Downloaded from www.vandenborre.be

HOOVER

INSTRUCTION BOOK DYH 9913NA1X

Heat Pump Tumble Dryer

DYNAMIC 9+ DRY

INFINITY

A+ ENERGY

English 2
Dansk 14
Norsk 26
Svenska 38
Suomi 50
Italiano 62
Deutsch 74
Français 86
Porteguese 98
Türkçe 110
Polish 122
Slovensko 134
Dutch 146
Ελληικα 158

INDEX

Downloaded from www.vandenborre.be

Introduction	3
Delivery Information	3
Unpacking the Product	3
Safety Reminders	3
Use	3
Installation	4
The Laundry	4
Environmental Issues	4
Gias Service	4
Installation	5
Electrical Requirements	5
Adjusting the Feet	5
Ventilation	5
Drain Hose Kit: Fitting Instructions	6
Preparing the Load	7
Clothes Preparation	7
Do Not Tumble Dry	7
Energy Saving	7
Sorting the Load	7
Controls and Indicators	8
Selecting the Programme	9
Door and Filter	10
Opening the Door	10
Filter	10
Filter Care Indicator	10
To Clean the Condenser Filter	10
Water Container	11
To Remove the Container	11
Operation	11
Delay Start Function	12
Cancelling and Resetting the Programme	12
Cleaning and Routine Maintenance	12
Cleaning the Dryer	12
Technical Specifications	12
Troubleshooting	13
Customer Service	13
Spares	13
Gias Service	13

INTRODUCTION

Downloaded from www.vandenborre.be

Please read and follow these instructions carefully and operate the machine accordingly. This booklet provides important guidelines for safe use, installation, maintenance and some useful advice for best results when using your machine.

Keep all documentation in a safe place for future reference or for any future owners.

Delivery Information

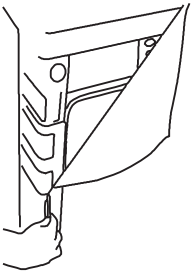
Please check that the following items are delivered with the appliance:

- Instruction manual
- Guarantee card
- Energy label

⚠ Check that no damage has occurred to the machine during transit. If it has, call for service by GIAS.

⚠ Failure to comply with the above can compromise the safety of the appliance. You may be charged for a service call if a problem with your machine is caused by misuse.

UNPACKING THE PRODUCT



Remove the machine from its packaging close to the final location of the machine.

1- Cut carefully around the base of the packaging and up one corner.

2- Remove the polythene sleeve and lift the dryer off the polystyrene base.

⚠ Dispose of the packaging safely. Make sure it is out of the reach of children,it is a potential source of danger.

SAFETY REMINDERS

Use

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities,or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- WARNING Misuse of a tumble dryer may create a fire hazard.
- This machine is solely for domestic use, i.e. to dry household textiles and garments.
- This machine should only be used for its intended purpose as described in this manual. Ensure that the instructions for installation and use are fully understood before operating the appliance.
- Do not touch the appliance when hands or feet are damp or wet.
- Do not lean on the door when loading the machine or use the door to lift or move the machine.
- Do not allow children to play with the machine or its controls.
- WARNING Do not use the product if the fluff filter is not in position or is damaged; fluff could be ignited.
- WARNING Where the hot surface symbol is ⚠ located the temperature rise during operation of the tumble dryer may be in excess of 60 degrees C.
- Remove the plug from the electricity supply. Always remove the plug before cleaning the appliance.
- Do not continue to use this machine if it appears to be faulty.
- Lint and fluff must not be allowed to collect on the floor around the outside of the machine.
- The drum inside may be very hot. Always allow the dryer to complete the cool down period before removing the laundry.

Downloaded from www.vandenborre.be

Installation

- Check that the product has no visible signs of damage before use. If damaged do not use and please call GIAS Service.
- Do not use adapters, multiple connectors and/or extensions.
- Never install the dryer against curtains and be sure to prevent items from falling or collecting behind the dryer.
- The appliance must not be installed behind a lockable door, a sliding door or a door with a hinge on the opposite side to that of the tumble dryer.

The Laundry

- Do not dry unwashed items in the tumble dryer.
- WARNING Do not tumble dry fabrics treated with dry cleaning fluids.
- WARNING Foam rubber materials can, under certain circumstances, when heated become ignited by spontaneous combustion. Items such as foam rubber (latex foam), shower caps, waterproof textiles, rubber backed articles and clothes or pillows fitted with foam rubber pads MUST NOT be dried in the tumble dryer.
- Always refer to the laundry care labels for directions on suitability for drying.
- Clothes should be spin dried or thoroughly wrung before they are put into the tumble dryer. Clothes that are dripping wet should not be put into the dryer.
- Lighters and matches must not be left in pockets and NEVER use flammable liquids near the machine.
- Glass fibre curtains should NEVER be put in this machine. Skin irritation may occur if other garments are contaminated with the glass fibres.
- Items that have been soiled with substances such as cooking oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, waxes and wax removers should be washed in hot water with an extra amount of detergent before being dried in the tumble dryer.
- Fabric softeners, or similar products, should be used as specified by the fabric softener instructions.

Environmental Issues

- All packaging materials used are environmentally-friendly and recyclable. Please help dispose of the packaging via environmentally-friendly means. Your local council will be able to give you details of current means of disposal.
- To ensure safety when disposing of an old tumble dryer disconnect the mains plug from the socket, cut the mains power cable and destroy this together with the plug. To prevent children shutting themselves in the machine break the door hinges or the door lock.

European Directive 2002/96/EC

This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
The symbol on the product indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.
For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office,your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.

GIAS Service

- To ensure the continued safe and efficient operation of this appliance we recommend that any servicing or repairs are only carried out by an authorised GIAS service engineer.

⚠ If the appliance is not running properly or breaks down, switch it off and disconnect the plug from the socket. Consult GIAS Service for possible repair.

Downloaded from www.vanenborre.be

Electrical Requirements

Tumble dryers are supplied to operate at a voltage of 220-240V, 50 Hz single phase. Check that the supply circuit is rated to at least 6A.

Electricity can be extremely dangerous.

This appliance must be earthed.
The socket outlet and the plug on the appliance must be of the same type.
Do not use multiple adapters and/or extension leads.

The plug should be accessible for disconnection after the appliance has been installed.

CE Appliance complies with European Directive 2004/108/EC, 2006/95/EC and subsequent amendments.

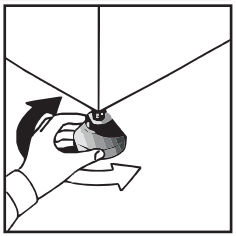
⚠ You may be charged for a service call if a problem with your machine is caused by incorrect installation.

⚠ If the mains cord on this appliance is damaged, it must be replaced by a special cord which is ONLY obtainable from the spares service. It must be installed by a competent person.

⚠ Do not plug the machine in and switch it on at the mains until the installation is completed.For your safety, this dryer must be correctly installed. If there is any doubt about installation, call GIAS Service for advice.

Adjusting the Feet

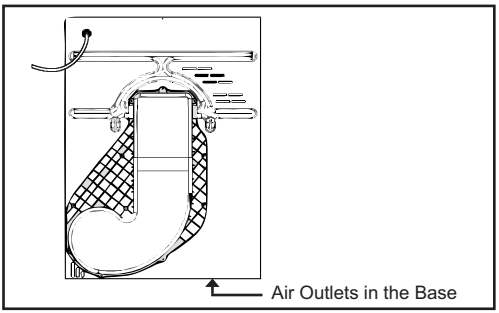
Once the machine is in place the feet should be adjusted to ensure that the machine is level.



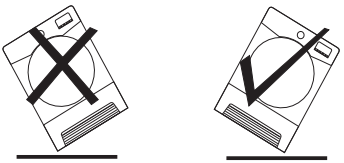
VENTILATION

Adequate ventilation must be provided in the room where the tumble dryer is located to prevent gases from appliances burning other fuels, including open fires, being drawn into the room during operation of the tumble dryer.

- Exhaust air must not be discharged into a flue which is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.
- Check regularly that the air flowing through the dryer is not restricted.
- Check the fluff filter after use, and clean, if necessary.
- The inlet and outlets should be kept free from obstructions. To ensure adequate ventilation the space between the bottom of the machine and the floor must not be obstructed. There should be a gap of at least 12mm between the machine and any obstructions.
- Prevent items from falling or collecting behind the dryer as these may obstruct the air inlet and outlet.
- NEVER install the dryer up against curtains.



Important: During transport ensure that the dryer is in an upright position, if it's necessary you can only flip in the side shown;



Caution: If the product is in different side, wait at least 4 hours before switching on so that the oil can flow back into the compressor. Failure to do this could result in damage to the compressor.

DRAIN HOSE KIT: FITTING INSTRUCTIONS

Downloaded from www.vandenborre.be

⚠ Do not install the product in a room where there is a risk of frost occurring. At temperature around freezing point the product may not be able to operate properly: there is a risk of damage if the water is allowed to freeze in the hydraulic circuit (valves, hoses, pumps).
For a better product performance the ambient room temperature must be between +2°C and +35°C.

DRAIN HOSE : FITTING INSTRUCTIONS

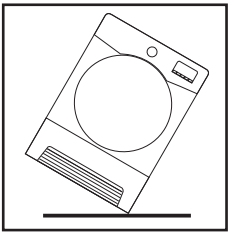
To avoid emptying the water container after each drying cycle, the water can be discharged directly to a waste water drain pipe (the same drainage system as household sinks). Water Bye-Laws prohibit connection to a surface water drain. The waste water drain pipe should be located adjacent to the tumble dryer.

The kit consists of:1 hose and 1 tap.

⚠ **WARNING!** Switch off and remove the tumble dryer plug from the electricity supply before carrying out any work.

Fit the Hose as Follows:

1.Flip the machine slowly to the right side.



2. The waste water pipe is situated at the right-hand side of the machine (see the picture). A grey hose connects to the bridge at the left hand side of the machine. Using pliers, remove the pipe retaining clip from the bridge.

3. Pull the hose off the bridge connection.

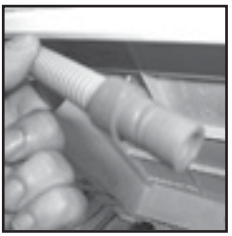
4. Attach the black hose from the kit, (using the connector and pipe clips supplied), to the hose removed from the bridge connection.

5. Once the machine is in place, check the bottom to ensure that the new hose does not kink when pushing the tumble dryer into position.

6. Connect the new drain hose to the waste Water pipe.

7. Connect to the mains electricity supply.

Caution: If the product is in different side, wait at least 4 hours before switching on so that the oil can flow back into the compressor. Failure to do this could result in damage to the compressor.



Downloaded from www.vandenborre.be

Before using the tumble dryer for the first time:

- Please read this instruction book thoroughly.
- Remove all items packed inside drum.
- Wipe the inside of the drum and door with a damp cloth to remove any dust which may have settled in transit.

Clothes Preparation

Make sure that the laundry you are going to dry is suitable for drying in a tumble dryer, as shown by the care symbols on each item.
Check that all fastenings are closed and that pockets are empty. Turn the articles inside out. Place clothes loosely in the drum to make sure that they don't get tangled.

Do Not Tumble Dry:

Woollens, silk, delicate fabrics, nylon stockings, delicate embroidery, fabrics with metallic decorations, garments with PVC or leather trimmings, training shoes, bulky items such as sleeping bags, etc.

⚠ **IMPORTANT:** Do not dry articles which have been treated with a dry cleaning fluid or rubber clothes (danger of fire or explosion).

During the last 15 minutes (roughly) the load is always tumbled in cool air

Energy Saving

Only put into the tumble dryer laundry which has been thoroughly wrung or spin-dried. The drier the laundry the shorter the drying time thus saving electricity.

ALWAYS

- Try to dry the maximum weight of laundry, this will save time and electricity.
- Check that the filter is clean before every drying cycle.

NEVER

- Exceed the maximum weight, this will waste time and electricity.
- Put dripping wet items into the tumble dryer, this may damage the appliance.

Maximum Drying Weight

- Cottons **Max. 9 kg**
- Synthetics **Max. 4 kg**

⚠ Do not overload the drum, large items when wet can exceed the maximum admissible clothes load (for example: sleeping bags, duvets).

Sort the Load as Follows

- **By care symbols**

These can be found on the collar or inside seam:

Suitable for tumble drying.

Tumble drying at high temperature.

Tumble drying at low temperature only.

Do not tumble dry.

If the item does not have a care label it must be assumed that it is not suitable for tumble drying.

- **By amount and thickness**

Whenever the load is bigger than the dryer capacity, separate clothes according to thickness (e.g. towels from thin underwear).

- **By type of fabric**

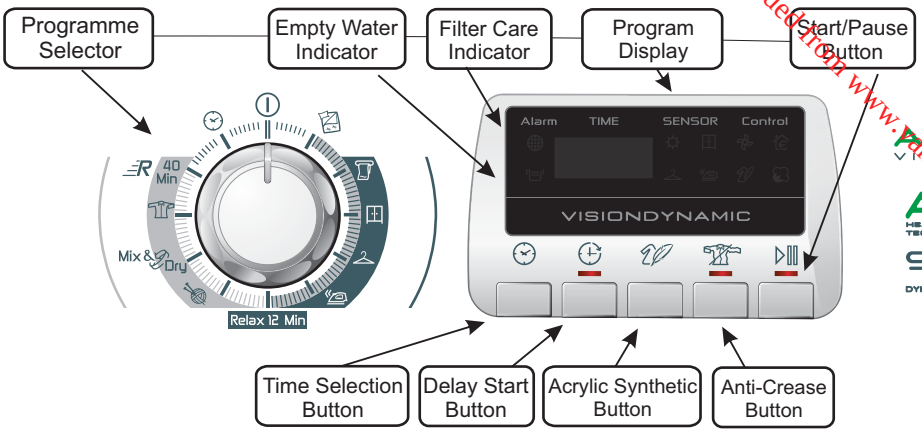
Cottons/linen: Towels, cotton jersey, bed and table linen.
Synthetics: Blouses, shirts, overalls, etc. made of polyester or polyamid, as well as for cotton/synthetic mixes.

- **By drying level**

Sort into: iron dry, cupboard dry, etc. For delicate articles press the button to select low drying temperature.

Downloaded from www.vandenborre.be

CONTROLS AND INDICATORS



Control Panel and Indicator Lights

Knob: You can turn it in both directions to choose the required programme.
Time selection : To modify the drying timing of required programme; it works only with certain programmes.
Delay start :To delay the start of the drying cycle and to dry your laundry when electricity costs less (please see dedicated section).
Delicate fabrics (symbol): When pulled, this indicator turns off and this new one turns on; with this special function, the drying temperature is lower to better protect your delicate clothes.
Anti-crease : Select the anti-crease function at the end of drying cycle. The drum keeps moving at regular phases to refresh the laundry.
Cool down : This indicator turns on during the final cool phase of the cycle.
Start/Pause : To start the programme required or to pause the cycle.
Automatic programmes: Depending on desired programme, specific indicators turn on (please see "programme list"); ECO indicator turns on when you select a low consumption programme.
Filter care : When on, please clean the filters.
Full water tank : When on, please empty the water tank.

SELECTING THE PROGRAMME

This machine has a special Sensor Dry to help you choose your preferred programme simply by selecting the level of dryness wanted.
For small loads and pre-dried clothes, please use a Timing programme and select "Delicate fabrics" button to lower the temperature inside the drum.
If the Sensor does not detect any item, this Dryer will work for only 10 minutes before starting the Cool down phase.
If the load is too big or too wet, this Dryer will automatically work for 3 hours and then start the Cool down phase.
At the end of each programme, there is always the Cool Down phase: it is a cool-air refresh phase of around 15 minutes.

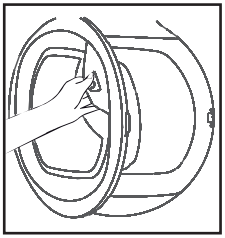
SELECTING THE PROGRAMME

Downloaded from www.vandenborre.be

PROGRAMME	IDEAL FOR
All Towels	Clothes you want completely dryed, e.g. towels, bathrobes, table clothes or sheet. Time: around 3h.
Store Dry	Clothes you want to fold and store without ironing, e.g. shirts in mixed fabrics, socks, baby clothes. Time: around 2h and 45 min.
Hang Dry	Clothes you don't need to iron, but just hang after the drying cycle. Time: around 2h and 30 min.
Iron Dry	Leave clothes slightly damp to allow easier ironing. Time: around 1h and 50 min.
Relax 12	Clothes you just need to refresh. Good for items of clothing which have been left prior to ironing or if they have been dried outside or on radiators. This programme has a specific Anti-Crease function that relaxes fibres and makes easier ironing. Time: 9 min + 3 min cool down.
Wool	To soften your woollen clothes or to simply refresh them after a long time in the wardrobe. Time: 12 min.
Mix & Dry	To dry mixed cotton and synthetic clothes: save time and no need to separate the washing and dry them in different cycles. Time: around 2h (max 4 kg).
Shirts	To dry shirts both cotton and synthetic fabrics. Time: 1h for 2kg of synthetic shirts (around 10 shirts); 1h and 20 min for 3 kg of cotton shirts (around 10 shirts).
Rapid 40'	For dry, refreshed and ready to dress clothes in onyl 40 minutes. Sensor system keeps under control the temperature to have always the best result. Max 2 kg.
Time	If you want to choose drying times, from 30 to 180 minutes. By selecting "20 min" you choose a "cool programme", ideal to refresh clothes and to remove eventual smells.
Duvet	For single duvet or quilted jackets; please do not dry double or bigger duvet. Please do not dry damaged items as filling may block filters and air duct. This programme works for around 2h, but time can change according to dimensions, density of load or washing spin speed. At the end of the cycle, the duvet is ready for use; if some parts are slightly wet, please shake the load and re-start the programme for few minutes. If you need to dry a duvet filled with synthetic fabrics, please push "Delicate fabrics" button.

Downloaded from www.vandenborre.be

Opening the Door



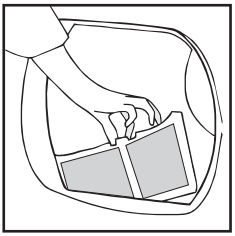
Pull on handle to open the door.

To restart the dryer, close the door and press ▷||| .

⚠ **WARNING!** When the tumble dryer is in use the drum and door may be VERY HOT. Never stop a tumble dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated.

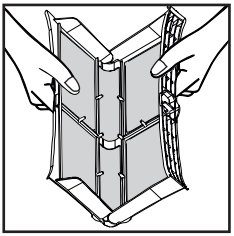
Filter

IMPORTANT: To maintain the efficiency of the dryer check that the fluff filter is clean before each drying cycle.
Do not operate the dryer without the filters. Clogged filters can increase the drying time and cause damage which may result in expensive repair costs.



1. Pull the filter upwards.
2. Open filter as shown.
3.Gently remove lint using a soft brush or your fingertips.
4.Snap the filter together and push back into place.

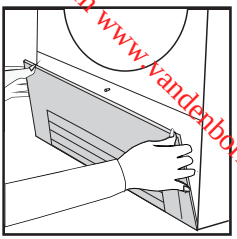
Filter Care Indicator



Lights when the filter needs cleaning.

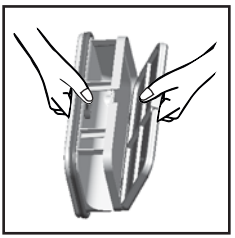
Check and clean the main filter in the door and the condenser filters allocated in the bottom of the dryer,If the laundry is not drying check that the filter is not clogged.

To Clean the Condenser Filter

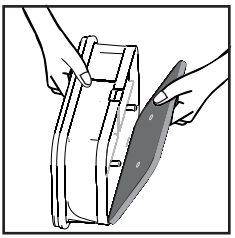


1. Remove the kickplate.

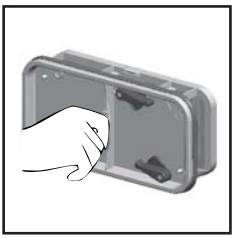
2. Turn the two locking levers anti-clockwise and pull out the front cover.



3. Gently remove the filter frame and clean any dust or fluff with a cloth from the filter. Do not use water to clean the filter.



4. Remove the sponge gently from its place and then wash the sponge by holding it under a running tap turning it so to remove any dust or fluff.



5. Refit the front cover ensuring it is in the correct way (as indicated by the arrow) and pushed firmly into place. Lock the two levers by turning them clockwise.

6. Refit the kickplate.

⚠ DO NOT USE WATER TO CLEAN THE FILTER.

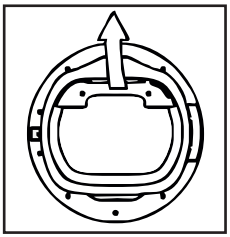
WATER CONTAINER

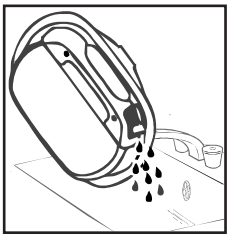
Downloaded from www.vandenborre.be

The water removed from the laundry during the drying cycle is collected in a container inside the door of the dryer. When the container is full the indicator on the control panel will light, and the container MUST be emptied. However, we recommend that the container is emptied after each drying cycle.
NOTE: Very little water will collect during the first few cycles of a new machine as an internal reservoir is filled first.

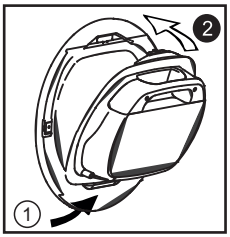
To Remove the Container

1. Gently pull out the water container holding the handle.
When it is full the water container will weigh about 6 kg.
2. Tilt the water container to empty the water out through the spout.
When empty, replace the water container back as shown; first insert the base of the container into position as shown then gentle push the top into position.
3. Press ▷Ⅱ Button to restart the cycle.





NOTE: If you have the option of drainage near to the dryer you can use the discharge kit to provide a permanent drainage for the water collected in the container of the dryer. This means that you don't have to empty the water container.



⚠ **WARNING!** If you open the door mid cycle, before the cool-down cycle has completed,the handle may be hot. Please use extreme caution when attempting to empty the water reservoir during the cycle.

OPERATION

1. Open the door and load the drum with laundry. Ensure that garments do not hinder closure of the door.

2. Gently close the door pushing it slowly until you hear the door 'click' shut.

3. Turn the Programme Selector dial to select the required drying programme (see Programme Guide).

4. If drying synthetics, acrylics or delicate items, press the button to reduce the heat level. The indicator will light up when the machine is in low heat setting. To deselect in the first few minutes of the programme, press the button , after this time reset the machine to change the setting.

5. Press the ▷Ⅱ button. The dryer will start automatically and the indicator above the button will be continuously lit.

6. If the door is opened during the programme to check the laundry, it is necessary to press ▷Ⅱ to recommence drying after the door has been closed.

7. When the cycle is nearing completion the machine will enter the cool down phase, the clothes will be tumbled in cool air allowing the load to cool down.

8. Following the completion of the cycle the drum will rotate intermittently to minimize creasing. This will continue until the machine is switched OFF or the door is opened.

⚠ Do not open the door during the automatic programs in order to obtain a proper drying.

Downloaded from www.vandenborre.be

Delay Start Function

The Delay Start Function allows the user to delay the start of the drying cycle by 1 to 24 hours.

When the function is first selected the display will show a delay of 1 hour, subsequent presses of the button will increase the delay with 1 hour steps.

To commence the programme press ▷Ⅱ and the appliance will complete the drying cycle at the end of this time. The indicator light will flash to indicate that the start delay is in progress.

Cancelling and Resetting the Programme

To cancel a programme press the ▷Ⅱ button for 3 seconds. In the TIME CONTROL display 0:00 Light will flash to indicate that it has been reset.

CLEANING AND ROUTINE MAINTENANCE

Cleaning the Dryer

- Clean the filter and empty the water container after every drying cycle.
- Regularly clean the filters.
- After each period of use, wipe the inside of the drum and leave the door open for a while to allow circulation of air to dry it.
- Wipe the outside of the machine and the door with a soft cloth.
- DO NOT use abrasive pads or cleaning agents.
- To prevent the door sticking or the build up of fluff clean the inner door and gasket with a damp cloth after every drying cycle.

⚠ **WARNING!** The Drum, door and load may be very hot.

Technical Specifications

Drum capacity	115 litres
Maximum load	9 kg
Height	85 cm
Width	60 cm
Depth	60 cm
Energy Label Band	A +

Information for Test Laboratory

EN 61121 Programme	Programme To Use
-DRY COTTON	-HANG DRY
-IRON DRY COTTON	-IRON DRY
-EASY-CARE TEXTILE	-HANG DRY + SYNTHETIC

⚠ **IMPORTANT** Always switch off and remove the plug from the electricity supply before cleaning this appliance.

⚠ For electrical data refer to the rating label on the front of the dryer cabinet (with the door open).

Downloaded from www.vandenborre.be

What Might be the Cause of...

Defects you can remedy yourself
Before calling GIAS Service for technical advice please run through the following checklist. A charge will be made if the machine is found to be working or has been installed incorrectly or used incorrectly.
If the problem persists after completing the recommended checks, please call GIAS Service, they may be able to assist you over the telephone.

Time display to end could change during drying cycle. The time to end is continuously checked during the drying cycle and the time is adjusted to give the best estimation time. The displayed time may increase or decrease during the cycle and this is normal.

Drying time is too long/clothes are not dry enough…

- Have you selected the correct drying time/programme?
- Were the clothes too wet? Were the clothes thoroughly wrung or spindried?
- Does the filter need cleaning?
- Is the dryer overloaded?
- Has the option been selected from a previous cycle?

The dryer does not operate…

- Is there a working electricity supply to the dryer? Check using another appliance such as a table lamp.
- Is the plug properly connected to the mains supply?
- Is there a power failure?
- Has the fuse blown?
- Is the door fully closed?
- Is the dryer switched on, both at the mains supply and at the machine?
- Has the drying time or the programme been selected?
- Has the machine been switched on again after opening the door?

The dryer is noisy…

- Switch off the dryer and contact GIAS Service for advice.

The Indicator is on…

- Does the filter need cleaning?

The Indicator is on…

- Does the water container need emptying?

CUSTOMER SERVICE

Should there still be a problem with your dryer after completing all the recommended checks, please call GIAS Service for advice.
They may be able to assist you over the telephone or arrange for a suitable appointment for an engineer to call under the terms of your guarantee. However, a charge may be made if any of the following applies to your machine:

- Is found to be in working order.
- Has not been installed in accordance with the installation instructions.
- Has been used incorrectly.

Spares

Always use genuine spares, available direct from GIAS Service.

GIAS Service

For service and repairs call your local GIAS Service engineer.

The manufacturer declines all responsibility in the event of any printing mistakes in this booklet. The manufacturer also reserves the right to make appropriate modifications to its products without changing the essential characteristics.

Downloaded from www.vandenborre.be

Introduktion	15
Leveringsoplysninger	15
Udpakning af produktet	15
Sikkerhedspåmindelser	15
Installation	15
Anvendelse	16
Vasketøjet	16
Miljøhensyn	16
GIAS Service	16
Installation	17
Elektriske krav	17
Justering af fødder	17
Ventilation	17
Afløbsslangesæt: Monteringsvejledning	18
Forberedelse af ilægning af tøj	19
Klargøring af tøj	19
Sortering af vasketøj	19
Må ikke tørres i tørretumbler	19
Energibesparelse	19
Tørrevejledning	19
Knapper og indikatorer	20
Valg af program	21
Låge og filter	22
Åbning af lågen	22
Filter	22
Filterplejeindikator	22
Vandbeholder	22
Sådan aftages beholderen	22
Kondensator	23
Sådan udtages kondensatoren	23
Betjening	23
Forsinket start	24
Annullering og genindstilling af program	24
Rengøring og løbende vedligeholdelse	24
Rengøring af tørretumbleren	24
Tekniske specifikationer	24
Fejlfinding	25
Service	25
Reservedele	25
GIAS Service	25

Downloaded from www.vandenborre.be

INTRODUKTION

Læs venligst denne instruktionsbog grundigt igennem og følg anvisningerne. Denne instruktionsbog giver dig nogle vigtige retningslinjer angående sikker anvendelse, installation, vedligehold samt gode råd om hvordan, du opnår de bedste resultater med din maskine.
Opbevar alle papirer et sikkert sted, så du har dem når du skal bruge dem igen, eller hvis du sælger maskinen.

Leveringsoplysninger

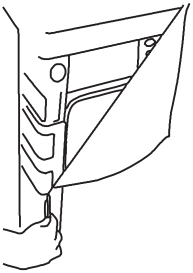
Kontrollér at følgende ting fulgte med maskinen:

- Instruktionsbog
- Garantibevis
- Energietiket

⚠ Kontrollér at maskinen ikke er beskadiget, når du modtager den. Hvis den er, skal du ringe til GIAS.

⚠ Følges ovenstående ikke kan maskinen tage skade. Du kan komme til at betale for reparation, hvis der opstår problemer med din maskine, og dette skyldes misbrug.

UDPAKNING AF PRODUKTET



Tag maskinen ud af emballagen, så tæt som muligt på der, hvor den skal stå.
1. Skær forsigtigt rundt om den underste kant af emballagen og op langs et af hjørnerne.
2. Tag polythenbeklædningen af og løft tørretumbleren af polystyrenfoden.

⚠ Bortskaf emballagen på sikker vis. Opbevares utilgængeligt for børn.

SIKKERHEDSPÅMINDELSER

Anvendelse

- Maskinen er ikke beregnet til at blive benyttet af personer (herunder også børn) med mindskede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller af personer, der mangler erfaring og viden, medmindre den person, der er ansvarlig for deres sikkerhed har observeret dem eller har instrueret dem i, hvordan maskinen benyttes.
- Børn skal være under opsyn af en voksen for at sikre, at de ikke leger med maskinen.
- **ADVARSEL** Misbrug af tørretumbleren kan medføre brandfare.
- Maskinen er kun til husholdningsbrug, dvs. til at tørring af tekstilvarer og tøj I en husholdning.
- Denne maskine må kun anvendes til det tilsigtede formål som beskrevet I denne håndbog. Husk at alle instruktioner vedr. installation og anvendelse skal både læses og forstås før maskinen tages i brug.
- Undgå at røre ved maskinen med fugtige eller våde hænder og fødder.
- Man må ikke læne sig op af lågen, når der lægges tøj i maskinen, eller bruge lågen til at løfte eller flytte maskinen.
- Børn må ikke lege med maskinen og dens knapper.
- **ADVARSEL** Produktet må ikke bruges hvis fnugfilteret sidder forkert eller er beskadiget; fnug kan antændes.
- **ADVARSEL** Der hvor symbolet for varm overflade ♨ er placeret, kan temperaturen, under tumbling, overstige 60 grader C.
- Tag stikket ud at kontakten. Tag altid stikket ud før apparatet rengøres.
- Maskinen må ikke anvendes, hvis den virker defekt.
- Bomuldsfibre og fnug må ikke ophobes på gulvet omkring maskinen.
- Tromlens inderside kan være meget varm. Lad altid tørretumbleren fuldføre afkølingsperioden før tøjet tages ud.

Downloaded from www.vandenborre.be

Installation

- Kontroller at produktet ikke viser tegn på beskadigelse – før det tages i brug. Er det beskadiget må det ikke bruges og GIAS Service skal kontaktes.
- Der må ikke anvendes adaptere, flere stikdåser og/eller forlængerledninger.
- Tørretumbleren må aldrig installeres opad gardiner, og genstande skal forhindres i at falde ned bag ved eller samles bag tørretumbleren.
- Maskinen må ikke installeres bag en dør, der kan låses, bag en skydedør eller bag en dør, hvor hængslet sidder i modsatte side af tørretumblerens hængsel.

Vasketøjet

- Unlad at tørre uvaskede ting i tørretumbleren.
- **ADVARSEL** Man må ikke tørretumble tørt stof behandlet med kemiske rensevæsker.
- **ADVARSEL** Skumgummimateriale kan, under visse omstændigheder, selvantænde, hvis det bliver for varmt. Skumgummi (latex skum), badehætter, vandafvisende tekstiler, materialer med gummibehandlet bagside og tøj eller puder medskumgummi fyld MÅ IKKE tørres i tørretumbleren.
- Kontroller altid vaskemærkerne, om tøjet tåler tørretumbling.
- Tøj skal centrifugeres eller vrides omhyggeligt, før det lægges I tørretumbleren. Tøj, der er drivvådt, må IKKE lægges i tørretumbleren.
- Lightere og tændstikker må ikke efterlades i lommer, og der må ALDRIG anvendes brandfarlige væsker i nærheden af maskinen.
- Glasfibergardiner må IKKE lægges i maskinen. Der kan opstå hudirritation, hvis andre beklædningsgenstande kontamineres med glasfibre.
- Tøj, der er blevet snavset af stoffer som madolie, acetone, alkohol, benzin, petroleum, pletfjerner, terpentin, voksprodukter og voksfjerner, bør vaskes i varmt vand tilsat ekstra meget vaskemiddel, før det tørres i tørretumbleren.
- Skyllemidler eller lignede produkter skal anvendes i overensstemmelse med skyllemidlets brugervejledning.

Miljøhensyn

- Den anvendte emballage er miljøvenlig og genanvendelig. Bortskaf emballagen med tanke for miljøet. Hent vejledning til bortskaffelse af emballagen hos din lokale kommune.
- For at sikre sikker bortskaffelse af en gammel tørretumbler, skal du tage stikket ud af væggen, skære ledningen og stik af og smide dem ud. Bræk hængslerne af lågen eller ødelæg låsen, så det undgås at børn kommer til at lukke sig selv inde i maskinen.

Europæisk Direktiv 2002/96/EC

Denne maskine er markeret i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2002/96/EC vedrørende elektrisk affald og elektronisk udstyr (WEEE).

Ved at sikre, at dette produkt bortskaffes korrekt, bidrager du til at forhindre eventuelle skadelige konsekvenser for miljøet og helbredet, som ellers kan forårsages af uhensigtsmæssig bortskaffelse af dette produkt. Symbolet på produktet angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som husholdningsaffald. I stedet bør det overdrages til en genbrugsstation med henblik på genanvendelse af elektrisk og elektronisk udstyr. Bortskaffelse bør ske i henhold til de lokale miljømæssige regler. Du kan få yderligere oplysninger om håndtering, genskabelse og genanvendelse af dette produkt ved at kontakte dit lokale rådhus, genbrugsstationen eller den forhandler, du købte produktet af.

GIAS Service

- For at sikre apparatets fortsatte sikre og effektive drift anbefaler vi, at eventuel service eller reparation kun udføres af en autoriseret GIAS servicetekniker.

⚠ Hvis maskinen ikke kører ordentligt eller går istykker, så sluk for den og tag stikket ud af stikkontakten. Kontakt GIAS Service mht. eventuel reparation.

Downloaded from www.vandenborre.be

Elektriske Krav

Tørretumblere kan køre på 220-240V, 50 Hz enfaset. Kontrollér at strømkredsen er klassificeret til mindst 6A.

Elektricitet kan være meget farligt.
Dette apparat skal være jordforbundet.
Stikkontakten og maskinens stik skal passe sammen.

Der må ikke anvendes flere adaptere og/eller forlængerledninger.
Stikket skal være tilgængeligt til afbrydelse efter,at apparatet er blevet installeret.

Dette apparat opfylder kravene i EU direktiverne 2004/108/EC, 2006/95/EC og efterfølgende ændringer.

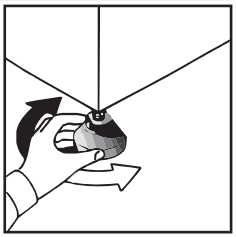
⚠ Du kan komme til at betale for reparation, hvis der opstår problemer med din maskine, der skyldes ukorrekt installation.

⚠ Hvis hovedledningen til denne maskine erbeskadiget, skal den udskiftes med en særligledning, som KUN fås hos reservedelsforha ndleren. Den skal installeres af en kvalificeret person.

⚠ Du må ikke sætte stikket i og tænde for maskinen, før installationen er fuldført. Af hensyn til din egen sikkerhed skal denne tørretumbler være installeret korrekt. Hvis der er nogen tvivl om installation, skal du ringe til GIAS Service for rådgivning.

Justering af Fødder

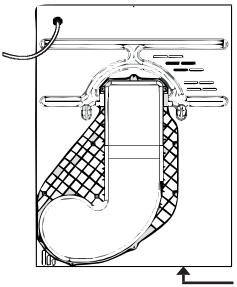
Når maskinen er på plads, skal fødderne justeres, så maskinen står vandret.



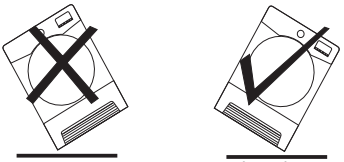
VENTILATION

Der skal være tilstrækkelig ventilation i det rum, hvor tørretumbleren placeres, så det undgås at gasser fra andre apparater, eller åben ild, trækkes ind I rummet under tørrebumbling.

- Udsugningsluft må ikke afledes i en træ kkanal, der er beregnet til aftræk af røggasser fra apparater, der kører på gas eller anden brændsel.
- Kontrollér regelmæ ssigt at luften, der strø mmer gennem tørretumbleren, ikke hæmmes.
- Kontrollér fnugfiltret efter brug og rengø r det om nødvendigt.
- Indløb og udløb skal holdes fri for tilstopninger. For at sikre tilstrækkelig ventilation må mellemrummet mellem maskinens bund og gulvet ikke tilstoppes. Der skal være mindst 12 mm fri luft mellem maskinen og ting, der kan blokere.
- Genstande skal forhindres i at falde ned og samles mellem tørretumblerens sider og bagside, da disse kan tilstoppe luftindsugning og -udsugning.
- Tø rretumbleren må ALDRIG installeres op mod gardiner.



Viktig:Sørg for at tørketrommelen er i oppreist stilling under transport. Hvis det er nødvendig, kan du snu den på siden som vist;



Forsiktig: Hvis produktet står på feil side, vent minst 4 timer før du slår på maskinen slik at oljen kan strømme tilbake inn i kompressoren.Unnlatelse av å gjøre dette kan resultere i skader på kompressoren.

AFLØBSSLANGE: MONTERINGSVEJLEDNING

Downloaded from www.vandenborre.be

⚠ Dette produkt må kun anvendes i et frost frit rum. Ved temperature under 2 gr. vil produktet ikke fungere korrekt. Der er risiko for at det hydrauliske system kan fryse. Produktet fungerer optimalt fra 2-35 gr. Celsius.

Vandet kan tømmes direkte ud i spildevandsafløbet (samme afløbssystem som vasken), så det ikke er nødvendigt at tømme vandbeholderen efter hver tørrecyklus. I henhold til gældende forskrifter for vand må afløbet ikke tilsluttes et afløb for overfladevand. Spildevandsafløbet skal være placeret ved siden af tørretumbleren.

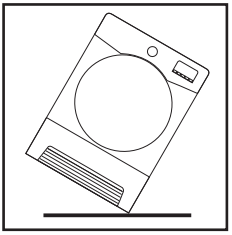
Sættet består af 1 slange og 1 hane.

⚠ **ADVARSEL!** Sluk for tørretumbleren, og tag stikket ud af stikkontakten, før der udføres noget arbejde.

Montér Slangen Som Følger:

1. Vip forsigtigt maskinen mod højre.

2. Spildevandsrøret er anbragt i maskinens højre side (se billedet). En grå slange er tilsluttet broen i maskinens venstre side. Brug en tang til at fjerne slangens holdeclips fra broen.



3. Træk slangen af brotilslutningen.

4. Sæt den sorte slange fra sættet til den slange, der er taget af brotilslutningen, ved hjælp af de medfølgende stik og rørclips.

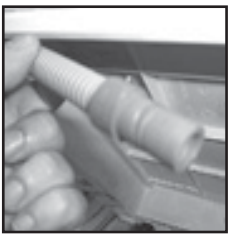
5. Anbring den hane, der følger med sættet, tæt på den resterende slange.

6. Anbring den hane, der følger med sættet, tæt på den slange, der sidder tilbage.

7.Når maskinen er klar, skal det kontrolleres, at den nye slange ikke bukkes nedenunder, når tørretumbleren skubbes på plads.

8.Tilslut den nye afløbsslange til spildevandsrøret..

9. Tilslut til lysnettet.



Advarsel: Hvis produktet har været vendt til andre plien kan nå at løbe tilbage i kompressoren. Hvis dette ikke overholdes,

FORBEREDELSE AF ILÆGNING AF TØJ

Downloaded from www.vantomborre.be

Før tørretumbleren anvendes første gang:

- Læs venligst denne instruktionsbog grundigt.
- Fjern alle genstande som er lagt ind I tromlen.
- Aftør tromlens inderside og låge med en fugtig klud for at fjerne eventuelt støv, som har sat sig under transporten.

Klargøring Af Tøj

Du skal sikre, at det vasketøj, du skal til at tørre, egner sig til tørring i en tørretumbler, som vist på vaskemærker på hver genstand. Kontroller at alle lukninger er lukkede, og at lommerne er tomme. Vend vrangen ud på genstandene. Læg tøjet løst i tromlen for at sikre, at det ikke filtrer sig sammen..

Må ikke tørres I tørretumbler:

Uld, silke, sarte stoffer, nylonstrømper, sart broderi, stof med metaldekoration, beklædningsgenstande med PVC eller læderkanter, gummisko, pladskrævende genstande, som f.eks. soveposer, osv.

⚠ **VIGTIGT:** Tør ikke genstande som er behandlet med kemisk rensevæske eller gummitøj (fare for brand eller eksplosion).

I løbet af de sidste ca. 15 minutter tørres tøjet altid i nedkølet luft.

Energibesparelse

Læg kun vasketøj i tørretumbleren som er blevet grundigt vredet eller centrifugeret. Jo mere tørt vasketøj er, jo kortere vil tørretiden være og derved spare elektricitet.

ALTID

- Prøv altid at tørre vasketøj så meget vasketøj som maskinen tillader, dette sparer både tid og elektricitet.
- Det skal altid kontrolleres, at filtret er rent før hver tørrecyklus.

ALDRIG

- Den maksimale vægt må aldrig overskrides, dette vil spilde tid og elektricitet.
- Læg aldrig drivvåde genstande I tørretumbleren, dette kan beskadige apparatet.

Maksimal tørrevægt

- Bomuld **Maks. 9 kg**
- Syntetiske stoffer **Maks. 4 kg**

⚠ Tromlen må ikke overfyldes, større våde ting, kan overstige den maksimalt tilladte vægt (f.eks.: soveposer og dyner).

Sorter Tøjet, Der Skal Lægges I, Som Følger:

- **Efter vaskemærker**

De findes i kraven eller på en indvendig søm:

Egnet til tørring i tumbler.

Tørring i tumbler ved høj temperatur.

Kun tørring i tumbler ved lav temperatur.

Må ikke tørres i tørretumbler.

Hvis der ikke findes noget vaskemærke, må det betragtes som uegnet til tørretumbling.

- **Efter antal og tykkelse**

Når det tøj, der skal lægges i, overstiger tørretumblerens kapacitet, skal tøjet adskilles i overensstemmelse med tykkelse (f.eks. håndklæder fra tyndt undertøj).

- **Efter stoftype**

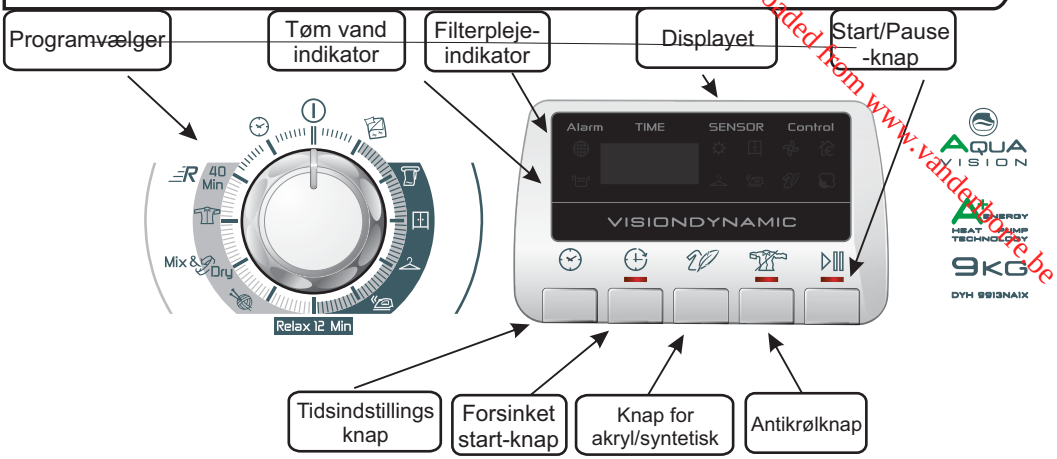
Bomuld/linned: Håndklæder, bomuldsjersey, sengelinned og duge.
Syntetiske stof: Skjortebluser, skjorter, overalls, osv., fremstillet af polyester eller polyamid samt efter bomulds/syntetiske blandinger.

- **Efter tørringsniveau**

Sorter tøjet i: Strygetørt, Skabstørt, osv. For sarte genstande tryk på knappen 🌷 for at vælge lav tørretemperatur.

KNAPPER OG INDIKATORER

Downloaded from www.vandenborre.be



Kontrolpanel Og Indikatorlys

Drejeknap: Du kan dreje knappen i begge retninger for at vælge det ønskede program.
Tidsvalg : Tilpasning af tørretiden på det valgte program; denne mulighed er kun gældende for visse programmer.
Forsinket start : Udsættelse af starten på tørreprogram og til at tørre tøjet, på tidspunkter, hvor elektriciteten koster mindre (se venligst beskrivelse i det pågældende afsnit).
Satre tekstiler : Når denne funktion vælges, vil denne indikator slukke og et nyt vil vises; med denne specielle tørrefunktion, er det muligt at tørre tøj ved lavere temperaturer og dermed yde den bedste beskyttelse til dit sarte tøj.
Antikrøl : Vælg anti-krøl-funktionen til sidst i tørreprogrammet. Tromlen vil blive ved med at rotere regelmæssigt for at opfriske vasketøjet og forhindre krøl.
Cool down : Denne indikator tændes i den sidste del af tørreprogrammet, når cool down påbegyndes.
Start/Pause : For at starte det valgte program eller pause programmet.
Automatiske programmer: Alt efter hvilklet program der ønskes, vil forskellige indikatorer lyse (se venligst programoversigten); ECO indikator , tændes, når du vælger.
Filterpleje : Lyser, når filter skal renses. Gør venligst dette.
Fyldt vandtank : Lyser, når vandtanken er fuld. Tøm venligst med det samme.

VALG AF PROGRAM

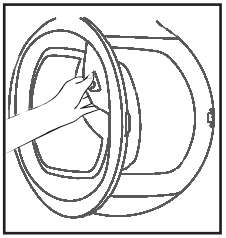
Denne maskine er udstyret med det specielle Sensor Dry, som hjælper dig med vælge det rette program ved at vælge, hvor tørt du ønsker dit tøj skal være.
I tilfælde af små mængder og for-tørret tøj, vælg venligst et Timerprogram og vælg programmet for "Sarte tekstiler", for at sænke temperaturen i tromlen.
Hvis sensoren ikke opfanger tekstiler i maskinen, vil denne tørretumbler være i funktion i 10 minutter, hvorefter den vil påbegynde cool down-fasen.
Hvis mængden er for stor eller for våd, vil denne maskine automatisk være i funktion i 3 timer og derefter påbegynde col down-fasen.
Ved afslutning af hvert program vil der altid forekomme en cool down-fase: Kold luft opfrisker tøjet i ca. 15 minutter.

Downloaded from www.vandenborre.be

Program	Ideelt til
All Towels	Tøj, du ønsker helt tørt, f.eks. håndklæder, badekåber, duge eller lagner. Tid: ca. 3 timer.
Skabstørt	Tøj, du ønsker at lægge sammen og opbevare uden strygning, f.eks. bluser af blandingstekstiler, sokker, babytøj. Tid: ca. 2 timer og 45 minutter.
Strygefrit - Tørt	Tøj, der ikke behøver strygning, men kan hænges på bøjle efter tørring. Tid: ca. 2 timer og 30 minutter.
Strygetørt	Efterlader tøjet let fugtigt, så strygningen gøres lettere. Tid: ca. 1 time og 50 minutter.
Relax 12'	Tøj, du ønsker at opfriske. Godt program til tøj, der skal stryges, er blevet tøret udendørs eller på en radiator. Dette program har en særlig antikrøl-funktion, der opbløder fibrene og gør strygning lettere. Tid: 9 minutter + 3 minutters cool down.
Uld-opfrisk	For at blødgøre dit uldtøj eller blot opfriske det efter lang tids opbevaring i skab. Tid: 12 minutter.
Mix & Dry	Til blandede tekstiler, bomuld og syntetisk: Spar tid og undgå at opdele disse tekstiler og tørre dem på to forskellige programmer. Tid: ca. 2 timer (maks. 4 kg.).
Skjorteprogram	Til tørring af skjorter af både bomuld og syntetiske tekstiler. Tid: ca. 1 time for 2 kg. syntetiske skjorter (ca. 10 skjorter); 1 time og 20 minutter for 3 kg. Bolumdsskjorter (ca. 10 skjorter).
Rapid 40'	Få tørt, opfrisket tøj, der er klar til brug på kun 40 minutter. Sensor-systemet holder styr på temperaturen, så du altid opnår det bedste resultat. Maks. 2 kg.
Tid	Du kan vælge tørre tid, fra 30-180 minutter. Hvis du vælger "20 min", vælger du et "koldt program", ideelt til at opfriske tøjet eller til at fjerne eventuel lugt.
Dyne	Til enkeltdyne eller dynejakker; tør aldrig dobbeltdyner eller større dyner i maskinen. Tør venligst ikke ødelagte reller beskadigede dyner i maskinen, da dette kan tilstoppe filtre og ventilationsmuligheder. Dette program er i funktion i ca. 2 timer, men tiden kan variere alt efter mål, tæthed og hastighed. Ved afslutningen af dette program, er dynen klar til brug; hvis enkelte steder er let fugtige, ryst venligst dynen og genstart programmet i nogle få minutter. Hvis du ønsker at tørre en dyne med syntetiske fibre, tryk venligst på knappen for "Sarte tekstiler" før programstart.

Downloaded from www.vandenborre.be

Åbning Af Døren



Træk i håndtaget for at åbne lågen.

For at genstarte tørretumbleren, luk lågen og tryk på. ▷Ⅱ

⚠ **ADVARSEL!** Når tørretumbleren er i brug kan tromlen og lågen blive MEGET VARME. Du må aldrig stoppe tørretumbleren, før tørreprogrammet er afsluttet, medmindre tøjet tages ud og spredes hurtigt, så det kan køles ned.

Filter

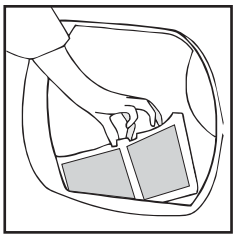
VIGTIGT: For at bevare tørretumblerens effektivitet skal det kontrolleres, at fnugfiltret er rent før hver tørrecyklus.

1. Træk filtret opad.

2. Åbn filtret som vist.

3. Fjern forsigtigt bomuldsfibrene med en blød børste eller fingerspidserne.

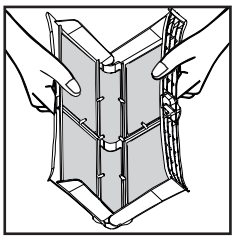
4. Smæk filtret sammen og skub det på plads.



Filterplejeindikator

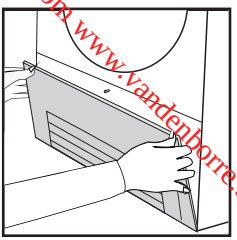
Lyser når filtret behøver rengøring.

Hvis vasketøjet ikke tørrer, skal det kontrolleres, at filtret ikke er tilstoppet.



⚠ **BRUG IKKE VAND TIL RENGØRING AF FILTERET**

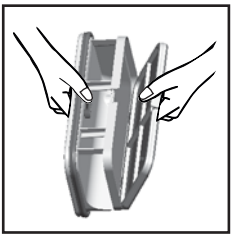
Slik rengjør du kondensatorfilteret



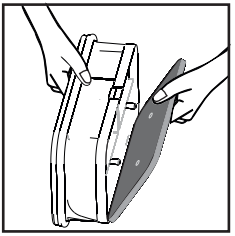
1. Fjern sparkepladen. .

2. Drej de to låsehåndtag mod uret, og tag frontdækslet af.

3. Fjern forsigtigt filterrammen, og rengør filteret for støv og fnug med en klud. Der må ikke benyttes vand til at rengøre filteret.



4. Fjern forsigtigt svampen fra dens placering, og vask den i rindende vand.Drej den rundt imens, så støv og fnug fjernes.



5. Sæt frontdækslet på igen. Sørg for, at det vender den rigtige vej (se på pilen). Skub det ordentligt på plads. Lås de to håndtag ved at dreje dem med uret.

6. Sæt sparkepladen på igen.

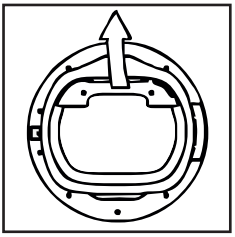
⚠ IKKE BRUK VANN FOR Å RENGJØRE FILTERET.

Downloaded from www.vandenborre.be

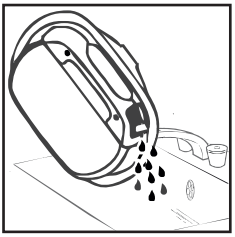
VANDBEHOLDER

Det vand, der fjernes fra vasketøjet under tørreprocessen, samles i en beholder i tørretumblerens låge. Når beholderen er fuld, vil lyse på kontrolpanelet og beholderen SKAL tømmes. Vi anbefaler dog, at beholderen tømmes, hver gang maskinen har været i brug.
NOTE: Der vil kun opsamles lidt vand, de første gange en ny maskine bruges, da en indre beholder fyldes først.

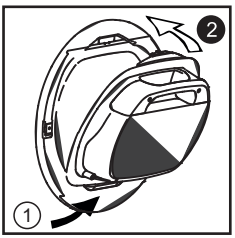
Sådan Aftages Beholderen



1.Træk forsigtigt vandbeholderen ud ved at holde i håndtaget.
Når beholderen er fyldt, vil vandbeholderen veje ca. 6 kg.
2.Tip vandbeholderen for at tømme vandet ud gennem mundstykket.
Når beholderen er tom, sæt da vandbeholderen tilbage på plads som vist; sæt bunden af beholderen på plads som vist, og tryk derefter forsigtigt toppen på plads.



3.Tryk på ▷||| knappen for at genstarte tørreprocessen.
NOTE: Hvis du har et afløb tæt ved tørretumbleren, kan du benytte afløbs-udstyret til at skabe permanent afløb for det vand, der samles i tørretumblerens vandbeholder. Det betyder, at det ikke vil være nødvendigt at tømme vandbeholderen.



⚠ **ADVARSEL!** Hvis du åbner lågen mens tørretumbleren er i gang og før afkølingsprocessen er fuldendt, kan håndtaget være varmt. Vær derfor ekstra forsigtig, hvis du forsøger at tømme vandbeholderen midt i en tørreproces.

BETJENING

1. Åbn døren, og fyld tromlen med vasketøj. Forvis dig om, at tøjet ikke forhindrer lukning af lågen.

2. Luk lågen forsigtigt ved at skubbe langsomt på den, indtil du hører den lukke med et klik.

3. Drej programvælgeren for at vælge det ønskede tørreprogram (se programvejledningen).

4. Hvis du tørrer akryl, syntetiske eller sarte stoffer, skal du trykke på knappen for at skrue ned for varmen.
Indikatoren tændes, når maskinen er indstillet til mindre varme. Hvis du ønsker at fravælge denne funktion de første få minutter af programmet, skal du trykke på knappen og herefter nulstille maskinen for at ændre indstillingen.

5. Tryk på ▷||| knappen. Tørretumbleren starter automatisk, og indikatoren oven over knappen vil hele tiden være tændt.

6. Hvis du åbner lågen under programmet for at tjekke vasketøjet, er det nødvendigt at trykke ▷||| på knappen for at fortsætte tørringen, når lågen er lukket igen.

7. Når cyklussen nærmer sig sin afslutning, går maskinen ind i nedkølingsfasen, og tøjet bliver tørretumblet i nedkølet luft, så vasketøjet afkøles.

8. Når programmet er færdigt, viser indikatoren SLUT sig I LED-displayet.

9. Når cyklussen er færdig, roterer tromlen med mellemrum for at undgå, at tøjet krøller. Den fortsætter hermed, indtil der slukkes for maskinen, eller lågen åbnes.

⚠ Åbn ikke lågen, mens de automatiske programmer kører, så du får en god tørring.

Downloaded from www.vanenborre.be

Forsinket start

Funktionen for udskudt start giver brugeren mulighed for at udskyde start af tørrecyklus med 1 til 24 timer.

Når funktionen vælges, vises en forsinkelse på 1 time i displayet. Efterfølgende tryk på knappen udskyder forsinkelsen yderligere i intervaller af 1 time.

Du starter programmet ved at trykke på ▷Ⅲ . Det betyder, at tørrecyklussen er afsluttet, når det angivne tidsrum er gået. Indikatoren blinker for at angive, at der er valgt udskudt start.

Annullering Og Genindstilling Af Program

Du kan annullere et program ved at trykke på knappen ▷Ⅲ i tre sekunder. I displayet TIME CONTROL blinker tidspunktet 0:00 for at angive, at det er blevet nulstillet.

RENGØRING OG LØBENDE VEDLIGEHOLDELSE

Rengøring Af Tørretumbleren

- Rens filtret og tø m vandbeholderen efter hver tørringscyklus.
- Rengør filtrene jævnligt.
- Efter hver anvendelsesperiode aftø rres tromlens inderside og lågen efterlades åben i et stykke tid, så den kan tørre vedluftcir-kulation.
- Aftø r maskinens yderside og lågen med en blød klud.
- BRUG IKKE skuresvampe eller slibende rengøringsmidler.
- Hvis du vil undgå, at lågen sætter sig fast eller, at der samler sig fnug, skal du rengøre indersiden af lågen og pakningen med en fugtig klud efter hver tørrecyklus.

⚠ **ADVARSEL!** Tromlen, lågen og tøjet kanvære meget varmt.

Tekniske Specifikationer

Tromlekapacitet	115 liter
Maksimal vægt	9 kg
Højde	85cm
Bredde	60cm
Dybde	60cm
Energietiketbånd	A +

Oplysninger til Testlaboratorium

EN 61121 Program	Program til at bruge
-Tørt Bomuld	-Strygefrit - Tørt
-Tørt Bomuld Til Jern	-Strygetørt
-Sarte Stoffer	-Strygefrit + Syntetisk

⚠ **VIGTIGT** Sluk altid for og tag stikket ud af kontakten før apparatet rengøres.

⚠ For elektriske data se klassificeringsetik etten på tørretumblerens forside (med lågen åben).

Downloaded from www.vandenborre.be

Hvad Kan Det Skyldes At...

Fejl du selv kan afhjælpe
Før du ringer til GIAS Service for teknisk råd, beder vi dig tjekke følgende. Du vil få en regning, hvis maskinen fungerer som den skal, er blevet installeret ukorrekt eller er blevet misbrugt. Har du tjekket det du skal og varer problemet ved, skal du ringe til GIAS Service, som forhåbentligt kan hjælpe dig over telefonen.

Sluttiden kan ændre sig under tørringen. Sluttiden tjekkes konstant under tørringen og vises estimeret. Tiden i displayet kan ændre sig op og ned, det er helt normalt.

Tørretiden er for lang/tøjet er ikke tørt nok....

- Har du valgt den korrekte tørretid/det korrekte program?
- Var tøjet for vådt? Var tøjet blevet vredet grundigt eller centrifugeret?
- Trænger filtret til at blive renset?
- Trænger kondensatoren til at blive rengjort?
- Er der for meget tøj i tørretumbleren?
- Er indløb, udløb og tørretumblerens bund fri for tilstopninger?
- Var der valgt i en tidligere tørrecyklus?

Tørretumbleren fungerer ikke...

- Findes der en elektricitetsforsyning der virker til tørretumbleren?

Kontroller det ved at anvende et andet apparat, som f.eks. en bordlampe.

- Er stikket korrekt forbundet til lysnettet?
- Er der strømsvigt?
- Er sikringen sprunget?
- Er lågen helt lukket?
- Er der tændt for tørretumbleren, både ved lysnettet og ved maskinen?
- Er der valgt tørretid eller program?
- Er der tændt for maskinen igen efter lågen har været åbnet?
- Er tørretumbleren standset, fordi vandbakken er fuld og skal tømmes?

Tørretumbleren larmer for meget....

- Sluk for tørretumbleren og kontakt GIAS Service.

Indikatoren er tændt…

- Trænger filtret til at blive renset?
- Trænger kondensatoren til at blive rengjort?

Indikatoren er tændt…

- Skal vandbeholderen tømmes?

SERVICE

Hvis der stadig er et problem med din tørretumbler efter hele den anbefalede kontrol er udført, bedes du ringe til GIAS Service for rådgivning. De vil måske kunne hjælpe dig over telefonen eller arrangere aftale om besøg af en tekniker I henhold til din garantis bestemmelser. Der kan imidlertid opkræves et gebyr, hvis følgende finder anvendelse på din maskine:

- Det konstateres, at den fungerer.
- Er ikke blevet installeret i overensstemmelse med installationsvejledningen.
- Er blevet anvendt forkert.

Reservedele

Der må kun bruges originale reservedele direkte fra GIAS Service.

GIAS Service

For service eller reparation, ring til din lokale GIAS servicetekniker.

Fabrikanten fralægger sig alt ansvar i tilfælde af trykfejl i denne instruktionsbog. Fabrikanten forbeholder sig også retten til at foretage passende ændringer i deres produkt uden at ændre ved dets væsentligste karakteristika.

Downloaded from www.vandenborre.be

Innledning	27
Leveringsinformasjon	27
Pakke ut produktet	27
Sikkerhetspåminnelser	27
Bruk	27
Installasjon	28
Tøyet	28
Miljømessige hensyn	28
GIAS Service	28
Installasjon	29
Elektriske krav	29
Justere føttene	29
Ventilasjon	29
Avløpsslange: Monteringsveiledning	30
Gjøre klart tøyet	31
Sjekk av tøyet før tørking	31
Sortering av tøyet	31
Ikke bruk tørketrommel	31
Energisparing	31
Kontrollpanel og indikatorlamper	32
Velge program	33
Dør og filter	34
Åpne døren	34
Filter	34
Indikator for filtervedlikehold	34
Slik rengjør du kondensatorfilteret	34
Vannbeholder	35
Slik fjerner du beholderen	35
Bruk Av Maskinen	35
Drift	36
Avbryte og nullstille programmet	36
Startforsinkelse	36
Rengjøring og rutinemessig vedlikehold	36
Tekniske spesifikasjoner	36
Rengjøring av tørketrommelen	36
Feilsøking	37
Kundeservice	37
Reservedeler	37
GIAS Service	37

Downloaded from www.vandenborre.be

Vennligst les og følg disse instruksjonene nøye og bruk maskinen i henhold til dem. Dette heftet gir deg viktige retningslinjer for sikker bruk, installasjon, vedlikehold samt noen råd for å få optimale resultater når du bruker maskinen.

Oppbevar all dokumentasjon på et trygt sted som referanse eller for eventuelle fremtidige eiere.

Leveringsinformasjon

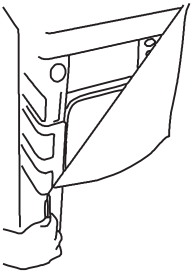
Vennligst kontroller at følgende artikler fulgte med maskinen ved levering:

- Instruksjonsbok
- Garantikort
- Energimerke

⚠ Kontroller at det ikke har oppstått skader på maskinen under transport. Hvis det har skjedd, ta kontakt med GIAS for service.

⚠ Hvis ovenstående advarsel ikke følges, kan det sette maskinens sikkerhet I fare. Det kan bli krevd betaling for service hvis problemet med maskinen skyldes feil bruk.

PAKKE UT PRODUKTET



Pakk ut maskinen i nærheten av det stedet der den skal plasseres.

1. Skjær forsiktig rundt bunnen av emballasjen og opp langs det ene hjørnet.

2. Fjern plastomslaget og løft tørketrommelen ut av polystyrenunderlaget.

⚠ Deponer emballasjen forsvarlig. Sørg for at den er utilgjengelig for barn, ettersom den kan være en mulig farekilde.

SIKKERHETSPÅMINNELSER

Bruk

- Denne maskinen er ikke beregnet til bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring og kunnskap, med mindre de har fått veiledning og opplæring i bruk av maskinen av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Det bør holdes oppsyn med barn for å sikre at de ikke leker med maskinen.
- **ADVARSEL!** Feil bruk av en tørketrommel kan føre til brannfare.
- Denne maskinen er kun beregnet til bruk i hjemmet, dvs. til å tørke husholdningstekstiler og klær.
- Denne maskinen skal bare brukes til dens opprinnelige formål slik det er beskrevet i denne håndboken. Sørg for at du har forstått instruksjonene for installasjon og bruk før du tar i bruk maskinen.
- Ikke berør maskinen hvis du er våt eller fuktig på hender eller føtter.
- Ikke len deg på døren når du fyller maskinen med tøy, og bruk heller ikke døren til å løfte eller flytte maskinen.
- Ikke la barn leke med maskinen eller dens kontroller.
- **ADVARSEL!** Ikke bruk produktet hvis lofilteret ikke er på plass eller er skadet; det kan føre til at loen antennes.
- **ADVARSEL!** På steder hvor symbolet for varm overflate ♨ vises, kan temperaturen stige til over 60 ºC under bruken av tørketrommelen.
- Ta ut støpselet fra stikkontakten for strømtilførsel. Ta alltid ut støpselet før rengjøring av enheten.
- Avslutt bruken av maskinen hvis det virker som den har defekter.
- Tøytrevler og lo må ikke få samle seg på gulvet rundt eller under maskinen.
- Trommelen inne i maskinen kan bli svæ rt varm. La alltid tø rketrommelen fullfø re avkjølingsperioden før du tar ut tøyet.

Downloaded from www.vandenborre.be

Installasjon

- Kontroller at produktet ikke har synlige tegn på skader før bruk. Ikke bruk produktet ved tegn på skader. Kontakt GIAS Service.
- Ikke bruk adaptere, flere kontakter og/eller skjøteledninger.
- Installer aldri tørketrommelen slik at den er i kontakt med forheng eller gardiner, og kontroller at ting ikke kan falle ned eller samler seg bak maskinen.
- Maskinen må ikke installeres bak en låsbar dør, en skyvedør eller en dør med hengsler på motsatt side av døren i forhold til tørketrommelens dør.

Tøyet

- Legg ikke uvasket, tørt tøy i tørketrommelen.
- **ADVARSEL!** IKKE legg tø y som har blitt behandlet med væ sker for tø rrensing I tørketrommelen.
- **ADVARSEL!** Skumgummimateriale kan, under visse omstendigheter, antennes av seg selv når det blir oppvarmet. Gjenstander slik som skumgummi (lateksskum), dusjhetter, vanntette tekstiler, artikler med gummi på baksiden og klær og puter utstyrt med skumgummiputer MÅ IKKE tørkes i tørketrommelen.
- Se alltid på vaskeetikettene for informasjon om tøyet er egnet for tørking I tørketrommel.
- Tøyet bør sentrifugeres eller vris grundig før det plasseres i tø rketrommelen. Tø y som er dryppvått, bør IKKE legges i tørketrommelen.
- Lightere og fyrstikker må ikke bli liggende i lommer på klæ rne som skal tø rkes, og bruk ALDRI brennbare væsker i nærheten av maskinen.
- Glassfiberstoff må ALDRI legges i tø rketrommelen. Det kan oppstå hudirritasjoner hvis andre tekstiler blir forurenset med glassfibrer.
- Tø y som er tilsmusset med matolje, aceton, alkohol, bensin, parafin, flekkfjerningsmidler, terpentin, voks eller voksfjernere, bør vaskes i varmt vann med en ekstra mengde vaskemiddel før de tørkes i tørketrommelen.
- Tø ymyknere eller lignende produkter bø r brukes i henhold til instruksjonene for produktet.

Miljømessige hensyn

- All emballasje som er brukt til maskinen, er miljøvennlig og gjenvinnbar. Vennligst deponer emballasjen på en forsvarlig og miljøvennlig måte. Lokale myndigheter vil kunne gi deg informasjon om gjeldende regler for deponering av avfall.
- Tenk på sikkerheten når du kasserer en gammel tørketrommel. Koble derfor fra maskinens strømledning, klipp over strømledningen og ødelegg den sammen med kontakten. For å hindre at barn kan bli innestengt i maskinen må du ødelegge dørhengslene eller dørlåsen.

EU-direktiv 2002/96/EC

Dette apparatet er merket I samsvar med EU-direktiv 2002/96/EC om kasserte elektriske og elektroniske produkter (WEEE).

Ved å forsikre deg om at dette produktet er avhendet på korrekt måte bidrar du til å hindre potensielle skader på miljø og andres helse. Det kan få negative følger hvis en kvitter seg med produktet på en uskikket måte.
Symbolet på apparatet viser at det ikke kan behandles som husholdningsavfall. Det skal i stedet leveres til resirkuleringspunktet for elektrisk og elektronisk utstyr. Avhending må skje i henhold til lokale miljøbestemmelser for avfallsdeponering.
For mer informasjon om behandling, gjenvinning og resirkulasjon av dette produktet kan du kontakte kommunen din, det nærmeste renholdsverket eller butikken hvor du kjøpte produktet.

GIAS Service

- For å sikre at maskinen skal fungere sikkert og effektivt anbefaler vi at eventuell service eller reparasjon bare utføres av en autorisert GIAS servicetekniker.

⚠ Hvis maskinen ikke fungerer ordentlig eller er defekt, slå den av og ta støpselet ut av stikkontakten. Kontakt GIAS Service for eventuelle reparasjoner.

Downloaded from www.vandenborre.be

Elektriske Krav

Tørketromler er konstruert for bruk med en spenning på 220-240V, 50 Hz enfaset. Kontroller at tilførselskretsen har kapasitet for minst 6A.

Elektrisitet kan være svært farlig.
Denne maskinen må kobles til jord.
Stikkontakten og støpselet på maskinens strømledning må være av samme type.

Ikke bruk flere adaptere og/eller skjøteledninger.
Støpselet må være tilgjengelig for frakobling etter at maskinen er installert.

CE Apparatet tilfredsstiller kravene i EU-direktiv nr. 2004/108/EC, 2006/95/EC og senere endringer.

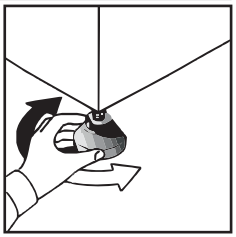
⚠ Det kan bli krevd betaling for service hvis problemet med maskinen skyldes feil installasjon.

⚠ Hvis maskinens strømkabel er skadet, må den skiftes ut med en spesialkabel som BARE leveres fra reservedelsservic e. Kabelen må installeres av en kyndig person.

⚠ Ikke koble til og slå på maskinen før installasjonen er ferdig. For din egen sikkerhet må tørketrommelen installeres riktig. Hvis du er i tvil om installasjonen, ring GIAS Service for å få råd.

Justere Føttene

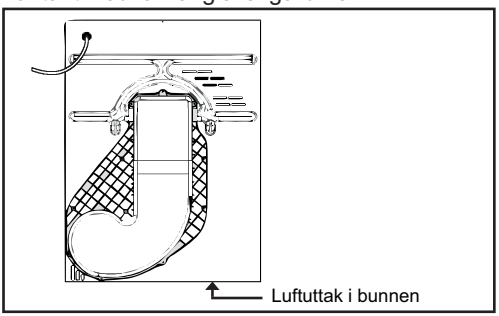
Når maskinen er plassert der den skal stå, bør føttene justeres for å sikre at maskinen står plant.



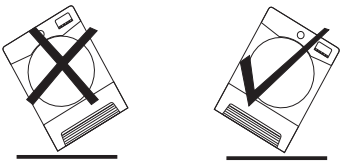
VENTILASJON

Det må være tilstrekkelig ventilasjon I rommet der tørketrommelen er plassert, slik at du hindrer at gasser fra annet utstyr som bruker brennstoff, inkludert åpne ildsteder, trekkes inn i rommet når tørketrommelen er I bruk.

- Utløpsluften må ikke slippes ut I luftekanaler som brukes til eksosdamp fra apparater som brenner gass eller andre brennstoff.
- Kontroller regelmessig at luftstrø mmen gjennom tørketrommelen ikke er blokkert.
- Kontroller lofilteret etter bruk av maskinen, og rengjør det om nødvendig.
- Kontroller at inntaket og utløpet ikke er blokkert. For å sikre tilstrekkelig ventilasjon må åpningen mellom bunnen av maskinen og gulvet aldri blokkeres. Det bør være en åpning på minst 12 mm mellom maskinen og andre gjenstander.
- Kontroller at ting aldri kan falle ned eller samle seg bak tørketrommelen, ettersom det kan føre til blokkering av luftinntak og - utløp.
- Installer ALDRI tørketrommelen slik at den er i kontakt med forheng eller gardiner



Viktig:Sørg for at tørketrommelen er i oppreist stilling under transport. Hvis det er nødvendig, kan du snu den på siden som vist;



Forsiktig: Hvis produktet står på feil side, vent minst 4 timer før du slår på maskinen slik at oljen kan strømme tilbake inn i kompressoren.Unnlatelse av å gjøre dette kan resultere i skader på kompressoren.

AVLØPSSLANGE: MONTERINGSANVISNING

Downloaded from www.vandenborre.be

⚠ Ikke installer produktet i et rom hvor det er risiko for frost. Det er ikke sikkert produktet vil fungere skikkelig ved temperaturer rundt frysepunktet: det er risiko for skade dersom vannet fryser i hydraulikkretsen (ventiler, slanger, pumper) Romtemperaturen må være på mellom +2 °C and +35 °C for å sikre best mulig produktytelse.

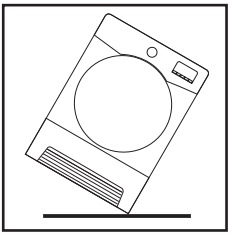
For å unngå å tømme vannbeholderen etter hver tørkesyklus kan vannet slippes direkte til et avløpsdreneringsrør (samme dreneringssystem som for husholdningsvasker). Water Bye-lovene forbyr tilkobling til et overflatevannavløp. Dreneringsrøret for avløpsvann skal plasseres ved siden av tørketrommelen.

Settet består av 1 slange og 1 gjengetapp.

⚠ **ADVARSEL!** Slå av og fjern tørketrommelpluggen fra strømtilførselen før du utfører noe arbeid.

Monter Slangen Som Følger:

1. Vipp maskinen sakte mot høyre side.



2. Avfallsvannrøret ligger på høyre side av maskinen (se bildet). En grå slange kobles til broen på venstre side av maskinen. Ved hjelp av tang fjerner du rørets festeklemme fra broen.

3. Trekk slangen av broforbindelsen.

4. Fest den svarte slangen fra settet (ved hjelp av koblingsstykket og rørklemmene som følger med) til slangen som er fjernet fra broforbindelsen.

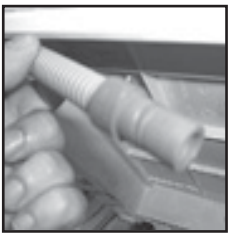
5. Sett på gjengetappen som er i settet for å lukke den gjenværende slangen

6. Når maskinen er på plass, kontroller bunnen og sjekk at den nye slangen ikke får en knekk når tørketrommelen skyves på plass.

7. Koble den nye avløpsslangen til avløpsdreneringsrøret

8. Koble til strømnettets strømtilførsel.

Forsiktig: Hvis produktet står på feil side, vent minst 4 timer før du slår på maskinen slik at oljen kan strømme tilbake inn i kompressoren. Hvis ikke kan



Downloaded from www.vanenborre.be

Før du bruker tørketrommelen for første gang:

- Les instruksjonene i denne håndboken nøye.
- Fjern alle objekter som er pakket inne I trommelen.
- Tørk innsiden av trommelen og døren med en fuktig klut slik at du fjerner eventuelt støv og smuss som har samlet seg under transporten.

Sjekk Av Tøyet Før Tørking

Kontroller at tøyet som skal tørkes, er egnet for tørking i tørketrommel. Sjekk vedlikeholdssymbolene på tøyet.
Kontroller at alle hemper er festet og at lommene er tomme. Vreng tøyet hvis aktuelt. Plasser tøyet løst i trommelen slik at plaggene ikke tvinnes inn i hverandre.

Ikke Bruk Tørketrommel:

Ulltøy, silke, ømfintlige stoffer, nylonstrømper, fine broderier, stoff med metallpynt, tøy med PVC- eller lærbeslag, joggesko, store artikler som soveposer osv.

⚠ **VIKTIG:** Ikke tørk artikler som er behandlet med væske for tørrensing eller klær av gummi (fare for brann eller eksplosjon).

De siste 15 minuttene (ca.) tromles alltid tøyet med kaldluft.

Energisparing

Legg kun tøy som er grundig vridd eller sentrifugert, i tørketrommelen. Jo tørrere det vaskede tøyet er, desto kortere blir tørketiden, og dermed spares det strøm.

ALLTID

- Prøv å tørke den maksimale vekten med tøy, ettersom dette vil spare tid og strøm.
- Kontroller at filteret er rent før en tørkesyklus startes.

ALDRI

- Overskrid ikke den maksimale vekten. Det er sløsing med tid og strøm.
- Ikke legg dryppvått tøy I tørketrommelen. Det kan føre til skader på maskinen.

Maksimal Tørkevekt

- Bomullstøy **Maks. 9 kg**
- Syntetisk tøy **Maks. 4 kg**

⚠ Ikke legg for mye tøy I trommelen. Store artikler kan overskride den største tillatte tøymengden når de er våte (f.eks. soveposer, dyner).

Sortering Av Tøyet:

- **Etter vedlikeholdssymbolene**

Disse finner du på kragen eller den innvendige sømmen:

Egnet for tørking i tørketrommel.

Tørking i tørketrommel ved høy temperatur.

Tørking i tørketrommel bare ved lav temperatur.

Må ikke tørkes I tørketrommel.

Hvis tøyet ikke har en vedlikeholdslapp, må man anta at det ikke er egnet for tørking i tørketrommel.

- **Etter mengde og tykkelse**

Når tøymengden er større enn kapasiteten til tørketrommelen, skill tøyet etter tykkelse (f.eks. håndklær fra tynt undertøy).

- **Etter type stoff**

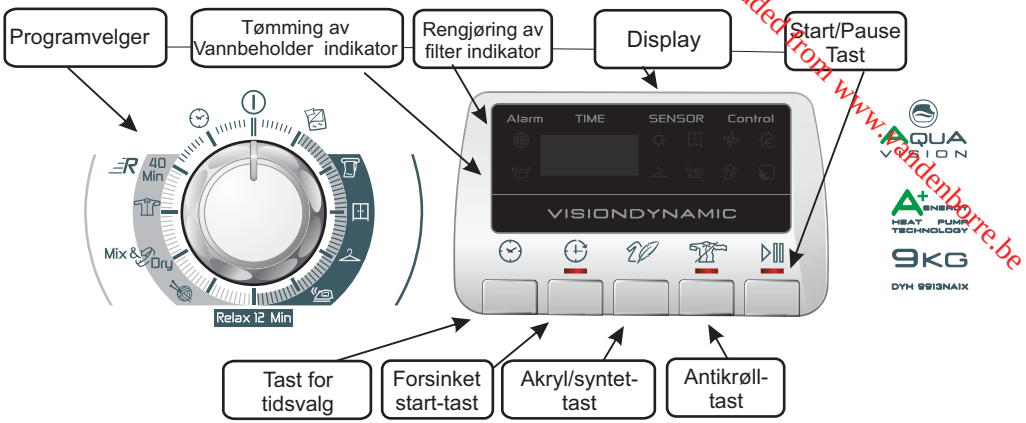
Bomull/lin: Håndklær, jerseystoff, sengetøy og duker.
Syntetiske stoffer: Bluser, skjorter, overaller osv. som er laget av polyester eller polyamid, samt tøy som består av en blanding av bomull og syntetiske stoffer.

- **Etter tørkenivå**

Sorter etter: stryketørt, skaptørt osv. Ved tørking av ømfintlige artikler trykker du på knappen 🌷 for å velge en lav tørketemperatur.

KONTROLLPANEL OG INDIKATORLAMPER

Downloaded from www.vandenborre.be



Kontrollpanel Og Indikatorlamper

Bryter: Kan vris i begge retninger ved valg av program.
Tidsinnstilling : Med denne kan du endre tørketiden til et program. Fungerer bare med noen programmer.
Forsinket start **:** Med denne kan du utsette starten på tørkesyklusen og tørke tøyet når strømprisene er lave (se eget avsnitt).
Ømfintlig tøy : Når denne funksjonen velges, slår indikatorlampen seg av og denne slår seg på. Tørketemperaturen reduseres for å beskytte ømfintlig tøy når denne spesialfunksjonen brukes.
Antikrøll **:** Velg denne når antikrøllfunksjonen skal kjøres etter avsluttet tørkesyklus. Trommelen fortsetter å rotere med jevne intervaller for å hindre at tøyet krøller seg.
Avkjøling **:** Denne indikatorlampen slår seg på i siste avkjølingsfase av tørkesyklusen.
Start/pause **:** Med denne kan du starte det valgte programmet eller sette det på pause.
Automatiske programmer: Ulike indikatorlamper lyser avhengig av hvilket program som er valgt (se programoversikten); ECO-indikatorlampen tennes når du velger.
Rengjøring av filter : Når denne indikatorlampen lyser, må filtrene rengjøres.
Full vannbeholder : Når denne indikatorlampen lyser, må vannbeholderen tømmes.

VELGE PROGRAM

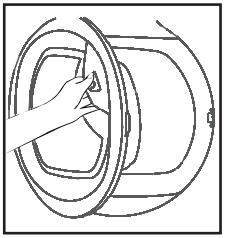
Denne trommelen her en spesiell sensortørkefunksjon som forenkler programvalget ved at du velger tørkegraden.
Hvis tøymengden er liten eller tøyet er forhåndstørket, bruker du et tidsvalgprogram og trykker inn knappen "Ømfintlig tøy" for å redusere temperaturen i trommelen.
Hvis sensoren ikke registrerer at det er tøy i trommelen, går tørketrommelen bare i ti minutter før avkjølingsperioden starter.
Hvis du har lagt i for mye tøy eller tøyet er for vått, går tørketrommelen automatisk i tre timer før avkjølingsperioden starter.
Det er alltid en avkjølingsperiode på slutten av et program. Dette er en avkjølingsperiode hvor tøyet "luftes" i cirka 15 minutter.

Downloaded from www.vandenborre.be

Program	Bruksområde
All Towels	Tøy som skal tørkes ekstra godt, for eksempel håndklær, morgenkåper, duker eller laken. Tørketid: cirka 3 timer.
Skaptørt	Klær som skal brettes sammen og oppbevares uten stryking, for eksempel skjorter i blandingskvalitet, sokker og babyklær. Tørketid: cirka 2 timer og 45 minutter.
Hengetørt	Klær som ikke skal strykes, men som henges opp etter tørking. Tørketid: cirka 2 timer og 30 minutter.
Stryketørt	Tøyet tørkes til det er lett fuktig for å lette styrkingen. Tørketid: cirka 1 time og 50 minutter.
Mykgjøring 12'	Klær som bare skal "luftes". Passer for tøy som har blitt liggende en stund før stryking, eller tøy som har hengt ute til tørk eller på en radiator. Dette programmet har en egen antikrøllfunksjon som glatter fibrene og gjør strykingen enklere. Tørketid: 9 minutter + avkjøling i 3 minutter.
Mykgjøring Av Ull	Mykgjør ullplagg og "lufter" tøy som har hengt lenge i skapet. Tørketid: 12 minutter.
Blandede Tekstiler	For tørking av en blanding av bomullstekstiler og syntetiske tekstiler: Tidsbesparende fordi du ikke trenger å sortere vasken og tørke den i forskjellige sykluser. Tørketid: cirka 2 timer (maks. 4 kg).
Skjorteprogram	For tørking av skjorter i bomull og syntetisk materiale. Tørketid: 1 time ved tørk av skjorter i syntetiske materiale med en vekt på 2 kg (cirka 10 skjorter); 1 time og 20 minutter ved tørk av bomullsskjorter med en vekt på 3 kg (cirka 10 skjorter).
Hurtigprogram	Ideelt når du vil ha tørre, oppfriskede klær som er klare til bruk på kun 40 minutter. Sensorsystemet sørger for riktig temperatur for å oppnå best mulig resultat. Maks. 2 kg.
Tidsvalg	Brukes når du vil angi tørketiden selv, fra 30 til 180 minutter. Hvis du velger "20 min", kjøres et program med lav temperatur. Passer når du vil friske opp klær og fjerne eventuell lukt.
Dyne	For enkle dyner eller boblejakker. Må ikke brukes på dobbeldyner eller større dyner. Ikke tørk skadet tøy, da fyll kan tette igjen filtrene og ventilasjonskanalen. Dette programmet kjører i cirka 2 timer, men lengden varierer avhengig av størrelse, mengde og sentrifugehastighet på vasken. Når tørkeprogrammet er ferdig, er dynen klar til bruk. Hvis enkelte partier er fuktige, rister du dynen(e) og kjører programmet på nytt i noen minutter. Hvis du skal tørke en dyne med syntetisk fyll, trykker du inn knappen "Ømfintlig tøy".

Downloaded from www.vandenborre.be

Åpne Døren



Trekk i håndtaket for å åpne døren.

Når du skal starte tørketrommelen igjen, lukker du døren og trykker på . ▷Ⅲ

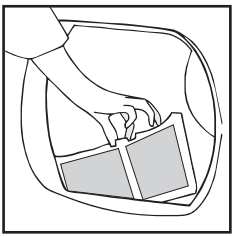
⚠ **ADVARSEL!** Når tørketrommelen er i bruk, kan trommelen og døren være SVÆRT VARME. Stopp aldri en tørketrommel før slutten av tørkesyklusen er nådd, med mindre alt tøyet fjernes raskt og legges utover slik at varmen spres.

Filter

VIKTIG: For at tørketrommelen fortsatt skal fungere effektivt bør du kontrollere at lofilteret er rent før hver tørkesyklus

Ikke bruk tørketrommelen uten filter. Tette filtre kan øke tørketiden og forårsake skade som kan resultere i dyre reparasjonskostnader

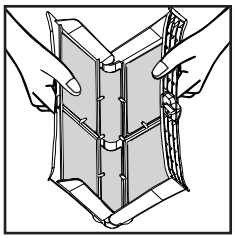
1. Trekk filteret oppover.
2. Åpne filteret som vist.
3. Fjern loet forsiktig med en myk børste eller med finger-tuppene.
4. Knepp filteret sammen og skyv det tilbake på plass.



Indikator For Filtervedlikehold

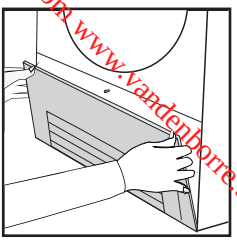
Lyser når filteret trenger rengjøring.

Sjekk og rengjør hovedfilteret i døren og kondensatorfiltrene i bunnen av tørketrommelen. Hvis tøyet ikke tørker, kontroller at filteret ikke er tett.



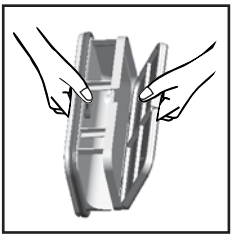
Slik rengjør du kondensatorfilteret

1. Ta av sparkeplaten.



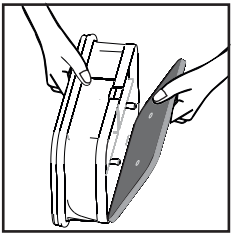
2. Drei de to låsehendlene mot klokken og trekk ut frontdekselet.

3. Fjern filterrammen forsiktig og fjern støv eller lo fra filteret med en klut. Ikke bruk vann for å rengjøre filteret.



4. Ta svampen forsiktig ut og vask den ved å holde den under rennende vann og snu den for å fjerne støv og lo.

5. Sett tilbake frontdekselet på riktig måte (som indikert av pil) og skyv det godt på plass. Lås de to hendlene ved å skru dem med klokka.



6. Sett tilbake sparkeplaten.

⚠ IKKE BRUK VANN FOR Å RENGJØRE FILTERET.

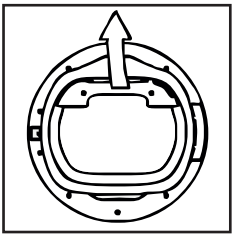
Downloaded from www.vandenborre.be

Vannet som fjernes fra tøyet under tørkesyklusen, samles i en beholder inne i døren på tørketrommelen. Når beholderen er full, lyser indikatoren på kontrollpanelet og beholderen Må tømmes. Vi anbefaler imidlertid at beholderen tømmes etter hver tørkesyklus.

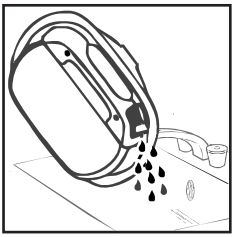
MERKNAD: Veldig lite vann samles opp under de første syklusene til en ny maskin fordi et internt reservoar fylles først.

Slik Fjerner du Beholderen

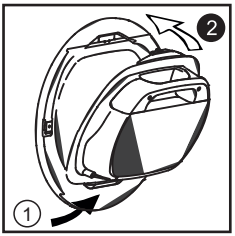
1. Trekk vann-beholderen forsiktig ut mens du holder i håndtaket. **Når den er full, vil vannbeholderen veie ca. 6 kg.**



2. Vipp vann-beholderen for å helle vannet ut gjennom tuten. Når den er tom, må du sette tilbake vannbeholderen som vist. Først setter du inn undersiden av beholderen som vist, deretter skyver du den forsiktig på plass.



3. Trykk på ▷|| tasten for å starte syklusen på nytt. **MERKNAD:** Hvis du har muligheten til drenering i nærheten av tørketrommelen, kan du bruke utslippssettet for å sørge for et permanent avløp for vannet som samles i tørketrommel-beholderen. Dette betyr at du ikke trenger å tømme vann-beholderen.



⚠ **ADVARSEL!** Hvis du åpner døren i midten av syklusen før nedkjølingssyklusen er fullført, kan håndtaket være varmt. Vær veldig forsiktig når du tømmer vannbeholderen i løpet av syklusen.

BRUK AV MASKINEN

1. Åpne døren og fyll trommelen med tøy. Pass på at ikke noe av tøyet stikker ut og hindrer at døren kan lukkes.

2. Lukk døren forsiktig til du hører den "klikker" igjen.

3. Velg ønsket program ved å vri på programvelgeren (se programveiledningen).

4. Skal du tørke syntetiske stoffer, akryl eller ømtålige plagg, må du trykke på tasten for å redusere varmenivået.

Indikatorlampen lyser når maskinen er stilt inn på lav varme. Hvis du vil avbryte programmet i de første minuttene av programmet, trykk på ff-knappen. Etter dette må du tilbakestille maskinen for å endre innstillingen.

5. Trykk på ▷|| tasten. Tørketrommelen starter automatisk og indikatorlampen over tasten lyser gjennom hele tørkingen.

6. Dersom du åpner døren i løpet av programmet for å kontrollere tøyet, må du etter at døren er lukket igjen, trykke på ▷|| tasten for å fortsette tørkingen.

7. Når syklusen nesten er fullført, går maskinen inn i nedkjølingsfasen og klærne bli tørket i kjølig luft slik at tøyet kjøles ned.

8. Når syklusen er avsluttet, roterer trommelen en gang iblant for å hindre at tøyet blir krøllete. Denne roteringen fortsetter frem til maskinen skrus AV eller døren åpnes.

⚠ For å få skikkelig tørking må du ikke åpne døren under det automatiske programmet.

Downloaded from www.vandenborre.be

Startforsinkelse

Med funksjonen "forsinket start" ⏲ kan du utsette start av tørkesyklusen med én til 24 timer. Når funksjonen velges, vises en forsinkelsestid på én time. Du kan stille inn tiden ved å trykke flere ganger på tasten, ett trykk for hver time.

Trykk på ▷|| for å starte programmet. Maskinen starter tørkingen når forsinkelsestiden er omme. Indikatorlampen blinker for å vise at forsinket start er stilt inn og at tiden telles ned.

Avbryte Og Nullstille Programmet

Du kan avbryte programmet ved å trykke på tasten ▷|| i tre sekunder. 0:00 blinker i TIDS-displayet for å vise at maskinen har blitt tilbakestilt.

RENGJØRING OG RUTINEMESSIG VEDLIKEHOLD

Rengjøring Av Tørketrommelen

- Rengjør filteret og tøm vannbeholderen etter hver tørkesyklus.
- Rengjør filtrene regelmessig.
- Når du har brukt maskinen, bør du tørke av innsiden av trommelen og døren og la døren stå åpen en stund slik at luftsirkulasjonen kan tørke den.
- Tørk utsiden av maskinen og døren med en myk klut.
- IKKE bruk skrubber eller rengjøringsmidler med slipemidler.
- Innsiden av døren og tetningslisten bør rengjøres med en fuktig klut etter hver tørkesyklus for å unngå at det hoper seg opp med lo og at døren setter seg fast.

⚠ **ADVARSEL!** Trommelen, døren og tøyet kan være svært varmt.

Tekniske Spesifikasjoner

Trommel kapasitet	115 liter
Maksimal tøymengde	9 kg
Høyde	85 cm
Bredde	60 cm
Dybde	60 cm
Merke for energimessig yteevne	A +

Informasjon for Testlaboratorium

EN 61121 Program	Program For å bruke
-Tørr Bomull	-Hengetørt
-Tørr Bomull Til Jern	-Stryketørt
-Tesuti Delikat	-Hengetørt+ Syntettast

⚠ **VIKTIG** Slå alltid av og ta ut støpselet fra kontakten før du rengjør maskinen.

⚠ For elektriske data, se etiketten på fronten av maskinens kabinett (med døren åpen).

Downloaded from www.vandenborre.be

Hva kan årsaken være...

Defekter som du kan utbedre selv
Før du ringer GIAS Service for å få teknisk hjelp, bør du gå gjennom sjekklisten nedenfor. Det vil bli krevd en avgift hvis maskinen viser seg å være I orden eller hvis den er installert eller brukt på feil måte. Hvis problemet vedvarer etter at du har fullført den anbefalte feilsøkingen, vennligst ring GIASKundeservice, slik at de eventuelt kan hjelpe deg over telefonen.

Tiden som vises for avslutning kan bli endret under tørkesyklusen. Tiden for avslutning blir kontrollert kontinuerlig under tørkesyklusen og blir justert for å angi best mulig tidsanslag. Tiden som gjenstår kan øke eller bli redusert under syklusen, og dette er helt normalt.

Tørketiden er for lang eller tøyet blir ikke tørt nok…
- Har du valgt riktig tørketid og -program?
- Var tøyet for vått? Var tøyet grundig vridd eller sentrifugert?
- Trenger filteret rengjøring?
- Trenger kondensatoren rengjøring?
- Er det fylt for mye tøy i tørketrommelen?
- Er inntakene, utløpene og bunnen av tørketrommelen fri for tilstoppinger?
- Er knappen valgt i en tidligere syklus?

Tørketrommelen fungerer ikke…
- Fungerer strømtilførselen til tørketrommelen? Kontroller uttaket ved å bruke en annen enhet, f.eks. en bordlampe.
- Er støpselet satt skikkelig inn i strømuttaket?
- Er det strømbrudd?
- Har sikringen gått?
- Er døren helt lukket?
- Er tørketrommelen slått på, både med strømtilførselen og på selve maskinen?
- Har du valgt en tørketid eller et tørkeprogram?
- Er maskinen slått på igjen etter at døren har vært åpnet?
- Har tørketrommelen sluttet å fungere fordi vannbeholderen er full og må tømmes?

Tørketrommelen lager mye støy …
- Slå av tørketrommelen og kontakt GIAS Service for å få råd.

Indikatoren er på…
- Trenger filteret rengjøring?
- Trenger kondensatoren rengjøring?

indikatoren er på…
- Trenger vannbeholderen å tømmes?

Kundeservice

Hvis du fremdeles har problemer med tørketrommelen etter at du har fullført alle de anbefalte kontrollene, vennligst ring GIAS Service for å få hjelp. De kan muligens hjelpe deg på telefonen og eventuelt gi deg en avtale om besøk av en tekniker i henhold til garantivilkårene for maskinen. Hvis noe av det følgende er tilfellet for maskinen din, må du kanskje betale en avgift:

- Maskinen er i orden.
- Maskinen er ikke installert I samsvar installasjonsinstruksjonene.
- Maskinen er brukt på feil måte.

Reservedeler

Bruk alltid originale reservedeler, tilgjengelig direkte fra GIAS Service.

GIAS Service

Ring din lokale GIAS Service-ingeniør for service og reparasjoner.

Produsenten fraskriver seg alt ansvar ved eventuelle skrivefeil i dette heftet. Produsenten forbeholder seg også retten til å foreta nødvendige endringer i produktene sine uten å endre de grunnleggende egenskapene.

Downloaded from www.vandenborre.be

Introduktion 39
Leveransinformation 39
Uppackning av produkten 39
Säkerhetsinformation 39
Användning 39
Installation 40
Tvätten 40
Miljöhänseenden 40
GIAS-service 40
Installation 41
Elanslutningskrav 41
Justera fötterna 41
Ventilation 41
Avloppsslangsats: Monteringsinstruktioner 42
Förbereda lasten 43
Förbereda plagg 43
Sortera lasten 43
Torktumlas ej 43
Energibesparing 43
Torkguide 43
Kontroller & indikatorer 44
Välja program 45
Lucka och filter 46
Öppna luckan 46
Filter 46
Filterindikator 46
Vattenbehållare 46
Ta bort behållaren 46
Kondensor 47
Ta bort kondensorn 47
Funktion 47
Fördröjd start 48
Avbryta och återställa programmet 48
Rengöring och regelbundet underhåll 48
Rengöra torktumlaren 48
Tekniska specifikationer 48
Felsökning 49
Kundservice 49
Reservdelar 49
GIAS-service 49

Downloaded from www.vandenborre.be

INTRODUKTION

Läs och följa dessa anvisningar noggrant och hantera maskinen i enlighet med dem. Detta häfte innehåller viktiga riktlinjer för säker användning, installation, underhåll och en del användbara råd för bästa resultat när du använder maskinen.

Förvara all dokumentation på en säker plats för framtida referens eller för eventuella kommande ägare.

Leveransinformation

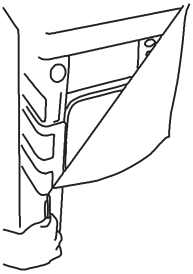
Kontrollera att följande föremål medföljde apparaten:

- Bruksanvisning
- Garantisedel
- Energietikett

⚠ Kontrollera att maskinen inte skadats under transporten. Om den skadats kontaktar du GIAS.

⚠ Underlåtenhet att följa ovanstående anvisningar kan sätta apparatens säkerhet ur spel. Om du får problem med maskinen och kontaktar service och det visar sig problemet beror på felaktig användning riskerar du att debiteras för samtalet.

UPPACKNING AV PRODUKTEN



Ta ut maskinen ur förpackningen så nära dess slutliga installationsplats som möjligt.

1. Skär försiktigt runt förpackningens botten och uppåt i ett hörn.

2. Ta bort plastpåsen och lyft upp torktumlaren ur plastbotten.

⚠ Kasta bort förpackningsmaterialet på ett säkert sätt. Se till att det är utom räckhåll för barn då det felaktigt använt kan vara farligt.

Säkerhetsinformation

Användning

- Den här apparaten är inte avsedd för användning av personer (eller barn) med försämrade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller som saknar erfarenhet och kunskap, förutom under övervakning eller om de fått instruktion rörande användning av apparaten av en person ansvarig för deras säkerhet.
- Barn ska övervakas så att de inte leker med apparaten.
- **VARNING!** Felaktig användning av en torktumlare kan orsaka brand.
- Maskinen är bara avsedd för användning i hemmet, dvs. för torkning av hushållstextilier och vanliga plagg.
- Maskinen får endast användas för avsett ändamål så som beskrivs I bruksanvisningen. Kontrollera att du förstår anvisningarna för installation och användning helt innan du börjar använda apparaten.
- Rör aldrig apparaten med våta eller fuktiga händer och fötter.
- Luta dig aldrig mot luckan när du fyller på maskinen och lyft eller flytta aldrig maskinen i luckan.
- Låt aldrig barn leka med maskinen eller dess kontroller.
- **VARNING!** Använd inte produkten om luddfiltret inte sitter ♨ på plats eller om det är skadat. Luddet kan antändas.
- **VARNING!** Där symbolen för varm yta sitter kan temperaturen under användning överstiga 60° C.
- Dra ut kontakten ur eluttaget. Dra alltid ut kontakten innan maskinen rengörs.
- Avbryt användningen av maskinen om den visar sig vara felaktig.
- Ludd får inte ansamlas på golvet runt maskinen.
- Trummans insida kan vara mycket varm. Låt alltid torktumlaren avsluta avkylningsperioden innan tvätten tas ut.

Downloaded from www.vantenboore.be

Installation

- Kontrollera att produkten inte har några synliga skador föra användning. Om den är skadad bör du inte använda den. Kontakta GIAS-service.
- Använd inga adaptrar, förgreningsdosor och/eller förlängningar.
- Placera aldrig torktumlaren så att den är i kontakt med t.ex. gardiner och se till att föremål inte kan falla ner eller samlas bakom maskinen.
- Apparaten får inte installeras bakom en låsbar dörr, en skjutdörr eller en dörr som har gångjärnet på andra sidan än torktumlaren.

Tvätten

- Torka inte otvättade föremål i torktumlaren.
- **VARNING!** Torktumla inte material som behandlats med kemtvättvätskor.
- **VARNING!** Skumgummimaterial kan, under vissa förhållanden, självantända när de hettas upp. Föremål som skumgummi (latexskum), badmössor, vattentäta textilier, artiklar med gummibaksidor och plagg eller kuddar fyllda med skumgummikuddar FÅR INTE torkas i torktumlaren.
- Se alltid tvättråden för information om lämplighet för torktumling.
- Plagg måste centrifugeras eller vridas ur noga innan de placeras i torktumlaren.
Plagg som är droppvåta får INTE placeras i tumlaren.
- Cigarettändare och tändstickor får inte lämnas kvar i fickor och eldfarliga vätskor får ALDRIG användas i närheten av maskinen.
- Glasfibergardiner får INTE placeras i maskinen. Hudirritation kan uppstå om plagg förorenas med glasfibrerna.
- Föremåll som har smutsats ned med t.ex. matlagningsolja, aceton, alkohol, bensin, fotogen, fläckborttagningsmedel, terpentin, vax eller vaxborttagningsmedel, bör tvättas i varmt vatten med extra tvättmedel innan de torkas i torktumlaren.
- Mjukgöringsmedel eller liknande produkter ska användas enligt anvisningarna.

Miljöhänseenden

- Allt använt förpackningsmaterial är miljövänligt och återvinningsbart. Försök kasta bort förpackningsmaterialet på ett miljövänligt sätt. Din kommun kan ge dig mer information om tillgängliga möjligheter.
- Av säkerhetsskäl måste du när du kastar bort en gammal torktumlare koppla bort nätsladden från eluttaget, klippa av nätsladden och förstöra den tillsammans med kontakten. För att förhindra att barn råkar stänga in sig i maskinen bör du bryta av gångjärnen och förstöra lucklåset.

Europeisk Direktiv 2002/96/EC

Den här enheten är märkt enligt det europeiska direktivet 2002/96/EC om återvinning av elutrustning (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).

Genom att lämna produkten till återvinning kan du förhindra potentiella skador för människor och miljö, som i annat fall kan uppstå genom felaktig hantering.
Symbolen på produkten anger att produkten inte får behandlas som hushållsavfall. I stället bör den lämnas till ett uppsamlingsställe för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.
Följ de lokala förordningarna för avfallshantering. Du kan få mer detaljerad information om hantering och återvinning av produkten hos kommunen, på återvinningsanläggningen eller på produktens inköpsställe.

GIAS- Service

- För att garantera en fortsatt säker och effektiv funktion av denna maskin rekommenderar vi att service och reparationer endast utförs av en servicetekniker som GIAS auktoriserat.

⚠ Om apparaten inte fungerar på rätt sätt eller går sönder måste du genast stänga av den och koppla bort den från eluttaget. Kontakta GIAS Service och rådgör.

Downloaded from www.vandenborre.be

Elanslutningskrav

Torktumlaren är avsedd för 220-240V, 50 Hz en fas. Kontrollera att elkretsen är säkrad till minst 6A.

Elektricitet kan utgöra en stor risk.
Maskinen måste jordas.
Eluttaget och apparatkontakten måste vara av samma typ.

Använd inte förgreningsdosor och/eller förlängningssladdar.

Stickproppen måste sitta tillgängligt så att den kan dras ut sedan maskinen installerats.

CE Apparaten uppfyller kraven för European Directive 2004/108/EC, 2006/95/EC och senare
ändringar.

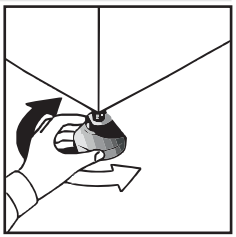
⚠ Om du får problem med maskinen och kontaktar service och det visar sig problemet beror på felaktig installation riskerar du att debiteras för samtalet.

⚠ Om apparatens nätsladd är skadad måste den bytas ut mot en specialsladd som BARA kan erhållas som reservdel. Den måste installeras av en för ändamålet utbildad person.

⚠ Koppla inte in maskinen eller slå på den förrän den har installerats korrekt. För din egen säkerhet måste torktumlaren installeras på rätt sätt. Vid eventuella tveksamheter angående installationen bör GIASservice kontaktas för rådgivning.

Justera Fötterna

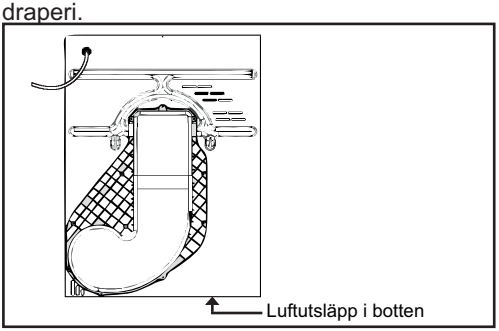
När maskinen är på plats bör du justera fötterna så att maskinen hamnar i våg.



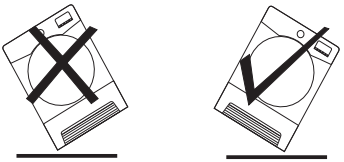
VENTILATION

Tillräcklig ventilation måste tillhandahållas i det rum som torktumlaren placeras i för att förhindra att gaser från förbränningsapparater eller andra öppna eldar dras in i rummet vid användning av torktumlaren.

- Utsläppsluften får inte ledas in I samma kanal som används för evakuering av förbränningsgaser från apparater som förbränner gas eller andra bränslen.
- Kontrollera regelbundet att luftflödet genom torktumlaren inte begränsats.
- Kontrollera luddfiltret efter användning och rensa det vid behov.
- Intag och utsläpp för luft måste hållas fria från hinder. För att garantera tillräcklig ventilation får utrymmet mellan maskinens botten och golvet inte täppas till. Det bör finnas ett mellanrum om minst 12 mm mellan maskinen och hindrande föremål.
- Förhindra att föremål faller ner eller samlas bakom torktumlaren eftersom de kan täppa till luftintag och luftutsläpp.
- Installera ALDRIG torktumlaren mot ett draperi.



Viktigt! Torktumlaren måste hållas i stående läge under transport. Om det inte går får den endast läggas ned på denna sida:



Obs! Om maskinen har legat på en annan sida måste du vänta minst 4 timmar före påslagning så att oljan hinner flöda tillbaka in i kompressorn, annars kan kompressorn skadas.

INSTRUKTIONER FÖR ATT KOPPLA AVLOPPSSLANGEN

Downloaded from www.vandenborre.be

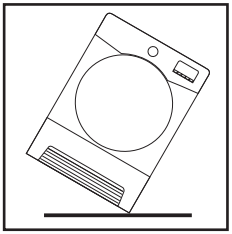
⚠ Installera inte produkten i ett rum var det kan förekomma temperaturer under 0°C. Vid temperaturen runt 0°C eller vid frost kan produkten inte fungera korrekt, då finns det risk för att vattnet fryser i den hydrauliska cirkeln (slangar, pumpar etc.) För att produkten skall fungera korrekt skall temperaturen vara mellan +2°C and +35°C.

Om man vill undvika att tömma vattenbehållaren efter varje program så kan maskinen kopplas till avloppet genom en avloppsslang. I avloppsserien finns det en slang och en kran/lock.

Viktigt att minnas; maskinen får endast kopplas till ett avlopp.

⚠ **Varning!** Stäng av torktumlaren och koppla bort den från eluttaget innan ni utför installationer av något slag på maskinen.

Montera slangen så här:



1. Luta långsamt maskinen åt höger sida.

2. Avloppsröret sitter på maskinens högra sida (se bild). Det finns en grå slang som är kopplad genom en bro till den vänstra sidan av maskinen. Koppla loss slangen med en tång.

3. Lösgör slangen från brokopplingen.

4. Koppla den svarta slangen från satsen till slangen som lösgjorts från brokopplingen (med hjälp av den medföljande mellandelen och slangklämmaren).

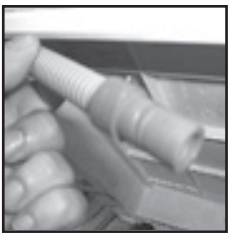
5. Sätt dit kranen som medföljer i satsen för att täppa till den slangände som inte är kopplad.

6. När maskinen är på plats kontrollerar du botten för att säkerställa att den nya slangen inte kläms när torktumlaren skjuts på plats.

7. Anslut den nya avloppsslangen till avloppsröret.

8. Sätt in kontakten i eluttaget.

Obs! Om maskinen har legat på en annan sida måste du vänta minst 4 timmar före påslagning så att oljan hinner flöda tillbaka in i kompressorn, annars kan kompressorn skadas.



Downloaded from www.vandenborre.be

Innan torktumlaren används första gången:

- Läs denna instruktionsbok noga.
- Ta ut allt som packats inuti trumman.
- Torka trummans insida och luckan med en fuktig duk för att avlägsna eventuellt damm som kan ha samlats under transporten.

Förbereda Plagg

Se till att tvätten som ska torkas är lämplig för torktumling, vilket anges av tvättmärkningen I varje plagg.
Kontrollera att alla knäppen är stängda och alla fickor tomma. Vänd plaggen ut och in. Lägg plaggen löst i trumman så att de inte trasslar ihop sig.

Torktumlas Ej:

Ylle, siden, ömtåliga material, nylonstrumpor, ömtåliga broderier, tyger med metalldekorationer, plagg kantade med PVC eller läder, gymnastikskor, skrymmande föremål som sovsäckar etc.

⚠ **VIKTIGT:** Torktumla inte plagg som behandlats med kemtvättvätska eller gummikläder (brand- eller explosionsrisk).

Under de sista 15 minuterna (cirka) tumlas innehållet alltid i kall luft.

Energibesparing

Placera endast plagg som vridits ur noga eller centrifugerats i torktumlaren. Ju torrare tvätt desto kortare torktid vilket sparar energi.

ALLTID

- Försök torka maximal tvättvikt, vilket sparar tid och energi.
- Kontrollera att filtret är rent före varje torkomgång.

ALDRIG

- Överskrid aldrig maximal vikt, det slösar med tid och energi.
- Lägg aldrig droppvåta plagg I torktumlaren, eftersom det kan skada maskinen.

Maximal Torkvikt

- Bomull **Max. 9 kg**
- Syntet **Max. 4 kg**

⚠ Överfyll inte trumman. Stora föremål kan när de blöts ned överskrida den högsta tillåtna belastningen (t.ex. sovsäckar och duntäcken).

Sortera Lasten Enligt Följande:

- **Enligt tvättmärkning**

Dessa kan påträffas på kragen eller innersömmen:

Kan torkas I torktumlare.

Torktumlas vid hög temperatur.

Torktumlas endast vid låg temperatur.

Torktumlas ej.

Om föremålet inte har någon tvättmärkning måste du förutsätta att det inte är lämpligt att torktumla det.

- **Enligt mängd och tjocklek**

När lasten är större än tumlarens kapacitet sorteras plagg enligt tjocklek (man skiljer t.ex. på handdukar och tunna underkläder).

- **Enligt textiltyp**

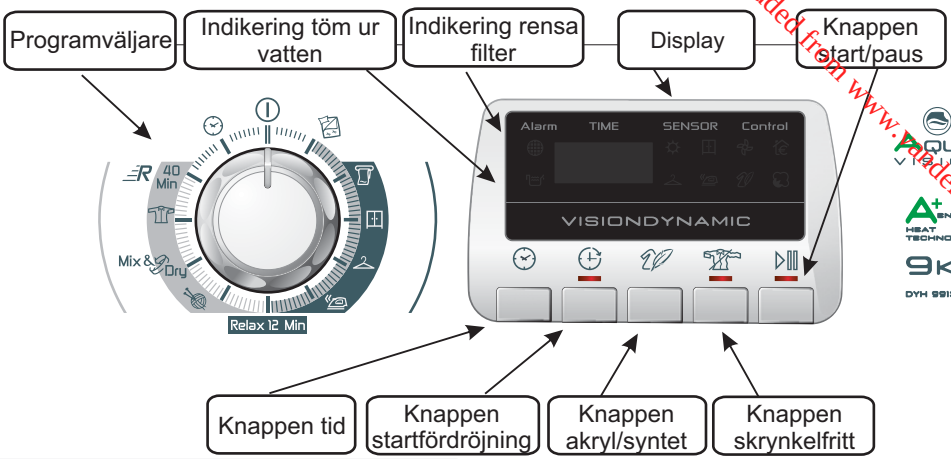
Bomull/linne: Handdukar, bomullsjersey, lakan och dukar.
Syntet: Blusar, skjortor, overaller osv. av polyester eller polyamid, liksom bomull/ syntetblandningar.

- **Enligt torrhetsgrad**

Sortera i: stryktorrt, skåptorrt, etc. För känsliga artiklar trycker du på -knappen för att välja låga torktemperaturer.

KONTROLLER OCH INDIKATORER

Downloaded from www.vaidenborre.be



Kontrollpanel Och Indikatorlampor

Ratt: Du kan vrida ratten i bägge riktningarna vid val av program.
Tidsinställning : För att ändra torkningstiden i det valda programmet (fungerar endast med vissa program).
Fördröjd start : För att fördröja torkcykelns start och t.ex. torka tvätten när elkostnaderna är lägre (se särskilt avsnitt).
Ömtåliga material : När du drar i ratten släcks den här indikatorn och en ny tänds. Med denna specialfunktion kan du sänka torktemperaturen för att bättre skydda ömtåliga plagg.
Skrynkelfritt : Aktiverar funktionen skrynkelfritt i slutet av torkcykeln. Trumman fortsätter att röra sig med jämna mellanrum så att tvätten hålls slät.
Avsvalning : Den här indikatorn tänds under den avslutande avsvalningsfasen.
Start/paus : Starta önskat program eller göra en paus i cykeln.
Automatiska program: Beroende på valt program tänds olika indikatorer (se ”programlista”); ECO-indikator tänds när du väljer.
Rensa filter : När indikatorn lyser måste filtren rensas.
Full vattenbehållare : När indikatorn lyser måste vattenbehållaren tömmas.

VÄLJA PROGRAM

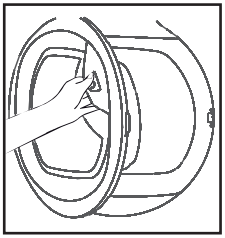
Maskinen är försedd med en speciell Sensor Dry-funktion som gör det lättare att välja program genom att du kan ange hur torr tvätt du vill ha.
För mindre tvättmängder och redan torra kläder använder du ett tidsinställt program och väljer knappen ”Ömtåliga material” för att sänka temperaturen inuti trumman.
Om givaren inte kan känna av något material, körs torktumlaren bara i 10 minuter innan den övergår till avsvalningsfasen.
Om mängden tvätt är för stor eller alltför våt, körs torktumlaren automatiskt i tre timmar och därefter startar avsvalningsfasen.
Alla program avslutas med avsvalningsfasen, som innebär en uppfräschning med sval luft under cirka 15 minuter.

Downloaded from www.vandenborre.be

Program	Lämpligt för
All Towels	Kläder som ska vara helt torra, t.ex. handdukar, morgonrockar, dukar eller lakan. Tid: cirka 3 timmar.
Garderobstorrt	Kläder som ska vikas och läggas undan utan strykning, t.ex. skjortor i blandmaterial, strumpor och barnkläder. Tid: cirka 2 timmar och 45 minuter.
Torrt, ej strykning	Kläder som inte behöver strykas utan kan hängas direkt efter torkcykeln. Tid: cirka 2 timmar och 30 minuter.
Stryktorrt	Lätt torkning som underlättar strykningen. Tid: cirka 1 timme och 50 minuter.
Relax 12'	För kläder som bara behöver fräschas upp. Passar för textilier som har legat i väntan på att strykas eller som har torkats utanför torktumlaren eller vid en värmekälla. Programmet har en speciell funktion för skrynkelfritt som löser upp skrynklorna och gör materialet lättare att stryka. Tid: 9 min + 3 min avsvalning.
Uppfräschning Av Ylle	För uppmjukning av ylleplagg eller för att helt enkelt fräscha upp dem efter en längre förvaring. Tid: 12 minuter.
Blanda & Torka	För torkning av blandade plagg i bomull och syntet: sparar tid och eliminerar behovet att dela upp tvätt och torkning i olika cykler. Tid: cirka 2 timmar (max 4 kg).
Skjortprogram	För torkning av skjortor i både bomull och syntet. Tid: 1 timme för 2 kg syntetskjortor (cirka 10 skjortor); 1 timme och 20 minuter för 3 kg bomullsskjortor (cirka 10 skjortor).
Snabb 40'	För torkning och uppfräschning av kläder som kan användas direkt på endast 40 minuter. Givarsystemet kontrollerar temperaturen för att alltid garantera bästa resultat. Max 2 kg.
Tid	För val av torktider, mellan 30 och 180 minuter. Om du väljer "20 min" blir resultatet ett "avsvalningsprogram", lämpligt för uppfräschning av kläder och för att avlägsna dålig lukt.
Duntäcke	För enkla duntäcken eller quiltade jackor. Torka inte dubbla duntäcken eller extra stora duntäcken. Torka inte skadade textilier eftersom fyllningen kan täppa igen filter och luftventil. Programmet tar ungefär 2 timmar, men tidsinställningen kan ändras beroende på storlek, materialets täthet eller centrifugeringshastighet. När cykeln är slut är duntäcket klart att använda. Om några delar fortfarande är fuktiga, bör du skaka täcket och köra programmet ytterligare några minuter. Om du vill torka ett duntäcke som är fyllt med syntetmaterial trycker du på knappen Ömtåliga material.

Downloaded from www.vandenborre.be

Öppna Luckan



Dra i handtaget för att öppna luckan.

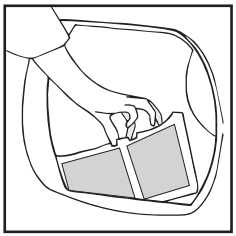
Om du vill starta om torktumlaren stänger du luckan och trycker på . ▷Ⅱ

⚠ **VARNING!** När torktumlaren är i bruk kan trumman och luckan bli MYCKET VARMA. Stoppa aldrig en torktumlare innan torkcykeln är slut såvida inte alla plagg snabbt tas ut och sprids ut så att värmen kan skingras.

Filter

VIKTIGT: Upprätthåll tumlarens effektivitet genom att kontrollera att luddfiltret är rent före varje torkomgång.

Använd inte torktumlaren utan filtren. Igensatta filter kan öka torktiden och orsaka skador som kan leda till kostsamma reparationer.



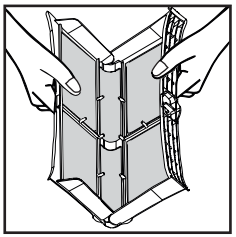
1. Dra filtret uppåt.

2. Öppna filtret så som visas.

3. Ta försiktigt bort ludd med en mjuk borste eller med fingrarna.

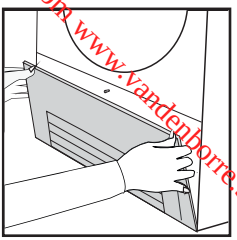
4.Snäpp ihop filtret igen och skjut in det på plats.

Filterindikator



🌐 Tänds när filtret behöver rensas. Kontrollera och rengör luckans huvudfilter och kondensorfiltren i torktumlarens botten. Om tvätten inte torkar kontrollerar du att filtret inte är igentäppt.

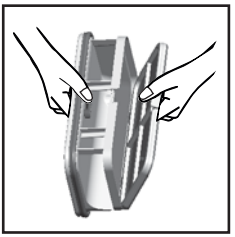
Rensa kondensorfiltret



1. Ta bort sparkplåten.

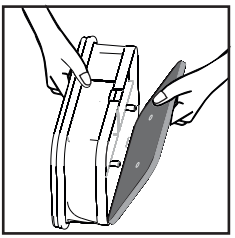
2. Vrid de två låsspärrarna moturs och dra ut frontpanelen.

3. Ta försiktigt ut filterramen och avlägsna eventuellt damm eller ludd med en duk. Använd inte vatten för rengöringen.



4. Ta försiktigt ut svampen och tvätta den genom att hålla den under rinnande vatten

och vända den så att damm och ludd spolas bort.



5. Sätt tillbaka frontpanelen åt rätt håll (se pilen) och tryck den på plats. Lås de två spärrarna genom att vrida dem medurs.

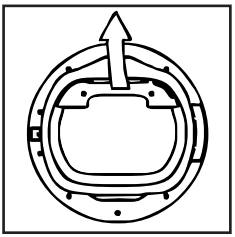
6. Sätt tillbaka sparkplåten.

⚠ RENGÖR INTE FILTRET MED VATTEN.

Downloaded from www.vandenborre.be

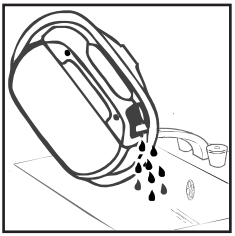
Vattnet som kondenseras i maskinen samlas i vattenbehållaren som sitter i luckan. När behållaren är full tänds indikeringslampan på kontrollpanelen och behållaren MÅSTE tömmas. Vi rekommenderar dock att behållaren töms efter varje torkprogram.
OBS! Under de första torkomgångarna kommer mycket lite vatten att samlas i behållaren eftersom maskinens interna behållare fylls först.

Avlägsna behållaren

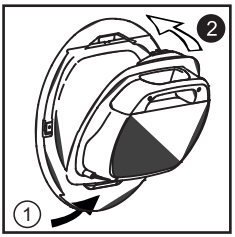


1. Dra försiktigt ut vattenbehållaren med hjälp av handtaget. **När behållaren är full väger den cirka 6 kg.**

2. Luta vattenbehållaren så att vattnet rinner ut genom öppningen.
När den är tom sätter du tillbaka den enligt bilden: sätt först behållarens botten på plats och tryck sedan dit överdelen.



3. Tryck på för att starta programmet.
OBS! Om det finns möjlighet kan maskinen anslutas till avloppet med hjälp av en avloppssats. Då behöver inte vattenbehållaren tömmas för hand.



⚠ **VARNING!** Om luckan öppnas mitt i en torkomgång, det vill säga innan avsvalningen, kan handtaget vara hett. Var mycket försiktig om du försöker tömma vattenbehållaren under pågående torkomgång.

ANVÄNDNING

1. Öppna luckan och lägg i tvätten. Se till att plaggen inte kommer i kläm när du stänger luckan.

2. Tryck försiktigt igen luckan tills du hör klicket när spärren slår i.

3. Vrid programväljaren till det önskade torkprogrammet (se programguiden).

4. Vid torkning av syntet, akryl eller ömtåliga plagg trycker du på knappen för att minska värmen.
Indikeringslampan tänds när torktumlaren har ställts in till låg värme. Du kan ångra dig och trycka på knappen start/paus igen efter några få minuter; därefter återställs torktumlaren och du kan ändra inställningen.

5. Tryck på knappen. Torktumlaren startas automatiskt och lampan över knappen lyser kontinuerligt.

6. Om du öppnar luckan under pågående program för att kontrollera tvätten måste du trycka på knappen igen för att fortsätta torkningen när du har stängt luckan.

7. När cykeln börjar närma sig slutet övergår torktumlaren till avsvalningsfasen. Plaggen torktumlas nu i kall luft för att de ska svalna.

8. Efter fullföljd cykel roterar trumman med avbrott för att minimera skrynklingen. Detta pågår tills torktumlaren stängs AV eller luckan öppnas.

⚠ Öppna inte luckan under pågående automatiskt program om du vill ha korrekt torkning.

Downloaded from www.vandenborre.be

Fördröjd Start

Med funktionen ⏲ fördröjd start kan du fördröja starten av torkcykeln med 1 till 24 timmar.

När du väljer funktionen visas först en fördröjning på 1 timma på displayen. Tryck upprepade gånger på knappen för att öka tiden med 1 timma i taget.

Starta programmet genom att trycka på ▷II så fullföljs torkcykeln efter den valda fördröjningstiden. Indikeringslampan blinkar för att visa att fördröjningstiden är aktiverad.

Avbryta Och Återställa Programmet

Du avbryter ett program genom att hålla knappen ▷II intryckt i 3 sekunder. I TID-displayen blinkar 0:00 för att indikera att det har återställts.

RENGÖRING OCH REGELBUNDET UNDERHÅLL

Rengöra Torktumlaren

- Rengör filtret och töm vattenbehållaren efter varje torkomgång.
- Rensa filtren regelbundet.
- Efter varje användning bör man torka av trummans insida och lämna luckan öppen ett tag för att låta luftcirkulationen torka den.
- Torka maskinens utsida och luckan med en mjuk duk.
- Använd ALDRIG svampar eller rengöringsmedel med slipverkan.
- Förhindra att luckan fastnar eller att det samlas ludd genom att rengöra insidan av luckan och tätningen med en fuktad trasa efter varje torkcykel.

⚠ **VARNING!** Trumman, luckan och lasten kan vara mycket varma.

Tekniska Specifikationer

Trummans kapacitet	115 liter
Maximal last	9 kg
Höjd	85 cm
Bredd	60 cm
Djup	60 cm
Energiklass	A +

Information för Test Laboratory

EN 61121 Program	Program att använda
-Torr Bomull	-Torrt, ej strykning
-Torr Bomull Järn	- Stryktorrt
-Ömtåliga Tyger	- Torrt, ej strykning + Syntet

⚠ **VIKTIGT** Slå alltid av strömmen och dra ut kontakten innan maskinen rengörs.

⚠ För elektriska data, se etiketten på framsidan av torktumlaren (öppna luckan).

Downloaded from www.vandenborre.be

Vad Kan Vara Orsaken Till...

Problem som du kan åtgärda själv
Innan du ringer till GIAS Service bör du gå igenom följande checklista. Om maskinen visar sig fungera eller ha installerats eller använts på fel sätt kommer du att debiteras för samtalet. Om problemet kvarstår efter att du utfört de rekommenderade kontrollerna kan du kontakta GIAS Service, de kan ev. hjälpa dig över telefon.

Den resterande tvätt tiden kan förändras under tvättcykeln. Den resterande tiden kontrolleras elektroniskt under genom hela tvättcykeln och den tid som visas uppdateras därför hela tiden. Att den resterande tvätt tiden förkortas eller förlängs under de olika faserna är alltså normalt.

Torktiden är för lång/plaggen är inte tillräckligt torra…
- Har du valt rätt torktid/program?
- Var plaggen för våta? Var plaggen ordentligt urvridna eller centrifugerade?
- Behöver filtret rensas?
- Behöver kondensorn rengöras?
- Är tumlaren överlastad?
- Är luftintag, luftutsläpp och torktumlarens underdel fria från hinder?
- Har ställts in under en tidigare torkomgång?

Torktumlaren startar inte…
- Har torktumlaren kopplats till ett fungerande eluttag? Kontrollera med en annan apparat som t.ex. en bordslampa.
- Är stickproppen korrekt ansluten till eluttaget?
- Är det strömavbrott?
- Har säkringen gått?
- Är luckan helt stängd?
- Är torktumlaren påslagen, både vid eluttaget och maskinen?
- Har torktid eller program ställts in?
- Har maskinen satts på igen sedan luckan öppnats?
- Har toktumlaren slutat fungera eftersom vattentråget är fullt och behöver tömmas?

Torktumlaren för oväsen…
- Stäng av torktumlaren och kontakta GIAS Service och be om råd.

Indikatorn lyser…
- Behöver filtret rensas?
- Behöver kondensorn rengöras?

Indikatorn lyser…
- Behöver vattenbehållaren tömmas?

KUNDSERVICE

Kvarstår problemen med torktumlaren efter de rekommenderade kontrollerna bör du kontakta GIAS-service. De kan hjälpa dig per telefon eller boka in ett besök av en tekniker enligt bestämmelser i garantin. En avgift kan emellertid tas ut om något av följande gäller din maskin:

- Befinns vara funktionsduglig.
- Inte har installerats i enlighet med instruktionerna.
- Har använts på ett oriktigt sätt.

Reservdelar

Använd alltid originalreservdelar som kan beställas direkt från GIAS service.

GIAS - Service

För service och reparationer kontaktar du närmaste GIAS-servicetekniker.

Tillverkaren frånsäger sig allt ansvar för eventuella tryckfel i häftet. Tillverkaren förbehåller sig även rätten att göra nödvändiga ändringar av sina produkter utan att deras huvudsakliga egenskaper förändras.

Downloaded from www.vandenborre.be

Johdanto 51
Pakkaustiedot 51
Tuotteen pakkauksen purkaminen 51
Turvallisuusohjeet 51
Käyttö 51
Asennus 52
Pyykki 52
Ympäristönäkökohdat 52
GIAS-huolto 52
Asennus 53
Sähkövaatimukset 53
Jalkojen säätäminen 53
Poistotuuletus 53
Tyhjennysletkusarjan Asennusohjeet 54
Valmisteleminen täyttöä varten 55
Vaatteiden valmistelu 55
Pyykin lajittelu 55
Ei rumpukuivausta: 55
Energian säästäminen 55
Kuivausopas 55
Toimintopainikkeet ja merkkivalot 56
Ohjelman valitseminen 57
Luukku ja suodatin 58
Luukun avaaminen 58
Suodatin 58
Suodattimen huollon merkkivalo 58
Vesisäiliö 58
Poista säiliö seuraavasti 58
Kondensaattori 59
Irrota kondensaattori seuraavasti 59
Koneen käyttö 59
Käynnistyksen viivästäminen 60
Ohjelman peruutus ja nollaus 60
Puhdistus ja säännöllinen huolto 60
Kuivaajan puhdistaminen 60
Tekniset tiedot 60
Vianmääritys 61
Asiakaspalvelu 61
Varaosat 61
GIAS-huolto 61

Downloaded from www.vandenborre.be

JOHDANTO

Lue ohjeet huolellisesti ja käytä konetta niiden mukaisesti. Tässä ohjekirjassa on tärkeitä turvallista käyttöä, asennusta ja huoltoa koskevia ohjeita sekä joitakin hyödyllisiä vinkkejä, joiden avulla saavutat parhaat tulokset käyttäessäsi konetta.

Säilytä koneen dokumentaatio turvallisessa paikassa tulevaa tarvetta tai tulevia omistajia varten.

Pakkaustiedot

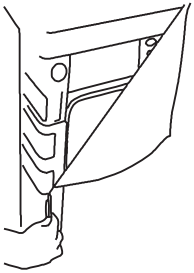
Tarkasta, että koneen mukana toimitetaan seuraavat osat:

- Ohjekirja
- Takuukortti
- Energialuokan kertova merkki

⚠ Tarkista, ettei kone ole vaurioitunut kuljetuksessa. Jos kone on vaurioitunut, soita valmistajan GIAShuoltoon.

⚠ Edellä mainitun ohjeen noudattamatta jättäminen voi heikentää laitteen turvallisuutta. Jos koneessa on väärinkäytöstä johtuva ongelma, siihen liittyvä huoltokäynti voi olla maksullinen.

TUOTTEEN PAKKAUKSEN PURKAMINEN



Pura kone pakkauksesta koneen lopullisen sijainnin lähellä.

1. Leikkaa pakkauksen pohja ja yksi kulma varovasti auki.

2. Poista polyteenipussi ja nosta kuivain polystyreenialustalta.

⚠ Hävitä pakkausmateriaali turvallisesti. Pidä se poissa lasten ulottuvilta, koska se voi aiheuttaa vaaraa.

TURVALLISUUSOHJEET

Käyttö

- Tätä konetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden fyysiset, henkiset tai aistitoimintoihin liittyvät kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole koneen käyttöön tarvittavaa kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole neuvonut heitä koneen käytössä tai valvo käyttötilannetta.
- Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, että he eivät leiki koneella.
- **VAROITUS** Kuivausrummun väärinkäyttö voi aiheuttaa palovaaran.
- Tämä kone on tarkoitettu vain kotikäytössä tapahtuvaan tekstiilien ja vaatteiden kuivaamiseen.
- Tätä laitetta tulee käyttää vain suunniteltuun käyttötarkoitukseen, joka on kuvattu tässä oppaassa. Perehdy asennus- ja käyttöohjeisiin hyvin ennen laitteen käyttöä.
- Älä koske laitteeseen kostein tai märin käsin tai jaloin.
- Älä nojaa luukkuun, kun täytät konetta, äläkä nosta tai liikuta konetta luukusta.
- Älä päästä lapsia leikkimään koneella tai sen toimintopainikkeilla.
- **VAROITUS** Älä käytä tuotetta, jos nukkasuodatin ei ole paikallaan tai jos se on vaurioitunut – nukka saattaa syttyä palamaan.
- **VAROITUS** Kuumien pintojen varoitussymbolilla merkittyjen pintojen lämpötila voi kuivausrumpua käytettäessä olla yli 60 °C.
- Irrota pistoke pistorasiasta. Irrota pistoke aina ennen koneen puhdistamista.
- Älä jatka koneen käyttöä, jos havaitset sen vialliseksi.
- Älä anna pölyn tai nukan kerääntyä lattialle koneen ympärille.
- Kuivaimen sisällä oleva rumpu voi olla erittäin kuuma. Älä poista pyykkiä koneesta, ennen kuin jäähdytysaika on kokonaan loppunut.

Downloaded from www.vandenborre.be

Asennus

- Tarkasta ennen käyttöä, että tuotteessa ei ole havaittavia vaurioita. Älä käytä vaurioitunutta tuotetta, vaan ota yhteyttä GIAS-huoltoon.
- Älä käytä sovittimia, useita liittimiä tai jatkojohtoja.
- Älä koskaan asenna kuivainta verhoja vasten ja varmista, että tavaroiden putoaminen tai kerääntyminen laitteen taakse on estetty.
- Konetta ei saa asentaa lukittavan oven, liukuoven tai sellaisen oven taakse, jossa on sarana vastakkaisella puolella kuivausrummun luukkuun nähden.

Pyykki

- Älä kuivata kuivausrummussa pese-mättömiä tekstiilejä.
- VAROITUS ÄLÄ kuivaa rummussa tekstiilejä, jotka on käsitelty kuivapesunes-teillä.
- VAROITUS Vaahtokumimateriaalit voivat tietyissä oloissa lämmitettyinä syttyä palamaan itsestään. Kuivausrummussa EI SAA kuivata vaahtokumia (lateksivaahtoa) sisältäviä vaatekappaleita kuten suihkumyssyjä, vedenpitäviä tekstiileitä, kumiselkäisiä esineitä tai tyynyjä, jotka sisältävät vaahtokumia.
- Varmista aina tuotteen soveltuvuus kuivaukseen tuotteen pesuohjeista. .
- Vaatteet pitää lingota tai niistä pitää vääntää vesi kunnolla pois, ennen kuin ne voi asettaa kuivausrumpuun. Vaatteita, joista valuu vettä, EI saa laittaa kuivaimeen.
- Sytyttimiä tai tulitikkuja ei saa jäädä taskuihin. Koneen läheisyydessä EI SAA KOSKAAN käsitellä palavia nesteitä.
- Lasikuitukankaita EI SAA KOSKAAN laittaa koneeseen. Vaatteisiin joutuneet lasikuidut saattavat aiheuttaa ihoärsytystä.
- Vaatteet, jotka ovat likaantuneet ruokaöljyyn, asetoniin, alkoholiin, bensiiniin, paloöljyyn, tahranpoistoaineisiin, tärpättiin, vahoihin ja vahanpoistoaineisiin, on pestävä kuumalla vedellä ja tavallista runsaammalla pesuaineella ennen kuivausta kuivausrummussa.
- Huuhteluaineita ja muita vastaavia tuotteita tulee käyttää huuhteluaineen valmistajan ohjeiden mukaisesti.

Ympäristönäkökohdat

- Kaikki pakkausmateriaalit ovat ympäristöystävällisiä, ja ne voidaan kierrättää. Muista hävittää pakkausmateriaalit ympäristöystävällisellä tavalla. Paikallisviranomaiset antavat lisätietoja käytössä olevista hävitystavoista.
- Varmista turvallisuus poistaessasi vanhan pesukoneen käytöstä. Irrota pistoke pistorasiasta, katkaise virtajohto ja hävitä se yhdessä pistokkeen kanssa. Hajota luukun saranat tai luukun lukko, jotta lapset eivät pysty sulkemaan itseään koneen sisään.

Euroopan Unionin Direktiivi 2002/96/EY

Tämä laite on merkitty sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun Euroopan unionin direktiivin 2002/96/EY mukaisesti.

Tämän tuotteen asianmukainen hävittäminen auttaa estämään mahdolliset kielteiset ympäristö- ja terveysvaikutukset, joita vääränlainen jätteenkäsittely voisi muutoin aiheuttaa. Tuotteeseen merkitty tunnus osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Sen sijaan se tulee toimittaa sähköja elektroniikkalaiteromun keräyspisteeseen.
Tuote tulee hävittää paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti. Lisätietoja tämän tuotteen käsittelystä, keräämisestä ja kierrätyksestä saa kunnan ympäristöviranomaisilta, jätehuoltoyhtiöstä ja liikkeestä, josta tuote on ostettu.

GIAS-huolto

- Jotta varmistat koneen jatkuvan turvallisuuden ja tehokkaan toiminnan, suosittelemme, että kaikki huolto- ja korjaustyöt suorittaa vain GIAS-huollon huoltoteknikko.

⚠ Jos laite ei toimi oikein tai jos se lakkaa toimimasta, sammuta virta ja irrota sähköjohto pistorasiasta. Ota yhteys GIAS-huoltoon ja kysy neuvoa korjauksesta.

Downloaded from www.vandenborre.be

Sähkövaatimukset

Kuivausrummut toimivat 220-240V:n jännitteellä (50Hz:n yksivaihe). Varmista, että syöttövir-tapiirin mitoitusvirta on vähintään 6A.

Sähkö voi olla erittäin vaarallista.
Tämä laite on maadoitettava.

Pistorasian ja pistokkeen on oltava samantyyppisiä.

Älä käytä useita sovittimia tai jatkojohtoja.
Pistokkeen pitää olla irrotettavissa pistorasiasta myös laitteen asennuksen jälkeen.

CE-merkinnällä varustettu laite on EU:n direktiivien 2004/108/EY ja 2006/95/EY sekä niihin tehtyjen tarkistusten mukainen.

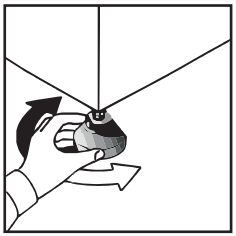
⚠ Jos koneessa on väärästä asennuksesta johtuva ongelma, siihen liittyvä huoltokäynti voi olla maksullinen.

⚠ Jos laitteen virtajohto vaurioituu, se on vaihdettava erikoisjohtoon, joka on saatavissa AINOASTAAN varaosapalvelust a. Laitteen saa asentaa vain ammattitaitoine n henkilö.

⚠ Älä liitä konetta sähköverkkoon äläkä kytke koneeseen virtaa, ennen kuin asennus on valmis. Oman turvallisuutesi takia kuivain pitää asentaa oikein. Jos asennuksessa on jotakin epäselvää, soita paikalliseen GIAShuoltoon ja kysy ohjeita.

Jalkojen Säätäminen

Kun kone on paikoillaan, sen jalat on säädettävä, jotta kone seisoo vaakasuorassa.



POISTOTUULETUS

Huoneeseen, johon rumpukuivaajan asen-nettu, on järjestettävä riittävä poistotuuletus, jotta mahdollisista polttoaineita polttavista laitteista tai avotulesta tulevat kaasut eivät pääse huoneeseen rumpukuivaajaa käy-tettäessä.

- Poistoilmaa ei saa johtaa hormiin, jota käytetään kaasua tai muita polttoaineita käyttävien laitteiden palokaasujen poistoon.

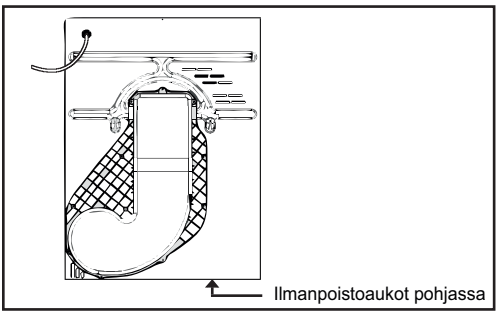
- Tarkista säännöllisesti, ettei ilmanvirtaus kuivaimen läpi ole estynyt.

- Tarkista nukkasuodatin käytön jälkeen ja puhdista se tarvittaessa.

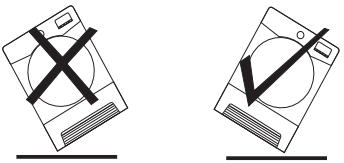
- Ilmanotto- ja poistoaukkoja ei saa tukkia. Älä tuki koneen pohjan ja lattian välistä tyhjää tilaa, jotta varmistat riittävän tuuletuksen. Koneen lähellä ei saa olla mitään esteitä alle 12 mm:n päässä koneesta.

- Varmista, että koneen taakse ei voi pudota eikä kerääntyä tavaroita, koska ne voivat tukkia ilman sisään- ja ulostulon.

- ÄLÄ KOSKAAN asenna kuivaajaa verhoja vasten.



Tärkeää: Varmista, että laite on pystyasennossa kuljetuksen aikana. Jos laite on pakko asettaa kyljelleen, se saa tapahtua vain kuvan osoittamalle puolelle:



Huomaa: Jos laite on asetettu toiselle kyljelle, odota ainakin neljä tuntia ennen virran kytkemistä laitteeseen, jotta öljy ehtii valua takaisin kompressoriin. Muussa tapauksessa kompressori saattaa vaurioitua.

POISTOVESILETKUN ASENNUSOHJEET

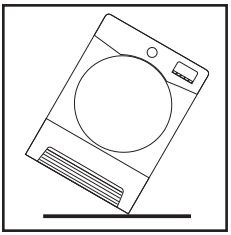
Downloaded from www.vandenborre.be

⚠ Älä asenna laitetta huoneeseen, jonka lämpötila voi laskea alle jäätymispisteen. Laite ei ehkä toimi tällöin kunnolla; vesi saattaa jäätyä laitteen sisällä (venttiili, letku, pumppu) ja rikkoa laitteen. Suositeltava huoneen lämpötila on +2 °C ... +35 °C.

;Jos haluaa välttää vesisäiliön tyhjentämisen joka ohjelman jälkeen, niin kone voidaan liittää poistovesiletkun kanssa suoraan viemäriin (ja asennussarjaa käyttäen).

⚠ **Huom!** Irroita koneen virtajohto ennen kuin aloitat minkäänlaisia asennuksia.

Asenna tyhjennysletku seuraavasti:



1. Käännä kone varovasti oikealle kyljelleen.

2. Tyhjennysputki sijaitsee koneen oikealla puolella (ks. kuva). Pohjassa on myös harmaa letku, joka on yhdistetty siihen koneen vasemmalta puolelta. Irrota letkun kiinnitysklemmari pihdeillä.

3. Vedä letku pois liittimestä.

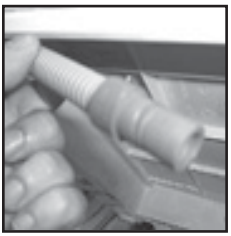
4. Kiinnitä sen jälkeen musta tyhjennysletku tähän irrotettuun tyhjennysletkuun käyttäen sarjan mukana tulevia liitoskappaletta ja klemmareita.

5. Peitä mukana tulevalla sulkuliittimellä tyhjennysputken pää.

6. Kun olet asettamassa konetta paikoilleen, tarkista sen pohja varmistaaksesi, etteivät letkut taivu liian tiukalle mutkalle työntäessäsi koneen paikoilleen.

7. Kiinnitä uusi tyhjennysletku viemäriin.

8. Kytke laitteen verkkojohto pistorasiaan.



Huomaa: Jos laite on asetettu toiselle kyljelle, odota ainakin neljä tuntia ennen virran kytkemistä laitteeseen, jotta öljy ehtii valua takaisin kompressoriin. Muussa tapauksessa kompressori saattaa vaurioitua.

VALMISTELEMINEN TÄYTTÖÄ VARTEN

Downloaded from www.vanuatipone.be

Ennen kuivausrummun ensimmäistä käyttökertaa:

- Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi.
- Poista kaikki tavarat rummun sisältä.
- Pyyhi rummun sisusta ja luukku kostealla kankaalla poistaaksesi kuljetuksessa muodostuneen pölyn.

Vaatteiden Valmistelu

Varmista, että kuivattava pyykki soveltuu rumpukuivaukseen, lukemalla jokaisen tekstiilin hoitolappujen symbolit.
Tarkista, että kaikki hakaset ovat kiinni ja taskut ovat tyhjiä. Käännä vaatteet nurin päin. Aseta vaatteet rumpuun väljästi ja varmista, että ne eivät kietoudu toisiinsa.

Ei Rumpukuivausta:

Villavalmisteet, silkki, arat tekstiilit, nailonsukat, arat kirjotut tekstiilit, metallikoristeiset tekstiilit, PVC- tai nahkakoristeiset vaatekappaleet, harjoituskengät, huokoiset tekstiilit (esim. makuupussit) jne.

⚠ **TÄRKEÄÄ:** Älä kuivaa tekstiilejä, jotka on käsitelty kuivapesunesteel lä tai valmistettu kumista (tulipalon tai räjähdyksen vaara).

Viimeisen 15 minuutin aikana pyykkiä pyöritetään kylmässä ilmassa.

Energian Säästäminen

Laita kuivausrumpuun vain sellaista pyykkiä, josta on väännetty vesi pois tai joka on lingottu. Mitä kuivempaa pyykki on, sitä lyhyempi on kuivausaika, ja näin säästyy myös sähköä.

PYRI AINA

- kuivaamaan suurin sallittu määrä pyykkiä kerralla, koska silloin säästyy aikaa ja sähköä
- tarkistamaan suodattimen puhtaus ennen jokaista kuivausjaksoa.

ÄLÄ KOSKAAN

- ylitä suurinta sallittua painomäärää, koska silloin tuhlaantuu aikaa ja sähköä
- laita kuivausrumpuun vettä valuvia tekstiilejä, koska se voi vaurioittaa laitetta.

Enimmäiskuivauspaino

- Puuvillat **Enintään 9 kg**
- Synteettiset **Enintään 4 kg**

⚠ Älä täytä rumpua liian täyteen. Suuret tekstiilit saattavat kastuessaan ylittää suurimman sallitun täyttömäärän (esim. makuupussit, täkit).

Lajittele Pyykki Seuraavasti:

- **Hoitolappujen mukaan**

Ne ovat joko kauluksessa tai sisäsaumassa:

Soveltuu rumpukuivaukseen.

Rumpukuivaus korkeassa lämpötilassa.

Rumpukuivaus vain alhaisessa lämpötilassa.

Ei rumpukuivausta.

Jos tekstiilissä ei ole hoitolappua, on oletettava, että se ei sovellu rumpukuivaukseen.

- **Määrän ja paksuuden perusteella**

Aina kun täyttömäärä ylittää kuivaimen kapasiteetin, lajittele vaatteet niiden paksuuden mukaan (esim. pyyhkeet erilleen ohuista alusvaatteista).

- **Kangastyypin mukaan**

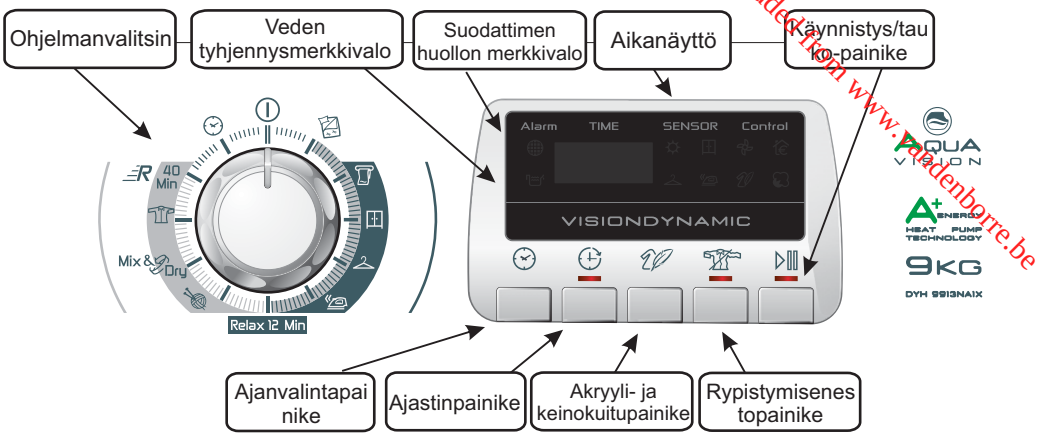
Puuvillat/pellava: Pyyhkeet, puuvillatrikoot, liinavaatteet.
Synteettiset: Polyesterista tai polyamidista valmistetut puserot, paidat, haalarit, jne., kuten myös puuvilla-keinokuitusekoitteet.

- **Kuivausasteen mukaan**

Lajittele tekstiilit silityskuiviin, kaappikuviin jne. Jos käsittelet arkoja tekstiilejä, valitse alhainen kuivauslämpötila painamalla -painiketta.

TOIMINTOPAINIKKEET JA MERKKIVALOT

Downloaded from www.vandenborre.be



Ohjauspaneeli Ja Merkkivalot

Säädin: Säädintä voi kääntää kumpaankin suuntaan tarvittavan ohjelman valitsemista varten.
Ajanvalinta : Tarvittavan ohjelman kuivausajan muuttamiseen; käytettävissä vain joidenkin ohjelmien kanssa.
Ajastettu käynnistys: Kuivausohjelman käynnistymisen ja pyykkien kuivaamisen siirtämiseen myöhemmäksi ajankohdaksi, jolloin sähkö on edullisempaa (katso aihetta koskeva luku).
Arat tekstiilit : Vedettäessä tämä ilmaisin sammuu ja uusi ilmaisin syttyy; tämä erikoistoiminto alentaa kuivauslämpötilaa, mikä suojaa arkoja vaatteita.
Rypistymisenesto : Valitse rypistymisenestotoiminto kuivausohjelman lopussa. Rumpu jatkaa pyörimistä säännöllisinä jaksoina ja raikastaa pyykin.
Jäähdytys :Tämä merkkivalo palaa ohjelman viimeisen jäähdytysvaiheen aikana.
Käynnistys/tauko : Tarvittavan ohjelman käynnistäminen tai keskeyttäminen.
Automaattiset ohjelmat: Tietyt merkkivalot syttyvät valitun ohjelman mukaan (katso Ohjelmaluettelo); ECO-merkkivalo syttyy, kun tämä ohjelma valitaan.
Suodattimen huolto : Kun tämä merkkivalo syttyy, suodattimet on puhdistettava.
Vesisäiliö täynnä : Kun tämä merkkivalo palaa, vesisäiliö on tyhjennettävä.

OHJELMAN VALITSEMINEN

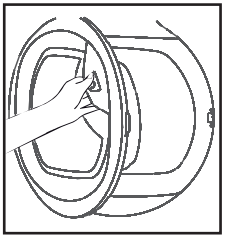
Tässä koneessa on erityinen Sensor Dry -toiminto, jonka avulla ohjelman voi valita helposti valitsemalla halutun kuivuusasteen. Käytä pienillä kuormilla ja esikuivatuille vaatteille Ajastusohjelmaa. Arat tekstiilit -painiketta painamalla voit alentaa rummun sisälämpötilaa.
Jos anturi ei tunnista tekstiilejä, kuivain käy vain 10 minuuttia, ennen kuin jäähdytysvaihe käynnistyy.
Jos kuorma on liian suuri tai liian märkä, kuivain käy automaattisesti kolme tuntia ja käynnistää sitten jäähdytysvaiheen.
Jokaisen ohjelman lopussa on jäähdytysvaihe: se kestää noin 15 minuuttia, ja sen aikana pyykki raikastetaan kylmällä ilmalla.

Downloaded from www.vandenborre.be

Ohjelma	Käyttötarkoitus
All Towels	Tekstiilit, jotka haluat täysin kuiviksi, esim. pyyhkeet, kylpytakit, pöytäliinat ja petivaatteet. Aika: noin 3 h.
Kaappikuiva	Tekstiileille, jotka haluat viikata ja panna kaappiin silittämättä, esim. sekoitekangaspaidat, sukat ja vauvanvaatteet. Aika: noin 2 h 45 min.
Ei-silityskuiva	Vaatteille, joita ei tarvitse silittää, vaan jotka voi ripustaa suoraan kuivauksen jälkeen. Aika: noin 2 h 30 min.
Silityskuiva	Jättää vaatteet hieman kosteiksi, jotta ne on helpompi silittää. Aika: noin 1 h 50 min.
Kuitujen Avaus 12'	Vaatteille, jotka halutaan vain raikastaa. Sopii erityisesti tekstiileille, joita ei ole silitetty tai jotka on kuivattu ulkona tai lämmittimien päällä. Tässä ohjelmassa on erityinen rypistymisenestotoiminto, joka avaa kuidut ja helpottaa silittämistä. Aika: 9 min + 3 min jäähdytys.
Villan Raikastus	Villavaatteiden pehmentämiseen tai raikastamiseen niiden oltua kaapissa pitkään. Aika: 12 min.
Sekakuivaus	Sekaohjelma puuvilla- ja keinokuituvaatteiden kuivaamiseen: säästää aikaa, kun niitä ei tarvitse pestä ja kuivata erikseen. Aika: noin 2 h (enintään) 4 kg.
Paitaohjelma	Puuvillaisten ja keinokuituisten paitojen kuivamiseen. Aika: 1 h kahdelle kilolle keinokuitupaitoja (noin 10 paitaa); 1 h 20 min kolmelle kilolle puuvillapaitoja (noin 10 paitaa).
Pika 40'	Kuivat, raikkaat ja käyttövalmiit vaatteet vain 40 minuutissa. Anturijärjestelmä valvoo lämpötilaa ja takaa aina parhaan tuloksen. Enintään 2 kg.
Aika	Kuivausajan voi valita itse, ja se voi olla 30 min–180 min. Valitsemalla "20 min" valitset "viileän ohjelman", joka sopii erityisesti vaatteiden raikastamiseen ja hajujen poistamiseen.
Peitto	Yhdelle peitolle tai toppatakeille; älä kuivaa kahden hengen tai sitä suurempia peittoja. Älä kuivaa vaurioituneita peittoja, sillä niiden täyte voi tukkia suodattimet ja ilmakanavan. Ohjelma kestää noin kaksi tuntia, mutta aikaa voi muuttaa koon, kuorman tiheyden tai pesukoneen linkousnopeuden mukaan. Ohjelman päätyttyä peitto on käyttövalmis; jos peitto on vielä osittain märkä, ravistele sitä ja käynnistä ohjelma uudelleen muutamaksi minuutiksi. Jos haluat kuivata keinokuitutäytteisen peiton, paina Arat tekstiilit -painiketta.

Downloaded from www.vandenborre.be

Luukun Avaaminen



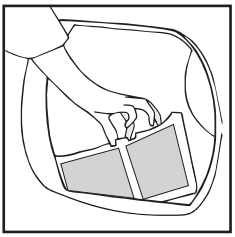
Avaa luukku kahvasta vetämällä.

Kuivain käynnistyy uudelleen, kun suljet luukun ja painat painiketta. ▷Ⅲ

⚠ **VAROITUS!** Kun kuivausrumpu on käynnissä, rumpu ja luukku saattavat olla ERITTÄIN KUUMIA. Älä koskaan pysäytä kuivausrumpua ennen kuivausjakson päättymistä, ellet ota vaatteita nopeasti pois koneesta ja levitä niitä siten, että kuumuus haihtuu.

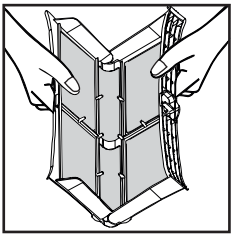
Suodatin

TÄRKEÄÄ: Pitääksesi kuivaimen toiminnan tehokkaana, tarkista ennen jokaista kuivausjaksoa, että nukkasuodatin on puhdas.
Älä käytä kuivainta ilman suodattimia. Tukkeutuneet suodattimet voivat pidentää kuivausaikaa ja aiheuttaa kalliita korjauksia vaativia vaurioita.



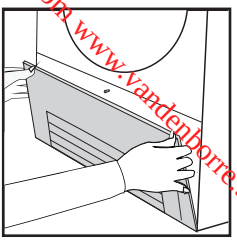
1. Vedä suodatinta ylöspäin.
2. Avaa suodatin kuvan osoittamalla tavalla.
3. Poista nukka varovasti pehmeällä harjalla tai sormilla.
4. Napsauta suodatin kiinni ja aseta se takaisin paikoilleen.

Suodattimen Huollon Merkkivalo



Syttyy, kun suodatin on puhdistettava.
Tarkasta ja puhdista ovessa oleva pääsuodatin ja kuivaimen pohjassa olevat lauhdutinsuodattimet. Jos pyykki ei kuivu, tarkista, ettei suodatin ole tukossa.

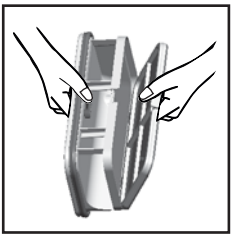
Lauhdutinsuodattimen puhdistaminen



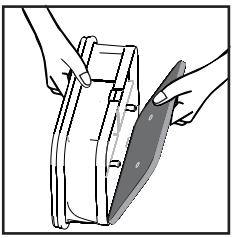
1. Irrota alaosan peitelevy.

2. Käännä molempia lukitusvipuja vastapäivään ja vedä etukansi ulos.

3. Irrota varovasti suodattimen kehys ja poista pöly ja nukka suodattimesta rievulla. Älä puhdista suodatinta vedellä.



4. Irrota vaahtomuovinen sieni varovasti paikoiltaan ja pese se juoksevalla vedellä
käännellen sitä niin, että lika ja nukka irtoavat.



5. Aseta etukansi paikoilleen ja varmista, että se on oikeassa asennossa (nuolen osoittamalla tavalla) ja tiukasti paikoilleen työnnettynä. Lukitse molemmat vivut kääntämällä niitä myötäpäivään.

6. Aseta alaosan peitelevy takaisin paikoilleen.

⚠ ÄLÄ PUHDISTA SUODATINTA VEDELLÄ.

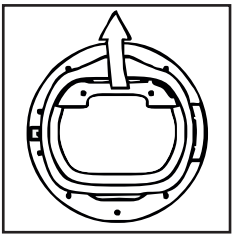
Downloaded from www.vandenborre.be

VESISÄILIÖ

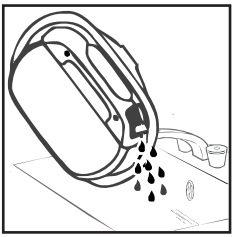
Kuivattavasta pyykistä tiivistyvä vesi kerääntyy luukun sisäpuolella olevaan vesisäiliöön kuivausohjelman aikana. Kun vesisäiliö on täynnä, merkkivalo syttyy ja vesisäiliö TÄYTYY tyhjentää.
Vesisäiliö on hyvä tyhjentää jokaisen kuivauskerran jälkeen, vaikka se ei olisikaan täynnä.
HUOM: Ensimmäisellä kuivauskerralla vettä kerääntyy vain vähän säiliöön, koska ensin täyttyy laitteen sisällä oleva säiliö.

Poista Säiliö Seuraavasti

1. Vedä kevyesti vesisäiliötä kahvasta ulospäin.
Täysi vesisäiliö painaa n. 6 kg.

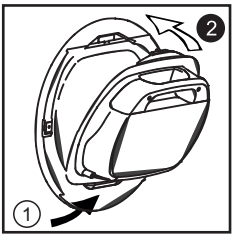


2. Kallista vesisäiliötä kaataaksesi veden ulos tyhjennysaukon kautta.
Kun vesisäiliö on tyhjä, aseta se takaisin kuvan osoittamalla tavalla laittamalla ensin alapuoli paikoilleen ja sitten painamalla kevyesti yläpuoli paikoilleen.



3. Käynnistä laite painamalla ▷|| -painiketta.

HUOM: On mahdollista käyttää myös tyhjennysletkua, jolloin vesi poistuu vesisäiliöstä suoraan viemäriin tai altaaseen, eikä vesisäiliötä tarvitse tyhjentää erikseen.



⚠ **VAROITUS!** Jos laitteen luukku aukaistaan ennen kuin jäähdytysjakso on päättynyt, luukun kädensija voi olla hyvin kuuma. Vesisäiliön tyhjennyksessä tulee noudattaa erityistä varovaisuutta, jos kuivausohjelma on kesken.

KÄYTTÖ

1. Avaa luukku ja lataa pyykit rumpuun. Varmista, että tekstiilit eivät estä luukun sulkemista.

2. Sulje luukku työntämällä sitä hitaasti, kunnes kuulet luukun naksahtavan kiinni.

3. Valitse haluamasi kuivausohjelma kääntämällä ohjelmavalitsinta (ks. ohjelmanvalintaopas).

4. Jos kuivaat keinokuituja, akryylia tai herkkiä vaatteita, laske lämpötilaa painamalla painiketta.
Merkkivalo palaa, kun kone on asetettu käyttämään matalampaa lämpötilaa. Valinnan voi perua ohjelman ensimmäisten minuuttien aikana painamalla painiketta, mutta tämän jälkeen kone on nollattava, jos asetusta halutaan muuttaa.

5. Paina ▷|| painiketta. Kuivain käynnistyy automaattisesti, ja painikkeen yläpuolella oleva merkkivalo palaa koko ajan.

6. Jos luukku avataan kesken ohjelman pyykkien tarkastamista varten, kuivausta jatketaan luukun sulkemisen jälkeen ▷|| painiketta painamalla.

7. Kun ohjelma lähestyy loppuaan, kone siirtyy jäähdytysvaiheeseen, jossa pyykkejä kuivataan kylmällä ilmalla niiden jäähdyttämiseksi.

8. Ohjelman päättymisen jälkeen rumpu pyörii ajoittain rypistymisen välttämiseksi. Tämä jatkuu, kunnes koneen virta katkaistaan tai luukku avataan.

⚠ Älä avaa luukkua automaattisten ohjelmien aikana, jotta kuivaustulos ei heikkene.

Downloaded from www.vandenborre.be

Käynnistyksen Viivästäminen

Ajastinkäynnistystoiminnon ⏲ avulla käyttäjä voi lykätä kuivausohjelman käynnistämistä 1–24 tuntia.

Kun toiminto valitaan, näytössä näkyy yhden tunnin viive. Painikkeen uudet painallukset lisäävät viivettä tunnin kerrallaan.

Ohjelma käynnistetään painamalla painiketta ▷Ⅱ , ja kone suorittaa kuivausohjelman valitun ajan kuluttua. Merkkivalon vilkkuminen osoittaa, että ajastin on käytössä.

Ohjelman Peruutus Ja Nollaus

Ohjelma peruutetaan painamalla painiketta ▷Ⅱ olmen sekunnin ajan. Aikavalintanäytössä vilkkuu 0:00 sen merkiksi, että kone on nollattu.

PUHDISTUS JA SÄÄNNÖLLINEN HUOLTO

Kuivaimen Puhdistaminen

- Puhdista suodatin ja tyhjennä vesisäiliö jokaisen kuivausjakson jälkeen.
- Puhdista suodattimet säännöllisesti.
- Pyyhi jokaisen käyttökerran jälkeen rummun sisäpuoli ja jätä luukku auki hetkeksi aikaa, jotta ilma pääsee kiertämään ja kuivattamaan rumpua.
- Pyyhi koneen ulkopuoli ja luukku pehmeällä kankaalla.
- ÄLÄ käytä hankaavia sieniä tai puhdistusaineita.
- Luukun jumittumista ja nukan kertymistä voi ehkäistä puhdistamalla luukun sisäpuoli ja tiiviste kostealla pyyhkeellä jokaisen kuivausohjelman jälkeen.

⚠ **VAROITUS!** Rumpu, luukku ja pyykki saattavat olla erittäin kuumia.

Tekniset Tiedot

Rummun tilavuus	115 litraa
Enimmäisvetoisuus	9 kg
Korkeus	85 cm
Leveys	60 cm
Syvyys	60 cm
Energialuokka	A +

Tietoa testauslaboratorion

EN 61121 ohjelma	Ohjelman käyttäminen
-Kuiva Puuvilla	-Ei-silityskuiva
-Kuiva Puuvilla Raudan	-Silityskuiva
-Herkille Tekstiileille	-Ei-silityskuiva+ ja kenokuitupainike

⚠ **TÄRKEÄÄ** Kytke aina virta pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta, ennen kuin puhdistat laitetta.

⚠ Katso sähkötiedot tehokilvestä kuivaimen etukannesta (luukku auki).

Downloaded from www.vandenborre.be

Mikä On Vikana...

Viat, jotka voit korjata itse
Ennen kuin otat yhteyttä GIAS-huoltoon, suorita seuraavat tarkistukset. Työstä veloitetaan, jos kone toimii kunnolla, se on asennettu väärin tai jos sitä on käytetty ohjeiden vastaisesti. Jos ongelma ei ratkea suositeltujen tarkistusten jälkeen, soita GIAS-huoltoon. Sieltä voi saada puhelimitse apua ongelman ratkaisemiseen.

Näytössä näkyvä jäljellä oleva kuivausaika saattaa muuttua kuivauksen aikana. Elektroninen ohjaus tarkistaa jatkuvasti kuivausjakson aikana kuivausaikaa ja arvioi jäljellä olevan ajan. Jäljellä oleva kuivausaika saattaa joko lisääntyä tai vähentyä kuivausjakson aikana, tämä on täysin normaalia.

Kuivausaika on liian pitkä/vaatteet eivät ole tarpeeksi kuivia…
- Oletko valinnut oikean kuivausajan/ohjelman?
- Olivatko vaatteet liian märkiä? Väännettiinkö vesi kunnolla pois vaatteista tai lingottiinko ne?
- Tarvitseeko suodatin puhdistusta?
- Tarvitseeko kondensaattori puhdistusta?
- Onko kuivaimessa liikaa vaatteita?
- Onko ilmanotto- ja poistoaukoissa tai kuivaajan pohjassa esteitä?
- Onko -vaihtoehto valittuna edellisen kuiva-usjakson perusteella?

Kuivain ei käynnisty…
- Toimiiko virransyöttö kuivaimeen? Kokeile pistorasian toimivuus toisella sähkökojeella, kuten lampulla.
- Onko pistoke oikein kytketty pistorasiaan?
- Onko sähkökatkos?
- Onko sulake palanut?
- Onko luukku kokonaan suljettu?
- Onko kuivain kytketty päälle sekä virransyötöstä että koneesta?
- Onko kuivausaika tai ohjelma valittu?
- Onko kone kytketty uudestaan päälle, sen jälkeen, kun luukku avattiin?
- Onko kuivaajan toiminta pysähtynyt, koska vesiastia on täynnä ja se pitää tyhjentää?

Kuivain on meluisa…
- Sammuta kuivaimen virta ja kysy ohjeita GIAS-huollosta.

-merkkivalo palaa…
- Tarvitseeko suodatin puhdistusta?
- Tarvitseeko kondensaattori puhdistusta?

-merkkivalo palaa…
- Tarvitseeko vesisäiliö tyhjentää?

Asiakaspalvelu

Jos kuivaimessa on vieläkin ongelma, vaikka olet suorittanut kaikki suosittelemamme tarkistukset, soita GIAS-huoltoon ja kysy lisäohjeita. He saattavat pystyä selvittämään ongelman puhelimitse, tai sitten he järjestävät sopivan ajan, jolloin huoltoteknikko hoitaa asian takuuehtojen mukaisesti. Laskutus hoidetaan kuitenkin normaalisti, jos joku seuraavista kohdista pätee sinun koneeseesi:

- Koneen todetaan olevan toimintakunnossa.
- Konetta ei ole asennettu asennusohjeiden mukaisesti.
- Konetta on käytetty väärin.

Varaosat

Käytä aina alkuperäisiä varaosia, joita saa suoraan GIAS-huollosta.

GIAS-Huolto

Jos kone tarvitsee huoltoa tai korjausta, soita paikallisen GIAS-huollon huoltoteknikolle.

Valmistaja ei ota mitään vastuuta tässä käyttöohjeessa mahdollisesti esiintyvistä painovirheistä. Valmistaja myös pidättää itsellään oikeuden tehdä asiaankuuluvia muutoksia tuotteisiinsa muuttamatta kuitenkaan niiden perusominaisuuksia.

INDICE

Downloaded from www.vandenborre.be

Introduzione	63
Informazioni Sulla Consegna	63
Estrazione Del Prodotto Dall'imballaggio	63
Consigli di Sicurezza	63
Utilizzo	63
Installazione	64
La Biancheria	64
Tutela Dell'ambiente	64
Servizio Gias	64
Installazione	65
Requisiti Elettrici	65
Regolazione dei Piedini	65
Ventilazione	65
Kit di Montaggio Tubo di Scarico: Istruzioni Per il Montaggio	66
Preparazione della Biancheria	67
Preparazione dei Capi	67
Evitare di Asciugare	67
Risparmio Energia	67
Selezione della Biancheria	67
Guida Ad una Corretta Asciugatura	67
Comandi e Spie Di Segnalazione	68
Selezione del Programma	69
Portellone e Filtro	70
Apertura del Portellone	70
Filtro	70
Spia di Pulizia Filtro	70
Vaschetta Dell'acqua	70
Per Togliere La Vaschetta	70
Condensatore	71
Per Togliere Il Condensatore	71
Funzionamento	71
Partenza Ritardata	72
Annullamento e Azzeramento del Programma	72
Pulizia e Manutenzione Ordinaria	72
Pulizia Dell'asciugatrice	72
Specifiche Tecniche	72
Ricerca Guasti	73
Servizio Assistenza Clienti	73
Ricambi	73
Servizio Assistenza Gias	73

Downloaded from www.vanenbouw.be

Leggere attentamente le istruzioni per un corretto funzionamento della macchina. Questo opuscolo fornisce importanti linee guida per una manutenzione,un uso e un'installazione sicuri. Esso contiene inoltre utili consigli che consentiranno di sfruttare al meglio le potenzialità di questa macchina.
Conservare la documentazione in un luogo sicuro per eventuali riferimenti o per futuri proprietari.

Informazioni sulla Consegna

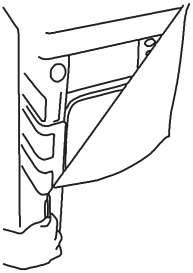
Controllare che al momento della consegna la macchina sia dotata dei seguenti componenti:

- Libretto di istruzioni
- Certificato di garanzia
- Etichetta efficienza energetica

⚠ Verificare che durante il trasporto la macchina non abbia subito danni. In caso contrario, rivolgersi al Centro Assistenza GIAS.

⚠ La mancata osservanza di tale procedura potrebbe compromettere la sicurezza dell'apparecchio. La chiamata può essere soggetta a pagamento se le cause di malfunzionamento della macchina sono attribuibili a un uso improprio.

Estrazione Del Prodotto Dall'imballaggio



Estrarre la macchina dall'imballaggio vicino al punto previsto per l'installazione.
1. Con cautela, eseguire un taglio lungo il perimetro della base dell'imballaggio e un altro verso l'alto, in corrispondenza di un angolo.
2.Togliere la fascia in polietene e sollevare l'asciugatrice togliendola dalla base di polistirolo.

⚠ Smaltire l'imballaggio in maniera sicura. Accertarsi che sia fuori dalla portata dei bambini, in quanto fonte potenziale di rischio.

CONSIGLI DI SICUREZZA

Utilizzo

- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensorie o mentali ridotte, o con una mancanza di esperienza e conoscenza,a meno che esse non abbiano ricevuto supervisione o istruzione sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini dovrebbero essere controllati per garantire che essi non giochino conl'apparecchio.
- ATTENZIONE L'uso improprio dell'asciugatrice può provocare rischio di incendio.
- Questa macchina è prevista unicamente per uso domestico, ovvero per l' asciugatura di capi e indumenti per la casa.
- La macchina qui descritta deve essere utilizzata esclusivamente per lo scopo al quale è destinata secondo quanto illustrato nel presente libretto. Prima di attivare la macchina, accertarsi di avere letto attentamente e compreso le istruzioni d'uso e di installazione.
- Non toccare l'asciugatrice con mani o piedi umidi o bagnati.
- Non appoggiarsi al portellone per caricare la macchina; non utilizzare il portellone per sollevare o spostare la macchina.
- Non consentire ai bambini di giocare con la macchina o con i suoi comandi.
- ATTENZIONE Non utilizzare il prodotto se il filtro antifilacce non è correttamente posizionato o risulta danneggiato; il filtro non è ignifugo.
- ATTENZIONE Se è esposto il simbolo indicante il riscaldamento della superficie ♨ ,quando l'asciugatrice è in funzione la temperatura può essere superiore a 60 gradi C.
- Staccare la spina dalla presa elettrica. Prima di pulire la macchina, staccare sempre la spina.
- Se si presume che la macchina sia guasta, non continuare ad usarla.
- Evitare che sul pavimento attorno alla macchina si raccolgano filacce e pelucchi.
- Dopo il ciclo di asciugatura, l' interno del cestello può essere molto caldo. Prima di estrarre la biancheria è pertanto opportuno lasciar raffreddare completamente la macchina.

Downloaded from www.vandenborre.be

Installazione

- Prima dell'uso, controllare che il prodotto non presenti segni visibili di danni. Non usare in caso di danni e contattare il Servizio Assistenza GIAS.
- Non utilizzare adattatori, connettori multipli e/o prolunghe.
- Non installare l'asciugatrice vicino ai tendaggi e rimuovere tempestivamente eventuali oggetti caduti dietro la macchina.
- L'apparecchio non deve essere installato dietro una porta che può essere chiusa a chiave, una porta scorrevole o una porta i cui cardini siano sul lato opposto rispetto a quelli dell'asciugatrice.

La Biancheria

- Non asciugare capi non lavati nell'asciugatrice.
- ATTENZIONE Evitare di asciugare articoli trattati con prodotti di pulizia a secco.
- ATTENZIONE In determinate circostanze, i materiali in gomma possono essere soggetti ad autocombustione se riscaldati. Articoli in gommapiuma (lattice), cuffie da doccia, tessuti impermeabili, articoli in caucciù e vestiti o cuscini imbottiti con gommapiuma NON VANNO asciugati nell'asciugatrice.
- Leggere attentamente le etichette con le istruzioni di lavaggio per conoscere le caratteristiche dell'asciugatura idonea.
- Gli indumenti devono essere introdotti nell' asciugatrice solo dopo essere stati opportunamente centrifugati in lavatrice o strizzati a mano. EVITARE di caricare nel cestello indumenti ancora gocciolanti.
- Controllare accuratamente che nelle tasche degli indumenti da asciugare non siano presenti accendini o fiammiferi ed EVITARE ASSOLUTAMENTE l'uso di prodotti infiammabili in prossimità della macchina.
- Evitare ASSOLUTAMENTE di asciugare tende in fibra di vetro. La contaminazione dei capi con le fibre di vetro può infatti dar luogo a fenomeni d'irritazione cutanea.
- I capi che sono stati macchiati con sostanze come olio da cucina, acetone, alcol, petrolio, cherosene, smacchiatori, acquaragia, cere e sostanze per rimuovere le cere dovrebbero essere lavati in acqua calda con una quantità extra di detergente prima di essere asciugati nell'asciugatrice.
- Gli ammorbidenti o prodotti simili dovrebbero essere utilizzati come specificato nelle rispettive istruzioni.

Tutela dell'ambiente

- Tutti i materiali utilizzati per l'imballaggio sono ecologici e riciclabili. Smaltite l'imballaggio con metodi ecologici. Presso il comune di residenza si potranno reperire ulteriori informazioni sui metodi di smaltimento.
- Per garantire la sicurezza al momento dello smaltimento di una asciugatrice, scollegare la spina dell'alimentazione dalla presa, tagliare il cavo dell'alimentazione di rete e distruggerlo insieme alla spina. Per evitare che i bambini possano rimanere intrappolati all'interno della lavatrice, rompere i cardini o la chiusura dell'oblò.

Direttiva Europea 2002/96/CE

Questo elettrodomestico è marcato conformemente alla Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).
Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, aiuterete ad evitare possibili conseguenze negative all'ambiente e alla salute delle persone, che potrebbero verificarsi a causa d'un errato trattamento di questo prodotto giunto a fine vita.Il simbolo sul prodotto indica che questo apparecchio non può essere trattato come un normale rifiuto domestico; dovrà invece essere consegnato al punto più vicino di raccolta per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Lo smaltimento deve essere effettuato in accordo con le regole ambientali vigenti per lo smaltimento dei rifiuti.
Per informazioni più dettagliate sul trattamento, recupero e riciclo di questo prodotto, per favore contattare l'ufficio pubblico di competenza (del dipartimento ecologia e ambiente), o il vostro servizio di raccolta rifiuti a domicilio, o il negozio dove avete acquistato il prodotto.

Servizio GIAS

Ai fini della durata e del buon funzionamento della macchina, per gli eventuali interventi di assistenza o riparazione consigliamo di rivolgersi esclusivamente al servizio assistenza autorizzato GIAS.

⚠ Nel caso in cui la macchina non funzioni correttamente o sia fuori uso, spegnere e staccare la spina dalla presa. Per la riparazione, rivolgersi al Centro Assistenza GIAS.

Downloaded from www.vandenborre.be

Requisiti Elettrici

Le asciugatrici sono state progettate per funzionare ad una tensione di 220-240V, 50 Hz monofase. Controllare che il circuito dell'alimentazione sia idoneo per valori di corrente di almeno 6A.

L'elettricità può essere estremamente pericolosa
L'apparecchio deve essere opportunamente collegato a terra.

La presa e la spina dell'apparecchio devono essere dello stesso tipo.
Non utilizzare adattatori multipli e/o prolunghe.
Una volta completata l'installazione, la spina deve risultare accessibile e facilmente scollegabile.

L'apparecchio con marchio CE è conforme alle direttive europee 2004/108/CE, 2006/95/CE
E successive modifiche.

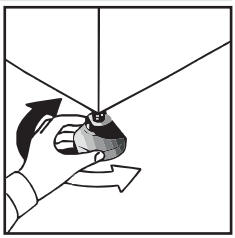
⚠ La chiamata può essere soggetta a pagamento, se le cause di malfunzionamento della macchina sono attribuibili a un'installazione non corretta.

⚠ Nel caso risulti danneggiato, il cavo di alimentazione dell'apparecchio dev'essere prontamente sostituito con apposito cavo reperibile ESCLUSIVAMENTE presso il servizio di ricambi. L'installazione deve essere effettuata da persone competenti.

⚠ Non inserire la spina nella presa e non accendere la macchina finché l'installazione non sarà stata completata. Ai fini della sicurezza personale è essenziale che l'asciugatrice venga installata correttamente. In caso di dubbi sull'installazione, rivolgersi al Servizio Assistenza GIAS.

Regolazione dei Piedini

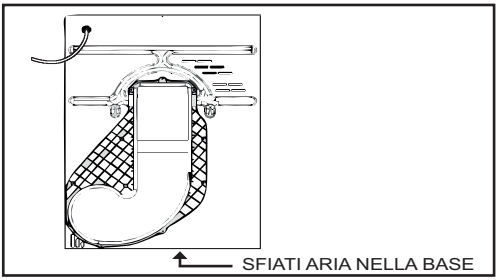
Una volta posizionata la macchina, si dovrebbe procedere alla regolazione dei piedini, per garantire una perfetta messa in bolla.



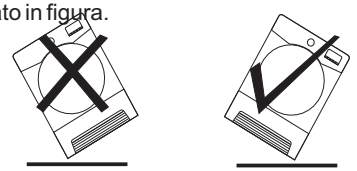
VENTILAZIONE

Il locale in cui viene installata l'asciugatrice deve essere adeguatamente ventilato, onde evitare che i gas provenienti da apparecchiature funzionanti con altri combustibili, comprese fiamme libere, siano aspirati nel locale dove l'asciugatrice è in funzione.

- Non scaricare l' aria nella canna fumaria utilizzata per lo scarico di fumi provenienti da attrezzature funzionanti a gas o altri combustibili.
- Controllare periodicamente che attorno all'asciugatrice vi sia una buona circolazione d'aria, senza impedimenti di sorta.
- Dopo l'uso ispezionare il filtro antifilacce e, se necessario, pulirlo.
- Verificare costantemente che presa e sfiati non siano ostruiti. Per assicurare un'idonea ventilazione è essenziale che lo spazio tra il fondo macchina e il pavimento non sia ostruito. Tra la macchina ed eventuali ostacoli si dovrebbe lasciare uno spazio di almeno 12mm.
- Rimuovere tempestivamente eventuali oggetti caduti, dietro/sotto la macchina in quanto potrebbero ostruire le prese e gli sfiati dell'aria.
- EVITARE ASSOLUTAMENTE d' installare la macchina contro tendaggi.



Importante: durante il trasporto mantenere in posizione verticale l'asciugabiancheria. Se necessario ribaltarla esclusivamente nel lato indicato in figura.



Attenzione: se il prodotto è stato ribaltato non correttamente prima di avviarlo attendere almeno 4 ore in modo tale che l'olio possa scorrere nuovamente nel compressore. In caso contrario il compressore può subire danni.

KIT ACCESSORIO TUBO FLESSIBILE DI SCARICO: ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

Downloaded from www.vandenborre.be

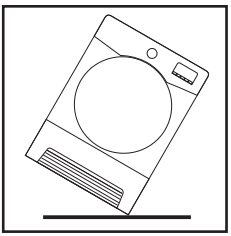
⚠ Non installare il prodotto in una stanza ove vi sia il rischio di formazione di ghiaccio. Alla temperatura di congelamento dell'acqua il prodotto potrebbe non funzionare correttamente. Se l'acqua del circuito idraulico ghiaccia sono possibili danni a componenti quali: valvole, pompe, tubi. Per garantire le prestazioni del prodotto la temperatura della stanza deve essere compresa tra +2°C e +35°C.

Per evitare di dover svuotare il recipiente dell'acqua al termine di ciascun ciclo di essicazione, l'acqua normalmente raccolta può essere scaricata direttamente in un tubo di scarico dell'acqua di rifiuto (lo stesso sistema di scarico dei lavandini ad uso domestico). Le leggi locali sugli impianti idrici vietano il collegamento ad un sistema di scarico in superficie. Il sistema con il tubo di scarico dell'acqua di rifiuto deve essere situato accanto all'essiccatore a tamburo.

Il kit contiene: 1 tubo flessibile, 1 collare per tubi.

⚠ **AVVERTENZA!** Spegnere e togliere la spina dell'essiccatore dalla presa di alimentazione elettrica prima di eseguire qualsiasi operazione.

Montare il Kit Come Indicato di Seguito:



1. Inclinare delicatamente la macchina verso destra.

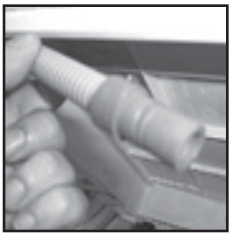
2. Il tubo di scarico dell'acqua si trova sul lato destro della macchina (vedere la figura). Un raccordo grigio funge da collegamento al ponte sul lato sinistro della macchina. Utilizzando delle pinze rimuovere il gancio di sostegno del tubo dalla staffa.

3. Estrarre il raccordo dal collegamento a ponte.

4. Fissare il raccordo nero del set (utilizzando il connettore e i ganci per tubi forniti) al raccordo rimosso dal collegamento a ponte.

5. Posizionare il rubinetto fornito con il set per chiudere il raccordo rimanente.

6. Una volta che la macchina è in posizione, verificare all'estremità inferiore che il nuovo raccordo non si attorcigli quando si riposiziona l'essiccatrice



7. Collegare il nuovo raccordo di scarico al tubo di scarico dell'acqua.

8. Collegare alla rete elettrica principale.

Attenzione: se il prodotto si trova in una posizione diversa, attendere almeno 4 ore prima dell'accensione in modo che l'olio possa penetrare nel compressore. La mancata osservanza potrebbe provocare danni al compressore.

PREPARAZIONE DELLA BIANCHERIA

Downloaded from www.vanheboore.be

Prima di utilizzare l'asciugatrice per la prima volta:

- Leggere attentamente il presente libretto d'istruzioni.
- Togliere tutti gli articoli presenti all' interno del cestello.
- Pulire l'interno del cestello e il portellone con un panno umido in modo da eliminare l'eventuale polvere depositata durante il trasporto.

Preparazione dei Capi

Verificare che la biancheria da asciugare sia idonea per l'asciugatura meccanica, come indicato dai simboli sull'etichetta di lavaggio dei vari articoli.
Controllare che le chiusure siano chiuse e le tasche vuote. Girare i capi con il rovescio all'esterno. Introdurre i capi nel cestello uno ad uno, in modo che non si aggroviglino.

Evitare Di Asciugare:

Articoli di lana, seta, tessuti delicati, calze di nylon,ricami delicati, tessuti con decorazioni metalliche, indumenti con guarnizioni in PVC o in pelle, scarpe da ginnastica, articoli pesanti come sacchi a pelo ecc.

⚠ **IMPORTANTE:** Evitare di asciugare articoli preventivamente trattati con prodotti di pulizia a secco o capi in gomma (pericolo d'incendio o esplosione).

Durante gli ultimi 15 minuti (approssimativamente) i capi sono sempre asciugati con aria fredda.

Risparmio Energia

Introdurre nell'asciugatrice solo biancheria accuratamente strizzata a mano o centrifugata a macchina. Quanto più asciutta è la biancheria, tanto più rapido è il tempo richiesto per l'asciugatura, con conseguente risparmio di consumo elettrico.

COSA FARE SEMPRE

- Cercare sempre di far lavorare la macchina a pieno carico di biancheria: si risparmia tempo ed elettricità.
- Prima di ogni ciclo di asciugatura verificare SEMPRE che il filtro sia pulito.

COSA NON FARE MAI

- Non superare mai il peso massimo: si perde tempo e si consuma più elettricità.
- Evitare di caricare capi ancora gocciolanti: si rischia di rovinare la macchina.

Peso Massimo di Asciugatura

- Capi in cotone **Max. 9 kg**
- Capi sintetici **Max. 4 kg**

⚠ Non sovraccaricare il cestello, in quanto I capi ingombranti, a caldo, possono superare il carico massimo consentito. (per esempio sacchi a pelo e piumoni)

Selezionare La Biancheria Nel Modo Seguente:

- **In base ai simboli delle etichette di lavaggio**

Le etichette di lavaggio sono apposte sul collo o sulle cuciture interne:

Articolo idoneo per l'asciugatura meccanica.

Asciugatura ad alta temperatura.

Solo asciugatura a bassa temperatura.

Articolo non idoneo all'asciugatura meccanica.

Se il capo è sprovvisto di etichetta di lavaggio, si deve presumere che non sia idoneo all'asciugatura meccanica.

- **In base al quantitativo ed alla pesantezza**

Se il carico è superiore alla capacità della macchina, separare i capi in base alla pesantezza (p. es., separare gli asciugamani dalla biancheria leggera).

- **In base al tipo di tessuto**

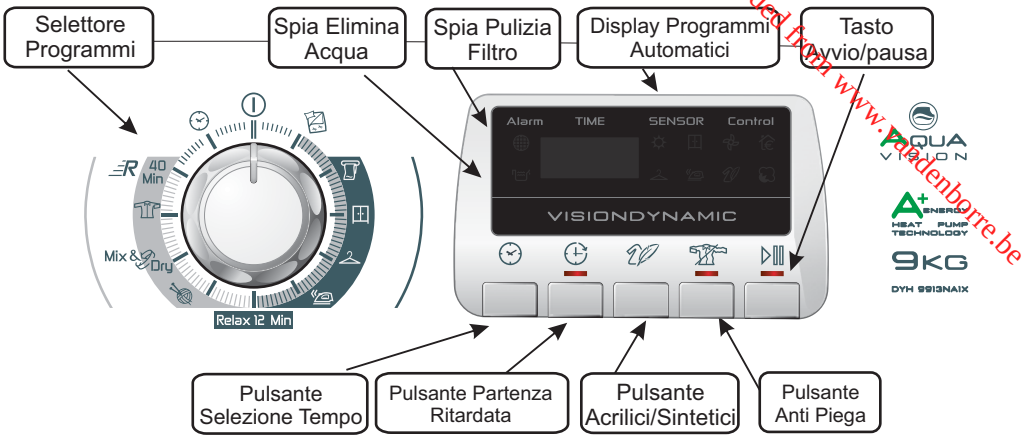
Articoli di cotone/lino: Asciugamani, jersey di cotone, biancheria da tavola/letto.
Articoli sintetici: Camicette, camicie, tute ecc. in poliestere o poliammide e misti cotone/sintetici.

- **In base al grado di asciugatura**

Selezionare tra: capi asciutti da stirare, capi pronti da riporre ecc. Per i capi delicati premere il pulsante 🌷 ,impostando una temperatura di asciugatura ridotta.

Downloaded from www.vandenborre.be

COMANDI E SPIE DI SEGNALAZIONE



Pannello di Comando e Spie Luminose

Manopola: Ruotando in entrambe le direzioni, consente di selezionare il programma desiderato.
Selezione Tempo : Permette di modificare la durata del programma scelto; può essere utilizzato solo per alcuni programmi .
Partenza Ritardata : Dà la possibilità all'utente di ritardare la partenza del ciclo di asciugatura, ad esempio per sfruttare gli orari in cui l'elettricità costa meno (vedi sezione dedicata).
Tessuti Delicati (simbolo):Premendo questo pulsante, si spegne la spia e si accende la spia delicati ; l'asciugatura avverrà a temperature ridotte per una maggiore cura dei tessuti.
Anti-Piega : Consente di programmare un ciclo anti-piega a fine asciugatura, mantenendo il cesto in movimento e non facendo appesantire i panni asciutti.
Cool down : Si accende quando il ciclo è nella fase finale di raffreddamento.
Avvio/Pausa : Serve per dare inizio al programma selezionato o bloccare il ciclo.
Programmi automatici: A seconda del programma scelto, si accenderanno le relative spie (vedere elenco programmi); la spia ECO indica che è stato scelto un programma a basso consumo.
Pulizia filtro : Quando si accende questa spia, è necessario pulire il filtro.
Tanica acqua : Questa spia si accende per ricordare di svuotare la tanica dell'acqua di condensa.

SELEZIONE DEL PROGRAMMA

Questa asciugatrice è dotata di un sensore di asciugatura che permette di scegliere il programma preferito in base al carico, fermandosi quando la biancheria all'interno è pronta. Per carichi ridotti o tessuti già parzialmente asciutti, si consiglia di selezionare un programma a tempo, premendo il pulsante "Tessuti Delicati" per avere una temperatura ridotta all'interno del cesto.
Nel caso il sensore non rilevi la presenza del carico, l'asciugatrice funzionerà solo per 10 minuti, per poi passare alla fase di raffreddamento.
Se il carico è troppo abbondante o eccessivamente bagnato, l'asciugatrice funziona in automatico per 3 ore, passando poi alla fase di raffreddamento.
In ogni caso, la fase di raffreddamento viene sempre effettuata a fine ciclo con aria fredda e ha una durata media di 15 minuti.

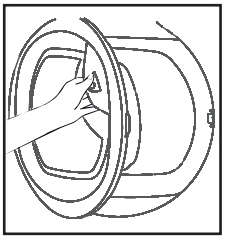
SELEZIONE DEL PROGRAMMA

Downloaded from www.vandenborre.be

Programma	Ideale per
Tutto spugne	Capi che si vogliono completamente asciutti, come asciugamani, accappatoi, tovaglie e lenzuola. Durata: circa 3 ore.
Asciutto Armadio	Capi che possono essere ripiegati, senza stirarli, come maglie in tessuti misti, calzini, indumenti per bambini. Durata: circa 2 ore e 45 min.
Asciutto No-Stiro	Capi che si preferisce non stirare, ma appendere direttamente dopo l'asciugatura. Durata: circa 2 ore e 30 min.
Asciutto Pronto-stiro	Capi che si preferisce mantenere leggermente più umidi, in modo da facilitare la stiratura. Durata: circa 1 ora e 50 min.
Relax 12'	Capi da ravvivare, dopo averli lasciati nel cesto dei panni asciutti per qualche giorno o dopo averli asciugati all'aperto o su caloriferi. Il ciclo ha una funziona anti-piega che rilassa le fibre e rende più facile e rapida la stiratura. Durata: 9 minuti + 3 minuti di cool down.
Ravviva Lana	Rendere più soffici i capi in lana o per ravvivarli dopo un lungo periodo nell'armadio. Durata: 12 minuti.
Mix & Dry	Quando si vuole mischiare capi in cotone e sintetici, senza perdere tempo a dividerli e ad asciugarli in cicli diversi. Durata: circa 2h (max 4 kg di bucato).
Speciale Camicie	Asciugare le camice in cotone o in fibre sintetiche. Durata: 1 ora per 2kg di camicie in fibre sintetiche (circa 10 capi); 1 ora e 20 min per 3 kg di camicie in cotone (circa 10 capi).
Rapido 40'	Avere capi asciutti, rinfrescati e pronti da indossare in solo 40 minuti. Il sensore monitora costantemente la temperatura per il miglior risultato di asciugatura. Max 2kg di bucato.
Tempi	Chi vuole scegliere manualmente il tempo di asciugatura, da 30 a 180 minuti. Selezionando "20 minuti" si sceglie un programma a freddo, ideale per capi da ravvivare, per eliminare eventuali odori.
Piumone	Per piumini ad una piazza e giacche in piumino; non è adatto per piumini a due piazze o più grandi. Non asciugare articoli danneggiati: l'imbottitura potrebbe intasare i filtri e il condotto d'aria. Il programma dura circa 2 ore, ma il tempo può variare a seconda delle dimensioni, della densità del carico e della velocità della centrifuga usata nel lavaggio. A fine ciclo, il piumino è solitamente pronto all'uso; nel caso alcune zone risultino leggermente umide, si consiglia di scuotere il carico e far ripartire il programma per un breve periodo. Nel caso si voglia asciugare piumini imbottiti con materiali sintetici, si consiglia di premere il testo "Tessuti delicati".

Downloaded from www.vandenborre.be

Apertura del Portellone



Tirare la maniglia per aprire lo sportello.

Per avviare la macchina, richiudere il portellone e premere il tasto ▷||.

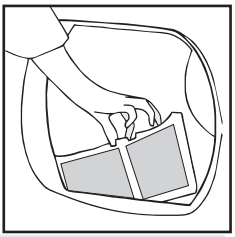
⚠ **AVVERTENZA!** Si ricorda che quando la macchina è in funzione il cestello e il portellone possono essere MOLTO CALDI. Non arrestare mai l'asciugatrice prima della fine del ciclo di asciugatura a meno che tutti i capi in essa contenuti non vengano rimossi rapidamente e stesi in modo da dissipare il calore.

Filtro

IMPORTANTE: Ai fini della massima efficacia della macchina, prima di ogni ciclo di asciugatura è essenziale verificare la pulizia del filtro antifilacce.

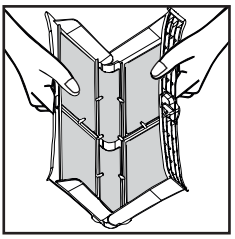
Importante: Non utilizzare l'asciugabiancheria senza I filtri. I filtri intasati possono allungare il tempo di asciugatura e causare danni con conseguenti costosi interventi di pulizia.

1. Tirare il filtro verso l'alto.
2. Aprire il filtro come illustrato.
3. Rimuovere delicatamente le Filacce con la punta delle dita o aiutandosi con uno spazzolino morbido.
4. Richiudere il filtro e reinserirlo in sede.



Spia Di Pulizia Filtro

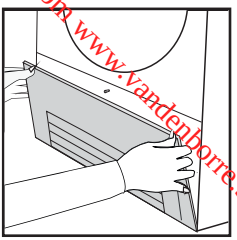
Si accende segnalando la necessità di pulire il filtro.
Procedere con la verifica ed eventuale pulizia del filtro principale e dei filtri allocati nella parte inferiore del Dryer.
Se la biancheria non si asciuga verificare che il filtro non sia intasato.



⚠ **NON USARE ACQUA PER PULIRE IL FILTRO**

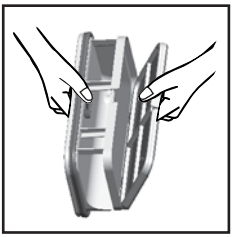
Pulizia Filtro

1.Rimuovere lo zoccolo

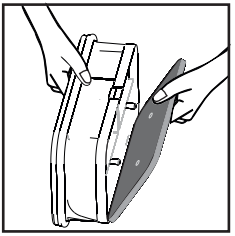


2. Girare in senso antiorario I ganci e rimuovere il coperchio supporto filtri

3. Rimuovere delicatamente il telaio agendo sul gancio superiore a pulire la rete filtrante da residui o depositi. Non usare acqua.



4. Rimuovere delicatamente il filtro a spugna dalla sede a lavarlo sotto acqua corrente per rimuovere residui o depositi.



5. Rimontare i filtri e posizionare il coperchio supporto filtri nella corretta posizione indicata dalla freccia (posizione verso l'alto). Bloccare il coperchio con i ganci.

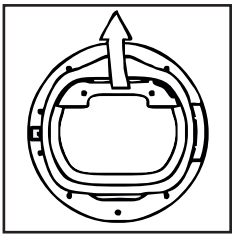
6. Rimontare lo zoccolo.

Downloaded from www.vandenborre.be

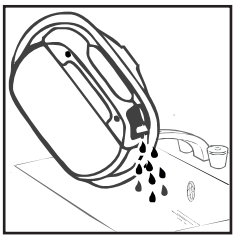
L'acqua eliminata dalla biancheria durante il ciclo di asciugatura viene raccolta in una vaschetta posta all'interno della porta della macchina. Quando la vaschetta è piena si accende la spia sul pannello dei comandi, segnalando che si DEVE vuotare la vaschetta. Tuttavia, si consiglia di svuotare la vaschetta dopo ogni ciclo di asciugatura.

NOTA: Nei primi cicli, quando la macchina è nuova, si raccoglie poca acqua in quanto si riempie prima il serbatoio interno.

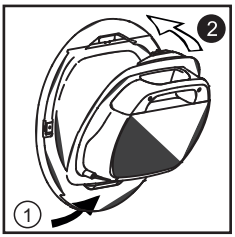
Poista Säiliö Seuraavasti



1. Estrarre con delicatezza la vaschetta, afferrandola dalla maniglia. Da piena, la vaschetta dell'acqua pesa circa 6 kg.
2. Inclinare la vaschetta facendo defluire l'acqua dal beccuccio. Quando è vuota, riporre la vaschetta nell'alloggio come indicato; prima inserire la base della vaschetta e poi gentilmente premere la parte superiore nell'apposita sede.
3. Premere il pulsante ▷Ⅱ per riavviare il ciclo.



NOTA: Se c'è uno scarico vicino all'asciugatrice, si può usare l'apposito kit per fare scaricare costantemente l'acqua raccolta dalla macchina. Così facendo si eviterà di svuotare la vaschetta dell'acqua.



⚠ **ATTENZIONE!** Se la porta dell'asciugabiancheria viene aperta durante il ciclo, prima quindi che sia completata la fase di raffreddamento, la maniglia della vaschetta può essere molto calda. Fare attenzione e usare la massima cautela nel maneggiare vaschetta se la si vuole svuotare.

FUNZIONAMENTO

1. Aprire la porta e caricare la biancheria nel cesto. Assicurarsi che i capi non si incastrino nella porta.

2. Chiudere gentilmente la porta fino a sentire un "click".

3. Ruotare il selettore programmi e scegliere il programma di asciugatura desiderato (per dettagli, guardare la Guida Programmi).

4. Se bisogna asciugare tessuti sintetici, acrilici o delicati, premere il pulsante per ridurre la temperatura di asciugatura. La spia si illumina quando si sceglie questa opzione. Per deselezionarla, nei primi minuti di avvio del programma, ri-premere il pulsante e programmare nuovamente la macchina.

5. Premere il pulsante ▷Ⅱ. L'asciugabiancheria inizia automaticamente e la spia luminosa sopra il tasto resta accesa.
6. Se si apre la porta durante il ciclo per controllare la biancheria, è necessario successivamente richiudere la porta e premere il pulsante ▷Ⅱ, il ciclo di asciugatura ricomincerà nuovamente.

7. Quando il ciclo è prossimo alla fine, inizia una fase di raffreddamento. I capi vengono asciugati con aria fredda al fine di raffreddarli.

8. Quando il programma è terminato, la spia END si illumine sul display.

9. A seguito della fine del ciclo, il cesto effettuerà delle rotazioni ad intermittenza per minimizzare le pieghe. Continuerà fino a quando la porta verrà aperta.

⚠ Non aprire la porta durante i cicli di asciugatura automatici per avere un'asciugatura sempre efficace.

Downloaded from www.vanheenborre.be

Partenza Ritardata

La funzione Partenza Ritardata ⏲ consente all'utente di ritardare la partenza del ciclo di asciugatura da 1 a 24 ore.

Agendo la prima volta sul tasto di questa funzione, comparirà sul display un ritardo di 1 ora, ogni successiva pressione del tasto, si aggiungerà un ulteriore ritardo di 1 ora.

Successivamente, premere il tasto ▷Ⅱ e trascorso il tempo di ritardo selezionato, il ciclo di asciugatura verrà avviato. La spia luminosa lampeggerà indicando che count down è iniziato.

Annullamento e Azzeramento Del Programma

Per cancellare il programma premere il pulsante ▷Ⅱ per 3 secondi. Nel display "TIME CONTROL" lampeggerà 0:00 indicando che è stato azzerato il programma.

PULIZIA E MANUTENZIONE ORDINARIA

Pulizia dell'asciugatrice

- Si consiglia di pulire il filtro e di svuotare la vaschetta dell'acqua dopo ogni ciclo di asciugatura.

- Pulire regolarmente il filtro.

- Dopo l' uso, pulire l' interno del cestello e lasciare aperto il portellone per un certo periodo di tempo in modo che circoli aria e si asciughi.

- Pulire l'esterno della macchina e il portellone con un panno morbido.

- NON usare spugnette abrasive né prodotti di pulizia.

- Pre evitare che si accumuli della lanuggine e che l'oblò abbia difficoltà ad aprirsi/chiudere, a fine di ogni ciclo d'asciugatura pulire con un panno umido la parte interna dell'oblò e la guarnizione.

⚠ **AVVERTENZA!** Il cestello, il portellone e il carico possono essere molto caldi.

Specifiche Tecniche

Capacità del cestello	115 litri
Carico massimo	9 kg
Altezza	85 cm
Larghezza	60 cm
Profondità	60 cm
Efficienza Energetica	A-+

Informazioni per Test di Laboratorio

EN 61121 Programmi	Programmi da usare
-Cotone Asciutto	- Asciutto No-Stiro
-Cotone Asciutto da Stirare	- Asciutto Pronto-stiro
-Tessuti Delicati	-Asciutto No-Stiro+Sintetico

⚠ **IMPORTANTE** Prima di procedere alla pulizia, disattivare sempre la macchina e staccare la spina dalla presa a muro.

⚠ Per i dati elettrici vedere la targhetta dei dati posta sul davanti del mobile della macchina (con portellone aperto).

Downloaded from www.vandenborre.be

Quale Può Essere La Causa...

Problemi che può risolvere l'utente

Prima di rivolgersi al Centro Assistenza GIAS, consultare la seguente checklist. La chiamata verrà addebitata all'utente nel caso in cui risulti che la macchina funziona o è stata installata o utilizzata in maniera errata. Se il problema persiste anche dopo aver eseguito i controlli consigliati, rivolgersi al servizio di assistenza GIAS che sarà a disposizione per suggerire eventuali soluzioni per telefono.

Il tempo di asciugatura residuo può variare durante il ciclo. Il tempo infatti viene costantemente aggiornato per migliorarne la stima. E' per tanto normale che durante il ciclo, il tempo mostrato sul display possa aumentare o diminuire.

Tempo di asciugatura eccessivamente lungo/capi non sufficientemente asciutti…

- Il programma/tempo di asciugatura selezionato è corretto?
- I capi sono stati introdotti eccessivamente bagnati? Si è provveduto a strizzare o centrifugare adeguatamente i capi prima d'introdurli nella macchina?
- Si deve pulire il filtro?
- Si deve pulire il condensatore?
- L'asciugatrice è stata caricata eccessivamente?
- Vi sono ostruzioni a livello delle prese, degli sfiati e della base dell'asciugatrice?
- Il tasto è stato selezionato da un ciclo precedente?

L'asciugatrice non funziona…

- L'alimentazione elettrica cui è collegata la macchina è attiva? Controllare provando con un altro apparecchio (ad esempio, lampada da tavolo).
- La spina di alimentazione è stata collegata correttamente all'alimentazione elettrica?
- Manca la corrente?
- Fusibile bruciato?
- Il portellone è stato chiuso perfettamente?
- La macchina è stata opportunamente attivata (sia collegata all'alimentazione sia attivata localmente)?
- È stato selezionato il tempo o il programma di asciugatura?
- La macchina è stata riattivata dopo aver aperto il portellone?
- La macchina ha smesso di funzionare perché la vaschetta dell'acqua è piena e deve essere svuotata?

L'asciugatrice fa molto rumore…

- Spegnere l'asciugatrice e rivolgersi al Servizio Assistenza GIAS.

La spia di segnalazione è accesa…

- Si deve pulire il filtro?
- Si deve pulire il condensatore?

La spia di segnalazione è accesa…

- Si deve svuotare la vaschetta dell'acqua?

SERVIZIO ASSISTENZA CLIENTI

Se il problema persiste anche dopo aver effettuato tutti icontrolli consigliati, rivolgersi al Servizio Assistenza GIAS.
Sarà a disposizione per suggerire eventuali soluzioni per telefono o per fissare la visita del tecnico in base alle condizioni di garanzia. Si ricorda che l'intervento del tecnico può essere soggetto a pagamento nel caso la macchina:

- risulti perfettamente funzionante.
- non sia stata installata secondo quanto indicato nelle istruzioni d'installazione.
- sia stata utilizzata in modo improprio.

Ricambi

Utilizzare sempre ricambi originali, disponibili direttamente presso il Servizio Assistenza GIAS.

Servizio GIAS

Per assistenza e riparazioni, rivolgersi al tecnico del Servizio Assistenza GIAS più vicino.

Il produttore declina ogni responsabilità in caso di eventuali errori di stampa nel presente opuscolo. Il produttore si riserva il diritto di apportare le necessarie modifiche ai propri prodotti, senza alterarne le caratteristiche essenziali.

Downloaded from www.vandenborre.be

Einführung	75
Lieferinformationen	75
Auspacken des Produkts	75
Sicherheitshinweise	75
Gebrauch	75
Installation	76
Die Wäsche	76
Umweltschutz	76
GIAS-Service	76
Installation	77
Elektro-Anschluss	77
Einstellen der Füße	77
Entlüftung	77
Ablaufschlauchbausatz: Installationsanleitung	78
Vorbereitung der Füllung	79
Vorbereitung der Textilien	79
Nicht für den Trockner geeignet	79
Energiesparen	79
Sortierung der Füllung	79
Trocknungswerte	79
Schalterblende und Anzeigen	80
Auswählen des Programms	81
Tür und Sieb	82
Öffnen der Tür	82
Sieb	82
Flusensieb-Anzeige	82
Kondenswasser-Behälter	82
Um den Behälter herauszunehmen	82
Kondensator	83
Entfernen des Kondensators	83
Betrieb	83
Startverzögerung	84
Abbrechen und Zurücksetzen des Programms	84
Reinigung und Routinewartungen	84
Reinigung des Trockners	84
Technische Daten	84
Fehlersuche	85
Kundendienst	85
Ersatzteile	85
GIAS-Service	85

Downloaded from www.vandenborre.be

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und richten Sie sich bei der Bedienung der Waschmaschine an die Anleitung. Dieses Handbuch enthält wichtige Hinweise für die sichere Installation, Anwendung und Wartung sowie einige nützliche Hinweise für optimale Ergebnisse beim Gebrauch Ihrer Maschine.
Heben Sie diese Dokumentation an einem sicheren Ort auf, um jederzeit wieder darauf zurückgreifen zu können bzw. um sie an zukünftige Besitzer weitergeben zu können

Liefer informationen

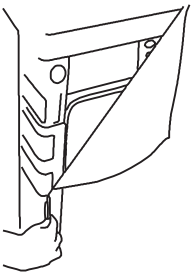
Zum Lieferumfang Ihrer Waschmaschine gehören folgende Dokumentation und Zusatzteile:

- Bedienungsanleitung
- Garantieschein
- Energieeffizienzklasse

⚠ Kontrollieren Sie,ob die Maschine durch den Transport beschädigt wurde.Falls dies der Fall ist, wenden Sie sich an den GIASService.

⚠ Die Sicherheit des Geräts kann beeinträchtigt werden, wenn Sie sich nicht an diese Sicherheitshinweis e halten. Falls ein Problem mit Ihrer Maschine durch Zweckentfremdung verursacht wird, müssen Sie Reparaturarbeiten möglicherweise selbst bezahlen.

AUSPACKEN DES PRODUKTS



Entfernen Sie die Verpackung der Maschine dicht an dem Platz, wo sie aufgestellt werden soll.
1. Schneiden Sie sie sorgfältig rund um den Boden der Verpackung und an einer Ecke nach oben auf.
2. Entfernen Sie die Polyethylenhülle und heben Sie den Trockner von der Polystyrenplatte.

⚠ Entsorgen Sie die Verpackung ordnungsgemäß. Achten Sie darauf, dass sie nicht in die Hände von Kindern gelangt,da sie eine potentielle Gefahrenquelle darstellt.

SICHERHEITSHINWEISE

Gebrauch

- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen (beispielsweise Kindern) gedacht, außer diese werden beaufsichtigt oder wurden über die Verwendung des Geräts von einer Person unterrichtet, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- **WARNUNG** Zweckentfremdung des Trockners kann zu Brandgefahr führen.
- Diese Maschine dient als Haushaltsgerät ausschließ lich zum Trocknen von Haushaltstextilien und Kleidungsstücken.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur für die vorgesehenen Zwecke gemäß der Anleitung. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen oder Füßen.
- Lehnen Sie sich nicht gegen die Tür, wenn Sie die Maschine beladen, und fassen Sie die Maschine nicht an der Tür, wenn Sie sie hochheben oder verschieben.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Maschine oder den Schaltern spielen.
- **WARNUNG** Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Flusensieb nicht richtig eingebaut oder beschädigt ist; Flusen könnten Feuer fangen.
- **WARNUNG** An der Stelle, an der sich das Symbol für heiße Flächen befindet ♨ ,kann die Temperatur während des Trocknerbetriebs auf über 60°C steigen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose! Ziehen Sie vor dem Reinigen des Geräts immer den Stecker heraus!
- Verwenden Sie die Maschine bei vermuteten Störungen nicht weiter.
- Fusseln und Flusen dürfen sich nicht auf dem Fußboden im Bereich um die Maschine ansammeln.
- Die Trommel in dem Gerät kann sehr heiß werden. Lassen Sie den Trockner stets vollständig bis zum Ende der Abkühlphase laufen, bevor Sie die Wäsche herausnehmen.

Downloaded from www.vantenboore.be

Installation

- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob das Produkt sichtbare Schäden aufweist. Verwenden Sie es nicht, wenn es beschädigt ist, und wenden Sie sich an den GIAS-Service.
- Verwenden Sie keine Adapter, Mehrfachsteck dosen und/oder Verlängerungskabel.
- Stellen Sie den Trockner nie in der Nähe von Vorhängen auf. Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände hinter den Trockner fallen oder sich dort ansammeln können.
- Das Gerät darf nicht hinter einer verschließ baren Tür, einer Schiebetür oder einer Tür mit Scharnier an der dem Trockner entgegen gesetzten Seite installiert werden.

Die Wäsche

- Trocknen Sie keine ungewaschenen Gegenstände im Trockner.
- **WARNUNG** AUF KEINEN FALL Stoffe in der Maschine trocknen, die mit chemischen Reinigungs mitteln behandelt wurden.
- **WARNUNG** Wenn Schaumgummimaterialien heiß werden, können sie sich unter bestimmten Bedingungen plötzlich entzünden. Gegenstände wie Schaumgummi (Latex- schaumstoff), Duschhauben, wasserab weisende Textilien, mit Gummi verstärkte Produkte sowie Kleidungsstücke oder Kissen- mit Schaumstoffpolster sind für den Wäschet- rockner NICHT GEEIGNET.
- Sehen Sie immer auf den Pflegeetiketten nach, ob das Material für das Trocknen geeig-net ist.
- Textilien vor dem Einfüllen in den Trockner erst schleudern oder gründlich auswringen. Füllen Sie KEINE tropfnassen Textilien in den Trockner.
- Feuerzeuge und Streichhölzer unbedingt aus den Taschen entfernen und AUF KEINEN FALL mit feuergefährlichen Flüssigkeiten in der Nähe der Maschine hantieren.
- KEINE Vorhänge aus Glasfasermaterial in die Maschine füllen. Kommen andere Textilien mit Glasfasern in Berührung, so kann dies zu Hautreizungen führen.
- Gegenstände, die mit Substanzen wie Speiseöl, Azeton, Alkohol, Benzin, Kerosin, Fleckenentferner, Terpentin, Wachsen und Wachsentferner getränkt sind, sollten mit einer zusätzlichen Menge Waschpulver in heißem Wasser gewaschen werden, bevor sie im Trockner getrocknet werden.
- Weichspüler oder ähnliche Produkte sollten wie in der Gebrauchanleitung des Weichspülers angegeben verwendet werden.

Umweltschutz

- Das gesamte Verpackungsmaterial besteht aus umwelt-freundlichen, wiederverwertbaren Materialien. Bitte helfen Sie mit, diese umwelt-freundlich zu entsorgen. Ihre Stadtverwaltung kann Sie über Entsorgungsmöglichkeiten informieren.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, zerschneiden Sie das Netzkabel und werfen Sie Netzkabel und Netzstecker getrennt in den Müll, bevor Sie Ihren alten Trockner entsorgen. Zerstören Sie Scharniere und die Türverriegelung, damit sich Kinder nicht versehentlich in der Waschmaschine einsperren können.

Europäische Vorschrift 2002/96/EC

Dieses Elektrohaushaltsgerät ist entsprechend der EU-Richtlinie 2002/96/CE über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Bitte sorgen Sie dafür, dass das Gerät ordnungsgemäß entsorgt wird, damit mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit vermieden werden, die bei einer unsachgemäßen Entsorgung des Altgerätes entstehen könnten.
Das Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass dieses Gerät nicht in den normalen Hausmüll gehört, sondern den jeweiligen kommunalen Rücknahmesystemen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte übergeben werden muss.
Die Entsorgung muss im Einklang mit den geltenden Umweltrichtlinien für die Abfallentsorgung erfolgen. Für nähere Informationen über Entsorgung und Recycling dieses Produktes wenden Sie sich bitte an Ihre kommunalen Einrichtungen (Umweltamt) oder an die Abfallentsorgungsgesellschaft Ihrer Stadt bzw. an Ihren Händler.

GIAS Service

- Um einen sicheren und einwandfreien Betrieb dieses Geräts zu gewährleisten, empfehlen wir, alle Wartungs- und Reparatur-arbeiten nur von einem zugelassenen GIAS Kundendienst-techniker durchführen zu lassen.

⚠ Falls das Gerät nicht richtig funktioniert oder ausfällt, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Wenden Sie sich an den GIAS-Service.

Downloaded from www.vandenborre.be

Elektro-Anschluss

Dieser Trockner ist für eine Netzspannung von 220-240 V und 50 Hz (Einphasenstrom) ausgelegt. Stellen Sie sicher, dass der Stromkreis eine Nennleistung von 6A hat.

Strom kann lebensgefährlich sein.

Dieses Gerät muss an eine geerdete Steckdose mit Schutzkontakt angeschlossen werden.

Die Steckdose und der Stecker am Gerät müssen vom selben Typ sein.

Verwenden Sie keine Mehrfachstecker und/oder Verlängerungskabel.

Der Stecker sollte so angebracht werden, dass er nach der Installation des Geräts leicht aus der Steckdose zu ziehen ist.

Das Gerät stimmt mit den Bestimmungen der Europäischen Vorschrift 2004/108/EC, 2006/95/ EC sowie deren Nachfolgebes-timmungen überein.

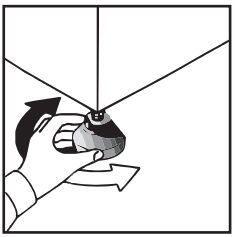
⚠ Falls ein Problem mit Ihrer Maschine durch falsche Installation verursacht wird, müssen Sie Reparaturarbeiten möglicherweise selbst bezahlen.

⚠ Sollte das Netzanschlusskab el an diesem Gerät beschädigt sein, muss es durch ein spezielles Kabel ersetzt werden, das NUR beim Ersatzteilservice erhältlich ist. Es muss von einer fachkundigen Person installiert werden.

⚠ Schließen Sie die Maschine erst an und drücken Sie die Einschalttaste erst, wenn die Installation abgeschlossen ist. Zu Ihrer eigenen Sicherheit muss der Trockner richtig installiert werden. Sollten Sie bezüglich der Installation Fragen haben, wenden Sie sich an den GIAS Service.

Einstellen der Füße

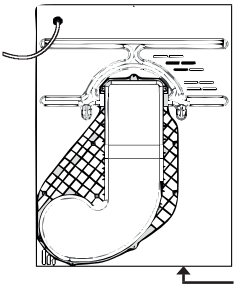
Sobald sich die Maschine am endgültigen Ort befindet, sollten die Füße so eingestellt werden, dass die Maschine eben steht.



ENTLÜFTUNG

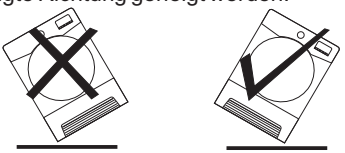
In dem Raum, in dem sich der Trockner befindet, muss eine ausreichende Entlüftung vorhanden sein, um zu verhindern, dass Gase aus der Verbrennung anderer Brennstoffe, zum Beispiel offene Feuer, während desTroc-knerbetriebs in den Raum gesogen werden.

- Die Abluft darf nicht in einen Kaminschacht geleitet werden, der für das Ableiten von Rauch aus der Verbrennung von Gas oder anderen Brennstoffen verwendet wird.
- Prüfen Sie regelmäß ig die reibungslose Luftzirkulation im Trockner.
- Überprüfen Sie nach Gebrauch das Flusen-sieb und reinigen Sie es, wenn es erforderlich ist!
- Die Ansaug- und Abluftanschlüsse dürfen nicht zugestellt werden. Um eine richtige Abluft zu gewährleisten, muss die Fläche zwischen dem Boden der Maschine und dem Fußboden frei bleiben. Zwischen der Masch-ine und anderen Gegenständen sollte ein Abstand von mindestens 12 mm eingehalten werden .
- Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände zwischen beiden Seitenteilen und der Rück-seite des Trockners herunterfallen und sich dort ansammeln, da hierdurch die Ansaug- und Abluftanschlüsse blockiert werden können.
- Der Trockner darf AUF KEINEN FALL in der unmittelbaren Nähe von Vorhängen aufgestellt werden.



Air Outlets in the Base

Wichtig: Das Gerät soll möglichst stehend transportiert werden. Bei Bedarf kann es nur in die gezeigte Richtung geneigt werden.



Achtung: Wenn das Gerät in eine andere Lage transportiert wurde, warten Sie mindestens 4 Stunden, bevor Sie es einschalten, damit sich die Flüssigkeit im Kompressor wieder stabilisieren kann. Tun Sie es nicht, können Schäden am Kompressor die Folge sein.

ABLAUFSET – MONTAGEANLEITUNG

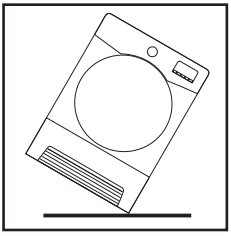
Downloaded from www.vandenborre.be

⚠ Bitte stellen Sie das Produkt nicht in Räumen auf, in denen Frostgefahr besteht. Bei Temperaturen um den Gefrierpunkt kann es sein, dass das Gerät nicht einwandfrei funktioniert: sich im Gerät befindliches Wasser könnte gefrieren und es dadurch beschädigen (Ventile, Schläuche, Pumpen). Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, sollte die Raumtemperatur zwischen +2°C and +35°C liegen.

Damit der Kondenswasserbehälter nicht nach jeder Nutzung des Gerätes geleert werden muß, kann das Wasser auch über ein Ablaufset (optionales Zubehör) direkt in den Hausabwasseranschluß (normaler Hausabwasseranschluß, wie etwa der der Spüle) abgeleitet werden. Eine Ableitung des Wassers ohne festen Anschluß (etwa in eine Sickergruße) ist nicht möglich.
Der Abwasseranschluß sollte sich in der Nähe des Wäschetrockners befinden (max. Entfernung=Länge des im Set gelieferten Standardschlauchs, eine Verlängerung ist nicht möglich)
Das Ablaufset besteht aus folgenden Komponenten: 1 Schlauch sowie 1 Zubehörteil zum Schließen eines verbleibenden Schlauchs.

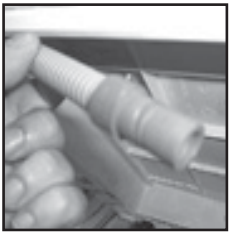
⚠ **ACHTUNG!** Bitte unbedingt das Gerät abschalten und den Stecker vom Stromnetz trennen, bevor Sie mit den nachfolgend beschriebenen Montageschritten beginnen.

Bitte das Kondenswasserablaufset wie Folgt Montieren:



1. Den Trockner vorsichtig zur rechten Seite neigen.
2. Der Anschluss für das Ablaufset befindet sich auf der rechten Seite des Gerätes (siehe Bild). Ein grauer Schlauch führt dort zu einem.
Verbindungsstück an der linken Seite des Gerätes. Mit Hilfe einer Zange lösen Sie die Fixierungsklemme des Schlauchs.
3. Den Schlauch vom Verbindungsstück abziehen.
4. Nun den schwarzen Schlauch des Ablaufsets mit dem grauen Schlauch verbinden und gut mit der Klemme fixieren, so dass dieser nicht versehentlich abrutschen kann.
5. Das andere, verbleibende Schlauchende mit dem mitgelieferten Stöpsel schließen.
6. Nachdem das Gerät wieder aufgestellt worden ist, stellen Sie sicher, dass der neue Schlauch nicht geknickt wird, wenn der Trockner wieder an seinen Platz gerückt wird.
7. Den schwarzen Ablaufschlauch an das Abwasserrohrsystem anschließen.
8. Das Gerät wieder an das Stromnetz anschließen.

Achtung: Wenn das Gerät auf eine andere Seite geneigt wurde, warten Sie mindestens 4 Stunden, bevor Sie es einschalten, damit sich die Flüssigkeit im Kompressor wieder stabilisieren kann. Tun Sie es nicht, können Schäden am Kompressor die Folge sein.



VORBEREITUNG DER FÜLLUNG

Downloaded from www.vanlenoore.be

Bevor Sie den Trockner das erste Mal benutzen:

- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung bitte sorgfältig durch!
- Entfernen Sie alle in der Trommel befindlichen Gegenstände!
- Wischen Sie die Innenseiten der Trommel und Tür mit einem feuchten Tuch aus, um den beim Transport eventuell dort angesammelten Staub zu entfernen.

Vorbereitung der Textilien

Vergewissern Sie sich anhand der Pflegeanleitungssymbole in jedem Wäschestück, dass die Wäsche, die Sie trocknen wollen, für eine Trocknung im Trockner geeignet ist.
Überprüfen Sie, ob alle Verschlüsse zu und die Taschen entleert sind. Wenden Sie die Innenseiten der Textilien nach außen. Füllen Sie die Kleidungsstücke locker in die Trommel, so dass diese sich nicht verheddern.

Nicht Für Den Trockner Geeignet:

Wollsachen, Seide, empfindliche Stoffe, Nylonstrümpfe,gewirkte Textilien, Stoffe mit Metall-Dekor, Kleidungsstücke mit PVC- oder Lederbesatz,Trainingsschuhe, voluminöse Wäschestücke wie Schlafsäcke usw.

⚠ **WICHTIG:** Kleidungsstücke, die mit einem chemischen Reinigungsmittel behandelt worden sind, oder Gummibekleidung dürfen nicht im Wäschetrockner getrocknet werden (Brand- oder Explosionsgefahr).

Innerhalb der letzten 15 Minuten (ca.) wird die Wäsche stets mit kalter Luft getrocknet.

Energiesparen

Füllen Sie nur gründlich ausgewrungene oder geschleudert e Wäsche in den Trockner. Je trockener die Wäsche, desto kürzer ist die Trocknungszeit, was sich energiesparend auswirkt.

IMMER

- Es ist wirtschaftlicher, IMMER die maximale Füllmenge zu trocknen.
- Kontrollieren Sie IMMER vor jedem Trocknungsvorgang, ob das Sieb sauber ist.

NIE

- Überschreiten Sie NIE die maximale Füllmenge,denn dies ist zeitaufwendig und Energieverschwendung.
- Füllen Sie AUF KEINEN FALL tropfnasse Kleidungs-stücke in den Wäschetrockner; dies kann zu Schäden am Gerät führen.

Maximales Fassungsvermögen

- Baumwolle **max. 9 kg**
- Synthetische Stoffe **max. 4 kg**

⚠ Überladen Sie die Trommel nicht, große Teile können, wenn sie nass sind, die maximal zulässige Wäscheladung überschreiten (zum Beispiel Schlafsäcke, Bettdecken).

Sortieren Sie die Füllung folgendermaßen:

- **Anhand der Pflegeanleitungssymbole** Diese finden Sie am Kragen oder der Sauminnenseite:

Für Trockner geeignet.

Im Trockner bei hoher Temperatur.

Im Trockner nur bei geringer Temperatur.

Nicht für den Trockner geeignet.

Falls ein Wäschestück keine Pflegeanleitung hat, muss angenommen werden, dass es nicht für das Trocknen im Trockner geeignet ist.

- **Nach Menge und Volumen**

Ist die Füllmenge größer als das Fassungsvermögen des Trockners, sortieren Sie die Wäsche nach Stoffdicke (trennen Sie z.B. Handtücher von dünner Unterwäsche).

- **Nach Stoffart**

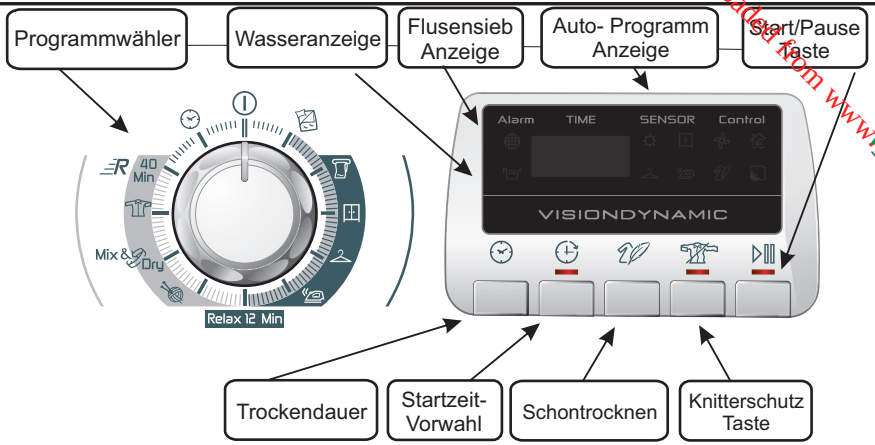
Baumwolle/Leinen: Handtücher, Baumwolljersey, Bett- und Tischwäsche.
Textilien aus Kunstfaser: Blusen, Hemden, Overalls, usw. aus Polyester oder Polyamid und auch Baumwoll/ Synthetikgemische.

- **Nach Trocknungsgrad**

Sortieren Sie nach: Bügelfeucht, Schranktrocken, usw. Für empfindliche Textilien drücken Sie zur Wahl einer niedrigeren Trocknungstemperatur die Taste .

Downloaded from www.vandenborre.be

SCHALTERBLENDE UND ANZEIGEN



Schalterblende: Kontroll- und Leuchtanzeigen

Programmwahlschalter: Der Programmwahlschalter kann in beide Richtungen gedreht werden, um das gewünschte Programm auszuwählen.
Trockendauer : Ermöglicht die individuelle Einstellung der Programmdauer in einigen Programmen. Diese Funktion ist nicht in allen Programmen verfügbar.
Startzeitvorwahl : Mit dieser Funktion kann die Startzeit von minimal 1 Stunde bis maximal 23 Stunden verzögert werden (s. Stratzeitvorwahl).
Schontrocken-Option: Nach Drücken dieser Optionstaste leuchtet die entsprechende Anzeige auf. Der Trockenvorgang wird zur optimalen Gewebeschonung bei geringerer Temperatur durchgeführt.
Knitterschutz-Option : Wenn die Funktion eingeschaltet ist, verlängert sich die Standard-Knitterschutzphase am Ende des Trockengangs. Die Wäsche bleibt mit dieser
Option locker und knitterfrei. Die Wäsche kann während des Knitterschutzprogramms jederzeit entnommen werden.
Abkühlphase : Diese Anzeige leuchtet während der Abkühlphase auf.
Start/Pause : : Diese Taste betätigen, um das gewünschte Programm zu starten oder den Trockenvorgang zu unterbrechen (zum Beispiel, um Wäsche nachzulegen).
Sensorgesteuerte Programme: je nach ausgewähltem Programm (s. Programmübersicht) leuchtet das jeweilige Symbol im Display auf. Das Symbol ECO leuchtet bei Anwahl eines sparsamen Programms auf.
Anzeige Filterreinigung : : Alle Filter müssen nach jedem Trockengang sorgfältig gereinigt werden, um einen einwandfreien Betrieb des Trockners zu gewährleisten. Das Aufleuchten der Anzeige weist hierauf hin.
Anzeige Behälter leeren : : Der Kondensatbehälter muß nach jedem Trockengang entleert werden. Bei vollem Kondensatbehälter leutet die Anzeige Behälter leeren auf. Bitte den Behälter dann komplett entleeren.

AUSWÄHLEN DES PROGRAMMS

Dieser Wäschetrockner verfügt über eine sensorgesteuerte Trocknung (Fuzzy Logic), bei der man lediglich den gewünschten Trocknungsgrad auswählen muß.
Bei der Trocknung von kleineren Wäscheposten oder bereits vorgetrockneter Wäsche wird die Auswahl eines zeitgesteuerten Trockenprogramms und zusätzlich die Anwahl der "Schontrocknen-Option" empfohlen.
Wenn die Sensorsteuerung keine eingelegte Wäsche erkennen kann, wird das gewählte Programm automatisch nach 10 Minuten abgebrochen und die Abkühlphase eingeleitet.
Wenn die Sensorsteuerung eine Überfüllung bzw. zu feuchte Wäsche erkennt, wird das gewählte Programm automatisch auf eine Dauer von 3 Stunden verlängert und anschließend die Abkühlphase eingeleitet.
Am Ende jedes Trockenprogramms erfolgt eine Abkühlphase, bei der die Wäsche für ca. 15 Minuten mit kalter Luft abgekühlt wird.

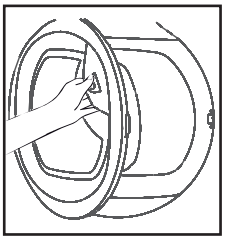
AUSWÄHLEN DES PROGRAMMS

Downloaded from www.vandenborre.be

Programm	Geeignet Für
Handtücher	Intensives Trocknen von dicken oder mehrlagigen Textilien, wie Handtüchern etc.; Programmdauer ca. 3 Stunden.
Schranktrocken	Intensives Trocknen von normal dicken und einlagigen Textilien; Programmdauer 2:45 Stunden.
Bügeltrocken	Für Textilien, die noch gebügelt werden sollen; Programmdauer ca. 2:30 Stunden.
Mangeltrocken	Für Textilien, die erst später gebügelt werden bzw. gemangelt werden sollen; Programmdauer ca. 1:50 Stunden.
Relax 12'	Sonderprogramm zum Auffrischen von getragener oder schonenden Reinigen von Textilien mit handelsüblichen Trocknereinigungsmitteln; ideal zur Vorbereitung der Wäsche vor dem Bügeln nach langer lagerung oder wenn diese auf der Leine getrocknet wurden; Programmdauer ca. 9 Minuten + 3 Minuten Abkühlphase
Wolle	Zum Auffrischen von auf der Leine getrockneter Wolletextilien; Programmdauer ca. 12 Minuten.
Mix & Dry	Sonderprogramm zur gleichzeitigen Trocknung von Baumwoll- und Kunstfasertextilien; Programmdauer ca. 2 Stunden (ACHTUNG: maximale Füllmenge 4 kg Wäsche).
Hemden	Sonderprogramm speziell zur Trocknung von Hemden und Blusen aus Baumwolle und Kunstfaser; Programmdauer ca. 1 Stunde für ca. 2 kg Kunstfasertextilien (ca. 10 Hemden) oder 1:20 Stunden für ca. 3 kg Baumwolltextilien (ca. 10 Hemden).
Kurz 40'	Zur schnellen Trocknung von max. 2 kg Wäsche in nur 40 Minuten.
Zeit-programme	Neben den sensorgesteuerten Programmen stehen zeitgesteuerte Programme zwischen 30 und 180 Minuten zur Auswahl. Im 20 Minuten-Zyklus wird ausschließlich kalte Luft verwendet, so dass dies optimal zum Lüften von getragener Kleidung ist.
Oberbetten	In diesem Sonderprogramm können einzelne Oberbetten oder z.B. Steppjacken getrocknet werden. Es ist nicht zur Trocknung von übergroßen Oberbetten geeignet. Bitte darauf achten, dass keine beschädigten Textilien eingelegt werden, da die Füllung die Filter verstopfen könnte, was zu Fehlfunktionen führt. Die Programmdauer beträgt ca. 2 Stunden. Sollte die Decke anschließend noch nicht komplett oder ungleichmäßig getrocknet sein, bitte kurz aufschütteln und noch einmal für einige Minuten weitertrocknen. Bei Trocknung von Kunstfasern bitte die Schontrocknen-Option zuwählen (Trockenzeit verlängert sich).

Downloaded from www.vandenborre.be

Öffnen der Tür



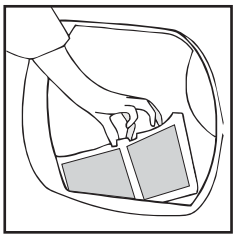
Ziehen Sie am Griff, um die Tür zu öffnen. Um den Trocknungsvorgang wieder in Gang zu setzen, schließen Sie die Tür und drücken . ▷|||

⚠ **WARNUNG!** Während des Trocknungsvorgangs können Trommel und Tür SEHR HEISS werden. Stoppen Sie den Trockner nie vor Ende des Trocknungsvorgangs, außer alle Gegenstände werden schnell herausgenommen und ausgebreitet, so dass die Wärme abgeleitet wird.

Sieb

WICHTIG: Damit der Wäschetrockner immer optimale Leistung erbringen kann, überprüfen Sie vor jedem Trocknungsvorgang, ob das Flusensieb sauber ist.
Benutzen Sie den Trockner nicht ohne Filter. Durch verstopfte Filter kann sich die Trocknungsdauer verlängern oder es können Schäden verursacht werden, die kostenpflichtige Reparaturen mit sich ziehen.

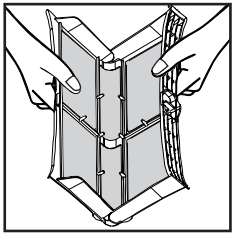
1. Ziehen Sie das Sieb nach oben.
2. Öffnen Sie das Sieb wie auf der Abbildung.
3. Entfernen Sie die Flusen sanft mit einer weichen Bürste oder den Fingerspitzen.
4. Klappen Sie das Sieb zusammen und setzen Sie es wieder an seinen Platz ein.



Flusensieb-Anzeige

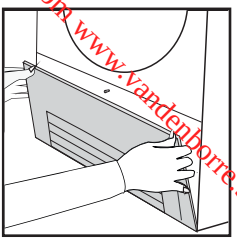
leuchtet auf, wenn das Sieb gesäubert werden muss.

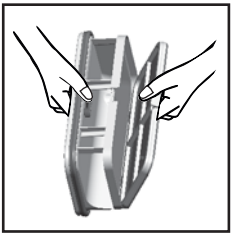
Wenn die Wäsche nicht trocknet, kontrollieren Sie, ob das Sieb verstopft ist.

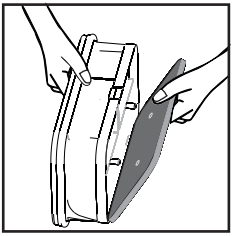


Reinigung des Kondensatorfilters

1. Entfernen Sie die Wartungsklappe
2. Drehen Sie die zwei Verschlusshebel gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie den Kondensatordeckel heraus
3. Nehmen Sie vorsichtig den Filterrahmen heraus und entfernen Sie etwaigen Staub oder Flusen vorsichtig mit einem Tuch. Reinigen Sie den Filter nicht mit Wasser.
4. Entfernen Sie den Schaumgummifilter und reinigen Sie ihn unter fließendem Wasser, wobei Sie es drehen, um Flusen und Staub vollständig zu entfernen.
5. Passen Sie den Kondensatordeckel wieder ein (Richtung wird durch den Pfeil angegeben) und stellen Sie sicher, dass er fest an seinen Platz gedrückt wird. Schließen Sie die zwei Verschlusshebel durch eine Drehung im Uhrzeigersinn.
6. Setzen Sie die Wartungsklappe wieder ein.







⚠ **REINIGEN SIE DEN FILTER NICHT MIT WASSER**

Downloaded from www.vandenborre.be

KONDENSWASSER-BEHÄLTER

Das beim Trocknen entstehende Kondenswasser wird im dafür vorgesehenen Behälter in der Tür gesammelt. Wenn der Behälter voll ist, leuchtet die Anzeige auf und der Behälter MUSS geleert werden. Es wird jedoch empfohlen, den Kondenswasserbehälter nach jedem Trockenvorgang zu leeren.

WICHTIG: Ein geringer Teil des Kondenswassers verbleibt bei den ersten Trockenvorgängen eines Neugerätes im Leitungssystem.

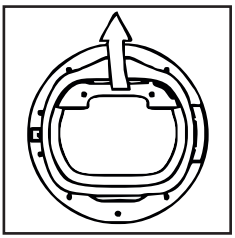
Entfernen des Behälters

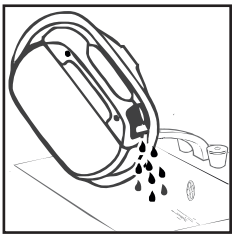
1.Den Behälter am Handgriff vorsichtig aus der Halterung entnehmen. Wenn der Behälter komplett mit Wasser gefüllt ist, kann er bis zu 6 kg wiegen.

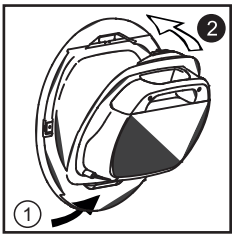
2.Den Behälter vorsichtig auf der Seite des Ausgusses neigen, so dass das Wasser herausfliessen kann. Wenn der Behälter komplett entleert ist, bitte wie im unteren Bild gezeigt wieder einsetzen: zunächst den unteren Teil einsetzen und dann den oberen Behälterteil vorsichtig gegen die Tür drücken. Anschließend die Taste Start/Pause drücken, um den Trockenvorgang zu starten/fortzusetzen.

3.Anschließend die Taste Start/Pause drücken, um den Trockenvorgang zu starten/fortzusetzen.

WICHTIG: Sollte sich ein geeigneter Abfluss in der Nähe des Gerätes befinden, kann ein Wasserablaufset (optional, je nach Geräteausstattung) montiert werden, das einen dauerhaften Abfluss des entstehenden Kondenswasser gewährleistet. So entfällt dann das Leeren des Behälters komplett.







⚠ **ACHTUNG:** Wenn die Tür während eines laufenden Trockenvorgangs (oder bevor die Abkühlphase komplett abgeschlossen ist) geöffnet wird, kann der Handgriff sehr heiß sein. Bitte in diesem Fall mit der nötigen Vorsicht vorgehen.

BETRIEB

1. Öffnen Sie die Tür des Gerätes und füllen die Trommel mit der zu trocknenden Wäsche. Vergewissern Sie sich, dass heraushängende Wäsche nicht das Schließen der Tür verhindern kann.

2. Schließen Sie langsam die Tür, bis Sie ein „Klick“ hören.

3. Drehen Sie den Programmwähler auf das gewünschte Programm (hierzu bitte die Programmempfehlungen in dieser Anleitung beachten).

4. Wenn Sie Synthetik, Acryl oder Feinwäsche trocknen möchten, nutzen Sie die Schontrocknen-Option , um die Temperatur zu reduzieren. Die Anzeige leuchtet auf, sobald das Gerät im niedrigen Wärmemodus ist. Sie können innerhalb der ersten Minuten des gewählten Programms die Schontrocken-Taste noch nachträglich drücken. Nach dieser Zeit müssen Sie das Programm allerdings löschen, wenn Sie die Einstellung ändern wollen.

5. Drücken Sie die taste ▷Ⅱ . Der Trockner startet automatisch und die Anzeige über der Taste leuchtet durchgängig.

6. Sollte einmal die Tür während des Programms geöffnet werden müssen, drücken Sie erneut die taste ▷Ⅱ , um die Trocknung fortzuführen.

7. Neigt sich die Trocknung dem Ende zu, beginnt kurz zuvor die Abkühlphase, um die Luft und damit die Wäsche abzukühlen.

8. Ist das Programm beendet, dreht die Trommel weiter bis das Gerät ausgeschaltet wird oder die Tür geöffnet wird. Dies dient dazu, dass die Wäsche durch Stoppen der Trommel nicht verknittert.

⚠ Bitte öffnen Sie die Tür nicht in sensorgesteuerten Programmen, um eine optimale Trocknung zu ermöglichen.

Downloaded from www.vandenborre.be

Startzeitvorwahl

Mit der Startzeitvorwahlfunktion ⏲ können Sie den Beginn des Trocknungsvorgangs um 1 bis 24 Stunde verzögern.
Wenn diese Funktion erstmalig ausgewählt wird, zeigt das Display eine Verzögerung von 1 Stunden. Durch nachfolgendes mehrmaliges Drücken der Taste, wird die Verzögerung auf 24 Stunden verlängert.
Drücken Sie taste ▷Ⅱ, um das Programm zu beginnen, und das Gerät wird den Trocknungsvorgang am Ende dieses Zeitraums durchführen. Die Lichtanzeige für 6 oder 9 Stunden blinkt, um anzuzeigen, dass die Startverzögerung aktiviert wurde.

Abbrechen und Zurücksetzen des Programms

Zum Abbrechen des Programms drücken Sie die Taste Start/Pause 3 Sekunden lang. Die Maschine zeigt an, dass die zurückgesetzt wurde, wenn im Display 0:00 blinkt. ▷Ⅱ

REINIGUNG UND ROUTINEWARTUNGEN

Reinigung des Trockners

- Reinigen Sie nach jedem Trocknungsvorgang das Flusensieb und leeren Sie den Kondenswasser- Behälter.

- Reinigen Sie alle Filter in regelmäßigen Abständen.

- Wischen Sie nach jeder Anwendungs-phase die Innenseite der Trommel aus und lassen Sie die Tür einige Zeit offen stehen, damit sie durch die Luftzirkulation getrocknet wird.

- Reinigen Sie die Auß enseite der Maschine und der Tür mit einem weichen Tuch.

- AUF KEINEN FALL Scheuerschwämme oder Scheuermittel benutzen.

- Wir empfehlen, dass Sie die Tür, die Türdichtung sowie das Geräteäußere nach jedem Gebrauch kurz mit einem feuchten Tuch reinigen.

⚠ **WARNUNG!** Trommel, Tür und die Wäsche selbst können sehr heiß sein.

Technische Daten

Trommelinhalt	115 Liter
Maximales Fassungsvermögen	9 kg
Höhe	85 cm
Breite	60 cm
Tiefe	60 cm
Energieeffizienzklasse	A +

Informationen für Test-Labor

EN 61121 Programm	Programm zu verwenden
-Trockene Baumwolle	- Bügeltrocken
-Trockene Baumwolle, Eisen	-Mangeltrocken
-Empfindliche Textilien	- Bügeltrocken+Synthetisch

⚠ **WICHTIG** Schalten Sie immer das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor das Gerät gereinigt wird.

⚠ Die elektrischen Daten befinden sich auf dem Betriebstypenschild an der Vorderseite des Trockners (bei offener Tür).

Downloaded from www.vandenborre.be

Mögliche Gründe für...

Fehler, die Sie selbst beheben können
Prüfen Sie alle Punkte in der folgenden Checkliste, bevor Sie sich an den GIAS-Service wenden. Sollte die Waschmaschine funktionstüchtig sein oder unsachgemäß installiert oder verwendet worden sein, wird Ihnen der Besuch des Kundendien-sttechnikers inRechnung gestellt. Wenn das Problem weiterhin besteht, nachdem Sie die Checkliste durchgegangen sind, wenden Sie sich bitte an den GIAS-Service, der Ihnen evtl. telefonisch weiterhelfen kann.

Die Restzeitanzeige auf dem Display könnte sich während des Trocknungsgangs ändern. Die Restzeit wird kontinuierlich während der Trocknung überprüft und die Zeit wird angepasst, um eine bestmögliche Schätzung der Restdauer zu geben. Es ist daher ganz normal, dass die angezeigte Restzeit sich vergrößern oder verkleinern kann

Die Trocknungszeit ist zu lang/die Textilien sind nicht trocken genug…

- Haben Sie die richtige Trocknungszeit/das richtige Programm gewählt?
- Waren die Textilien zu nass? Wurden die Textilien sorgfältig ausgewrungen oder geschleudert?
- Muss das Sieb gereinigt werden?
- Muss der Kondensator gereinigt werden?
- Ist der Trockner überladen?
- Sind die Luftansaug- und Abluftanschlüsse sowie die Fläche unter dem Sockel des Trockners frei?
- Ist die Taste noch von einem früher gewählten Programm gedrückt?

Der Trockner funktioniert nicht…

- Ist der elektrische Netzanschluss für den Trockner in Ordnung? Kontrollieren Sie diesen mit einem anderen Gerät, wie z.B. einer Tischlampe.
- Befindet sich der Stecker korrekt in der Steckdose?
- Gibt es einen Stromausfall?
- Ist die Sicherung herausgesprungen?
- Ist die Tür richtig geschlossen?
- Ist der Trockner sowohl am Netzanschluss als auch an der Maschine angestellt?
- Ist die Trocknungszeit oder das Programm gewählt worden?
- Ist die Maschine nach dem Türöffnen wieder angestellt worden?
- Hat der Trockner den Betrieb eingestellt, weil der Kondenswasser-Behälter voll ist und entleert werden muss?

Der Trockner ist zu laut…

- Schalten Sie den Trockner aus und wenden Sie sich an den GIAS-Service.

Die leuchtet…

- Muss das Sieb gereinigt werden?
- Muss der Kondensator gereinigt werden?

Die leuchtet…

- Muss der Kondenswasser-Behälter geleert werden?

KUNDENDIENST

Sollten trotz obengenannter Kontrollen weiterhin Störungen bei Ihrem Trockner auftreten, wenden Sie sich bitte an den GIAS-Service, der Sie beraten kann. Der Kundendienst kann Sie möglicherweise telefonisch beraten oder mit Ihnen einen geeigneten Termin für einem Techniker im Rahmen der Garantie vereinbaren.Ihnen wird jedoch eventuell eine Gebühr berechnet, wenn sich herausstellt, dass Ihre Maschine:

- funktionsfähig ist.
- nicht gemäß der Installationsanweisung installiert worden ist.
- unsachgemäß benutzt wurde.

Ersatzteile

Verwenden Sie immer Original-Ersatzteile, die Sie direkt beim GIAS-Service erhalten.

GIAS - Service

Wenden Sie sich für Wartungs- und Reparaturarbeiten an Ihren GIAS-Servicetechniker.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für etwaige Druckfehler in dieser Bedienungsanleitung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, seine Produkte ggf. anzupassen, ohne wesentliche Eigenschaften zu verändern.

Downloaded from www.vandenborre.be

Introduction 87
Informations Sur La Livraison 87
Déballage Du Produit 87
Rappels De Sécurité 87
Utilisation 87
Installation 88
Le Linge 88
Protection De L'environnement 88
Service Gias 88
Installation 89
Besoins Électriques 89
Ajustement Des Pieds 89
Ventilation 89
Kit Tuyau D'évacuation : Instructions de Montage 90
Préparation De La Charge 91
Préparation Des Vêtements 91
Tri De La Charge 91
Ne Séchez Pas En Machine 91
Économies D'énergie 91
Guide De Séchage 91
Commandes Et Indicateurs 92
Sélection Du Programme 93
Porte Et Filtre 94
Ouverture De La Porte 94
Filtre 94
Indicateur Entretien Filtre 94
Réservoir D'eau 94
Pour Retirer Le Réservoir 94
Condenseur 95
Pour Retirer Le Condenseur 95
Fonctionnement 95
Départ Différé 96
Annulation Et Réinitialisation Du Programme 96
Nettoyage Et Entretien De Routine 96
Nettoyage Du Sèche-linge 96
Spécifications Techniques 96
Dépistage De Pannes 97
Service Clientèle 97
Pièces De Rechange 97
Service Gias 97

Downloaded from www.vandenborre.be

INTRODUCTION

Veuillez lire et suivre ces instructions avec soin et utiliser la machine en conséquence. Ce livret contient des instructions importantes sur la sécurité d'utilisation, l'installation et l'entretien de la machine, ainsi que des conseils utiles pour obtenir les meilleurs résultats possibles lors de son utilisation. Conservez toute la documentation dans un endroit sûr pour pouvoir vous y reporter à une date ultérieure ou la transmettre aux prochains propriétaires

Informations Sur La Livraison

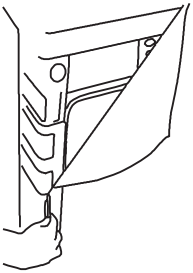
Vérifiez que les articles suivants ont bien été livrés avec l'appareil :

- Manuel d'utilisation
- Carte de garantie
- Étiquette d'énergie

⚠ Vérifiez que la machine ne s'est pas détériorée en transit. Si c'est le cas, contactez GIAS pour une opération de dépannage.

⚠ Le non-respect de ces instructions peut compromettre la sécurité de votre appareil. Un appel de service peut vous être facturé si la défaillance de votre appareil est causée par une mauvaise utilisation.

DÉBALLAGE DU PRODUIT



Retirez la machine de l'emballage, à proximité de son emplacement définitif.

1. Coupez délicatement autour de la base de l'emballage en remontant vers l'angle supérieur.

2. Retirer le manchon en polyéthylène et sortez le sèche-linge de la base en polystyrène.

⚠ Mettez l'emballage au rebut en toute sécurité. Conservez hors de portée des enfants car il représente une source de danger potentielle.

RAPPELS DE SÉCURITÉ

Utilisation

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (notamment des enfants) jouissant de capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites ou d'un manque d'expérience ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne s'amusent pas avec l'appareil.
- **ATTENTION** La mauvaise utilisation d'un sèche-linge risque de causer un d'incendie.
- Cette machine est conçue uniquement pour usage domestique, à savoir pour sécher le linge domestique et les vêtements.
- Cette machine ne doit être utilisée que pour l'emploi auquel elle est destinée et qui est décrit dans ce manuel. Assurez-vous d'avoir bien compris les instructions d'installation et d'utilisation avant de faire fonctionner la machine.
- Ne touchez pas la machine si vous avez les mains ou les pieds mouillés ou humides.
- Ne vous appuyez pas sur la porte lorsque vous chargez la machine et n'utilisez pas la porte pour soulever ou déplacer la machine.
- Ne laissez pas des enfants jouer avec la machine ou avec ses commandes.
- **ATTENTION** N' utilisez pas cette machine si le filtre à peluches n' est pas en place ou s' il est endommagé ; les peluches risquent en effet de s'allumer.
- **ATTENTION** L'augmentation de température pendant le fonctionnement du sèche-linge peut être supérieure à 60°C là où se trouve le symbole de surface chaude .
- Débranchez du courant de secteur. Retirez toujours la prise avant de nettoyer la machine.
- Cessez d'utiliser la machine si elle semble défectueuse.
- Veillez à ce que les peluches ne puissent pas s'accumuler sur le sol, à l'extérieur de la machine.
- Il se peut que l'intérieur du tambour soit très chaud. Veillez à ce que le sèche-linge termine son cycle de refroidissement avant d'en sortir le linge.

Downloaded from www.vandenborre.be

Installation

- Vérifiez que la machine ne présente aucun signe visible de détérioration avant de l'utiliser. En cas de détérioration, assurez-vous de ne pas l'utiliser et de contacter le service GIAS.
- N'utilisez pas d'adaptateurs, de multi-prises et/ou de rallonges.
- Veillez à ne pas installer le sèche-linge contre des rideaux et assurez-vous que rien ne pourra tomber ou s'accumuler derrière le sèche-linge.
- Cet appareil ne doit pas être installé derrière une porte verrouillable, une porte coulissante ou une porté munie de gonds placée en face de la porte du sèche-linge.

Le Linge

- Ne séchez pas des vêtements non lavés dans le sèche-linge.
- **ATTENTION** NE séchez PAS les tissus qui ont été traités avec des liquides de nettoyage à sec.
- **ATTENTION** Quand elles sont chauffées, les mousses alvéolaires peuvent dans certains cas brûler par combustion sponta-née. Les articles tels que le caoutchouc mousse (mousse de latex), les bonnets de douche, le textile imperméable, les articles caoutchoutés et les vêtements ou coussins rembourrés de caoutchouc mousse NE DOIVENT PAS être séchés dans le sèche-linge.
- Reportez-vous toujours aux étiquettes d' entretien du linge pour vérifier le mode de séchage recommandé.
- Les vêtements doivent être essorés en machine ou à la main avant d' être placés dans le sèche-linge. Les vêtements qui dégoulinent NE DOIVENT PAS être mis dans le sèche-linge.
- Enlevez les briquets et les allumettes des poches et veillez à ne JAMAIS utiliser de liquides inflammables à proximité de la machine.
- Les rideaux en fibres de verre ne doivent JAMAIS être placés dans cette machine. La contamination d'autres vêtements par les fibres de verre peut entraîner des irritations de la peau.
- Les articles qui ont été souillés par des substances telles que huile de cuisson, acétone, alcool, pétrole, kérosène, produit anti-taches, térébenthine, cire et décapant pour cire doivent être lavés à l'eau chaude avec une quantité supplémentaire de déter-gent avant d'être séchés dans le sèche-linge.
- Les agents adoucissants, et autres produits similaires, doivent être utilisés conformément aux instructions fournies par le fabricant du produit.

Protection De L'environnement

- Tous les matériaux de conditionnement utilisés sont écologiques et recyclables. Veuillez les éliminer de manière écologique. Votre municipalité pourra vous donner le détail exact des méthodes d'élimination en vigueur.
- Pour assurer la sécurité lors de l'élimination d'un vieux sèche-linge, veuillez débrancher la fiche du courant de secteur, couper le câble d'alimentation et le détruire avec la fiche. Pour empêcher que les enfants ne s'enfer-ment dans la machine, cassez les charnières de la porte ou son dispositif de verrouillage.

Directive Européenne 2002/96/CE

Cet appareil est commercialisé en accord avec la directive européenne 2002/96/CE sur les déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE).

En vous assurant que ce produit est correctement recyclé, vous participez à la prévention des conséquences négatives sur l'environnement et la santé publique qui pourrait être causé par une mise au rebut inappropriée de ce produit. Le symbole sur ce produit indique qu'il ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être rapporté jusqu'à un point de recyclage des déchets électriques et électroniques. La collecte de ce produit doit se faire en accord avec les réglementations environnementales concernant la mise au rebut de ce type de déchets. Pour plus d'information au sujet du traitement, de la collecte et du recyclage de ce produit, merci de contacter votre mairie, votre centre de traitement des déchets ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

Service GIAS

- Pour veiller au fonctionnement efficace et sans risque de cet appareil, nous vous recommandons de faire exclusivement appel à un technicien GIAS agréé pour son entretien ou sa réparation éventuelle.

⚠ Si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou s'il tombe en panne, mettez-le à l'arrêt et débranchez-le du courant de secteur. Consultez le service GIAS pour prévoir une éventuelle réparation.

Downloaded from www.vandenborre.be

Besoins Électriques

Les sèche-linges sont prévues pour une tension monophasée de 220-240 V, 50 Hz. Vérifiez que la tension nominale du circuit d'alimentation est réglée sur 6A minimum.

L'électricité peut être extrêmement dangereuse.
Cet appareil doit être mis à la terre.
La prise de courant et la fiche de la machine doivent être du même type.

N'utilisez pas de multi-prises et/ou de rallonges.
La fiche doit être accessible pour débrancher l'appareil une fois qu'il a été installé.

La machine est conforme aux directives européennes 2004/108/EC, 2006/95/EC et à leurs modifications ultérieures.

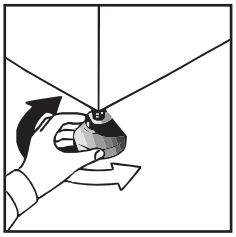
⚠ Un appel de service peut vous être facturé si la défaillance de votre appareil est causée par une installation incorrecte.

⚠ Si le cordon électrique de cet appareil estendommagé, il doit être remplacé par un cordon spécial qui est UNIQUEMENT disponible auprès du service des pièces de rechange. Il doit être installé par une personne compétente.

⚠ Ne branchez pas l'appareil et ne mettez pas en marche l'interrupteur de secteur tant que l'installation n'est pas terminée. Par mesure de sécurité, veillez à installer ce sèche-linge correctement. En cas de doute concernant son installation, veuillez demander conseil à GIAS Service.

Ajustement Des Pieds

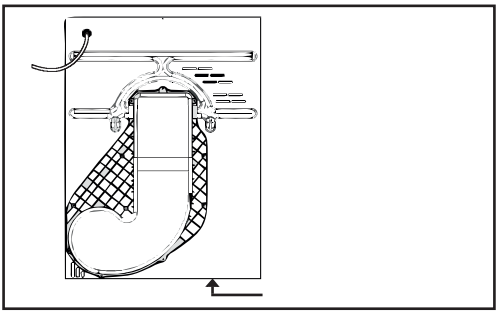
Lorsque la machine est en place, les pieds doivent être ajustés pour mettre la machine de niveau.



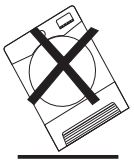
VENTILATION

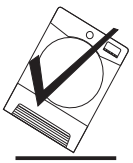
La pièce où se trouve le sèche-linge doit avoir une ventilation adéquate de manière à ce que les gaz des appareils qui brûlent d'autres combustibles, y compris les cheminées, ne soient pas attirés dans la pièce pendant que le sèche-linge est en marche.

- L'air d'échappement ne doit pas être évacué par un conduit qui est également utilisé pour évacuer les fumées d'échappement d'appareils qui brûlent du gaz ou d'autres combustibles.
- Vérifiez régulièrement que l' air peut circuler librement autour du sèche-linge.
- Vérifiez le filtre à peluches après usage, et nettoyez-le le cas échéant.
- Les entrées et sorties doivent être libres d'obstructions. Pour veiller à une ventilation adéquate, l'espace entre le bas de la machine et le sol ne doit pas être obstrué. Il doit y avoir un espace d'au moins 12 mm entre la machine et d'éventuelles obstructions.
- Veillez à ce que rien ne puisse tomber ou s'accumuler entre les côtés et l'arrière du sèchelinge, afin de ne pas obstruer l'entrée et la sortie d'air.
- N' installez JAMAIS le sèche-linge contre des rideaux.



Important : Pendant le transport, l'appareil doit être stocké dans sa position normale d'utilisation. Si nécessaire, l'appareil peut être incliné comme montré ci-dessous.





Attention : Si le produit est transporté différemment, attendez au moins 4 heures avant d'allumer l'appareil, ceci afin que le gaz liquide retourne dans le compresseur. En cas de non respect de cette procédure, le compresseur pourrait être endommagé.

KIT TUYAU D'ÉVACUATION : INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Downloaded from www.vandenborre.be

⚠ Ne pas installer le produit dans une pièce où le risque de formation de glace est possible. A la température de congélation de l'eau, le produit risque de ne pas fonctionner correctement.
Si l'eau du circuit hydraulique se glace, les composants suivants risquent d'être endommagés : soupape, pompe, tubes. Afin de garantie les meilleures prestations du produit, la température de la pièce doit être comprise entre +2°C et +35°C.

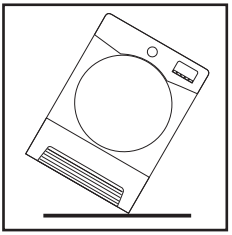
Afin d'éviter d'avoir à vider le réservoir d'eau après chaque cycle de séchage, l'eau qui est normalement recueillie dans ce même réservoir pendant le cycle le séchage peut être évacuée directement par un tuyau d'évacuation d'eau sales (le même système de vidange que celui des éviers domestiques). Les arrêtés municipaux en matière d'évacuation d'eau interdisent la connexion à un égout d'eau de surface. Le système de vidange d'eaux sales doit être placé à proximité du sèche-linge.

Le Kit contient : 1 tuyau et 1 étrier de tuyau.

⚠ **ATTENTION !** Avant d'entreprendre tout travail, éteignez le sèche-linge et retirez la prise de l'alimentation électrique secteur.

Installez le Kit Suivant les Instructions:

1. Inclinez lentement l'appareil sur le côté droit.



2. Le tuyau d'évacuation d'eau sale se trouve du côté droit de la machine (voir ci contre). Un tuyau gris est branché sur le raccord sur le côté gauche. A l'aide d'une pince, retirez l'étrier de fixation du tuyau de raccord.

3. Retirez le tuyau du raccord.

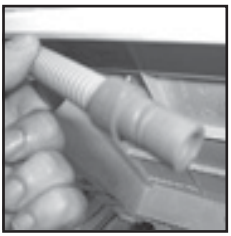
4. Fixez le tuyau noir du kit (en utilisant le connecteur et les étriers de tuyau fournis) au tuyau démonté du raccord.

5. Placez le robinet fourni dans le kit pour fermer le tuyau.

6. Une fois la machine en place, ajustez les pieds de façon à ce que le tuyau de se coince pas sous la machine.

7. Connectez le nouveau tuyau d'évacuation au tuyau d'eau sales.

8. Branchez électriquement l'appareil.



Attention : Si le produit est transporté différemment, attendez au moins 4 heures avant d'allumer l'appareil, ceci afin que le gaz liquide retourne dans le compresseur. En cas de non respect de cette procédure, le compresseur pourrait être endommagé.

PRÉPARATION DE LA CHARGE

Downloaded from www.vandenborre.be

Avant d'utiliser le sèche-linge pour la première fois :

- Veuillez lire ce manuel d'instruction en détail.
- Retirez tous les articles qui se trouvent à l'intérieur du tambour.
- Essuyez l'intérieur du tambour et de la porte avec un chiffon humide pour éliminer la poussière éventuelle qui aurait pu s'y infiltrer en transit..

Préparation Des Vêtements

Vérifiez sur les étiquettes comportant les symboles d'entretien que le linge que vous souhaitez sécher convient au séchage en machine.
Vérifiez que toutes les fermetures sont fermées et queles poches sont vides. Mettez les articles à l'envers. Placez les vêtements en vrac dans le tambour en veillant à ce qu'ils ne s'emmêlent pas les uns avec les autres.

Ne séchez pas en machine :

Les lainages, la soie, les tissus délicats, les bas de nylon, les broderies délicates, les tissus ayant des décorations métalliques, les vêtements avec des bordures en PVC ou en cuir, les chaussures de sport, les articles volumineux comme les sacs de couchage, etc.

⚠ **IMPORTANT :** Ne séchez pas les articles qui ont été traités avec un liquide de nettoyage à sec ou les vêtements en caoutchouc (risque d'incendie ou d'explosion).

Pendant les 15 dernières minutes (approximativement), les vêtements sont toujours échés à l'air froid.

Économies D'énergie

Ne mettez que du linge essoré en machine ou à la main dans le sèche-linge. Plus le linge est sec, plus le temps de séchage sera court, ce qui économisera de l'énergie.

TOUJOURS

- Essayez de sécher le poids de linge maximum,pour économiser du temps et de l'électricité.
- Vérifiez que le filtre est propre avant chaque cyclede séchage.

JAMAIS

- Ne dépassez pas le poids maximum pour ne pas gaspiller du temps ou de l'électricité.
- Ne mettez pas d'articles dégoulinant d'eau dans le sèche-linge pour ne pas endommager l'appareil.

Poids De Séchage Maximum

- Coton **9 kg maxi**
- Synthétiques **4 kg maxi**

⚠ Ne surchargez pas le tambour ; lorsqu'ils sont mouillés, les grands articles peuvent dépasser le poids de maximum admissible (ex sacs de couchage, couettes).

Triez La Charge Comme Suit :

• Par symbole de soin d'entretien

Vous les trouverez sur le col ou la couture intérieure :

Convient pour séchage en machine.

Séchage à haute température.

Séchage à basse température uniquement.

Ne séchez pas en machine.

Si le vêtement ne comporte aucune étiquette de conseils de lavage, considérez qu'il ne convient pas pour le séchage en machine.

• Par quantité et épaisseur

Lorsque la charge est plus importante que la capacité du sèche-linge, séparez les vêtements selon leur épaisseur (ex : les serviettes des sousvêtements fins).

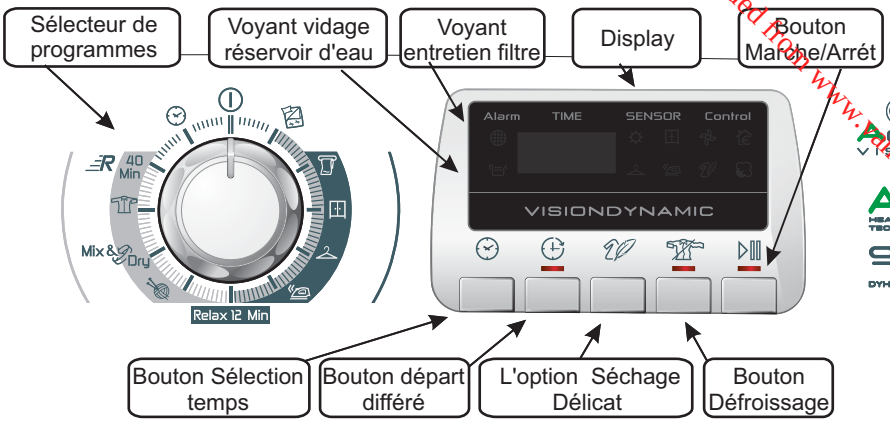
• Par type de tissu

Coton/toile de lin : Serviettes, jersey en coton, linge de lit ou de table.
Synthétiques : Chemisiers, chemises, blouses etc. en polyester ou polyamide, ainsi que pour les mélanges de coton/synthétique.

• Par degré de séchage

Triez selon : sec pour repassage, sec pour rangement, etc. Pour les articles délicats, appuyez Sur le bouton 𝒱 pour sélectionner une température de séchage basse.

Downloaded from www.vandenborre.be



Panneau de commande et témoins indicateurs

Sélecteur de programmes: En tournant le sélecteur, il permet de choisir le programme désiré.
Sélection Temps : Permet de modifier la durée du programme choisi; il peut être utilisé pour certains programmes uniquement .
Départ différé **:**Permet de différer le départ du cycle de séchage, par exemple pour utiliser l'appareil pendant les heures creuses (pour cela, se référer à la section dediée).
Textiles Délicats: En appuyant sur ce bouton,le voyant s'éteint et l'indicateur délicats s'allume ; le séchage s'effectuera à températures modérées pour un meilleur soin du linge.
Défroissage **:** Permet de programmer un cycle anti-plis à la fin du séchage. Le tambour en mouvement continus évite d'alourdir le linge sec.
Ventilation : S'allume quand le cycle est dans la phase finale de refroidissement.
Départ/Pause (symbole): permet de lancer le programme selectionné ou de suspendre le cycle.
Programmes automatiques : En fonction du programme choisi, les voyants s'allument (voir liste programmes); l'indicateur ECO indique qu'un programme à faible consommation a été choisi.
Nettoyage filtre **:** Quand cet voyant s'allume, il est nécessaire de nettoyer le filtre.
Réservoir d'eau **:**Quand cet voyant s'allume, il est nécessaire de vider le réservoir de l'eau de condensation.

SÉLECTION DU PROGRAMME

Ce sèche-linge est doté d'un capteur de séchage qui permet de sélectionner le programme préféré en fonction du résultat de séchage désiré.
Pour les charges réduites ou les tissus pré-séchés, il est conseillé d'utiliser un programme à durée déterminée, en appuyant sur le bouton "Textiles Délicats" de manière à avoir une temperature réduite à l'intérieur du tambour.
Dans le cas où le capteur ne détecte pas la présence de linge, le séche-linge ne fonctionnera que pendant 10 minutes avant de se mettre en mode refroidissement.
Si la charge est trop importante ou trop humide, le séche-linge fontionne automatiquement pendant 3 heures avant de se mettre en mode refroidissement.
A la fin de chaque programme, la phase de refroidissement a toujours lieu à avec de l'air froid et dure en moyenne 15 minutes.

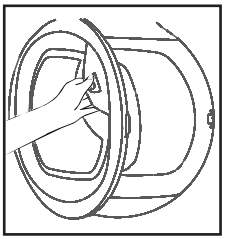
SÉLECTION DU PROGRAMME

Downloaded from www.vandenborre.be

Programme	Idéal Pour
Serviettes	Du linge que l'on veut complètement sec, par exemple les serviettes en éponge, les peignoirs, les nappes et les draps. Durée: environ 3 heures.
Sec	Du linge qui peut être rangé sans être repassé, comme les pulls en tissus mixtes, les chaussettes, les vêtements pour enfants. Durée: environ 2 heures et 45 minutes.
Prêt à Ranger	Du linge qui ne nécessite pas de repassage, mais qu'il faut suspendre à un cintre après le séchage. Durée : 2 heures et 30 minutes.
Prêt à repasser	Du linge que l'on préfère garder légèrement humide, afin de faciliter le repassage. Durée: environ 1 heure et 50 minutes.
Relax 12'	Du linge à rafraîchir, idéal pour du linge qui à été laissé dans le bac à linge pendant quelques jours ou après les avoir séchés à l'extérieur ou sur des radiateurs. Le cycle a une fonction anti-plis qui relaxe les fibres et facilite le repassage. Durée: 9 minutes + 3 minutes de refroidissement.
Laine	Pour rendre les lainages plus doux ou pour les rafraîchir après une longue période passée dans l'armoire. Durée: 12 minutes.
Mix & Dry	Quand on veut mélanger les textiles en coton avec les fibres synthétiques, sans prendre du temps à les trier et à les sécher dans différents cycles. Durée: environ 2 h (max 4 Kg de Du linge).
Chemises	Sécher les chemises en coton ou en fibres synthétiques. Durée: 1 heure pour 2 Kg de chemises en fibres synthétiques (environ 10 chemises); 1 heure et 20 minutes pour 3 Kg de chemises en coton (environ 10 chemises).
Rapide 40'	Permet d'avoir des vêtements secs, rafraîchis et prêts à porter en seulement 40 minutes. Le capteur contrôle constamment la température pour un meilleur résultat de séchage. Max 2 Kg de linge.
Temps	Si besoin, ce programme permet de choisir manuellement la durée de séchage, de 30 à 180 minutes. En sélectionnant "20 minutes" on choisi un programme à froid, idéal pour éliminer d'éventuelles odeurs.
Couette	Pour des couettes de lit 1 personne ou des blousons; il n'est pas adapté pour les couettes de lit 2 personnes ou des couettes plus grandes. Ne pas sécher du linge abimés: la garniture pourrait bloquer les filtres ainsi que le conduit d'air. Le programme dure environ 2 heures. Le temps peut varier en fonction des dimensions, de la densité de la charge et de la vitesse d'éssorage utilisée lors du cycle de lavage. A la fin du cycle, la couette est prête à l'usage. Au cas où certaines parties restent légèrement humides, il est conseillé de secouer la couette et de rédemarrer le programme pour une courte période. Au cas où vous souhaitez sécher les couettes rembourées de matières synthétiques, il est conseillé de choisir le programme "Textiles Délicats".

Downloaded from www.vandenborre.be

Ouverture De La Porte



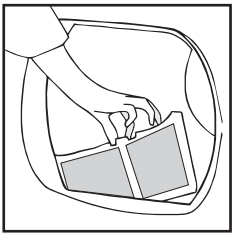
Tirez sur la poignée pour ouvrir la porte.
Pour remettre le sèche-linge en marche, fermez la porte et appuyez ▷||.

⚠ **ATTENTION !** Lorsque le sèche-linge est en cours d'utilisation, il se peut que le tambour et la porte soient TRES CHAUDS. N'arrêtez jamais le sèche-linge avant la fin du cycle de séchage sauf si tous les articles sont rapidement retirés et étendus de façon à dissiper la chaleur.

Filtre

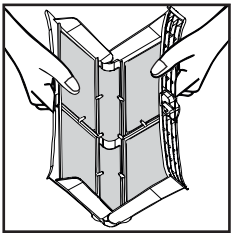
IMPORTANT: Pour garder une efficacité constante du sèche-linge, vérifier que le filtre soit propre avant chaque cycle de séchage

Ne pas utiliser le sèche-linge sans le filtre. Un filtre encrassé peut augmenter la durée de séchage et causer des dégâts qui peuvent entraîner des coûts de réparation importants.



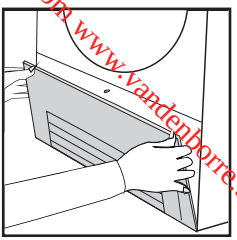
1. Tirez le filtre vers le haut.
2. Ouvrez le filtre, comme illustré.
3. Retirez doucement les peluches à l'aide d'une brosse douce ou du bout des doigts.
4. Réenclenchez le filtre et poussez-le en place.

Indicateur Entretien Filtre



Vérifier et nettoyer le filtre situé dans la porte ainsi que le condenseur situé derrière la plaque de protection, en bas du sèche-linge.
Si le linge n'est pas sec, vérifier que le filtre ne soit pas encrassé.

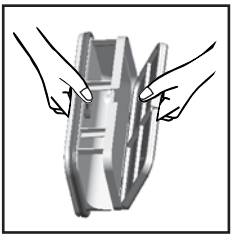
Nettoyage du condenseur



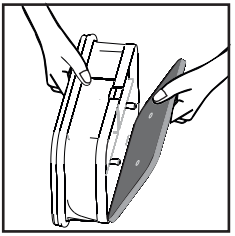
1. Enlever la plaque de protection

2. Tourner les deux leviers de blocage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et retirer la porte.

3. Retirez doucement la poussière ou les peluches avec un chiffon. Ne pas utiliser d'eau pour nettoyer le condenseur.



4. Enlever délicatement l'éponge de son emplacement et laver l'éponge en la passant sous un filet d'eau afin d'enlever tout reste de poussière ou de peluches.



5. Remettez correctement le condenseur en place (en suivant la flèche) en le poussant fermement. Bloquez les deux leviers en position en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

6. Remettez la plaque de protection en place.

⚠ **Be careful we understand this sentence refers to cleaning the Filter and not cleaning Condenser filter.**

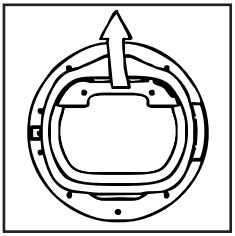
Downloaded from www.vandenborre.be

RÉSERVOIR D'EAU

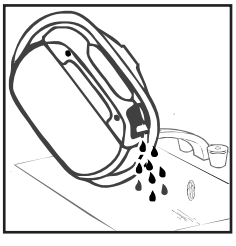
L'eau éliminée lors du cycle de séchage est collectée dans un bac à condensation situé à l'interieur de la porte du sèche-linge.
Lorsque le bac est plein , le voyant lumineux ☞ s'allume sur le bandeau de commandes. Il signale alors qu'il faut vider le bac. Toutefois, il est conseillé de vider le bac après chaque cycle de séchage.
NOTE : Lors des premiers cycles, lorsque le sèche-linge est neuf, il n'y a que très peu d'eau qui est récupérée car le réservoir intérieur est rempli en premier.

Pour Retirer Le Réservoir

1. Retirez délicatement le réservoir en le tenant par la poignée. Lorsqu'il est plein, le réservoir d'eau pèse environ 6Kg.

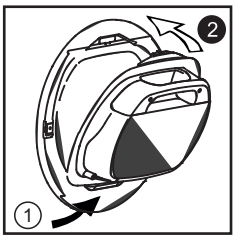


2. Incliner le réservoir et videz-le par le trou prévu à cet effet. Lorsque le réservoir est vide, le replacer dans la porte comme indiqué ; il faut d'abord inséré la base puis délicarement pousser la partie supérieure dans l'encoche.



3. Appuyer sur le bouton ▷Ⅱ pour relancer le cycle

Note : Si vous disposez d'une bouche d'évacuation proche du sèche-linge, il est possible d'installer le kit d'évacuation de façon permanente pour vidanger l'eau accumulée dans le sèche-linge. Il n'y aura ainsi plus besoin de vider le réservoir d'eau.



⚠ **ATTENTION !** Si la porte du sèche-linge est ouverte lors du cycle ou avant que la phase de refroidissement soit complétée, la poignée du réservoir peut être très chaude. Il faut donc faire très attention et manipuler le réservoir avec précaution lors de son vidage.

FONCTIONNEMENT

1.Ouvrir la porte et charger le linge dans le tambour.Vérifier qu'aucun vêtement n'entrave la fermeture de la porte.

2. Fermer doucement la porte en la poussant jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

3. Tournez le sélecteur de programme et choisir le programme de séchage souhaité (consultez le guide de programmation pour de plus amples détails)

4. Pour sécher des articles délicats, synthétiques ou acryliques,appuyez sur le bouton 🌷 pour diminuer la température de séchage. Le voyant s'allume lorsque vous sélectionnez cette option. Pour désactiver ce mode, appuyez de nouveau et programmez de nouveau 🌷 l'appareil.

5. Appuez sur le bouton ▷Ⅱ. Le sèche-linge démarre automatiquement et le voyant situé au dessus du bouton s'allume.

6. Si vous ouvrez la porte pendant le cycle de séchage pour vérifier le linge, il est nécessaire d'appuyer sur le bouton ▷Ⅱ, pour recommencer le séchage une fois la porte refermée.

7. Lorsque le cycle est bientôt terminé, la phase de ventilation à froid commence. Les vêtements sont séchés avec de l'air froid afin de les refroidir.

8. Lorsque le programme est terminé, le voyant END s'allume sur le display.

9. A la fin du cycle, le tambour continuera à tourner de manière intermittente afin de minimiser les plis. Cette opération se poursuit jusqu'à ce que la porte s'ouvre.

⚠ Afin d'assurer un séchage efficace dans les meilleures conditions, ne pas ouvrir la porte lors des cycles de séchage automatiques.

Downloaded from www.vanenborre.be

Départ Différé

La fonction départ différé permet ⏲ de différé le départ du cycle de séchage de 1 à 24 heures.

Lorsque cette fonction est selectionnée pour la première fois, l'afficheur indique un délai d'une heure. Il convient d'appuyer plusieurs fois sur le bouton pour repousser successivement le démarrage d'heure en heure, et ce jusqu'à 24H maximum.

Pour démarrer le programme, appuyez sur ▷II . Le voyant lumineux clignotera et l'afficheur indiquera le temps restant du cycle.

Annulation et Réinitialisation du Programme

Pourt annuler le programme, appuyez sur la touche ▷II pendant 3 secondes. La machine indiquera qu'elle à été réinitialisée par le clignotement de 0:00 sur l'afficheur.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE ROUTINE

Nettoyage Du Sèchelinge

- Nettoyez le filtre et videz le réservoir d'eau après chaque cycle de séchage.

- ;Nettoyer le filtre à intervalles réguliers

- Après chaque période d'utilisation, essuyez l'intérieur du tambour et laissez la porte ouverte pendant un moment pour qu'il puisse sécher grâce à la circulation d'air.

- Essuyez l'extérieur de la machine et la porte avec un chiffon doux.

- N'UTILISEZ PAS de tampons ou d'agents de nettoyage abrasifs.

- Pour empêcher que la porte n'adhère ou que les peluches s'accumulent, nettoyez après chaque fin de cycle la surface intérieure et le joint de la porte avec un chiffon humide.

⚠ **ATTENTION!** Il est possible que le tambour, la porte et la charge soient très chauds.

Spécifications Techniques

Capacité du tambour	115 litres
Charge maximale	9 kg
Hauteur	85 cm
Largeur	60 cm
Profondeur	60 cm
Étiquette d'énergie	A +

Information pour Laboratoire d'essai

EN 61121 Programme	ProgrammePour utiliser
-Coton Sec	-Prét à ranger
-Coton Sec Au Fer	-Prét à repasser
-Les Tissus Délicats	-Prét à ranger + Délicat

⚠ **IMPORTANT** Coupez toujours le courant et débranchez la fiche de l'alimentation électrique avant de nettoyer cet appareil.

⚠ Pour les données électriques, veuillez consulter l'étiquette des valeurs nominales qui se trouve à l'avant de l'armoire du sèche-linge (avec la porte ouverte).

Downloaded from www.vandenborre.be

Qu'est-ce qui peut être à l'origine de...

Défauts que vous pouvez rectifier vous-même

Avant d'appeler le service GIAS pour obtenir des conseils, veuillez suivre la liste des vérifications ci-dessous. L'intervention sera facturée si la machine fonctionne correctement ou si elle a été installée ou utilisée de manière incorrecte. Si le problème persiste alors que vous avez terminé les vérifications recommandées, veuillez appeler le service GIAS qui pourra peut-être vous aider par téléphone.

Le temps restant affiché peut varié pendant le cycle de séchage. Le temps est constamment ajusté au cours du cycle afin de donner la meilleure estimation possible. Le fait que le temps restant augmente ou diminue pendant le cycle est normal.

La période de séchage est trop longue/les vêtements ne sont pas suffisamment secs…

- Avez-vous sélectionné le temps de séchage/le programme qui convient ?
- Les vêtements étaient-ils trop mouillés ? Les vêtements avaient-ils été adéquatement essorés en machine ou à la main ?
- Le filtre doit-il être nettoyé ?
- Faut-il nettoyer le condenseur ?
- Le sèche-linge est-il surchargé ?
- Les entrées, sorties et la base du sèche-linge sont-elles libres d'obstructions ?
- Avez-vous sélectionné le bouton au cours d'un cycle précédent ?

Le sèche-linge ne fonctionne pas…

- Le sèche-linge est-il branché sur une alimentation électrique adéquate ? Vérifiez à l'aide d'un autre appareil, par exemple une lampe de chevet.
- La fiche est-elle bien branchée sur l'alimentation de secteur ?
- Y a-t-il une panne de courant ?
- Le fusible a-t-il sauté ?
- La porte est-elle bien fermée ?
- Le sèche-linge est-il en position de marche, au niveau du courant de secteur et de la machine ?
- La période de séchage ou le programme a-t-il été sélectionné ?
- La machine a-t-elle été remise en marche après l'ouverture de la porte ?
- Le sèche-linge s'est-il arrêté parce que le réservoir d'eau est plein et qu'il faut le vider ?

Le sèche-linge est bruyant…

- Arrêtez le sèche-linge et contactez le service GIAS pour obtenir des conseils.

L'indicateur est allumé…

- Le filtre doit-il être nettoyé ?
- Faut-il nettoyer le condenseur ?

L'indicateur est allumé…

- Le réservoir d'eau doit-il être vidé ?

SERVICE CLIENTÈLE

En cas de problème après avoir effectué toutes les inspections recommandées, veuillez contacter le Service. Il pourra vous aider par téléphone ou organiser la visite d'un technicien, en vertu des conditions de votre garantie.
Cependant, vous serez facturé dans l'un des cas suivants :

- Si la machine est en bon état de marche.
- Si la machine n'a pas été installée conformément aux instructions d'installation.
- Si la machine a été utilisée incorrectement.

Pièces De Rechange

Utilisez toujours des pièces de rechange du fabricant, disponibles auprès du service GIAS.

Service GIAS

Pour les entretiens et les réparations, contactez votre technicien local du service GIAS.

Le constructeur décline toute responsabilité en cas d'erreurs d'impression dans le présent document. Le constructeur se réserve le droit d'apporter les modifications nécessaires à ses produits sans en changer les caractéristiques de base.

ÍNDICE

Downloaded from www.vandenborre.be

Introdução	99
Informações de Entrega	99
Desembalar o Produto	99
Segurança	99
Utilização	99
Instalação	100
Lavandaria	100
Ambiente	100
Assistência Gias	100
Instalação	101
Requisitos Eléctricos	101
Ajustar os Pés	101
Ventilação	101
Tubo de Drenagem: Instruções de Instalação	102
Preparação da Carga	103
Preparação da Roupa	103
Separação da Carga	103
Não Pôr na Máquina de Secar	103
Economia de Energia	103
Guia de Secagem	103
Comandos e Indicadores	104
Selecção do Programa	105
Porta e Filtro	106
Abrir a Porta	106
Filtro	106
Indicador de Estado do Filtro	106
Recipiente da Água	106
Para Retirar o Recipiente	106
Condensador	107
Para Retirar o Condensador	107
Funcionamento	107
Início Retardado	108
Cancelar e Repor o Programa	108
Limpeza e Manutenção de Rotina	108
Limpeza da Máquina	108
Especificações Técnicas	108
Resolução de Problemas	109
Assistência a Clientes	109
Peças Sobressalentes	109
Assistência Gias	109

Downloaded from www.vandenborre.be

INTRODUÇÃO

Por favor leia e siga estas instruções cuidadosamente antes de pôr a máquina a funcionar. Este manual fornece-lhe instruções importantes para proceder em segurança à utilização, instalação e manutenção, assim como conselhos úteis para obter melhores resultados da utilização da máquina. Guarde todos os documentos num lugar seguro para referência futura ou para ceder aos eventuais futuros proprietários.

Informações De Entrega

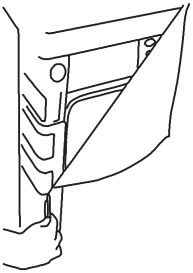
Verifique se os seguintes artigos estão incluídos na máquina:

- Manual de instruções
- Cartão de garantia
- Etiqueta de energia

⚠ Verifique se a máquina não sofreu qualquer tipo de dano durante o transporte. Caso contrário, solicite a assistência da GIAS.

⚠ A inobservância do exposto anteriormentepode pôr em causa a segurança da máquina. Pode serlhe cobrada uma visita daassistência se o problema da máquina se dever a uma utilização indevida.

DESEMBALAR O PRODUTO



Retire a máquina da embalagem próximo do local final de instalação da máquina.

1. Corte cuidadosamente em redor da base da embalagem e ascendentemente num canto.

2. Retire a protecção de politeno e erga a máquina de secar acima da base de poliestereno.

⚠ Descarte-se da embalagem em segurança. Certifique-se de que está fora do alcance de crianças, pois trata-se de uma fonte potencial de perigo.

SEGURANÇA

Utilização

- Este equipamento não deve ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência e conhecimento, a não ser que sejam supervisionadas ou instruídas sobre o funcionamento do equipamento por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com o equipamento.
- **ATENÇÃO** A má utilização de uma máquina de secar pode criar risco de incêndio.
- Esta máquina destina-se apenas a uso doméstico, ou seja, para secar têxteis e vestuário domésticos.
- Esta máquina deve apenas ser utilizada para os fins para os quais foi concebida, conforme descrito neste manual. Certifique-se de que compreende perfeitamente as instruções de instalação e utilização antes de colocar a máquina em funcionamento.
- Não toque na máquina com as mãos ou pés húmidos ou molhados.
- Não se apoie na porta ao carregar a máquina ou utilize a porta para erguer ou mover a máquina.
- Não permita que as crianças brinquem com a máquina ou os respectivos controlos.
- **ATENÇÃO** Não utilize o produto se o filtro de cotão não estiver bem posicionado ou se estiver danificado; o cotão é inflamável.
- **ATENÇÃO** O aumento de temperatura durante o funcionamento da máquina de secar pode exceder os 60 graus C, onde exista o símbolo de superfície quente .
- Retire a ficha da tomada de corrente eléctrica. Faça o mesmo antes de limpar a máquina.
- Não insista em utilizar a máquina, se lhe parecer que existe qualquer avaria.
- Não deixe que se acumulem partículas de fibras e cotão em torno da máquina.
- O interior do tambor pode estar muito quente. Antes de retirar a roupa, deixe sempre a máquina de secar completar o período de arrefecimento.

Downloaded from www.vanenbourg.be

Instalação

- Verifique se o produto não tem quaisquer sinais visíveis de danos antes da utilização. Se estiver danificado, não o utilize e contacte a Assistência GIAS.
- Não utilize adaptadores, vários conectores e/ou extensões.
- Nunca instale a máquina junto a cortinas e tenha o cuidado de evitar a queda ou acumulação de objectos atrás da mesma.
- O equipamento não deve ser instalado atrás de uma porta que bloqueie, deslizante ou que tenha uma dobradiça no lado oposto ao do secador de tambor.

Lavandaria

- Não seque itens não lavados no secador de tambor.
- **ATENÇÃO** Não pôr na máquina de secar roupa tecidos tratados com produtos de limpeza a seco.
- **ATENÇÃO** Os materiais de borracha esponjosa podem, em certas circunstâncias, ser inflamáveis por combustão espontânea quando aquecidos. Itens como borracha esponjosa (borracha látex), toucas de banho, tecidos à prova de água, artigos compostos por borracha e roupas ou almofadas enchidas com borracha esponjosa NÃO PODEM ser secados no secador de tambor.
- Consulte sempre as indicações das etiquetas de lavagem e secagem.
- A roupa deve ser centrifugada ou bem torcida antes de ser colocada na máquina de secar. NÃO deve pôr na máquina roupa ensopada e a pingar.
- Não deixe isqueiros e fósforos nos bolsos e NUNCA utilize líquidos inflamáveis perto da máquina.
- NUNCA deverá utilizar-se esta máquina para secar cortinas de fibra de vidro. Se outras roupas forem contaminadas com estas fibras, podem provocar irritações na pele.
- Itens que foram sujos com substâncias tais como óleo de cozinha, acetona, álcool, gasolina, querosene, produtos para a remoção de nódoas, terebintina, ceras e produtos para a remoção de cera deverão ser lavados em água quente com uma quantidade extra de detergente antes de serem secos no secador de tambor.
- Amaciadores de roupas ou produtos similares deverão ser usados como especificado nas instruções do amaciador.

Ambiente

- Todos os materiais de embalagem utilizados não são hostis ao ambiente e são recicláveis. Ajude, desfazendo-se das embalagens por meios não hostis ao ambiente. As autoridades locais estarão em condições de o informar sobre os meios actuais de recolha de lixo.
- Para garantir as condições de segurança, quando se desfizer de uma máquina de secar velha, retire a ficha eléctrica da tomada de corrente, corte o cabo de alimentação e destrua ambos. Para evitar a eventualidade de alguma criança ficar fechada dentro da máquina, parta as dobradiças ou o fecho da porta.

Directiva Europeia 2002/96/CE

Este electrodoméstico está mar-cado de acordo com o disposto na directiva europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipa-mentos eléctricos e electrónicos (REEE).

Ao assegurar que este produto seja correcta-mente eliminado, estará a prevenir eventuais consequências negativas para o ambiente e para a saúde, que, de outra forma, poderiam resultar de um tratamento incorrecto deste produto, quando eliminado. O símbolo patente neste produto indica que ele não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue no centro de recolha apropriado, para reciclagem do equipamento eléctrico e electrónico.A eliminação deste produto deve ser levada a cabo de acordo com os regulamentos localmente aplicáveis à eliminação e ao tratamento de lixo e resíduos. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, agradecemos que entre em contacto com a entidade municipal competente, com o serviço de eliminação de lixos e resíduos ou com o estabelecimento comercial onde adquiriu o produto.

Assistência GIAS

- Para assegurar continuadamente as operações seguras e eficientes desta máquina, recomendamos que os serviços de manutenção ou reparação sejam executados apenas por um técnico autorizado da GIAS.

⚠ Se o electrodoméstico não estiver a funcionar devidamente, desligue-o e desconecte a ficha da tomada. Consulte a Assistência GIAS para uma possível reparação.

Downloaded from www.vandenborre.be

Requisitos eléctricos

As máquinas de lavar são concebidas para funcionarem com uma corrente monofásica de 220-240 volts e 50 Hz. Verifique se o circuito de corrente está classificado a, pelo menos, 6A.

A electricidade pode ser extremamente perigosa.
Esta máquina deve estar ligada à terra.
A tomada de corrente e a ficha da máquina devem ser do mesmo tipo.

Não utilize vários adaptadores e/ou extensões.
A ficha deve ficar acessível para se poder desligar a máquina após a sua instalação.

Esta máquina está conforme à Directiva Europeia 2004/108/EC, 2006/95/EC e emendas subsequentes.

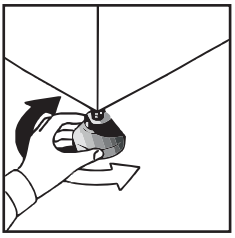
⚠ Pode ser-lhe cobrada uma visita da assistência se o problema da máquina se dever a uma instalação incorrecta.

⚠ Se o cabo de alimentação da máquina sedanificar, deve ser substituído por um cabo especial APENAS disponível no serviço de peças sobressalentes. Tem de ser instalado por uma pessoa competente.

⚠ Não conecte a máquina nem a ligue até que a instalação esteja concluída. Para sua segurança, a máquina deve ser correctamente instalada. Se tiver alguma dúvida sobre a instalação, aconselhe-se com a Assistência GIAS.

Ajustar os Pés

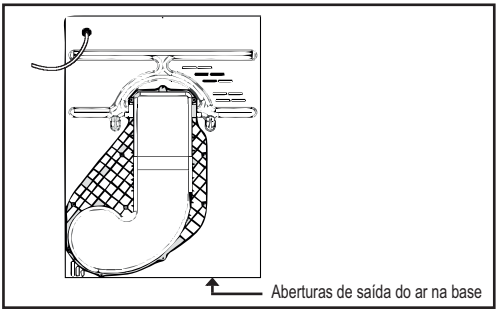
Depois de a máquina estar devidamente posicionada, os pés devem ser ajustados para assegurar que a máquina está nivelada.



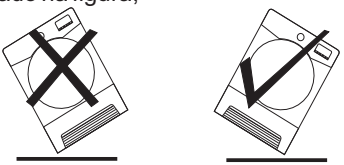
VENTILAÇÃO

A sala onde está localizada a máquina de secar deve possuir uma ventilação adequada para evitar que os gases provenientes dos electrodomésticos queimem outros combustíveis, incluindo chamas vivas, que sejam atraídos à sala durante o funcionamento da máquina de secar.

- O ar de exaustão não pode ser eliminado pelo tubo de chaminé que é utilizado para os fumos de exaustão de electrodomésticos que queimem gás ou outros combustíveis.
- Verifique regularmente se nada está a limitar o fluxo de ar na máquina.
- Verifique a eventual presença de cotão após a utilização e limpe, se necessário.
- As entradas e saídas devem manter-se livres de quaisquer obstruções. Para uma ventilação adequada, o espaço entre a base da máquina e o chão deverá estar desobstruído. Deve existir uma abertura de pelo menos 12 mm entre a máquina e quaisquer obstruções.
- Evite que caiam e se acumulem objectos atrás e ao lado da máquina, uma vez que podem obstruir a entrada e saída de ar.
- NUNCA instale a máquina junto a cortinas.



Importante: Durante o transporte assegure-se de que o secador é mantido na vertical; se necessário pode virá-lo apenas para o lado indicado na figura;



Cuidado: Se o produto estiver deitado sobre outro lado, aguarde, pelo menos, 4 horas, antes de o ligar, para que o óleo possa fluir novamente para o compressor. Se não o fizer, corre o risco de provocar danos no compressor.

TUBO DE DRENAGEM: INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

Downloaded from www.vandenborre.be

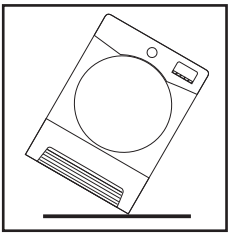
⚠ Não instale o produto numa sala onde existe o risco de ocorrência de congelação. Com temperaturas em torno do ponto de congelação, o produto pode não ser capaz de funcionar correctamente: há o risco de dano se a água congelar no circuito hidráulico (válvulas, mangueiras, tubos). Para um melhor desempenho do produto a temperatura ambiente deve ser entre 2 °C e 35 °C.

Para evitar esvaziar o recipiente de água depois de cada ciclo de secagem, a água pode ser descarregada directamente para um cano de esgoto (o mesmo sistema de drenagem dos lavatórios da casa). A legislação das águas proíbe a ligação a um sistema de drenagem de superfície. O cano de esgoto deve estar localizado perto do tambor do secador.

O kit é composto por: 1 tubo e 1 torneira.

⚠ **AVISO!** Desligue e remova a ficha do tambor do secador da alimentação eléctrica antes de executar qualquer trabalho.

Instale a mangueira da seguinte forma:



1. Incline o secador lentamente para o lado direito.

2. O tubo da água servida está situado do lado direito do secador (vide a figura). Uma mangueira cinzenta liga à peça de suporte do lado esquerdo do secador. Utilizando alicates, remova o clipe de retenção dos tubos da dita peça.

3. Tire a mangueira da peça de suporte.

4. Encaixe a mangueira preta do conjunto (usando a ligação e os clipes do tubo fornecidos) na mangueira removida da peça de suporte.

5. Tire a mangueira da ligação à peça de suporte.

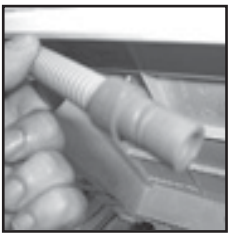
6. Encaixe a mangueira preta do conjunto (usando a ligação e os clipes do tubo fornecidos) na mangueira removida da peça em "U".

7. Monte a torneira fornecida com o conjunto, para fechar a restante mangueira.

8. Uma vez o secador instalado, verifique o fundo para se assegurar de que a nova mangueira não se dobra quando empurra o secador de roupa para a respectiva posição final.

9. Ligue a nova mangueira de drenagem ao tubo de água servida.

10. Ligue à rede de alimentação de energia.



Cuidado: Se o produto estiver deitado sobre outro lado, aguarde, pelo menos, 4 horas, antes de o ligar, para que o óleo possa fluir novamente para o compressor.
Se não o fizer, corre o risco de provocar danos no compressor.

Downloaded from www.vanheborre.be

Antes de utilizar a máquina de secar roupa pela primeira vez:

- Leia com atenção este livro de instruções.
- Retire tudo o que estiver no tambor.
- Limpe o interior do tambor e a porta com um pano húmido para remover o pó que possa ter-se instalado durante o transporte.

Preparação Da Roupa

Certifique-se de que a roupa que vai secar é apropriada para secagem por máquina de secar, conforme indicado nos símbolos das etiquetas, representativos dos cuidados a ter com cada um dos artigos.
Certifique-se de que todos os fechos estão fechados e os bolsos vazios. Vire os artigos do avesso. Coloque a roupa livremente no tambor de modo a não se emaranhar.

Não pôr na máquina de secar:

Lãs, sedas, tecidos delicados, meias de nylon, bordados delicados, tecidos com decoração metálica, vestuário com guarnições de PVC ou couro, ténis, artigos volumosos, tais como sacos-cama, etc.

⚠ **IMPORTANTE:** Não seque artigos tratados com um produto de limpeza a seco ou vestuário de borracha (perigo de incêndio ou de explosão).

Durante os últimos 15 minutos (aproximadamente) a carga passa sempre por ar frio.

Economia De Energia

Ponha somente na máquina de secar roupa as peças que tenham sido bem torcidas ou centrifugadas. Quanto mais seca estiver a roupa, menor será o tempo de secagem, resultando numa economia de electricidade.

SEMPRE

- Tente secar o peso máximo de roupa, o que origina economia de tempo e de electricidade.
- Verifique se o filtro está limpo antes de cada ciclo de secagem.

NUNCA

- Exceda o peso máximo recomendado, o que provocará desperdício de tempo e de electricidade.
- Ponha na máquina artigos ensopados e a pingar, o que pode danificar a máquina.

Peso Máximo De Secagem

- Algodões **Máx. de 9 kg**
- Sintéticos **Máx. de 4 kg**

⚠ Não sobrecarregue o tambor, os artigos de grandes dimensões podem exceder a carga máxima admissível de roupa quando molhados (por exemplo: sacos-cama, edredões).

Separe A Carga Como Se Segue:

- **Por símbolos de cuidados de secagem**

Podem ser encontrados no colarinho ou na costura interna:

Pode ser seco em máquina de secar.

Secagem a alta temperatura.

Secagem apenas a baixa temperatura.

Não pôr na máquina de secar roupa.

Se o artigo não possuir uma etiqueta de cuidados, deve assumir-se que não se adequa à máquina de secar.

- **Por quantidade e volume**

Sempre que a carga for superior à capacidade da máquina, separe a roupa de acordo com o volume (por exemplo, toalhas e roupa interior).

- **Por tipo de tecido**

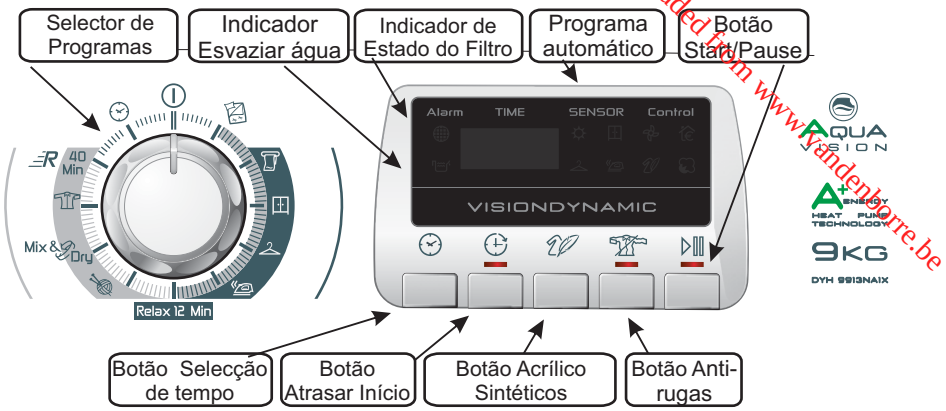
Algodões/linho: Toalhas, camisolas de algodão, lençóis e toalhas de mesa.
Sintéticos: Blusas, camisas, fatos-macacos, etc., de poliéster ou poliamida, assim como misturas de algodão/fibras sintéticas.

- **Por grau de secagem**

Separe por: secagem para engomar, secagem para guardar, etc. Para artigos delicados prima o botão para seleccionar uma temperatura de secagem baixa.

Downloaded from www.vandenhaare.be

CONTROLOS E INDICADORES



Painel De Controlo e Luzes Indicadoras

Botão selector: E rodado em ambas as direcções para se escolher o programa pretendido.
Selecção de tempo : Permite alterar a duração do programa seleccionado; só pode ser utilizado em certos programas.
Início diferido : Oferece a possibilidade de retardar o início de funcionamento do ciclo de secagem para tirar partido dos períodos do dia em que a energia é mais barata.
Tecidos delicados : Quando seleccionado, este indicador apaga e acende-se o indicador de tecidos delicados; com esta função especial, a temperatura de secagem é mais baixa para melhor proteger as roupas delicadas.
Anti-vincos : Pode seleccionar a função anti-vincos no fim do programa de secagem. O tambor continua a mover-se em fases e períodos regulares de forma a refrescar e secar suavemente a roupa.
Arrefecimento : acende-se quando o ciclo está na fase final de arrefecimento.
Início/Pausa : Dá início ao programa escolhido e também serve para fazer pausa ao ciclo se necessário.
Programas automáticos: Dependendo do programa escolhido, assim se acende o indicador específico (por favor ver "lista de programas"); o indicador ECO acende-se quando foi seleccionado um programa de baixo consumo.
Filtro : Quando este símbolo se acende significa que é necessário limpar o filtro.
Depósito da água : Quando se acende, significa que tem que despejar o depósito da água, pelo facto deste estar cheio.

SELECÇÃO DO PROGRAMA

Este secador de roupa é dotado de um sensor especial de secagem que o ajuda a escolher o programa mais indicado com base na carga e nível de secagem pretendido.
Para pequenas cargas e roupas previamente "semi-secas", pode usar o programa de "Tempo" e seleccionar "Tecidos Delicados" para obter uma temperatura mais baixa dentro do secador.
No caso do sensor não detectar carga na máquina, o secador irá trabalhar apenas por 10 min antes de iniciar a fase de arrefecimento.
Se a carga dentro da máquina for muita ou estiver demasiado molhada, o secador vai, automaticamente, trabalhar por 3 horas, passando depois à fase de arrefecimento.
No fim de cada programa, acontece sempre a fase de arrefecimento no fim de cada ciclo: é uma fase de entrada de ar fresco, que serve para refrescar a roupa e que dura aproximadamente 15 min.

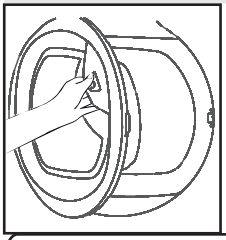
SELECÇÃO DO PROGRAMA

Downloaded from www.vanenborre.be

PROGRAMA	IDEAL PARA
All Towels	Para roupas que pretende que fiquem muito bem secas, como toalhões, toalhas de mesa, lençóis. Duração: cerca de 3 horas.
Pronta a guardar	Peças que pretende dobrar e guardar sem engomar, como por exemplo malhas, tecidos mistos, sintéticos, meias, roupa de crianças. Duração: cerca de 2:30 h.
Não engomar	Roupas que prefere não passar a ferro, mas apenas tirar da máquina e pendurar logo depois do ciclo de secagem. Duração: cerca de 2:30h.
Pronto a engomar	Roupa que se pretende que fique com uma humidade ligeira, de forma a facilitar o engomar. Duração: cerca de 1:50h.
Relax 12'	Roupas às quais apenas quer dar um toque final e refrescá-las. Roupas que estavam por passar ou que tenham sido secas ao ar, por exemplo. Este programa tem uma função "Anti Vinco" que relaxa as fibras e torna mais fácil o engomar. Duração: 9 min + 3 min de arrefecimento.
Lãs revigoradas	Para suavizar as suas lãs ou simplesmente para as refrescar depois de muito tempo guardadas no armário.
Mix & Dry	Ideal para quando se pretende misturar algodões e sintéticos, sem perdas de tempo a separar a roupa e a secá-la em ciclos diferentes. Duração: cerca de 2h (máximo 4Kg de roupa).
Programa De camisas	Para secar camisas de algodão ou fibras sintéticas. Duração: 1 hora para 2 Kg de camisas de fibra sintética (cerca de 10 peças); 1:20h para 3 Kg de camisas de algodão (cerca de 10 peças).
Rápido 40'	Para secar, refrescar e deixar a roupa pronta a vestir em apenas 40 min. O sistema de sensores monitoriza constantemente a temperatura para o melhor resultado de secagem. Máx 2 Kg de roupa.
Tempo	Permite escolher manualmente o tempo de secagem de 30 a 180 min. Ao seleccionar "20 minutos", está a escolher um programa a frio, ideal para revitalizar e refrescar a roupa e eliminar eventuais odores.
Edredões	Para secar edredões de solteiro ou casacos acolchoados, não é indicado para secar edredões de casal ou de maiores dimensões. Não devem ser secos materiais danificados, pois o enchimento pode bloquear os filtros e condutas de ar da máquina. Este programa dura cerca de 2h, mas o tempo pode variar de acordo com as dimensões, a densidade da carga ou a velocidade de centrifugação usada na lavagem. No final do ciclo, o edredom está pronto para ser usado. Se algumas partes estiverem ligeiramente húmidas, deve agitar o edredão dentro da máquina e reiniciar o programa durante mais alguns minutos. Se necessitar secar um edredão com tecidos sintéticos, por favor, prima o botão de "Tecidos delicados".

Downloaded from www.vandenborre.be

Abrir A Porta



Puxe o manípulo para abrir a porta.

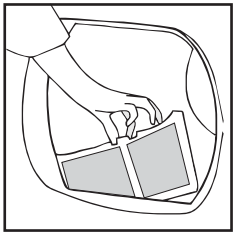
Para reiniciar a máquina de secar, feche a porta e prima ▷Ⅱ.

⚠ **ATENÇÃO!** Quando a máquina de secar roupa estiver a ser utilizada, o tambor e a porta podem estar MUITO QUENTES. Nunca pare um secador de tambor antes do fim do ciclo de secagem, a não ser que todos os itens sejam rapidamente removidos e estendidos para que o calor seja dissipado.

Filtro

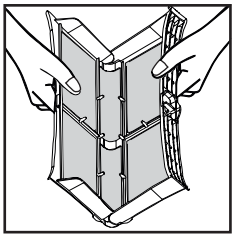
IMPORTANTE: Para manter a eficiência da máquina, verifique se o filtro do cotão está limpo antes de cada ciclo de secagem.
Não ponha o secador a funcionar sem os filtros.
Os filtros entupidos podem aumentar o tempo de secagem e provocar danos, que podem resultar em custos de reparação dispendiosos

1. Puxe o filtro para cima.
2. Abra o filtro como ilustrado.
3. Retire com cuidado os resíduos de tecido, usando uma escova macia ou a ponta dos dedos.
4. Junte e feche entre si as duas metades do filtro e volte a montá-lo no seu lugar.



Indicador de Controlo do Estado do Filtro

Acende-se quando o filtro precisa de ser limpo.
Verifique e limpe o filtro principal, na porta, e os filtros do condensador, localizados na parte de baixo do secador. Se a roupa não estiver a ficar seca, verifique se o filtro não está entupido.



Para Limpar o Filtro do Condensador

1. Retire o rodapé.

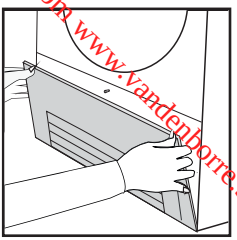
2. Rode as duas alavancas de bloqueio no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e extraia a tampa dianteira.

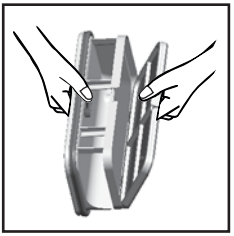
3. Retire cuidadosamente a moldura do filtro e limpe todo o pó ou cotão do filtro com um pano. Não use água para limpar o filtro.

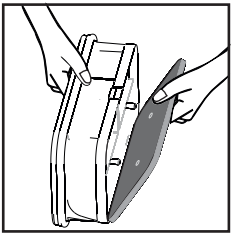
4. Retire a esponja cuidadosamente do seu lugar, e depois lave-a, mantendo-a debaixo da torneira aberta, e virando-a, para conseguir tirar todo o pó ou cotão.

5. Volte a colocar a tampa dianteira, assegurando-se de que o faz da forma correcta, (tal como indicado pela seta), e empurre-a firmemente para o seu lugar. Bloqueie as duas alavancas, rodando-as no sentido dos ponteiros do relógio.

6. Volte a montar o rodapé.







⚠ NÃO USE ÁGUA PARA LIMPAR O FILTRO.

Downloaded from www.vandenborre.be

RECIPIENTE DA ÁGUA

A água removida da roupa durante o ciclo de secagem é recolhida num depósito instalado do lado de dentro da porta do secador Sempre que esse depósito fica cheio, o indicador luminoso no painel de comandos acende-se, e o depósito TEM de ser despejado. No entanto, recomendamos que o depósito seja sempre despejado após cada ciclo de secagem.

NOTA: Em se tratando de um secador novo, é natural que, durante os primeiros ciclos de secagem, se acumule pouca água no interior desse depósito, na medida em que é enchido primeiro um outro depósito interno com que o secador está equipado.

Para Retirar o Recipiente

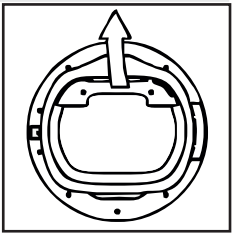
1. Puxe cuidadosamente o depósito para a água pegando-lhe pela pega. Cheio de água, o depósito pode pesar cerca de 6 kg.

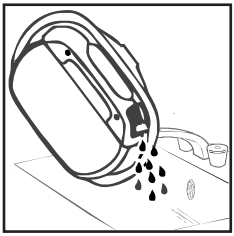
2. Incline o depósito para a água para despejar a água pelo respectivo bico.

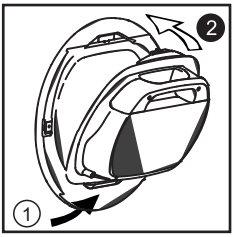
Quando o depósito estiver vazio, volte a colocá-lo no interior da porta do secador, da forma indicada; comece por inserir a parte inferior do depósito no respectivo suporte, tal como se pode ver na figura, e em seguida empurre delicadamente a parte superior do depósito até ficar bem encaixada.

3. Prima a tecla ▷|| para reiniciar o ciclo.

NOTA: Se dispuser de uma instalação de esgoto perto do local onde o secador está instalado, pode utilizar o conjunto de descarga para assegurar um despejo permanente da água que se acumula no interior do depósito para a água instalado no secador. Isso significa que não tem de despejar o depósito para a água.







⚠ **AVISO!** Se abrir a porta a meio do ciclo, antes de o ciclo de arrefecimento ter chegado ao fim, a pega pode estar muito quente. Tenha sempre o máximo cuidado quando tiver de despejar o depósito para a água a meio de um ciclo de secagem.

UTILIZAÇÃO

1. Abra a porta e carregue o tambor com roupa. Assegure-se de que as peças de roupa não impedem o fechamento da porta.

2. Feche cuidadosamente a porta, empurrando-a lentamente até a ouvir fazer "click".

3. Rode o botão selector do programa para seleccionar o programa pretendido para a secagem (vide o Guia de Programas).

4. Se pretende secar artigos sintéticos, acrílicos ou delicados, prima a tecla para reduzir o nível de calor. O indicador vai acender-se quando o secador estiver regulado para uma temperatura baixa. Para anular a selecção feita nos primeiros minutos do programa, prima a tecla , e, decorrido este tempo, reponha o secador a zeros, para alterar a regulação.

5. Prima o botão ▷|| . O secador irá arrancar automaticamente e o indicador em cima da tecla ficará continuamente aceso.

6. Se a porta for aberta durante o programa, para verificar a roupa, é necessário pressionar ▷|| para recomeçar a secagem, depois de a porta ter sido fechada.

7. Quando o ciclo está perto do fim, o secador entra na fase de arrefecimento e a roupa gira em ar frio, permitindo assim o arrefecimento da carga.

8. Depois de o ciclo ter sido concluído, o tambor roda intermitentemente para minimizar a formação de rugas e vincos. Este movimento do secador de roupa continua até que o dito secador seja desligado ou até a porta ser aberta.

⚠ Não abra a porta durante os programas automáticos, para conseguir obter uma secagem adequada.

Downloaded from www.vandenborre.be

Início Retardado

A Função de inicio diferido ⏲ permite ao utilizador adiar o inicio do ciclo de secagem de 1 a 24 horas.

Quando a função é seleccionada pela primeira vez, o visor irá mostrar o tempo diferido de 1 hora, pressionando o botão, irá aumentar o tempo diferido com intervalos de 1 hora.

Para iniciar o programa pressione ▷Ⅱ e o electrodoméstico irá completar o ciclo de secagem no final desse tempo. O indicador luminoso irá piscar para indicar que o inicio diferido está em progresso.

Cancelar e Repor o Programa

Para cancelar o programa pressione ▷Ⅱ ;durante 3 segundos. No visor DE CONTROLO DO TEMPO, 0:00 a luz irá piscar para indicar que foi cancelado.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DE ROTINA

Limpeza Da Máquina

- Após cada ciclo de secagem, limpe o filtro e esvazie o recipiente da água.
- Limpe regularmente os filtros.
- Após cada utilização, limpe o interior do tambor e deixe a porta aberta por alguns instantes, de modo a permitir que a circulação do ar o seque.
- Limpe o exterior da máquina e a porta com um pano macio.
- NÃO usar produtos ou discos de limpeza abrasivos.
- Para evitar a acumulação de cotão e que a porta tenha dificuldades em abrir/fechar, limpe a porta interior e o selo plástico com um pano húmido após cada ciclo de secagem.

⚠ **ATENÇÃO!** O tambor, a porta e a carga podem estar muito quentes.

Especificações Técnicas

Capacidade do tambor	115 litros
Carga máxima	9 kg
Altura	85 cm
Largura	60 cm
Profundidade	60 cm
Faixa da Etiqueta de Energia	A +

Informações para análises laboratoriais

EN 61121 Programa	Programa para usar
-Algodão Aeco	- Não engomar
-Ferro a Seco de Algodão	- Pronto a engomar
-Tecidos Delicados	-Não engomar +Sintético

⚠ **IMPORTANTE** Desligue sempre a máquina e retire a ficha da tomada de corrente antes de limpá-la.

⚠ Quanto a dados eléctricos, consulte a etiqueta na frente da máquina (com a porta aberta).

Downloaded from www.vandenborre.be

Qual Poderá Ser A Causa De...

Anomalias que você mesmo pode remediar
Antes de contactar a Assistência GIAS para aconselhamento técnico, passe rapidamente pela seguinte lista de verificação. Se chamar um técnico e este verificar que a máquina está a funcionar normalmente, foi mal instalada ou usada incorrectamente, ser-lhe-á cobrada uma quantia consoante o caso. Se o problema persistir após ter completado as verificações recomendadas, ligue para a Assistência GIAS, eles poderão eventualmente resolver o problema pelo telefone.

O tempo remanescente indicado no visor poderá ser alterado durante o ciclo de secagem. O tempo remanescente é continuamente verificado durante o ciclo de secagem e, o tempo é ajustado para fornecer a estimativa mais correcta. O tempo remanescente pode ser aumentado ou diminuído durante o ciclo de secagem e isso é normal.

O tempo de secagem é demasiado longo/as roupas não estão suficientemente secas…

- Seleccionou o tempo/programa de secagem correctos?
- A roupa estava demasiado ensopada? As roupas foram bem torcidas ou centrifugadas?
- O filtro necessita de limpeza?
- O condensador necessita de limpeza?
- A máquina está com excesso de roupa?
- As entradas, saídas e a base da máquina estão desobstruídas?
- A opção 🌿 foi seleccionada num ciclo anterior?

A máquina não funciona…

- Existe energia eléctrica para alimentar a máquina? Verifique utilizando outro aparelho eléctrico, por exemplo, um candeeiro.
- A ficha está correctamente ligada à corrente eléctrica?
- Houve algum corte de corrente?
- O fusível fundiu-se?
- A porta está bem fechada?
- A máquina está ligada à corrente, quer através da tecla 'ON', quer através do cabo de alimentação?
- O tempo de secagem ou o programa foram seleccionados?
- A máquina foi ligada de novo após ter aberto a porta?
- A máquina deixou de funcionar devido ao tabuleiro da água estar cheio e precisar de ser esvaziado?

A máquina de secar faz muito ruído…

- Desligue a máquina de secar e contacte a Assistência GIAS para obter ajuda.

O indicador 🌐 está aceso…

- O filtro necessita de limpeza?
- O condensador necessita de limpeza?

O indicador 🚿 está aceso…

- O recipiente da água necessita de ser esvaziado?

SERVIÇO DE CLIENTES

Se após todas as verificações recomendadas, ainda subsistir qualquer problema com a máquina, ligue por favor para o Serviço de Assistência GIAS para aconselhamento. Podem conseguir ajudá-lo pelo telefone ou combinar consigo a intervenção adequada de um técnico, nos termos da garantia. No entanto, pode ser debitado nas seguintes situações:

- A máquina está em bom estado de funcionamento.
- Não foi instalada de acordo com as instruções de instalação.
- Foi utilizada incorrectamente.

Peças sobressalentes

Use sempre peças sobressalentes originais, que obteve directamente da Assistência Técnica Autorizada.

Assistência Técnica Autorizada

Para serviço e reparações, entre em contacto com um técnico local devidamente credenciado pela Assistência Técnica Autorizada.

O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais erros de impressão ou de tradução ocorridos neste manual. Além disso, o fabricante reserva-se o direito de introduzir modificações apropriadas nos seus produtos, sem que estas alterem as suas características essenciais.

Downloaded from www.vandenborre.be

Giriş 111
Teslimat Bilgisi 111
Ürünün Paketinden Çıkarılması 111
Güvenlik Hatırlatmaları 111
Kullanım 111
Kurulum 112
Çamaşır 112
Çevresel Konular 112
Gias Servisi 112
Kurulum 113
Elektrik Gereksinimleri 113
Ayakların Ayarlanması 113
Havalandırma 113
Tahliye Hortumu Seti: Montaj Talimatları 114
Yükün Hazırlanması 115
Giysilerin Hazırlanması 115
Döndürerek Kurutma Yapılmaması Gerekenler 115
Enerji Tasarrufu 115
Yükün Sınıflandırılması 115
Kurutma Kılavuzu 115
Kontroller ve Göstergeler 116
Programın Seçilmesi 117
Kapak ve Filtre 118
Kapağın Açılması 118
Filtre 118
Filtre Bakım Göstergesi 118
Su Haznesi 118
Hazneyi Çıkarmak İçin 118
Çalıştırma 119
Gecikmeli Başlatma Fonksiyonu 119
Programın İptal Edilmesi ve Sıfırlanması 119
Temizlik ve Düzenli Bakım 120
Kurutucunun Temizlenmesi 120
Teknik Özellikler 120
Sorun Giderme 121
Müşteri Hizmetleri 121
Yedek Parçalar 121
Gias Servisi 121

Downloaded from www.vandenborre.be

GİRİŞ

Lütfen bu talimatları dikkatle okuyarak uygulayın ve makineyi buna göre çalıştırın. Bu kitapçık, güvenli kullanım, kurulum ve bakım konularında önemli talimatlar ve makinenizi kullanırken en iyi sonuçları elde etmeniz için bazı faydalı tavsiyeler sunmaktadır.

Bütün belgeleri ileride tekrar başvurmak üzere ya da yeni kullanıcılar için güvenli bir yerde saklayın.

Teslimat Bilgisi

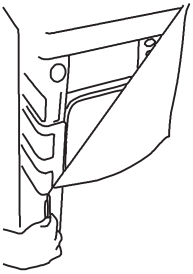
Lütfen makineyle birlikte aşağıdakilerin teslim edilip edilmediğini kontrol edin:

- Kullanım kılavuzu
- Garanti belgesi
- Enerji etiketi

⚠ Taşıma sırasında makinenin hasar görüp görmediğini kontrol edin. Eğer görmüşse GIAS Servisini arayın.

⚠ Yukarıda yazılanlara uyulmaması halinde makinenin emniyeti tehlikeye girebilir. Eğer yanlış kullanım sonucu makinenizde bir sorun çıkarsa servis ücreti ödemek zorunda kalabilirsiniz.

ÜRÜNÜN PAKETİNDEN ÇIKARILMASI



Makineyi, kullanılacağı konuma yakın bir yerde paketinden çıkarın.

1- Paketin taban çevresini ve bir köşesinden yukarıya doğru dikkatlice kesin.

2- Politen kılıfı çıkarın ve kurutucuyu polistiren tabandan kaldırın.

⚠ Paketi güvenli bir şekilde atın. Potansiyel bir tehlike kaynağı olduğu için çocukların ulaşamayacağı bir yerde bulunduğundan emin olun.

GÜVENLİK HATIRLATMALARI

Kullanım

- Bu makine güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından makinenin kullanımıyla ilgili gözetim ve talimat verilmediği sürece kısıtlı fiziksel, algısal veya zihinsel yeteneklere veya yetersiz deneyim veya bilgiye sahip olan kişilerce (çocuklar dahil) kullanılmamalıdır.
- Çocuklar makineyle oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdırlar.
- UYARI Döner hazneli kurutma makinesinin yanlış kullanımı yangın tehlikesi yaratabilir.
- Bu makine sadece ev içi kullanıma yöneliktir, örn. ev tekstili ve giysilerin kurutulması için.
- Bu makine sadece bu el kitabında tanımlanan amaçlar doğrultusunda kullanılmalıdır. Makineyi çalıştırmadan önce kurulum ve kullanım talimatlarının tamamen anlaşıldığından emin olun.
- Makineye elleriniz ve ayaklarınız ıslak veya nemliyken dokunmayın.
- Makineyi doldururken kapağa yaslanmayın ve makineyi kaldırmak veya hareket ettirmek için kapağı kullanmayın.
- Çocukların makineyle veya kontrol düğmeleriyle oynamasına izin vermeyin.
- UYARI Tüy filtresi yerine oturmamışsa veya hasarlıysa ürünü kullanmayın; tüyler alev alabilir.
- UYARI Sıcak yüzey simgesinin ♨ bulunduğu yerlerde döner hazneli kurutma makinesinin çalışması esnasında sıcaklık 60 °C dereceyi geçebilir.
- Makinenin fişini prizden çekin. Makineyi temizlemeden önce daima fişi çekin.
- Bozuk gibi görünüyorsa makineyi kullanmaya devam etmeyin.
- Makinenin dışındaki zemin etrafında tiftik veya tüy toplanmasına izin verilmemelidir.
- İçerideki hazne çok sıcak olabilir. Çamaşırı çıkarmadan önce daima kurutma makinesinin soğuma süresini tamamlamasını bekleyin.

Downloaded from www.vandenborre.be

Kurulum

- Kullanmadan önce üründe gözle görülür hasar belirtileri olup olmadığını kontrol edin. Hasar varsa makineyi kullanmayın ve lütfen GIAS Servisi arayın.
- Adaptör, çoklu konektörler ve/veya uzatma kabloları kullanmayın.
- Kurutucuyu asla perdelerin karşısına kurmayın ve nesnelerin kurutma makinesinin arkasına düşmesini veya burada birikmesini önleyin.
- Makine kilitlenebilir bir kapının, sürgülü bir kapının veya menteşesi döner hazneli kurutma makinesine göre ters tarafta olan bir kapının arkasına kurulmamalıdır.

Çamaşır

- Yıkanmamış çamaşırları döner hazneli kurutma makinesinde kurutmayın.
- UYARI Kuru temizleme sıvısıyla işlem görmüş kumaşlara dönerek kurutma uygulamayın.
- UYARI Sünger plastik malzemeler belirli şartlar altında ısıtıldığında kendiliğinden tutuşabilir. Sünger plastik (lateks köpük), duş başlıkları, su geçirmeyen tekstil ürünleri, lastik astarlı eşyalar ve sünger plastik ped yerleştirilmiş kıyafet veya yastık gibi malzemeler döner hazneli kurutma makinesinde KURUTULMAMALIDIR.
- Kurutmaya uygunluk konusundaki talimat için daima çamaşır bakım etiketlerine bakın.
- Döner hazneli kurutma makinesine konmadan önce kıyafetler çamaşır makinesinde çevirmeli kurutmadan geçmeli veya tamamen sıkılmalıdır. Su damlatan kıyafetler kurutucuya konulmamalıdır.
- Giysilerin ceplerinde çakmak ve kibrit bırakılmamalı ve makinenin yanında ASLA yanıcı sıvılar kullanılmamalıdır.
- Cam elyaf perdeler ASLA bu makineye konulmamalıdır. Diğer giysilere cam elyaf bulaşırsa deride tahriş meydana gelebilir.
- Yemek yağı, aseton, alkol, benzin, gazyağı, leke çıkarıcı, terebentin, cilalar ve cila çıkarıcılar gibi maddelerle ıslatılmış malzemeler döner hazneli kurutma makinesi ile kurutulmadan önce fazladan deterjan kullanılarak sıcak suda yıkanmalıdır.
- Çamaşır yumuşatıcıları veya benzer ürünler çamaşır yumuşatıcı talimatında belirtildiği şekilde kullanılmalıdır.

Çevresel Konular

- Kullanılan bütün ambalaj malzemeleri çevre dostu olup geri dönüştürülebilir. Lütfen ambalajların çevreye zarar vermeyecek şekilde atılmasına yardımcı olunuz. Yerel yönetiminiz mevcut elden çıkarma yöntemi detaylarını size verecektir.
- Eskimiş döner hazneli kurutma makinenizi güvenli bir şekilde elden çıkarmak için elektrik fişini prizden çıkarın, elektrik kablosunu kesin ve kabloyu fişle birlikte yok edin. Çocukların kendilerini makineye kapatmalarını önlemek için kapak menteşelerini ya da kapağın kilidini kırın.

Avrupa Direktifi 2002/96/EC

Bu cihaz Atık Elektrikli veya Elektronik Ekipmanlar (WEEE) konusundaki Avrupa direktifi 2002/96/EC ile uyumlu olarak etiketlenmiştir.

Bu ürünün doğru bir şekilde atılmasını sağlayarak, uygunsuz atık işleme yöntemlerinin yaratabileceği çevre ve insan sağlığı konularındaki olası olumsuz sonuçları engellemeye yardımcı olursunuz.
Ürünün üzerindeki sembol bu ürünün evsel atık olarak ele alınamayacağını gösterir.
Bunun yerine elektrikli veya elektronik ekipmanların geri dönüşümünü sağlayan uygun bir toplama noktasına teslim edilmelidir.
Bu ürünün muameleden geçirilmesi, tekrar kullanıma verilmesi ve geri dönüşümü hakkında daha ayrıntılı bilgi için lütfen yerel şehir idareniz, evsel atık atma servisiniz veya ürünü aldığınız mağazayla bağlantı kurunuz. Atma işlemi atıkların atılması konusundaki yerel düzenlemelere uygun bir şekilde gerçekleştirilmelidir.

GIAS Servisi

- Makinenin sürekli olarak güvenli ve etkili bir şekilde çalıştığından emin olmak amacıyla oluşabilecek servis veya onarım işlemlerinin sadece yetkili bir GIAS servis mühendisi tarafından gerçekleştirilmesini tavsiye ediyoruz.

⚠ Makine düzenli çalışmaz ya da arızalanırsa, cihazı kapatın ve fişi prizden çekin. Onarım için GIAS Servisine başvurun.

Downloaded from www.vandenborre.be

Elektrik Gereksinimleri

Döner hazneli kurutma makineleri 220-240V, 50 Hz tek fazlı voltajda çalışacak şekilde tedarik edilir. Destek devresinin en az 6A sınıflandırmasına sahip olup olmadığını kontrol edin.

Elektrik son derece tehlikeli olabilir.

Bu makinenin topraklanması gerekir.

Elektrik prizi ile cihazın fişi aynı türden olmalıdır.

Çoklu adaptör ve/veya uzatma kabloları kullanmayın.

Cihaz kurulduktan sonra bağlantının kesilebilmesi için fiş erişilebilir bir konumda olmalıdır.

CE işareti sahibi olan Cihaz, 2004/108/AD ve 2006/95/AD Avrupa Direktifine ve sonraki değişikliklere uygundur.

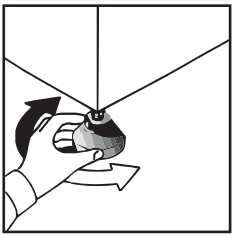
⚠ Hatalı kurulum sonucu makinenizde bir sorun çıkarsa servis ücreti ödemek zorunda kalabilirsiniz.

⚠ Cihazın üzerindeki elektrik kablosu hasar görmüşse, SADECE yedek parça servisinden elde edilebilen özel bir kabloyla değiştirilmelidir. Kablo uzman bir kişi tarafından takılmalıdır.

⚠ Kurulum tamamlanana kadar makineyi fişe takmayın ve ana elektrik düğmesinden çalıştırmayın. Güvenliğiniz için bu kurutma makinesi doğru şekilde kurulmalıdır. Kurulum hakkında herhangi bir şüphe bulunuyorsa tavsiye için GIAS Servisini arayın.

Ayakların Ayarlanması

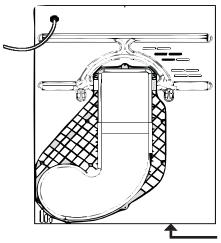
Makinenin yerleştirildikten sonra dengeli olduğundan emin olmak için ayaklar ayarlanmalıdır.



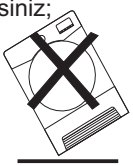
HAVALANDIRMA

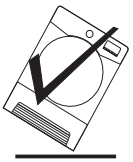
Açık ateş dahil diğer yakıtların kullanıldığı cihazlardan çıkan gazların döner hazneli kurutma makinesinin çalışması esnasında odaya çekilmesini engellemek için kurutucunun bulunduğu odada yeterli havalandırma sağlanmalıdır.

- Dışarı atılan hava, gaz veya diğer yakıtların kullanıldığı cihazlardan çıkan dumanların atılmasında kullanılan bir baca içerisine salınmamalıdır.
- Kurutucu içerisinde dolaşan havanın tıkanmamış olduğunu düzenli olarak kontrol edin.
- Kullanımdan sonra tüy filtresini kontrol edin ve gerekirse temizleyin.
- Giriş ve çıkışlar tıkanmalara karşı korunmalıdır. Yeterli havalandırmanın sağlanması için makinenin tabanı ile yer arasındaki boşluk tıkalı olmamalıdır. Makine ve herhangi bir tıkayıcı nesne arasında en az 12 mm boşluk bulunmalıdır.
- Hava giriş ve çıkışını engelleyebileceği için kurutma makinesinin arkasına nesnelerin düşmesine veya burada birikmesine izin vermeyin.
- ASLA kurutma makinesini perdelerin karşısına kurmayın.



Önemli: Taşıma esnasında kurutucunun dik konumda durmasını sağlayın, gerekmesi halinde, yalnızca gösterilen tarafa doğru eğebilirsiniz;





Dikkat: Eğer ürün farklı tarafa eğilmişse, açmadan önce en az 4 saat bekleyerek yağın yeniden kompresöre akmasını sağlayın. Bunun yapılmaması kompresöre hasar verebilir

TAHLİYE HORTUMU SETİ: MONTAJ TALİMATLARI

Downloaded from www.vandenborre.be

⚠ Ürünü, donma tehlikesinin olduğu bir odaya kurmayın. Donma noktasına yakın sıcaklıkta ürün doğru şekilde çalışmayabilir: hidrolik devrede (vanalar, hortumlar, pompalar) suyun donmasına izin verilirse makinenin zarar görme tehlikesi vardır. Daha iyi bir ürün performansı için odanın ortam sıcaklığı +2°C ile +35°C arasında olmalıdır..

TAHLİYE HORTUMU: MONTAJ TALİMATLARI

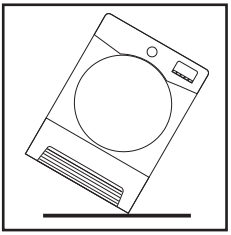
Her kurutma döngüsünün ardından su haznesini boşaltmak zorunda kalmamak için, su doğrudan bir atık su tahliye borusuna (evdeki lavabolarla aynı sistem) akıtılabilir. Su ile ilgili yönetmelikler yüzey su tahliyesine bağlantıyı yasaklamaktadır. Atık su tahliye borusu kurutma makinesine bitişik olarak konumlandırılmalıdır.

Set içeriği: 1 hortum ve 1 tıpa..

⚠ **UYARI!** Herhangi bir çalışma gerçekleştirmeden önce makineyi kapatın ve fişini prizden çıkarın.

Hortumu Aşağıdaki Şekilde Monte Edin:

1.Makineyi yavaşça doğru tarafa eğin.



2. Atık su borusu makinenin size göre sağ tarafında bulunmaktadır (resme bakın).

3. Makinenin size göre sol tarafında bulunan köprüye gri bir hortum bağlıdır. Bir pense kullanarak köprüden boru tutucu klipsi çıkarın.

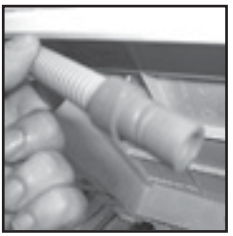
4.Hortumu köprüden çekerek çıkarın.

5. Setin siyah hortumunu köprü bağlantısından çıkarılan hortuma takın (bunun için verilen konektörü ve boru klipslerini kullanın).

6.Kurutma makinesi yerleştirildikten sonra, makine yerine itilirken yeni hortumun bükülmediğinden emin olmak için alt kısmı kontrol edin.

7. Yeni tahliye hortumunu atık su borusuna bağlayın

8. Makineyi elektrik prizine bağlayın.



Dikkat: Eğer ürün farklı tarafa eğilmişse, açmadan önce en az 4 saat bekleyerek yağın yeniden kompresöre akmasını sağlayın. Bunun yapılmaması kompresöre hasar verebilir.

Downloaded from www.vandenborre.be

Döner hazneli kurutma makinesinin ilk kullanımından önce:

- Lütfen bu kullanım kılavuzunu baştan sona okuyun.
- Çamaşır haznesi içerisindeki tüm paketlenmiş parçaları çıkarın.
- Taşıma esnasında yerleşmiş olabilecek tozları çıkarmak için çamaşır haznesinin içini ve kapağı nemli bir bezle silin.

Giysilerin Hazırlanması

Kurutacağınız çamaşırların her birinin üzerindeki sembollerde gösterildiği gibi döner hazneli kurutma makinesiyle kurutmaya uygun olduğundan emin olun.
Tüm düğme ve fermuarların kapalı ve ceplerin boş olduğunu edin. Giysileri ters çevirin.
Dolaşmadıklarından emin olmak için kıyafetleri çamaşır haznesine seyrek bir şekilde yerleştirin.

Kurutma Yapılmaması Gerekenler:

Yünlüler, ipek, hassas kumaşlar, naylon çoraplar, hassas işlemeler, metalik dekorasyonlu kumaşlar, PVC veya deri süslemeli giysiler, spor ayakkabılar, uyku tulumu gibi hacimli malzemeler, vb.

⚠ **ÖNEMLİ:** Kuru temizleme sıvısı uygulanmış elbiseleri ve lastik kıyafetleri kurutmayın (yangın veya patlama tehlikesi).

Son 15 dakika (yaklaşık) boyunca yük daima serin havada döndürülür

Enerji Tasarrufu

Döner hazneli kurutma makinesine sadece tamamen sıkılmış veya çamaşır makinesinde çevrilerek kurutulmuş çamaşırları koyun. Çamaşırlar ne kadar kuru olursa kurutma süresi de o kadar kısa olur ve böylece elektrikten tasarruf sağlanır.

DAİMA

- Maksimum çamaşır kurutma ağırlık kapasitesini kullanmaya çalışın, bu zamandan ve elektrikten tasarruf sağlayacaktır.
- Her kurutma evresinden önce filtrenin temiz olup olmadığını kontrol edin.

ASLA

- Maksimum ağırlığı aşmayın, bu zaman ve elektriği boşuna harcayacaktır.
- Su damlatan çamaşırları döner hazneli kurutma makinesine koymayın, bu durum cihaza zarar verebilir.

Maksimum Kurutma Ağırlığı

- Pamuklular **Maks. 9 kg**
- Sentetikler **Maks. 4 kg**

⚠ Hazneyi aşırı yüklemeyin, büyük çamaşırlar ıslakken izin verilen maksimum giysi ağırlığını geçebilir (örneğin: uyku tulumları yorganlar).

Çamaşırları Aşağıdaki Şekilde Sınıflandırın:

- **Bakım sembollerine göre**

Bunlar yaka üzerinde veya iç dikiş yerlerinde bulunabilir:

Döner hazneli kurutma makinesinde kurutmaya uygun.

Yüksek sıcaklıkta döner hazneli kurutma makinesinde kurutma.

Sadece düşük sıcaklıkta döner hazneli kurutma makinesinde kurutma.

Döndürerek kurutma yapmayın.

Bakım etiketleri olmayan çamaşırların döner hazneli kurutma makinesinde kurutmaya uygun olmadığı varsayılabilir.

- **Miktar ve kalınlığa göre**

Yükün kurutma makinesi kapasitesinden daha fazla olduğu durumlarda kıyafetleri kalınlıklarına göre ayırın (örn. havluları ince iç çamaşırlarından).

- **Kumaş türüne göre**

Pamuklu/keten: Havlular, pamuklu kazak, yatak ve masa örtüsü.
Sentetikler: Polyester veya poliyamit yanı sıra pamuklu/sentetik karışımından yapılmış bluzlar, gömlekler, tulumlar vb.

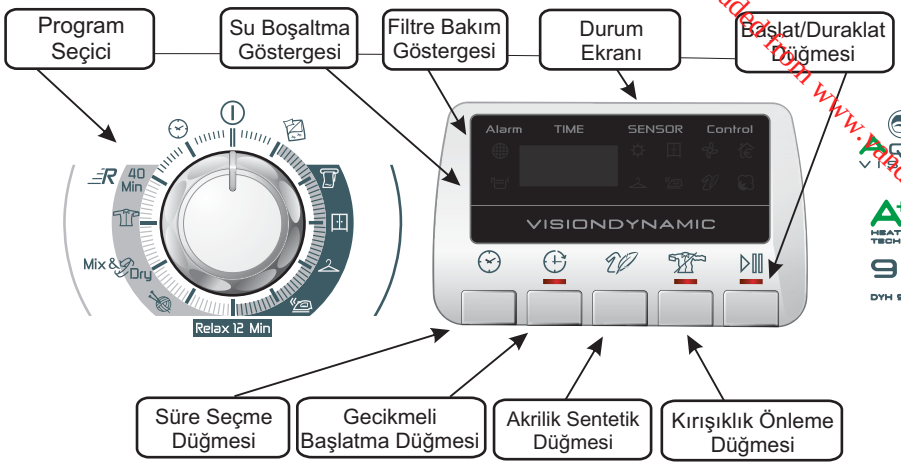
- **Kurutma derecesine göre**

Şu şekilde ayırın: ütüye hazırlama, dolap kurutması vb. Narin nesneler için düşük kurutma sıcaklığını seçmek üzere tuşuna basın.

⚠ Ürünü, donma oluşma tehlikesinin olduğu bir odaya kurmayın. Donma noktasına yakın sıcaklıkta ürün doğru şekilde çalışmayabilir: hidrolik devrede (vanalar, hortumlar, pompalar) suyun donmasına izin verilirse makinenin zarar görme tehlikesi vardır.
İyi bir ürün performansı için odanın ortam sıcaklığı +2°C ile +35°C arasında olmalıdır.

KONTROLLER VE GÖSTERGELER

Downloaded from www.vandenborre.be



Kontrol Paneli ve Gösterge Işıkları

Düğme: Gerekli programı seçmek için her iki yöne çevirebilirsiniz.
Süre seçimi : Gerekli programın kurutma süresini değiştirmeye yarar; sadece belirli programlarda çalışır.
Gecikmeli başlatma : Kurutma döngüsünün başlamasını geciktirmek ve çamaşırlarınızı elektrik ücretinin düşük olduğu zaman dilimlerinde kurutmak için (lütfen belirtilen bölüme bakın).
Narin kumaşlar : Bu gösterge dışarı çekildiğinde söner ve bu yeni yanar; bu özel fonksiyonla narin kumaşlarınızı daha iyi korumak için kurutma sıcaklığı düşürülür.
Kırışık önleme : Kurutma döngüsünün sonunda kırışık önleme fonksiyonunu seçin. Tambur, çamaşırlarınızı havalandırmak için normal fazda dönmeye devam eder.
Soğutma : Döngünün son soğutma aşaması esnasında bu gösterge yanar.
Başlat/Duraklat ▷Ⅱ : Gerekli programı başlatmayı veya döngüyü duraklatmayı sağlar.
Otomatik programlar: İstediğiniz programa bağlı olarak belirli göstergeler yanar (lütfen "program listesi"ne bakın); EKO gösterge seçtiğiniz zaman yanar.
Filtre bakımı : Yandığında lütfen filtreleri temizleyin.
Dolu su deposu : Yandığında lütfen su deposunu boşaltın.

PROGRAMIN SEÇİLMESİ

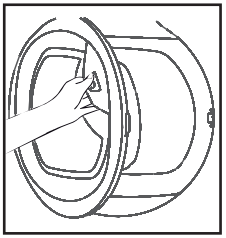
Bu makinede, istediğiniz kuruluk seviyesini seçerek tercih ettiğiniz programı kolayca seçmenize yardımcı olan özel bir Sensörlü Kurutma bulunmaktadır.
Küçük miktarlar ve ön kurutmalı giysiler için lütfen bir Zamanlama programı kullanın ve tamburun içindeki sıcaklığı azaltmak için "Narin kumaşlar" düğmesine basın.
Sensör hiçbir nesne algılamazsa; bu Kurutucu, Soğutma aşaması başlamadan önce sadece 10 dakika çalışır.
Çamaşır miktarı çok fazla veya çamaşırlar çok ıslaksa bu Kurutucu otomatik olarak 3 saat süreyle çalışır ve ardından Soğutma aşamasına geçer.
Her programın sonunda her zaman Soğutma aşaması mevcuttur: bu aşama yaklaşık 15 dakika süren soğuk havayla havalandırma aşamasıdır.

Downloaded from www.vandenborre.be

Program	İdeal kullanım
All Towels	Tamamen kurutmak istediğiniz giysiler, ör. havlular, bornozlar, masa örtüleri. Süre: yaklaşık 3 saat.
Gardırop Kuruluğu	Ütüsüz olarak katlayıp saklamak istediğiniz giysiler, ör. karma kumaşlı gömlekler, çoraplar, bebek giysileri. Süre: yaklaşık 2 saat 45 dakika.
Ütü İstemeyen Kurutma	Ütülemeniz gerekmeyen, ancak kurutmadan sonra hemen asacağınız giysiler. Süre: yaklaşık 2 saat 30 dakika.
Ütü İsteyen Kurutma	Daha kolay ütülenmeleri için giysileri hafif nemli bırakın. Süre: yaklaşık 1 saat 50 dakika.
Dinlendirme 12'	Sadece havalandırmanız gereken giysiler. Ütülemeden önce bırakılacak veya dışarıda ya da radyatör üzerinde kurutulan kıyafetler için uygundur. Bu program, kumaşı oluşturan iplikleri dinlendirerek daha iyi ütülenmesini sağlayan özel bir Kırışık Önleme fonksiyonuna sahiptir. Süre: 9 dakika + 3 dakika soğutma.
Yün Havalandırma	Yün giysilerinizi yumuşatmak veya gardırop içerisinde uzun süre kaldıktan sonra havalandırılmak için. Süre: 12 dakika.
Karışık - Kurutma	Karışık pamuklu ve sentetik giysilerinizi kurutmak için: zaman kazandırır ve giysilerinizi farklı döngülerde yıkamaya ve kurutmaya gerek yoktur. Süre: yaklaşık 2 saat (maks. 4 kg).
Gömlek Programı	Hem pamuklu hem de sentetik kumaşlı gömlekleri kurutmak için. Süre: 2 kg sentetik gömlek (yaklaşık 10 gömlek) için 1 saat; 3 kg pamuklu gömlek (yaklaşık 10 gömlek) için 1 saat 20 dakika.
Hızlı 40'	Sadece 40 dakikada elbiseleri kurutmak, havalandırmak ve giymeye hazır hale getirmek için. Sensör sistemi, her zaman en iyi sonucu elde etmek için sıcaklığı kontrol altında tutar. Maks. 2 kg.
Süre	30 ila 180 dakika arasındaki kurutma sürelerini seçmek istiyorsanız. "20 dakika"yı seçerek bir "soğutma programı" (giysileri havalandırmak ve olası kokuları gidermek için ideal) seçmiş olursunuz.
Yorgan	Tek kişilik yorgan veya muflonlu montlar için; lütfen çift kişilik veya daha büyük yorgan kurutmayın. Dolgu malzemeleri filtreleri ve hava borusunu tıkayabileceği için, hasar görmüş malzemeleri kurutmayın. Bu program yaklaşık 2 saat süreyle çalışır ancak süre yıkanacak malzemenin büyüklüğüne, yoğunluğuna ve yıkama dönüş hızına bağlı olarak değişebilir. Döngünün sonunda yorgan kullanıma hazır olur; bazı kısımlar hafif nemliyse lütfen yorganı silkeleyerek programı birkaç dakikalığına yeniden başlatın. Sentetik kumuşlarla doldurulmuş bir yorganı kurutmanız gerekiyorsa lütfen "Narin kumaşlar" düğmesine basın.

Downloaded from www.vandenborre.be

Kapağın Açılması



Kapağı açmak için tutamağından çekin.

Kurutucuyu yeniden başlatmak için kapağı kapatın ve ▷Ⅱ düğmesine basın.

⚠ **UYARI!** Döner hazneli kurutma makinesi çalışır durumdayken hazne ve kapak ÇOK SICAK olabilir. Tüm çamaşırlar ısının dağılması için hızlıca çıkarılıp serilmeksizin, kurutma evresi bitmeden önce döner hazneli kurutma makinesini asla durdurmayın.

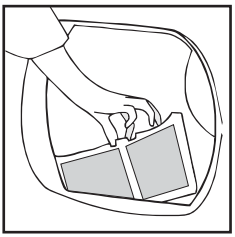
Filtre

ÖNEMLİ: Kurutma makinesinin etkinliğini korumak için her kurutma evresi öncesinde tüy filtresinin temiz olup olmadığını kontrol edin.

1. Filtreyi yukarı doğru çekin.

2. Filtreyi gösterildiği gibi açın.

3. Yumuşak bir fırça veya parmak uçlarınızı kullanarak tiftiği yavaşça çıkarın.

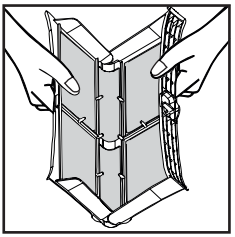


4. Filtreyi tekrar kenetleyin ve yerine itin.

Filtre Bakım Göstergesi

Filtrenin temizlenmesi gerektiğinde yanar.

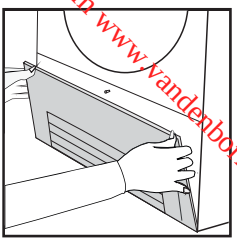
Çamaşırlar kurumuyorsa filtrenin tıkalı olup olmadığını kontrol edin



⚠ **FİLTREYİ TEMİZLEMEK İÇİN SU KULLANMAYIN.**

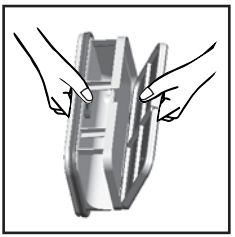
Kondansatör Filtresini Temizlemek İçin

1. Alt kapağı çıkarın.

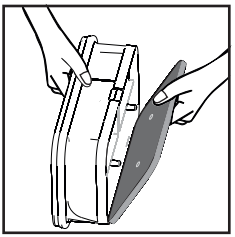


2. İki kilitleme kolunu saat yönünün tersine çevirin ve ön kapağı dışarı çekin.

3. Filtre çerçevesini nazikçe çıkarın ve filtrede olabilecek toz veya tüyleri bir bezle silin. Filtreyi temizlemek için su kullanmayın



4. Süngeri yerinden nazikçe çıkarın ve ardından süngeri akan musluk altında, toz veya tüylerin giderilmesi için çevirerek yıkayın.



5. Doğru şekilde oturmasına dikkat ederek ön kapağı tekrar tutturun (okla gösterildiği gibi) ve yerine doğru iyice itin. Saat yönünde çevirerek iki kolu kilitleyin.

6. Alt kapağı tekrar takın.

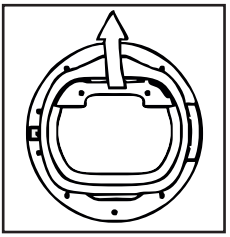
Downloaded from www.vandenborre.be

Kurutma evresi sırasında çamaşırdan çıkarılan su kurutma makinesinin altında yer alan bir hazne içerisinde toplanır. Hazne dolduğunda kontrol paneli üzerindeki göstergesi yanacaktır ve bu durumda hazne boşaltılmak ZORUNDADIR. Ancak biz haznenin her kurutma evresinin ardından boşaltılmasını tavsiye ediyoruz.

NOT: İlk önce bir iç rezervuar doldurulduğu için, yeni bir makinenin ilk birkaç evresinde çok az su birikecektir.

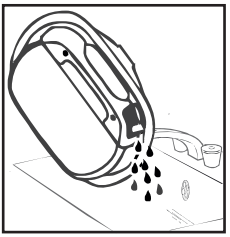
Hazneyi Çıkarmak İçin

1. Tutamağından tutarak su haznesini nazikçe dışarı çekin. Dolu olduğunda su haznesi yaklaşık 6 kg ağırlığında olur.

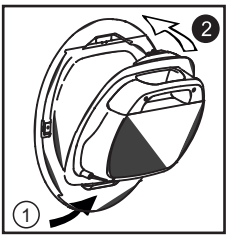


2. Boşaltma ağzından suyu boşaltmak için hazneyi eğin.

Boşaldığında su haznesini gösterilen şekilde tekrar yerleştirin; önce gösterildiği gibi haznenin tabanını yerine takın, ardından üst kısmını nazikçe yerine itin.



3.Döngüyü yeniden başlatmak için ▷Ⅱ düğmesine basın.



NOT: Kurutma makinenizin yanında bir su gideriniz varsa, kurutma makinesinin haznesinde toplanan su için sürekli bir boşaltma sağlamak amacıyla tahliye setini kullanabilirsiniz. Bunu yapmanız su haznesini kullanmayacağınız anlamına gelmektedir.

ÇALIŞTIRMA

1. Kapağı açın ve hazneyi çamaşırla doldurun. Çamaşırın kapağın kapanmasını engellemediğinden emin olun.

2. Kapının kapanınca 'tıklama' sesini duyana kadar yavaşça iterek kapağı kapatın.

3. Gereken kurutma programını seçmek için Program Seçici kadranını çevirin (Program Kılavuzuna bakın).

4. Sentetik, akrilik veya hassas çamaşırları kurutuyorsanız sıcaklık seviyesini azaltmak için düğmesine basın.
Makine düşük sıcaklık ayarında olduğunda gösterge yanar. Programın ilk birkaç dakikası içinde seçimi iptal etmek için düğmesine basın, bu andan sonra ayarı değiştirmek için makineyi yeniden başlatın.

5. ▷Ⅱ düğmesine basın. Kurutma makinesi otomatik olarak başlayacak ve düğmenin üzerindeki gösterge sürekli olarak yanacaktır.

6. Program sırasında çamaşırı kontrol etmek için kapak açılırsa, kapağın açılmasından sonra kurutmayı yeniden başlatmak için ▷Ⅱ düğmesine basılması gerekir.

7. Döngünün sonuna yaklaşıldığında makine soğuma fazına geçecek, yükün soğumasına izin vermek için kıyafetler serin havada döndürülecektir.

8. Döngünün tamamlanmasının ardından kurutma haznesi kırışıklıkları en aza indirmek için aralıklarla döner. Bu işlem makine kapatılana ya da kapağı açılana kadar devam eder.

⚠ Düzgün bir kuruma elde etmek için otomatik programların çalışması esnasında kapağı açmayın.

⚠**UYARI!** Döngünün ortasında, soğutma evresi tamamlanmadan önce kapağı açarsanız tutamak sıcak olabilir. Döngü esnasında su haznesini boşaltırken bu konuya çok dikkat edin..

Downloaded from www.vandenborre.be

Gecikmeli Başlatma Fonksiyonu

Gecikmeli Başlatma Fonksiyonu kullanıcının kurutma evresinin başlangıcını 1 veya 24 saat ertelemesini sağlar.

Bu fonksiyon ilk seçildiğinde ekran 1 saat gecikmeyi görüntüler, düğmeye arka arkaya basılması gecikme süresini 1'er saat artırır.

Programı başlatmak için ▷Ⅱ düğmesine basın, böylece cihaz kurutma evresini bu zamanın sonunda tamamlayacaktır. Gösterge ışığı, gecikmeli başlatmanın devrede olduğunu göstermek için yanıp söner.

Programın İptal Edilmesi ve Sıfırlanması

Bir programı iptal etmek için 3 saniye süreyle ▷Ⅱ düğmesine basın. Sıfırlandığını göstermek için TIME CONTROL (süre kontrolü) ekranı 0:00 olarak yanıp söner.

TEMİZLİK VE DÜZENLİ BAKIM

Kurutucunun Temizlenmesi

- Her kurutma evresinin ardından filtreyi temizleyin ve su haznesini boşaltın.
- Kondansatörü düzenli aralıklarla temizleyin.
- Her kullanım devresinin ardından çamaşır haznesinin içerisini silin ve kuruması için hava dolaşımı sağlamak amacıyla kapağı bir süre açık bırakın.
- Makinenin dışını ve kapağı yumuşak bir bezle silin.
- Aşındırıcı pedler veya temizleme ajanları KULLANMAYIN.
- Kapağın sıkışmasını veya tüy birikimini önlemek için kapağın içini ve contasını her kurutma döngüsünden sonra nemli bir bezle silin.

⚠ **UYARI!** Çamaşır haznesi, kapak ve yük çok sıcak olabilir.

Teknik Özellikler

Çamaşır haznesi kapasitesi	115 litre
Maksimum yük	9 kg
Yükseklik	85 cm
Genişlik	60 cm
Derinlik	60 cm
Enerji Etiket Bandı	A +

Test Laboratuvarına Yönelik Bilgiler

EN 61121 Programı	Kullanılacak Program
-Kurutma, Pamuklu	- Ütü İstemeyen Kurutma
-Ütülenecek Kurulukta	- Ütü İsteyen Kurutma
-Bakımı Kolay Kumaş	-Ütü İstemeyen Kurutma + Sentetik

⚠ **ÖNEMLİ** Makineyi temizlemeden önce daima makineyi kapatın ve fişini prizden çekin.

⚠ Elektrikle ilgili bilgiler için kurutma makinesi kabininin önündeki sınıflandırma etiketine bakın (kapak açık konumdayken).

Downloaded from www.vandenborre.be

Sebep Ne Olabilir...

Kendi kendinize giderebileceğiniz arızalar
Teknik yardım için GIAS Servisini aramadan önce lütfen aşağıdaki listeye bir göz atın. Eğer makine çalışır durumdaysa veya kurulumu yanlış yapıldıysa ya da yanlış kullanıldıysa, ücret alınacaktır.
Önerilen kontrolleri yaptıktan sonra sorun hala devam ediyorsa, lütfen GIAS Servisini arayın, size telefonla yardımcı olabilirler.

Süre ekranı sona doğru kurutma döngüsü esnasında değişebilir. Süre sona doğru kurutma döngüsü esnasında sürekli olarak kontrol edilir ve en iyi tahmin süresini vermek üzere ayarlanır. Görüntülenen süre döngü esnasında artabilir veya azalabilir bu durum normaldir.

Kurutma süresi çok uzun/kıyafetler yeterince kuru değil...

- Doğru kurutma süresi/programını seçtiniz mi?
- Kıyafetler çok mu ıslaktı? Kıyafetler tamamen sıkılmış veya çamaşır makinesinde çevirmeli kurutmadan geçmiş miydi?
- Filtrenin temizlenmesi gerekiyor mu?
- Kurutucu aşırı mı yüklü?
- Daha önceki bir evreden seçeneği seçilmiş durumda mı?

Kurutucu çalışmıyor...

- Makineyi taktığınız güç kaynağı çalışıyor mu? Bir masa lambası gibi başka bir cihazı çalıştırmayı deneyin.
- Fiş elektrik kaynağına düzgün bir şekilde takılmış mı?
- Bir elektrik kesintisi var mı?
- Sigorta atmış mı?
- Kapak tam olarak kapanmış mı?
- Hem elektrik kaynağında hem de makine üzerinde kurutucu açık konumda mı?
- Kurutma süresi veya program seçildi mi?
- Kapağı açtıktan sonra makine tekrar açık konuma getirildi mi?

Kurutucu gürültü yapıyor...

- Kurutma makinesini kapatın ve öneri için GIAS Servisini arayın.

göstergesi yanıyor...

- Filtrenin temizlenmesi gerekiyor mu?

göstergesi yanıyor...

- Su haznesinin boşaltılması gerekiyor mu?

MÜŞTERİ SERVİSİ

Tavsiye edilen tüm kontrolleri yaptıktan sonra hala kurutma makinenizde bir sorun varsa bilgi için lütfen GIAS Servisini arayın.
Size telefon üzerinden yardımcı olabilirler veya garantinizin maddeleri kapsamında gelmesi için bir mühendisle uygun bir randevu ayarlayabilirler. Ancak, aşağıdakilerden herhangi biri makineniz için geçerliyse bir ücret alınabilir:

- Çalışır durumda bulunursa.
- Kurulum talimatına uygun olarak kurulmamışsa.
- Hatalı kullanılmışsa.

Yedek Parçalar

Daima doğrudan GIAS Servisinden temin edilebilen gerçek yedek parçaları kullanın.

GIAS Servisi

Servis ve onarımlar için yerel GIAS Servis mühendisinizi arayın.

Üretici, bu kitapçıkta baskı hataları olması durumunda hiçbir sorumluluk üstlenmemektedir. Ayrıca üretici ürünlerinde asıl niteliğini değiştirmeksizin uygun değişiklikler yapma hakkını da saklı tutmaktadır.

SPIS TREŚCI

Downloaded from www.vandenborre.be

Wprowadzenie	123
Informacja O Dostarczonym Zestawie	123
Rozpakowywanie Produktu	123
Bezpieczeństwo	123
Używanie	123
Instalacja	124
Pranie	124
Ochrona Środowiska	124
Serwis Gias	124
Instalacja	125
Wymagania Odnośnie Elektryczności	125
Regulacja Nóżek	125
Instalacja Przewodu Odprowadzającego	126
Przygotowanie Ładunku Prania	127
Przygotowanie Ubrania	127
Sortowanie Ładunku	127
Porady Dotyczące Suszenia	127
Nie Suszyć W Suszarce Bębnowej	127
Oszczędność Energii	127
Pokrętła I Lampki	128
Wybór Programu	129
Drzwiczki I Filtr	130
Otwieranie Drzwiczek	130
Filtr	130
Lampka Sygnalizacyjna Filtra	130
Pojemnik Na Wodę	130
Wyjmowanie Pojemnika	130
Kondensator	131
Wyjmowanie Kondensatora	131
Działanie	131
Anulowanie I Resetowanie Programu	132
Funkcja Opóźnionego Uruchomienia	132
Czyszczenie I Konserwacja	132
Czyszczenie Suszarki	132
Dane Techniczne	132
Wykrywanie I Usuwanie Usterek	133
Obsługa Klienta	133
Części Zamienne	133
Serwis Gias	133

Downloaded from www.vanenburg.be

WPROWADZENIE

PROSZĘ dokładnie zapoznać się z instrukcją i zgodnie z nią użytkować pralkę. Niniejszy poradnik zawiera ważne informacje dotyczące bezpiecznej instalacji, użytkowania, konserwacji oraz porady, jak osiągnąć najlepsze wyniki podczas korzystania z urządzenia.
Dokumentacja urządzenia powinna być zabezpieczona na wypadek konieczności skorzystania z niej w przyszłości, jak i dla kolejnych jej posiadaczy

Informacja O Dostarczonym Zestawie

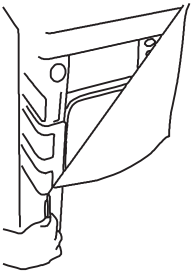
PROSZĘ sprawdzić, czy następujące pozycje zostały dostarczone wraz z urządzeniem:

- Instrukcja obsługi
- Karta gwarancyjna
- Informacja o zużyciu energii

⚠ Sprawdzić, czy nie nastąpiło uszkodzenie urządzenia podczas transportu. Jeżeli tak się stało, należy wezwać serwis GIAS.

⚠ Niezastosowanie się do powyższego może wpłynąć na bezpieczeństwo korzystania z suszarki. Jeżeli problem związany z urządzeniem wynika z niewłaściwego użytkowania, za wezwanie serwisu może zostać pobrana opłata.

ROZPAKOWYWANIE PRODUKTU



Wyjąć urządzenie z opakowania w pobliżu planowanego miejsca eksploatacji.

1. Przeciąć ostrożnie opakowanie wokół podstawy i w górę wzdłuż jednej krawędzi bocznej.

2. Zdjąć opakowanie polietylenowe i zdjąć suszarkę ze styropianowej podstawy.

⚠ Zachować ostrożność przy wyrzucaniu elementów opakowania. Dzieci nie powinny mieć dostępu do części opakowania, które mogą stwarzać niebezpieczeństwo.

BEZPIECZEŃSTWO

Używanie

- Urządzenie nie jest przeznaczone dla osób (w tym dzieci) o obniżonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych i umysłowych oraz nieposiadających odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że używają go pod nadzorem lub po otrzymaniu wskazówek od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- OSTRZEŻENIE Nieprawidł owe użytkowanie suszarki bębnowej może spowodować niebezpieczeństwo pożaru.
- Urządzenie służy do zastosowań w gospodarstwie domowym, do suszenia tkanin I odzieży.
- Urządzenie powinno być użytkowane zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w instrukcji. Przed rozpoczęciem obsługi urządzenia należy upewnić się, że instrukcje instalacji i eksploatacji zostały dobrze zrozumiane.
- Nie dotykać urządzenia wilgotnymi rękami lub nogami.
- Nie opierać się o drzwiczki podczas ł adowania urządzenia, nie podnosić ani nie przesuwać urządzenia przez pociąganie za drzwiczki.
- Nie dopuszczać, aby dzieci bawiły się urządzeniem oraz jego pokrętłami.
- OSTRZEŻENIE Nie używać wyrobu jeśli filtr kł aczków jest nie na swoim miejscu lub uszkodzony; kłaczki mogą spowodować zapalenie.
- OSTRZEŻENIE Tam gdzie umieszczony jest symbol gorącej powierzchni może nastąpić wzrost temperatury powyżej 60°C ⚠ podczas pracy suszarki bębnowej.
- Wyjąć wtyczkę ze źródła zasilania. Zawsze wyjmować wtyczkę przed czyszczeniem urządzenia.
- Jeżeli urządzenie nie pracuje prawidłowo, nie należy kontynuować posługiwania się nim
- Na podłodze wokółurządzenia nie powinny znajdować się drobne zanieczyszczenia czy kurz.
- Bęben znajdujący się wewnątrz może być bardzo nagrzany. Przed usunięciem prania suszarka powinna całkowicie ostygnąć.

Downloaded from www.vandenborre.be

Instalacja

- Przed użyciem sprawdzić, czy nie ma widocznych oznak uszkodzenia wyrobu. W przypadku uszkodzenia nie używać i wezwać serwis GIAS.
- Nie używać przejściówek, rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Suszarka nie powinna być instalowana w pobliżu zasłon i należy upewnić się, aby żadne przedmioty nie spadały pod, czy zbierały się za suszarką.
- Zabronione jest ustawianie urządzenia za drzwiami z możliwością zamknięcia, drzwiami przesuwnymi oraz drzwiami z zawiasami po stronie przeciwnej względem suszarki.

Pranie

- W suszarce bębnowej nie należy suszyć ubrań niewypranych.
- OSTRZEŻENIE Nie suszyć tkanin pranych płynami do czyszczenia chemicznego.
- OSTRZEŻENIE Materiał y z gumy piankowej mogą w pewnych okolicznościach, wskutek nagrzania, samorzutnie się zapalić. ZABRONIONE JEST suszenie w suszarce bębnowej takich rzeczy, jak gumy piankowe (pianki lateksowe), czepki pod prysznic, materiały wodoodporne, ubrania podgumowane oraz ubrania i poduszki z wkładkami z gumy Piankowej.
- Przy suszeniu należy zawsze kierować się zaleceniami nt. prania odzieży.
- Ubranie powinno być odwirowane lub dokładnie wykręcone przed umieszczeniem w suszarce. NIE wkładać ubrań ociekających wodą do suszarki.
- Nie należy pozostawiać w kieszeniach zapalniczek czy zapałek oraz NIE używać łatwo palnych płynów w pobliżu suszarki.
- Zasłony z włókna sztucznego NIE powinny być wkł adane do tego urządzenia. Odzież zanieczyszczona włóknem szklanym może powodować podrażnienie skóry.
- Rzeczy, które został y zabrudzone takimi substancjami, jak olej jadalny, aceton, alkohol,benzyna, kerosen, odplamiacze, terpentyna, woski i środki usuwające wosk, powinny przed rozpoczęciem suszenia zostać wyprane w gorącej wodzie z dużą ilością detergentów.
- Środki zmiękczające tkaniny i podobne produkty należy stosować zgodnie z instrukcjami.

Ochrona Środowiska

- Wszystkie elementy opakowania są wykonane z materiałów przyjaznych środowisku i nadają się do odzysku. Prosimy o pozbywanie się opakowania w sposób przyjazny środowisku. Informacje o aktualnych szczegółach odnośnie do pozbywania się zużytych urządzeń można uzyskać u lokalnych władz.
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa przy wyrzucaniu starej suszarki, wyłącz wtyczkę z gniazdka, odłącz kabel zasilania i zniszcz go wraz z wtyczką. W celu zapobieżenia zamknięciu się dzieci w starej pralce, wyłamać zawiasy lub zamek drzwiczek.

Dyrektywa Europejska 2002/96/CE

To urządzenie elektryczne jest oznakowane zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/CE dotyczącą śmieci tworzonych przez zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (WEEE).

Zapewniając właściwą utylizację tego sprzętu elektrycznego przyczynicie się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z niewłaściwej utylizacji takiego sprzętu. Symbol umieszczony na urządzeniu oznacza, że sprzet ten nie może być traktowany tak samo jak inne śmieci domowe. Musi zostać oddany do najbliższego punktu zbiórki i utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.
Utylizacja musi być wykonana zgodnie z aktualnymi przepisami o utylizacji tego typu śmieci. Aby uzyskać dokładne informacje na temat postępowania w sprawie tego typu śmieci proszę skontaktować się z odpowiednim biurem w departamencie Ministerstwa Ochrony Środowiska lub z Zakładem Oczyszczania Miasta w waszym miejscu zamieszkania, lub też ze sklepem w którym sprzęt został zakupiony.

Serwis GIAS

- W celu zapewnienia bezpiecznego i wydajnego użytkowania tego urządzenia zaleca się przeprowadzać wszelkiego rodzaju serwis, czy naprawy przez autoryzowanego serwisanta GIAS.

⚠ Jeżeli urządzenie działa nieprawidłowo lub przestaje działać, należy wyłączyć zasilanie i wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania. W sprawie ewentualnych napraw należy zgłosić się do serwisu GIAS.

Downloaded from www.vandenborre.be

Wymagania Odnośnie Elektryczności

Suszarki bębnowe są przygotowane do pracy z prądem 220-240V, 50 Hz. Należy upewnić się, że natężenie prądu w obwodzie wynosi przynajmniej 6A.

Napięcie elektryczne może być skrajnie niebezpieczne.

Urządzenie to musi być uziemione.
Gniazdko i wtyczka urządzenia muszą być tego samego typu.

Nie używać przejściówek ani przedłużaczy.

Po zainstalowaniu urządzenia wtyczka powinna być dostępna do odłączenia.

Urządzenie z oznaczeniem CE spełnia wymogi dyrektyw 2004/108/WG i 2006/95/WG z późniejszymi zmianami.

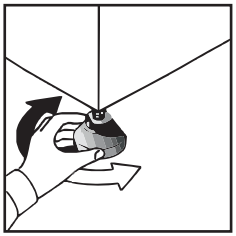
⚠ Jeżeli problem z urządzeniem wynika z niewłaściwej instalacji, za wezwanie serwisu może zostać pobrana opłata.

⚠ Jeżeli przewód zasilający urządzenie ulegnie uszkodzeniu, należy go zastąpić specjalnym przewodem, dostępnym WYŁĄCZNIE w serwisie części zamiennych. Instalację taką musi przeprowadzić upoważniona osoba.

⚠ Nie podłączać urządzenia ani nie włączać Zasilania do czasu zakończenia instalacji. Dla zapewnienia bezpieczeństwa suszarka musi być prawidłowo zainstalowana. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości odnośnie do instalacji należy skontaktować się telefonicznie z serwisem GIAS.

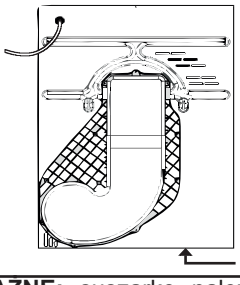
Regulacja Nóżek

Po ustawieniu urządzenia na miejscu należy upewnić się, że urządzenie jest wypoziomowane.

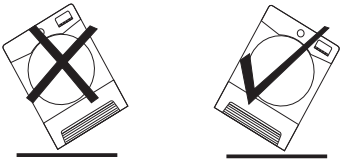


WENTYLACJA

- W pomieszczeniu umiejscowienia suszarki bębnowej należy zapewnić odpowiednią wentylację, aby podczas pracy suszarki gazy powstałe przy spalaniu innych paliw, np. z kominków nie mogły dostać się do tego pomieszczenia.
- Usuwane powietrze nie powinno dostać się do kanału wentylacyjnego, przeznaczonego do usuwania wyziewów z urządzeń spalających gaz lub inne paliwa.
- Sprawdzać regularnie, czy jest swobodny przepływ powietrza przechodzącego przez suszarkę.
- Sprawdzić filtr kłaczków po jego użyciu i wyczyścić, jeśli to konieczne.
- Wejścia i wyjścia powinny być drożne. W celu zabezpieczenia odpowiedniej wentylacji przestrzeń pomiędzy dolną częścią urządzenia, a podłogą musi być wolna od przeszkód. Odstęp między urządzeniem a jakimkolwiek innym przedmiotem powinien wynosić przynajmniej 12 mm.
- Uważać, aby za suszarką nie gromadził y się przedmioty, ponieważ mogą one blokować wlot i wylot powietrza.
- NIGDY nie ustawiać suszarki bezpośrednio przy zasłonach.



WAŻNE: suszarkę należy transportować w pozycji pionowej, w razie konieczności można ją przechylić jedynie na stronę pokazaną na rysunku:



UWAGA: jeżeli suszarka została przechylona w niewłaściwą stronę należy ustawić ją pionowo i odczekać minimum 4 godziny przed włączeniem. Nie przestrzeganie tego zalecenia może skutkować uszkodzeniem suszarki.

Instalacja Przewodu Odprowadzającego

Downloaded from www.vandenborre.be

⚠ Nie należy instalować urządzenia w pomieszczeniu, w którym występuje ryzyko spadku temperatury poniżej zera. W temperaturze około 0°C, urządzenie może nie działać prawidłowo. Zamarznięcie wody w obwodzie hydraulicznym (zawory, węże, pompy) grozi uszkodzeniem urządzenia.
Urządzenie działa najefektywniej w temperaturze otoczenia od +2°C do +35°C..

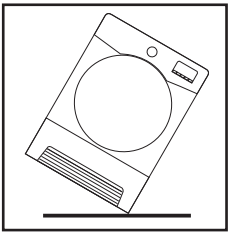
Instalacja Przewodu Odprowadzającego

Aby uniknąć konieczności opróżniania zbiornika na wodę po każdym cyklu suszenia, woda odbierana podczas cyklu suszenia może być odprowadzana bezpośrednio do rury kanalizacji ściekowej (do tego samego systemu kanalizacji, do którego podłączony jest zlewozmywak). Przepisy zabraniają podłączania się do systemu odprowadzania wód powierzchniowych. Rura systemu kanalizacji ściekowej powinna znajdować się w pobliżu suszarki kondensacyjnej.

Zestaw obejmuje: 1 wąż, 1 zaślepkę.

⚠ **UWAGA!** Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac, należy wyłączyć suszarkę i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zasilania elektrycznego.

Zestaw należy zamontować w następujący sposób:



1.Odchylić suszarkę powoli na jej prawy bok.

2.Zbiornik na wodê umieszczony jest po prawej stronie urzadzenia (patrz rysunek). Szary waz podlaczony jest do krócca po lewej stronie suszarki. Za pomoca szczypiec zdjac opaskê z krócca.

3. Zdjąć wąż z króćca.

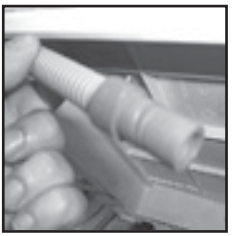
4. Czarny wąż z zestawu podłączyć za pomocą łącznika i zacisków do węża zdjętego z króćca.

5. Przy pomocy zaślepki zatkać pozostały przewód.

6. Ustawić i wypoziomować urządzenie zwracając uwagę aby waż odpływowy nie został przycięty ani załamany.

7. Podłączyć nowy wąż odpływowy do kanalizacji ściekowej.

8.Podłączyć suszarkę do źródła zasilania lektrycznego.



UWAGA:
Jeżeli urządzenie zostało przechylone na niewłaściwy (lewy) bok należy ustawić je pionowo i odczekać minimum 4 godziny przed włączeniem suszarki. Nie przestrzeganie tego zalecenia może uszkodzić suszarkę.

Downloaded from www.vandenborre.be

Przed pierwszym użyciem suszarki:

- Dokładnie zapoznać się z instrukcją.
- Usunąć wszystkie przedmioty zapakowane w bębnie.
- Wytrzeć wnętrze bębna i drzwiczki wilgotną ściereczką, aby usunąć kurz, który mógł się zebrać podczas transportu.

Przygotowanie Ubrań

Sprawdzić, czy pranie przeznaczone do suszenia może być suszone w suszarce bębnowej, zgodnie z etykietkami na każdym wyrobie.
Sprawdzić, czy wszystkie zapięcia są zamknięte, a kieszenie puste. Odwrócić wszystkie wyroby na lewą stronę. Umieścić ubranie w bębnie luźno, aby się nie poplątało.

Nie Suszyć W Suszarce Bębnowej:

Jedwab, tkaniny delikatne, pończochy nylonowe, delikatne hafty, tkaniny z metalowymi ozdobami, odzież z ozdobami z tworzywa sztucznego lub skóry, buty sportowe, przedmioty przestrzenne, takie jak śpiwory itp.

⚠ **UWAGA:** Nie suszyć wyrobów, które były traktowane płynami do czyszczenia chemicznego lub rękawic gumowych (niebezpieczeństw o pożaru lub wybuchu).

Podczas ostatnich 15 minut (w przybliżeniu) wsad jest zawsze suszony chłodnym powietrzem.

Oszczędność Energii

Wkładać do suszarki bębnowej tylko takie pranie, które zostało dokładnie wykręcone lub odwirowane. Im bardziej suche pranie, tym krótszy czas jego suszenia i dzięki temu oszczędność energii elektrycznej.

ZAWSZE

- Suszyć jak największą ilość prania; oszczędza to czas i energię elektryczną.
- Przed każdym cyklem czyszczenia sprawdzić czystość filtra.

NIGDY

- Nie należy przekraczać maksymalnego ciężaru; spowoduje to stratę czasu i energii elektrycznej.
- Nie wkładać do suszarki prania ociekającego wodą,może to doprowadzić od uszkodzenia urządzenia.

Maksymalny Ciężar Przy Suszeniu

- Maks. ciężar wyrobów z bawełny **9 kg**
- Maks. ciężar wyrobów syntetycznych **4 kg**

⚠ Nie przeładowywać bębna; duże sztuki mogą po namoknięciu spowodować przekroczenie maksymalnego dopuszczalnego Obciążenia (np.śpiwory, kołdry).

Sortować Ładunek Jak Następuje:

- **Ze względu na symbole użytkowania**

Można je znaleźć na kołnierzyku bądź wewnętrznym szwie:

Nadaje się do suszenia w suszarce bębnowej.

Suszenie w suszarce bębnowej przy wysokiej temperaturze.

Suszenie w suszarce bębnowej tylko przy niskiej temperaturze.

Nie suszyć w suszarce bębnowej.

Jeżeli na odzieży nie ma wskazówek dotyczących prania, należy założyć, że tkanina nie nadaje się do suszenia w suszarce.

- **Według ilości i grubości**

W przypadku ładunku większego niż pojemność suszarki, oddzielić ubranie w zależności od jego grubości (np. ręczniki od bielizny).

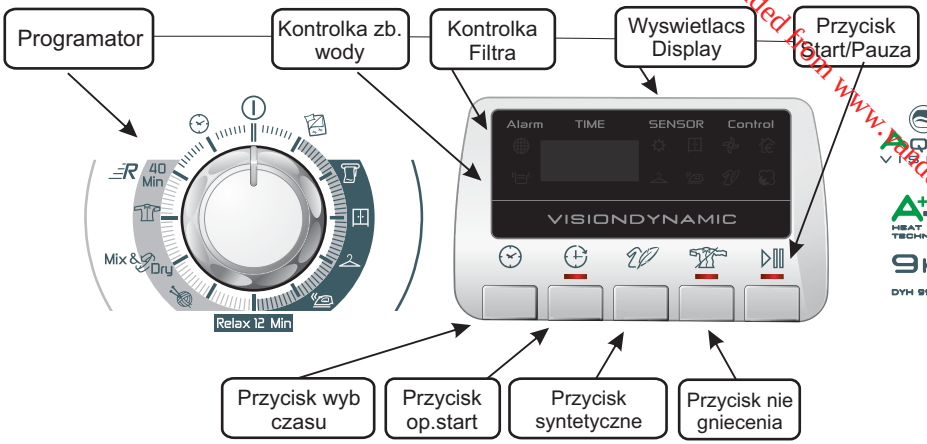
- **Według typu tkaniny**

Bawełna, bielizna: ręczniki, bluzy bawełniane, bielizna pościelowa i stołowa.
Tkaniny syntetyczne: Bluzki, koszule, kombinezony itp., wykonane z poliestru lub poliamidu, jak również mieszanki bawełny z włóknem syntetycznym.

- **Pod względem stanu wysuszenia**

Podzielić według grup: do wysuszenia żelazkiem, do wysuszenia w ciepłym pomieszczeniu itp. W przypadku delikatnych tkanin naciśnij przycisk W celu wybrania niskiej temperatury suszenia.

Downloaded from www.vandenborre.be



Panel sterowania i kontrolki sygnalizacyjne

Pokrętło wyboru programu: Obraca się w obydwu kierunkach, pozwala wybrać żadany program.
Przycisk wyboru czasu : pozwala na zmianę czasu trwania wybranego programu; może być stosowany tylko dla niektórych programów.
Przycisk opóźnienia startu **:** daje użytkownikowi możliwość opóźnienia rozpoczęcia cyklu suszenia, na przykład aby wykorzystać strefy czasowe w ciągu dnia w których energia elektryczna jest najtańsza (patrz odpowiedni opis).
Tkaniny delikatne: Naciśniecie tego przycisku powoduje zapalenie ikonki "Tkaniny delikatne"; suszenie odbędzie się w niskich temperaturach dla wiekszej ochrony tkanin.
Przycisk funkcji zapobiegania gnieceniu się ubrań : pozwala na zaprogramowanie cyklu zapobiegajacego gnieceniu się ubrań pod koniec suszenia, utrzymując bęben w ruchu i nie zbijając suszonych tkanin.
Chłodzenie : zapala się kiedy cykl jest w ostatniej fazie chłodzenia.
Przycisk Start/Pauza : służy do uruchomienia wybranego programu lub zatrzymania cyklu.
Programy automatyczne: w zależności od wybranego programu zapalają się odpowiednie kontrolki (zobacz wykaz programów); kontrolka ECO oznacza że został wybrany program energooszczędny.
Kontrolka czyszczenia filtra : zapalenie się tej kontrolki oznacza konieczność wyczyszczenia filtra.
Kontrolka zbiornika na wodę : kontrolka zapala się aby przypominać o opróżnieniu pojemnika ze skroploną wodą.

WYBÓR PROGRAMU

Suszarka ta jest wyposażona w czujnik stopnia wysuszenia który umożliwia wybór programu w zależności od wielkości załadunku ,wystarczy wybrać żądany poziom suchości ubrań.
Dla małego załadunku lub tkanin już częściowo wysuszonych wskazane jest użycie programu na czas oraz użycie przycisku "Tkaniny delikatne " co pozwala na obniżenie temperatury wewnątrz bębna.
Jeżeli czujnik nie wykryje obecności załadunku suszarka będzie działać tylko przez 10 minut, a nastepnie przejdzie do fazy chłodzenia.
Jeżeli załadunek jest zbyt duży lub zbyt mokry, suszarka działa automatycznie przez 3 godziny, nastepnie przechodzi do fazy chłodzenia.
Za każdym razem faza chłodzenia odbywa się pod koniec cyklu z użyciem zimnego powietrza i trwa średnio 15 minut .

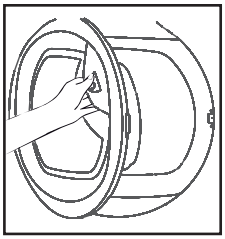
WYBÓR PROGRAMU SUSZENIA

Downloaded from www.vanuatubone.be

Programy	Idealne Dla
All Towels	Tkaniny które chcemy mieć całkowicie suche, takie jak: ręczniki, szlafroki,obrusy, prześcieradła. Czas trwania: około 3 godziny.
Suche do szafy	Tkaniny które mogą być składane bez prasowania, jak koszulki z tkanin mieszanych, skarpetki, odzież dla dzieci. Czas trwania: około 2 godziny i 30 minut.
Suche bez prasowania	Tkaniny które nie wymagają prasowania, można je powiesić do szafy bezpośrednio po suszeniu. Czas trwania: około 2 godziny i 30 minut.
Suche do prasowania	Tkaniny które wymagają zachowania wilgotności w celu łatwiejszego prasowania: Czas trwania: około 1 godzina i 50 minut.
Relax 12'	Tkaniny które chcemy odświeżyć, po tym jak były złożone w koszu na bieliznę przez kilka dni loraz po tym jak były suszone na zewnatrz lub na grzejniku . Cykl ten posiada funkcję zapobiegajaca gnieceniu tkanin która pozwala na rozprostowanie i rozluźnienie zagnieconych włókien .Sprawia że prasowanie jest szybsze i łatwiejsze .Czas trwania: 9 minut + 3 minuty na chłodzenie.
Odświeżanie wełny	Sprawia iż tkaniny wełniane są bardziej miękkie oraz odświeża je po długim okresie leżenia w szafie: Czas trwania: 12 minut.
Mix & Dry	Jeśli chce się połączyć suszenie tkanin bawełnianych z syntetycznymi, bez straty czasu na dzielenie ich i suszenie w oddzielnych cyklach. Czas trwania: około 2 godziny (max 4 kg załadunku).
Koszule	Suszenie koszul bawełnianych lub z tkanin syntetycznych. Czas trwania: 1 godzina dla 2 kg koszul z tkanin syntetycznych (około 10 koszul); 1 godzina i 20 minut dla 3 kg koszul bawełnianych (około 10 koszul).
Rápido 40'	Dla ubrań, które chcemy mieć wysuszone, odświeżone i gotowe do założenia w zaledwie 40 minut . Czujnik stopnia wysuszenia stale monitoruje temperaturę dla uzyskania najlepszych efektów suszenia. Max 2 kg załadunku.
Na czas	Dla użytkowników którzy chcą wybrać czas suszenia manualnie, od 30 do 180 minut . Wybierając "20 minut" wybiera się progam na zimno, idealny dla ubrań przeznaczonych do odświeżenia w celu wyeliminowania wszelkich zapachów .
Kołdra puchowa	Dla kołdry puchowej jednosobowej lub kurtek puchowych; nie nadaje się do suszenia kołder dwuosobowych lub większych. Nie suszyć rzeczy uszkodzonych: wypełnienie może zatkać filtry i kanał powietrzny. Program trwa około 2 godzin ale czas może ulec zmianie w zależności od rozmiaru i wielkości załadunku oraz prędkości wirowania stosowanego podczas prania . Na koniec cyklu, kołdra jest zazwyczaj gotowa do użytkowania; niektóre obszary mogą być lekko wilgotne, zaleca się wtedy wstrząśnięcie wypełnieniem i ponowne uruchomienie programu na krótki czas.W celu wysuszenia kołdry z wypełnieniem syntetycznym należy użyć przycisku "Tkaniny delikatne".

Downloaded from www.vandenborre.be

Otwieranie Drzwiczek

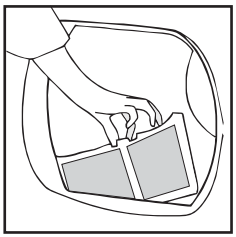


Pociągnąć za uchwyt, aby otworzyć drzwiczki.
Zamknąć drzwiczki i nacisnąć ▷|| ,aby ponownie uruchomić suszarkę.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Podczas użytkowania suszarki bębnowej bęben i drzwiczki mogą być BARDZO GORĄCE. W żadnym wypadku nie należy wyłączać suszarki przed zakończeniem cyklu suszenia, chyba że wszystkie rzeczy zostaną szybko wyjęte I rozłożone w celu rozproszenia ciepła.

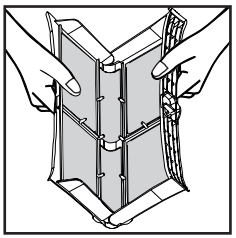
Filtr

UWAGA: Aby suszarka pracowała wydajnie, przed każdym cyklem suszenia należy sprawdzić, czy filtr Kłaczków jest czysty.



1. Wyciągnąć filtr do góry.
2. Otworzyć filtr, tak jak pokazano.
3. Delikatnie usunąć kłaczki przy użyciu miękkiej szczoteczki lub palców.
4. Zatrzasnąć filtr i wsunąć na swoje miejsce.

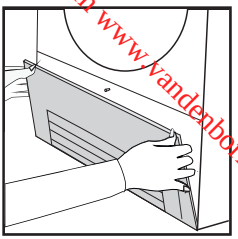
Lampka Sygnalizacyjna Filtra



zapala się, jeżeli filtr wymaga czyszczenia. Jeżeli pranie nie jest suszone, sprawdzić, czy filtr nie jest zatkany.

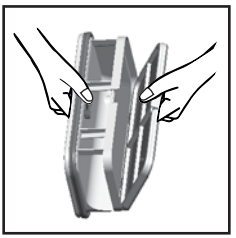
⚠ Nie używać wody do czyszczenia filtra.

Czyszczenie filtra kondensatora

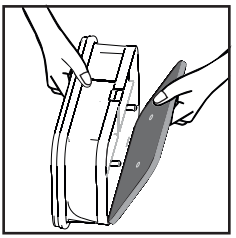


1. Zdjąć płytę zabezpieczającą w dolnej części urządzenia.

2.Przekręcić dwie dźwigienki mocujące w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjąć przednią pokrywę.



3. Wyciągnąć delikatnie ramkę filtra i oczyścić z kurzu i kłaczków. Nie używać wody do czyszczenia filtra!.



4. Wyjąć gąbkę z ramki i umyć ją pod bieżącą wodą wyciskając tak aby usunąć zabrudzenia.

5. Zamontować przednią pokrywę we właściwym położeniu (jak pokazuje strzałka) i zamknąć dźwigienki mocujące.

6. Umieścić płytę zabezpieczającą na swoim miejscu.

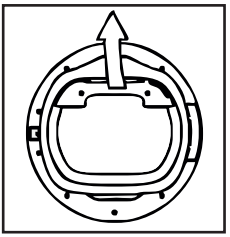
⚠ DO CZYSZCZENIA FILTRA KONDENSATORA NIE NALEŻY UŻYWAĆ WODY! .

Downloaded from www.vandenborre.be

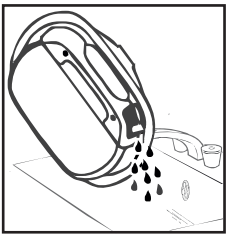
Woda odprowadzona z suszarki podczas suszenia gromadzi się w zbiorniku w drzwiach urządzenia. Kiedy zbiornik wypełnia się, na panelu zapala się lampka . NALEŻY wówczas opróżnić pojemnik. Zaleca się jednak opróżnianie zbiornika po każdym cyklu suszenia.

UWAGA: Podczas pierwszych kilku cykli w nowym urządzeniu nie gromadzi się dużo wody,ponieważ w pierwszej kolejności wypełniany jest zbiornik wewnętrzny.

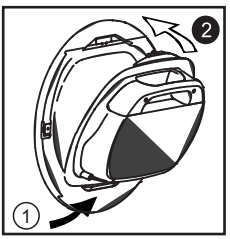
Wyjmowanie zbiornika



1. Delikatnie wyciągnąć zbiornik wody z drzwi trzymając za uchwyt. **Zbiornik wypełniony wodą waży około 6 kg.**
2. **Przechylić zbiornik i** wylać wodę. Po opróżnieniu założyć ponownie w drzwiach najpierw umieszczając jego dolną część a następnie lekko dopychając górną.
3. **Nacisnąć** ▷Ⅱ aby powrócić do cyklu suszenia.



UWAGA: jeżeli w pobliżu suszarki znajduje się odpływ wody, można podłączyć zestaw odpływowy, umożliwiając tym samym sposób stały odpływ wody gromadzącej się w suszarce. Opróżnianie pojemnika nie będzie wówczas konieczne.



⚠ **UWAGA:** jeżeli suszenie zostanie zatrzymane przed zakończeniem fazy chłodzenia uchwyt zbiornika może być gorący. Proszę zachować szczególną ostrożność przy próbach opróżniania zbiornika podczas suszenia!.

DZIAŁANIE

1. Otwórz drzwiczki i załaduj pranie do bębna. Upewnij się, że odzież nie blokuje zamknięcia drzwiczek.

2. Delikatnie zamknij drzwiczki pchając je powoli, aż usłyszysz "kliknięcie".

3. Ustaw pokrętło programu na wymaganej pozycji (patrz Przewodnik Programów).

4. Jeśli suszysz tkaniny sztuczne, akrylowe, delikatne, naciśnij przycisk , aby osłabić moc grzania. Kontrolka zapali się, gdy maszyna działa w trybie słabego grzania. Aby wyłączyć ten tryb w pierwszych minutach programu, naciśnij . Po upłynięciu żądanego czasu przywróć maszynę do poprzedniego ustawienia.

5. Naciśnij przycisk ▷Ⅱ. Suszarka wystartuje automatycznie a kontrolka nad przyciskiem będzie stale zapalona.

6. Jeśli drzwi zostaną otwarte w trakcie suszenia w celu sprawdzenia prania, należy nacisnąć przycisk ▷Ⅱ po zamknięciu drzwiczek, by wznowić suszenie.

7. Kiedy cykl zbliży się ku końcowi, maszyna wejdzie w tryb schładzania i ubrania będą wirowane w chłodnym powietrzu.

8. Po zakończeniu programu na wyświetlaczu zapali się napis END.

9. Po zakończeniu cyklu, bęben będzie się obracał co jakiś czas, aby zapobiec pognieceniu ubrań do momentu, gdy maszyna zostanie wyłączona lub drzwiczki będą zamknięte.

⚠ Nie otwieraj drzwi podczas trwania programu automatycznego - może to zakłócić proces suszenia.

Downloaded from www.vandenborre.be

Funkcja Opóźnienia Startu

Funkcja pozwala użytkownikowi ◷ na opóźnienie pracy suszarki od 1 do 24 godzin. Po pierwszym naciśnięciu klawisza, wyświetlacz pokaże domyślne opóźnienie pracy suszarki o godzinę.
Powtórne naciśnięcie klawisza spowoduje opóźnienie o kolejne godziny. Aby rozpocząć program, należy nacisnąć przycisk ▷Ⅱ a suszarka zakończy cykl suszenia zgodnie ze wskazanym opóźnieniem startu. Podświetlenie wskaźników wskaże czy rozpoczęło się suszenie z opóźnieniem startu.

Anulowanie Programu

Aby anulować program przytrzymaj wciśnięty przycisk ▷Ⅱ przez 3 sekundy. Na wyświetlaczu pojawią się migające cyfry 0:00, które oznaczają anulowanie programu.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie Suszarki

- Po każdym cyklu suszenia należy oczyścić filtr I opróżnić pojemnik na wodę.
- Czyścić kondensator regularnie.
- Po każdym użytkowaniu wytrzeć wnętrze bębna I pozostawić otwarte drzwiczki przez pewien czas, aby pozwolić cyrkulacji powietrza wysuszyć go.
- Wytrzeć urządzenie z zewnątrz i drzwiczki przy pomocy miękkiej szmatki.
- NIE używać ostrych czyścików ani szorujących środków czyszczących.
- Aby zapobiec przywieraniu drzwiczek I nagromadzeniu kłaczków, należy od czasu do czasu czyścić wewnętrzną stronę drzwiczek i uszczelkę mokrą szmatką.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Bęben, drzwiczki i ładunek mogą być bardzo gorące.

Dane Techniczne

Pojemność bębna	115 litrów
Maksymalny ładunek	9 kg
Wysokość	85 cm
Szerokość	60 cm
Głębokość	60 cm
Pasmo poziomu energetycznego	A +

Informacje dla laboratoriów badawczych

EN 61121 Program	Programy do zastosowania
-SUSZENIE BAWEŁNY	-Suche bez prasowania
-SUSZENIE BAWEŁNY DO PRASOWANIA	-Suche do prasowania
-TKANINY ŁATWE DO RANIA I PRASOWANIA	-Suche bez prasowania +TKANINY SYNTETYCZNE

⚠ **UWAGA** Przed czyszczeniem urządzenie powinno być wyłączone, a wtyczka wyjęta z gniazdka zasilania.

⚠ Odnośnie danych elektrycznych, patrz etykietka wartości znamionowych na przedniej części suszarki (przy otwartych drzwiczkach).

Downloaded from www.vandenborre.be

Przyczyny Usterek...

Usterki, które można naprawić samemu
Przed zwróceniem się po pomoc techniczną do serwisu GIAS należy sprawdzić listę następujących problemów. W przypadku stwierdzenia, że urządzenie pracuje prawidłowo, zostało nieprawidłowo zainstalowane lub jest niewłaściwie użytkowane, koszt wezwania serwisanta poniesie użytkownik. Jeżeli problem z urządzeniem nadal istnieje po sprawdzeniu poniższych punktów, najpierw należy skontaktować się z serwisem GIAS telefonicznie.

Czas do końca cyklu zmienia się zgodnie z postępem suszenia. Czas do końca cyklu, jaki wskazuje wyświetlacz urządzenia, jest wskazaniem szacunkowym wynikającym ze sprawdzania przez przez suszarkę poziomu wysuszenia tkaniny. Czas do końca suszenia jaki wskazuje wyświetlacz może się zwiększać lub zmniejszać i jest to normalne.

Czas suszenia zbyt długi/ odzież nie jest wystarczająco sucha…

- Czy został wybrany prawidłowy czas/ program suszenia?
- Czy odzież była zbyt mokra? Czy była dokładnie wykręcona lub odwirowana?
- Czy filtr wymaga czyszczenia?
- Czy kondensator wymaga czyszczenia?
- Czy suszarka nie jest przepełniona?
- Czy wloty, wyloty i podstawa suszarki są wolne od przeszkód?
- Czy opcja została wybrana z poprzedniego cyklu?

Suszarka nie działa…

- Czy jest prawidłowe zasilanie elektryczne do suszarki? Sprawdzić posługując się innym urządzeniem, jak np. lampka stołowa.
- Czy wtyczka jest prawidłowo podłączona do źródła zasilania?
- Czy nie ma przerwy w dopływie prądu?
- Czy bezpiecznik nie jest przepalony?
- Czy drzwiczki są całkowicie zamknięte?
- Czy suszarka jest włączona zarówno do źródła prądu, jak i na urządzeniu?
- Czy został wybrany czas suszenia lub program?
- Czy urządzenie zostało włączone ponownie po otwarciu drzwiczek?
- Czy suszarka przestała działać z powodu zapełnienia korytka na wodę, które wymaga Opróżnienia?

Suszarka głośno pracuje…

- Wyłączyć suszarkę i skontaktować się z serwisem GIAS w celu uzyskania pomocy technicznej.

Wskaźnik jest włączony…

- Czy filtr wymaga czyszczenia?
- Czy kondensator wymaga czyszczenia?

Wskaźnik jest włączony…

- Czy pojemnik na wodę nie wymaga opróżnienia?

OBSŁUGA KLIENTA

Jeżeli po sprawdzeniu wszystkich punktów problem nadal występuje, należy zwrócić się o pomoc do serwisu GIAS.
Możliwe jest uzyskanie pomocy drogą telefoniczną lub zamówienie wizyty serwisanta zgodnie z warunkami gwarancji. Przy zaistnieniu jakiejkolwiek z wymienionych sytuacji użytkownik może zostać obciążony kosztami serwisu:

- Suszarka pracuje prawidłowo.
- Nie została zainstalowana zgodnie z instrukcją odnośnie instalacji.
- Była nieprawidłowo użytkowana.

Części Zamienne

Należy zawsze korzystać z oryginalnych części Zamiennych, dostępnych bezpośrednio w serwisie GIAS.

Serwis GIAS

W sprawie serwisowania i napraw należy kontaktować się z serwisantem GIAS.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie w niniejszym poradniku. Producent zastrzega sobie również prawo do dokonania odpowiednich zmian produktu bez zmiany zasadniczych jego cech.

Downloaded from www.vandenborre.be

Uvod	135
Podatki O Dobavi	135
Odstranjevanje Embalaže	135
Opombe Za Varnost	135
Uporaba	135
Namestitev	136
Perilo	136
Varovanje Okolja	136
Pooblaščeni Servis	136
Namestitev	137
Zahteve Za Električno Napeljavo	137
Nastavitev Nivelirnih Nog	137
Pretok Zraka	137
Odtočna Cev: Navodila Za Priključitev	138
Priprava Na Polnjenje Stroja	139
Priprava Oblačil	139
Sortiranje Perila	139
V Sušilnem Stroju Ne Sušiti	139
Varčevanje Z Energijo	139
Navodila Za Sušenje	139
Tipke Za Upravljanje In Signalne Lučke	140
Izbira Programa	140
Vrata In Filter	141
Odpiranje Vrat	141
Filter	141
Signalna Lučka Za Stanje Filtra	141
Posoda Za Vodo	141
Da Odstranite Posodo	141
Kondenzator	142
Da Odstranite Kondenzator	142
Obratovanje	142
Preklic In Ponastavitev Programa	143
Funkcija Zakasnitve Vklopa	143
Čiščenje In Vzdrževanje	143
Čiščenje Sušilnega Stroja	143
Tehnični Podatki	143
Odpravljanje Napak	144
Pomoč Strankam	144
Nadomestni Deli	144
Pooblaščeni Servis	144

Downloaded from www.vanenbouwe.be

UVOD

Prosimo vas, da ta navodila pozorno preberete in stroj uporabljate v skladu z njimi. Ta knjižica vsebuje pomembna navodila za varno uporabo, namestitev in vzdrževanje vašega stroja ter tudi uporabne napotke za doseganje najboljših rezultatov.
Vso dokumentacijo, ki ste jo dobili s strojem, skrbno shranite, saj jo boste morda še potrebovali ali pa jo boste Predali drugemu lastniku.

Podatki o Dobavi

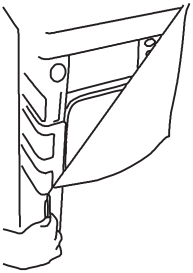
Prosimo, preverite, ali ste s strojem dobili tudi naslednje:

- navodila za uporabo
- garancijski list
- nalepko o energijski varčnosti

⚠ Prepričajte se, da med. prevozom stroj ni bil poškodovan. Če se je poškodoval, pokličite pooblaščeni servis.

⚠ Če ne boste upoštevali zgornjih navodil, lahko ogrozite varnost naprave. Če bi napaka na stroju nastala zaradi nepravilne uporabe, vam lahko zaračunamo klic servisne službe.

ODSTRANJEVANJE EMBALAŽE



Stroj vzemite iz embalaže v bližini prostora, kamor ga boste namestili.

1. Previdno zarežite okoli embalaže po dnu škatle in po eni od stranic navzgor.

2. Odstranite politensko folijo in dvignite sušilni stroj s podstavka iz stiropora.

⚠ Embalažo varno odvrzite v smeti. Pazite, da ne pride v roke otrokom, saj je lahko nevarna.

OPOMBE ZA VARNOST

Uporaba

- Ta naprava ni namenjena temu, da bi jo uporabljale osebe (vključno z otroki), ki imajo slabše fizične, čutilne ali duševne zmožnosti ali nimajo izkušenj ali znanja, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali o uporabi naprave pouči oseba, odgovorna za njihovo varnost.
- Otroke morate nadzorovati, da se ne bi igrali z napravo.
- **OPOZORILO**: Napačna uporaba sušilnega stroja lahko povzroči požar.
- Ta naprava je namenjena izključno uporabi v gospodinjstvih, z njo lahko sušite le gospodinjski tekstil in oblačila.
- Stroj se sme uporabljati le za namen, ki je opisan v tem priročniku. Pred uporabo stroja se prepričajte, ali ste popolnoma razumeli navodila za namestitev in uporabo.
- Stroja se ne dotikajte, če imate vlažne oziroma mokre roke ali noge.
- Med polnjenjem stroja se ne naslanjajte na njegova vrata in jih nikoli ne uporabljajte za dviganje ali premikanje stroja.
- Nikoli ne dovolite otrokom, da bi se igrali s strojem ali njegovimi tipkami.
- **OPOZORILO**: Stroja ne uporabljajte, če filter za puh ni pravilno nameščen ali če je poškodovan; puh se lahko vžge.
- **OPOZORILO**: Na mestih, kjer je simbol za vročo površino ♨ ,se lahko temperatura med delovanjem sušilnega stroja dvigne na več kot 60 stopinj Celzija.
- Izvlecite vtič iz električne vtičnice. Pred čiščenjem stroja vtič vedno izvlecite iz vtičnice.
- Če se vam zdi, da stroj ne deluje pravilno, ga prenehajte uporabljati.
- Na tleh v okolici stroja se ne smejo nabirati nitke ali puh.
- Boben v stroju se lahko zelo segreje. Preden začnete perilo jemati iz stroja, vedno počakajte, da sušilni stroj konča fazo hlajenja.

Downloaded from www.vandenborre.be

Namestitev

- Preden stroj uporabite, se prepričajte, da ni vidno poškodovan. Če je poškodovan, ga ne uporabljajte, temveč pokličite pooblaščeni servis.
- Ne uporabljajte adapterjev, razdelilcev in/ali podaljškov.
- Nikoli ga ne postavite ob zavese in pazite, da predmeti ne bodo mogli pasti za sušilni stroj ali se za njim nabirati.
- Naprave ne smete namestiti za vrati, ki se dajo zakleniti, drsnimi vrati ali vrati, ki imajo tečaje na nasprotni strani kot sušilni stroj.

Perilo

- V sušilnem stroju ne sušite kosov, ki niso bili oprani.
- **OPOZORILO:** Nikoli ne sušite tkanin, obdelanih s tekočinami za kemično čiščenje.
- **OPOZORILO:** Materiali iz penaste gume lahko včasih pri segrevanju (pod posebnimi pogoji) zagorijo zaradi samovžiga. Predmetov iz penaste gume (lateks pena), kap za prhanje, proti vodi odpornih tkanin, izdelkov in oblačil z gumijasto podlogo in blazin z vložki iz penaste gume NE SMETE sušiti v sušilniku za perilo.
- Da izveste, ali je material primeren za sušenje, vedno poglejte etiketo na tekstilu.
- Preden daste oblačila v sušilni stroj, morajo biti ožeta ročno ali s centrifugo v pralnemstroju. V sušilni stroj se NE SME dajati oblačil, iz katerih še kaplja.
- Pazite, da v žepih ni vžigalnikov ali vžigalic, in v bližini sušilnega stroja NIKOLI ne uporabljajte gorljivih tekočin.
- V stroju NIKOLI ne smete sušiti zaves iz steklenih vlaken. Če steklena vlakna pridejo na druga oblačila, lahko pride do draženja kože.
- Kose, ki so se umazali s snovmi, kot so na primer jedilno olje, aceton, alkohol, bencin, kerozin, odstranjevalec madežev, terpentin, vosek ali odstranjevalec voska, morate najprej oprati v vroči vodi z nekaj več detergenta, preden jih začnete sušiti v sušilnem stroju.
- Mehčalce perila in podobne izdelke uporabite, kot je navedeno v navodilih za uporabo Mehčalca.

Varovanje Okolja

- Vsi materiali, iz katerih je izdelana embalaža, so okolju prijazni in jih je mogoče reciklirati. Prosimo, odvrzite embalažo na okolju prijazen način. Na vaši občini ali komunalni službi vam bodo lahko podrobno povedali več o odstranjevanju odpadkov.
- Ko boste sušilni stroj odvrgli, varnost zagotovite tako, da stroj izključite iz vtičnice ter nato prerežete električni kabel in ga skupaj z vtičem uničite. Da preprečite, da bi se otroci zaprli v stroj, odlomite tečaje vrat ali ključavnico na vratih.

European Directive 2002/96/EC

Ta naprava je označena v skladu z Direktivo 2002/96/ES Evropskega parlamenta in Sveta o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO).
S tem, ko poskrbite, da bo ta izdelek pravilno odvržen, boste pripomogli k preprečevanju morebitnih negativnih posledic za okolje in zdravje, ki bi sicer lahko nastale pri nepravilnem ravnanju z odpadkom.
Simbol na napravi prikazuje, da je ne moremo obravnavati kot gospodinjski odpadek. Namesto tega ga je treba odložiti na primernem odpadu, kjer reciklirajo električno in elektronsko opremo. Stroj morate odvreči v skladu z lokalno okoljevarstveno zakonodajo o odpadkih.
Za podrobnejše informacije o obdelavi, obnovitvi in recikliranju tega izdelka se, prosimo, obrnite na svojo lokalno občino, Podjetje za odvoz odpadkov ali na trgovino, kjer ste stroj kupili.

Pooblaščeni Servis

- Zaradi zagotavljanja stalnega varnega in učinkovitega delovanja stroja priporočamo, da Vse servisne storitve in vsa popravila izvaja le pooblaščeni serviser.

⚠ Če naprava ne deluje pravilno ali če se pokvari, jo izključite, vtič pa iztaknite iz vtičnice. Za morebitno popravilo pokličite pooblaščeni servis.

Downloaded from www.vandenborre.be

Zahteve za Električno Napeljavo

Sušilni stroji delujejo na enofazni izmenični tok s 50 Hz in napetostjo 220-240 V. Prepričajte se, da je nazivna zmogljivost priključka vsaj 6A.

Električni tok je lahko zelo nevaren.
Ta naprava mora biti ozemljena.

Vtičnica električne napeljave in vtič morata biti iste vrste.

Ne uporabljajte več adapterjev in/ali podaljškov.

Vtič mora biti po namestitvi stroja na dostopnem mestu, da ga lahko po porabi iztaknete.

Naprava CE je v skladu z direktivama Sveta 2004/108/GS, 2006/95GS in njunimi dopolnili.

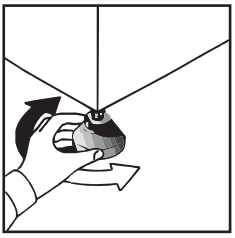
⚠ Če napaka na stroju nastane zaradi nepravilne namestitve, vam lahko klic servisne Službe zaračunamo.

⚠ Če je električni kabel poškodovan, ga je treba nadomestiti s posebnim kablom, ki ga lahko dobite SAMO pri pooblaščenem prodajalcu nadomestnih delov. Namestiti ga mora za to usposobljena oseba.

⚠ Stroja ne priključujte in ne vklapljajte, dokler ni popolnoma nameščen. Zaradi vaše varnosti je treba sušilni stroj namestiti pravilno. Če imate kakršne koli dvome o nameščanju stroja, pokličite pooblaščeni servis, kjer vam bodo z veseljem svetovali.

Nastavitev Nivelirnih Nog

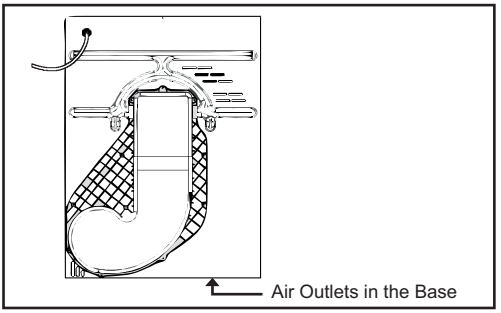
Ko boste stroj postavili na želeno mesto, je treba nastaviti še nivelirne noge, da stroj stoji vodoravno.
Nastavite vse štiri nivelirne noge tako, da stroj stoji trdno in vodoravno.



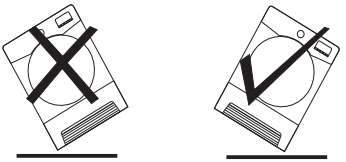
PRETOK ZRAKA

V prostoru, kjer stoji sušilni stroj, je treba zagotoviti zadostno zračenje, zato da stroj med delovanjem v prostor ne bi potegnil plinov, ki jih pri izgorevanju izločajo nekatere naprave, na primer kamini.

- Zrak, ki izhaja iz stroja, ne sme biti speljan v dimnik, na katerega so priključene naprave, ki za zgorevanje uporabljajo plin ali druga goriva.
- Redno preverjajte, ali ima zrak, ki teče skozi sušilni stroj, prosto pot.
- Po uporabi preverite, ali se je v filtru nabral puh, in filter po potrebi očistite.
- Dovodne in odvodne odprtine ne smejo biti ovirane Zaradi zagotavljanja primernega zračenja med dnom stroja in tlemi ne sme biti ovir. Med strojem in kakršno koli oviro mora biti vsaj 12 mm prostora.
- Preprečite, da bi predmeti padali za stroj ali se nabirali za njim, saj bi lahko ovirali pretok zraka (vhode in izhode za zrak).
- **NIKOLI** ne namestite sušilnega stroja ob zavesah.



Pomembno: Med transportom naj bo sušilni stroj v pokončnem položaju. Če je nujno, ga nagnite samo tako, kot je to prikazano na spodnji sliki:



V nasprotnem primeru počakajte vsaj 4 ure in šele nato vključite sušilni stroj, da bo lahko olje steklo nazaj v kompresor. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost poškodbe kompresorja!.

DRAIN HOSE KIT: FITTING INSTRUCTIONS

Downloaded from www.vandenborre.be

⚠ Aparata ne smete postaviti v prostor, v katerem bi se lahko temperatura spustila do ledišča. V takih pogojih bi namreč lahko prišlo do nepravilnosti v delovanju aparata, obstaja pa tudi tveganje za morebitne okvare na ventilih, ceveh ali črpalkah, če bi voda v hidravličnem tokokrogu zamrznila. Delovanje aparata je najbolj učinkovito, če se temperatura v prostorih giblje med +2°C in +35°C.

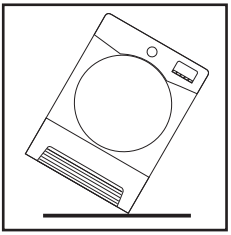
DRAIN HOSE : FITTING INSTRUCTIONS

Da bi se izognili praznjenju posode za vodo po vsakem programu sušenja lahko napeljemo odtok vode neposredno v odtok (obstoječi hišni sistem za odvajanje vode). Neposredna povezava s površinskim odtokom je z zakonom prepovedana. Odtok, na katerega priključimo cev za odvajanje vode, mora biti v bližini sušilnega stroja.

V kompletu sta 1 cev in 1 pipa

⚠**OPOZORILO!** Pred kakršnim koli posegom izklopite vtikač sušilnega stroja iz električnega omrežja.

Cev priključite na naslednji način.



1 Previdno nagnite stroj na desno..

2. Odtok za odpadno vodo je na desni strani stroja (gl sliko). Siva cev ga povezuje z mostičkom na levi strani. S kleščami odstranite držalo cevi na mostičku.

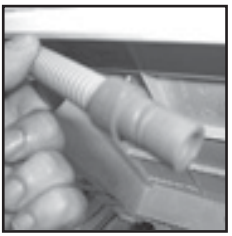
3. Ločite cev odpriključka na mostičku.

4. Priključite priloženo črno cev (uporabite obstoječi konektor in držalo) na cev, ki ste jo odkopili od priključka namostičku.

5. Zravnajte stroj in preverite, da se nova cev ne zvije ali priščipne, ko potisnete stroj na mesto.

6. Priključite novo cev na odtok.

7. Priključite stroj na električno omrežje.



POZOR: Če stroj ni stal pokonci, počakajte vsaj 4 ure, da olje steče nazaj v kompresor. V nasprotnem primeru obstaja možnost poškodbe kompresorja!

PRIPRAVA NA POLNJENJE STROJA

Downloaded from www.vandijkstore.be

Preden prvič uporabite sušilni stroj:

- Skrbno preberite navodila za uporabo;
- Odstranite vse dele, ki so v bobnu;
- Z vlažno krpo obrišite notranjost bobna in vrat, da odstranite prah, ki se je nabral med prevozom.

Priprava Oblačil

Prepričajte se, ali je perilo, ki ga nameravate dati v sušilni stroj, primerno za strojno sušenje; to je prikazano na opozorilnih simbolih na vsakem kosu perila.
Preverite, ali so vsi gumbi, zadrge in podobno zapeti in ali so žepi prazni. Obrnite oblačila navzven. Oblačila položite v boben narahlo (ne natrpajte jih), da se ne bodo prepletla.

V Sušilnem Stroju ne Sušite:

Svile, občutljivega blaga, najlonskih nogavic, občutljivih vezenin, blaga s kovinskimi okraski, oblačil z dodatki iž PVC ali usnja, športnih čevljev in velikih kosov, kot so spalne vreče ipd.

⚠ **POMEMBNO:** Ne sušite predmetov, ki so bili obdelani s tekočinami za kemično čiščenje, ali gumijastih oblačil (nevarnost požara ali eksplozije).

Zadnjih 15 minut (približno) se perilo vedno obrača v hladnem zraku.

Varčevanje z Energijo

V sušilni stroj polagajte le perilo, ki ste ga strojno ali ročno ožeti. Čim bolj suho je perilo, tem krajši bo čas sušenja, kar pomeni manjšo porabo električne energije.

VEDNO
- Sušite čim bolj napolnjen stroj, tako boste prihranili čas in električno energijo.
- Pred sušenjem preverite, ali je filter očiščen.

NIKOLI
- Ne prekoračite najvišje dovoljene teže; s tem bi porabili več časa in električne energije.
- Ne napolnite stroja s tako mokrimi oblačili, da z njih še kaplja; tako bi lahko stroj poškodovali.

Maksimalna Teža za Sušenje

- Bombaž največ **9 kg**
- Sintetika največ **4 kg**

⚠ Bobna ne smete preveč napolniti, saj lahko z velikimi kosi, ko so mokri, prekoračite najvišjo dovoljeno težo perila (na primer: spalne vreče, prešite odeje).

Perilo Sortirajte po Naslednjem Zaporedju:

- Po etiketah na oblačilih

Najdete jih na ovratniku ali notranjem šivu:

Primerno za sušenje v sušilnem stroju.

Sušenje v stroju pri visokih temperaturah.

Sušenje v stroju le pri nizkih temperaturah.

Ne sušite v sušilnem stroju.

Če oblačilo nima etikete, ga raje ne sušite Strojno.

- Po količini in gostoti blaga

Kadar koli je količina materiala za sušenje večja od zmogljivosti sušilnega stroja, razdelite obleke po debelini materiala (npr. ločite brisače od tankega spodnjega perila).

- Po vrsti materiala

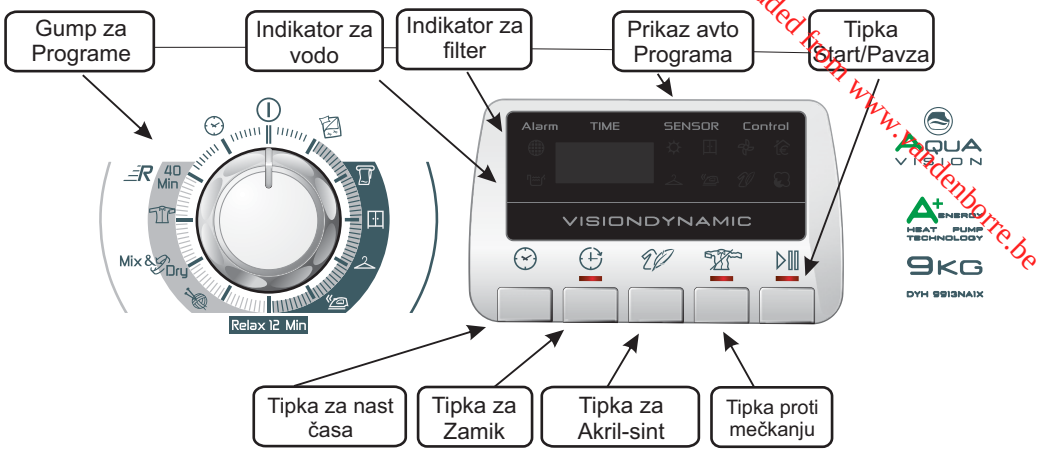
Bombažne/lanene tkanine: brisače, bombažni jersey, posteljno in namizno perilo.
Sintetika: bluze, srajce, delovne halje itd., Izdelane iz poliestra ali poliamida; velja tudi za mešanice iz bombaža in sintetike.

- Po tem, kako močno jih želite posušiti

Razdelite na: popolnoma suho, primerno za zlaganje itd. Za občutljivo blago pritisnite tipko , da izberete sušenje pri nizki temperaturi.

TIPKE ZA UPRAVLJANJE IN SIGNALNE LUČKE

Downloaded from www.vandenborre.be



Stikalna Plošča In Kontrolne Lučke

Gumb: Z obračanjem v obe smeri izberete ustrezen program.
Nastavljanje časa : Za prilagajanje trajanja sušenja za posamezen program; vpliva samo na nekatere programe.
Zamik vklopa : Za zamik začetka sušenja, kar omogoča, da perilo sušite takrat, ko je električna energija cenejša (gl. ustrezno poglavje).
Občutljivo perilo : Ob pritisku na to tipko ugasne kontrolna lučka in se prižge druga ; ta posebna funkcija zniža temperaturo sušenja, kar ščiti občutljive tkanine.
Preprečevanje mečkanja : Omogoča dodajanje faze za preprečevanje mečkanja po koncu sušenja. Boben se obrača v rednih presledkih in rahlja perilo.
Ohlajanje : Osvetli se, ko poteka zadnja faza ohlajanja.
Start/Pavza : Program zaženete s pritiskom na to tipko; na enak način začasno prekinete program.
Samodejni programi: Odvisno od izbranega programa se osvetlijo določeni indikatorji (gl. seznam programov); indiaktor ECO se osvetli, če izberete to možnost.
Čiščenje filtra : Ko se osvetli ta lučka, morate očistiti filter.
Polna posoda za vodo : Ko se osvetli ta lučka, morate izprazniti posodo za vodo.

SELECTING THE PROGRAMME

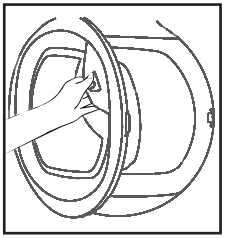
Ta sušilni stroj je opremljen s posebnim sistemom Sensor Dry, ki vam omogoča izbiranje najljubšega programa samo z nastavljanjem želene stopnje suhosti.
Priporočamo, da za sušenje manjše količine perila ali že delno sušeno perilo izberete Časovni program sušenja in pritisnete na tipko "Občutljivo perilo", da zmanjšate temperaturo v notranjosti bobna.
Če senzor ne zazna perila v stroju, bo sušilni stroj deloval samo 10 minut, nato pa aktiviral fazo ohlajanja.
Če je perila v bobnu preveč ali je preveč mokro, bo sušilni stroj samodejno deloval 3 ure, nato pa se aktivira faza ohlajanja.
Vsi programi se zaključijo s fazo ohlajanja s svežih hladnim zrakom, ki traja približno 15 minut.

Downloaded from www.vandenborre.be

Program	Idealno Za
All Towels	Perilo, ki ga želite posušiti do konca, npr. brisače, kopalne halje, prti, rjuhe. Program traja pribl. 3 ure.
Za v omaro	Perilo, ki ga želite zložiti in shraniti brez likanja, npr. srajce iz mešanice vlaken, nogavice, otroška oblačila. Program traja pribl. 2 uri 45 minut.
Suho brez likanja	Perilo, ki ga ni potrebno likati, ampak ga po sušenju obesite na obešalnik. Program traja pribl. 2 uri in 30 minut.
Za likanje	Perilo ostane nekoliko vlažno, kar olajša likanje. Program traja pribl. 1 uro in 50 minut.
Relax 12'	Perilo, ki ga želite samo osvežiti. Primerno za perilo, ki je bilo nekaj časa shranjeno v košu za likanje, ali ste ga sušili na prostem ali na radiatorju. Program vsebuje posebno fazo za odpravljanje gub iz perila, ki sprošča vlakna in olajša likanje. Program traja 9 minut, sledi 3-minutna faza ohlajanja.
Osvežitev volne	Za mehčanje volnenega perila ali osvežitev po dolgotrajni hrambi v omari. Program traja 12 minut.
Mix & Dry	Za hkratno sušenje perila iz bombaža in sintetike. Zagotavlja prihranek na času, saj vam ni potrebno ločevati perila in sušiti vsake vrste posebej. Program traja pribl. 2 uri (največja dovoljena količina 4 kg).
Srajce	Za sušenje srajc iz bombaža in sintetičnih tkanin. Program traja 1 uro za 2 kg srajc iz sintetičnih tkanin (pribl. 10 srajc), 1 uro 20 minut za 3 kg srajc iz bombaža (pribl. 10 srajc).
Rapid 40'	For dry, refreshed and ready to dress clothes in onyl 40 minutes. Sensor system keeps under control the temperature to have always the best result. Max 2 kg.
Hitri 40'	Stroj srajce posuši in osveži, tako da so pripravljene za ponovno uporabo, v samo 40 minutah. Senzorski sistem ndazira temperaturo in zagotavlja vsakič najboljše rezultate. Za največ 2 kg perila.
Odeje	Za sušenje posameznih odej ali podloženih jopičev. Sušenje dvojnih ali velikih odej ni dovoljeno. Ne sušite poškodovanih odej, saj bi lahko polnilo iz odej zamašilo filtre in vod za zrak. Program traja pribl. 2 uri, vendar pa je odvisno od velikosti odeje, gostote polnila in hitrosti, s katero je bilo perilo ožeto v pralnem stroju. Po končanem sušenju je odeja pripravljena za ponovno uporabo. Če so določeni deli še vlažni, dobro stresite odejo in vklopite program sušenja še za nekaj minut. Če sušite odejo s polnilom iz sintetike, pritisnite tudi na gumb "Občutljive tkanine".

Downloaded from www.vandenborre.be

Odpiranje Vrat

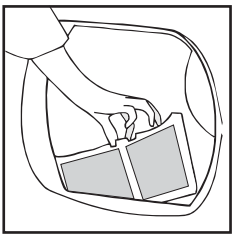


Za odpiranje vrat potegnite ročico.
Za ponovni zagon sušilnega stroja zaprite vrata in pritisnite tipko ▷Ⅱ

⚠ **OPOZORILO!** Med delovanjem sušilnega stroja se lahko boben in vrata ZELO SEGREJEJO! Sušilnega stroja nikoli ne zaustavljajte pred koncem sušilnega cikla, razen če nameravate hitro odstraniti vse perilo, tako da se lahko Stroj ohladi.

Filter

POMEMBNO: Zaradi zagotavljanja in ohranjanja učinkovitosti sušilnega stroja pred vsakim sušenjem Preverite, ali je filter za puh čist.



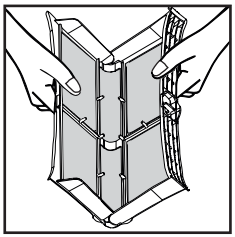
1. Potegnite filter navzgor.

2. Filter odprite, kot je prikazano.

3. Z mehko krtačko ali konicami prstov narahlo odstranite nitke.

4. Filter zaprite nazaj in ga vstavite nazaj na njegovo Mesto.

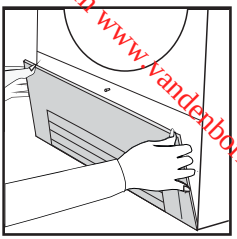
Signalna Lučka za Stanje Filtra



se prižge, ko je treba filter očistiti.

Če se perilo ne suši pravilno, preverite, da ni filter Zamašen.

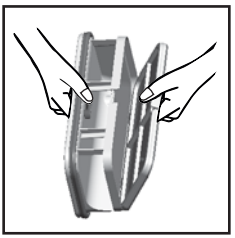
Čiščenje filtra kondenzatorja



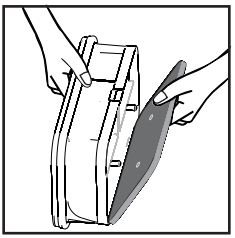
1.Snemite podnožje.

2. Obrnite jezička v levo in izvlecite sprednji pokrov.

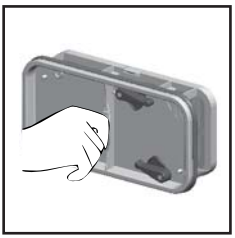
3. Nežno izvlecite okvir filtra in odstranite prah in delce tkanine s filtra, uporabite krpo. Filtra ne čistite z vodo!



4. Nežno odstranite gobico in jo nato izperite pod tekočo vodo; pri tem jo obračajte, da z nje odstranite prah in delce tkanine.



5. Znova namestite sprednji pokrov, pri tem pa pazite, da je pravilno nameščen (gl. puščico!). Zaprite jezička, ki ga pridržujeta na mestu.



6.Spet namestite podnožje..

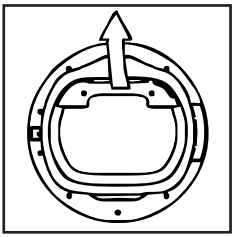
⚠ Nepoužívajte vodu a na čistenie filtra.

Downloaded from www.vanaenborre.be

Voda, ki se med sušenjem izloči iz perila, se zbira v posodi v vratih sušilnega stroja. Ko se posoda napolni, se osvetli indikator na stikalni plošči. Takrat MORATE izprazniti posodo za vodo. Priporočamo pa, da posodo za vodo izpraznite po vsakem programu sušenja.

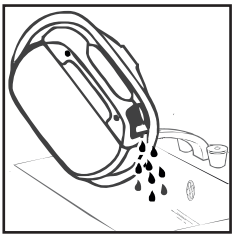
OPOMBA: Ko začnete uporabljati stroj, se bo po nekaj programih sušenja v nabralo zelo malo vode, saj se mora najprej napolniti rezervoar v notranjosti stroja.

Praznjenje Posode Za Vodo



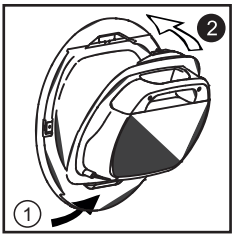
1. Primite za ročaj posode za vodo in jo nežno izvlecite. Polna posoda teheta približno 6 kg.

2 . Nagnite posodo za vodo, da iz nje izteče voda. Prazno posodo za vodo namestite nazaj v stroj, kot je to prikazano na sliki: najprej namestite dno posode v pravilen položaj, nato pa nežno potisnite še zgornji del v pravilen položaj.



3. S pritiskom na tipko ▷Ⅱ ponovno zaženite program sušenja.

OPOMBA: Če je v bližini sušilnega stroja odtok, lahko uredite stalno odtekanje vode iz sušilnega stroja s pomočjo ustreznega kompleta. V tem primeru vam ne bo treba prazniti posode za vodo.



⚠ **OPOZORILO!** V kolikor odprete vrata sredi cikla sušenja, preden je na vrsti faza ohlajanja, je ročaj posode lahko zelo vroč. V primeru, da ste se kljub temu odločili izprazniti posodo z vodo, bodite pri rokovanju izjemno previdni.

UPORABA SUŠILNEGA STROJA

1.Odprite vrata in vložite perilo v boben. Pazite, da perilo ne ovira zapiranje vrat.

2.Nežno zaprite vrata – potisnite jih proti stroju, dokler se slišno ne zaprejo.

3.Obrnite gumb za izbiranje programov na ustrezen program (gl. razpredelnico programov).

4.Če sušite perilo iz sintetike, akrila ali občutljivo perilo, pritisnite tudi na tipko , da zmanjšate temperaturo. Ko je nastavljena nižja temperatura sušenja, je osvetljena ustrezna kontrolna lučka. Če si premislite, lahko prvih nekaj minut izvajanuja programa temperaturo ponovno zvišate s ponovnim pritiskom na tipko . Če to želite storiti pozneje, morate stroj najprej resetirati.

5.Pritisnite na tipko ▷Ⅱ . Sušilni stroj začne izvajati izbrani program, kontrolna lučka nad tipko je stalno osvetljena.

6.Če med izvajanjem programa odprete vrata, da bi preverili suhost perila, po zapiranju vrat ponovno zaženete program s pritiskom na tipko. ▷Ⅱ

7.Proti koncu programa opravi stroj fazo ohlajanja – perilo se med obračanjem bobna ohlaja s pomočjo hladnega zraka.

8.Ko je program zaključen, se na prikazovalniku prikaže indikator END (Konec).

9.Po zaključku programa se boben občasno zavrti, kar prepreči pretirano mečkanje perila. Ta faza poteka, dokler ne izklopite stroja oz. dokler ne odprete vrat.

⚠ Med izvajanjem samodejnih programov ne odpirajte vrat stroja, saj bo le v tem primeru možno pravilno sušenje.

Downloaded from www.vandenborre.be

Časovni Zamik Vklopa

Funkcija za časovni zamik vklopa uporabniku omogoča, da zamakne začetek sušenja za od 1 do 24 ur.
Ko izberete to funkcijo, se na prikazovalniku prikaže vrednost 1 ure, z vsakim pritiskom na tipko pa se časovni zamik poveča v korakih po 1 uro.

Program zaženete s pritiskom na tipko ▷Ⅱ ; ko poteče nastavljeni čas, stroj začne izvajati izbrani program. Utripanje kontrolne lučke opozarja, da je nastavljen časovni zamik vklopa.

Preklic In Resetiranje Programa

Če želite preklicati izbrani program, 3 sekunde pritiskajte na tipko ▷Ⅱ . Na prikazovalniku TIME CONTROL utripa vrednost 0:00, kar pomeni, da je program resetiran.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Čiščenje Sušilnega Stroja

- Očistite filter in izpraznite posodo za vodo po vsakem sušenju.

- Redno čistite kondenzator.

- Po vsaki uporabi obrišite notranjost bobna in pustite vrata nekaj časa odprta, da zrak kroži po bobnu in ga posuši.

- Zunanjost stroja in vrata obrišite z mehko krpo.

- NE UPORABLJAJTE grobih gobic, krpic ali čistil.

- Da bi preprečili nabiranje delcev tkanin in oteženo odpiranje/zapiranje vrat po vsakem zaključenem programu sušenja obrišite notranjo stran vrat in tesnilo z vlažno krpo.

⚠ **OPOZORILO!** Boben, vrata in perilo so lahko zelo vroči!

Tehnični Podatki

Prostornina bobna	115 litrov
Največja obremenitev	9 kg
Višina	85 cm
Širina	60 cm
Globina	60 cm
Nalepka o energetski varčnosti	A +

Information for Test Laboratory

Program EN 61121	Ustrezni program
-Bombaž, Suho	- Suho brez likanja
-Bombaž, za likanje	-Za likanje
-Um. tkanine	-Suho brez likanja+Sintetika

⚠ **POMEMBNO:** Preden začnete stroj čistiti, ga vedno ugasnite in izvlecite električni vtič iz vtičnice.

⚠ Podatke o električnih delih najdete na nalepki, ki je na sprednji strani ohišja sušilnega stroja (ko so vrata odprta).

Downloaded from www.vandenborre.be

Kaj je Lahko Vzrok, da ...

Napake, ki jih lahko odpravite sami
Preden pokličete pooblaščeni servis za nasvet, vas prosimo, da pregledate ta seznam. Če bi se izkazalo, da stroj dela ali da je bil nepravilno uporabljen ali nameščen, vam bomo morali storitve servisa zaračunati. Če težave ne morete odpraviti z nasveti po tem seznamu, prosimo, pokličite pooblaščeni servis, saj vam bodo morda lahko pomagali po telefonu.

Če sušenje traja predolgo oz. če oblačila niso dovolj suha:
- Ste izbrali pravi program/čas sušenja?
- So bile obleke preveč mokre? Ste oblačila temeljito ročno ali strojno oželi?
- Je treba očistiti filter?
- Je treba očistiti kondenzator?
- Je sušilni stroj preobremenjen?
- Ali kaj ovira dno sušilnega stroja ali dovodne in odvodne odprtine?
- Ste pri prejšnjem ciklu izbrali možnost ? ?

Sušilni stroj ne deluje ...
- Ali je stroj pod napetostjo? V vtičnico priključite drugo napravo, da preverite, ali vtičnica deluje.
- Je vtič pravilno vključen v vtičnico?
- Je prišlo do napake pri oskrbi z električnim tokom?
- Je pregorela varovalka?
- So vrata pravilno zaprta?
- Ali je sušilni stroj vklopljen in vključen v vtičnico?
- Ste izbrali čas sušenja ali program sušenja?
- Ste po odprtju vrat stroj vklopili ponovno?
- Je stroj prenehal delovati, ker je posoda za zbiranje vode polna in jo je treba izprazniti?

Sušilni stroj je zelo glasen ...
- Izključite stroj in za nasvet pokličite pooblaščeni servis.

Signalna lučka je prižgana ...
- Je treba očistiti filter?
- Je treba očistiti kondenzator?

Signalna lučka je prižgana ...
- Je treba izprazniti posodo za vodo?

POMOČ STRANKAM

Če vaš sušilni stroj še vedno ne dela niti potem, ko ste preverili vse točke na tem seznamu, vas prosimo, da za nasvet pokličete pooblaščeni servis. Morda vam bodo lahko pomagali po telefonu ali pa se boste dogovorili za primeren čas serviserjevega klica skladno z določili garancije. Vendar pa vam lahko v naslednjih primerih servisne storitve tudi zaračunamo:

- če stroj deluje;
- če stroj ni bil nameščen v skladu z navodili za Namestitev;
- če ste stroj uporabljali narobe.

Nadomestni Deli

Vedno uporabljajte originalne nadomestne dele, ki so na voljo pri pooblaščenem servisu.

Pooblaščeni Servis

Če potrebujete servisne storitve ali popravilo stroja, pokličite najbližji pooblaščeni servis.

Izdelovalec ne odgovarja za morebitne tiskarske napake v tem priročniku. Proizvajalec si pridržuje pravico do primernih sprememb svojih naprav, tako da ne spreminja njihovih osnovnih značilnosti.

Downloaded from www.vandenborre.be

Inleiding	147
Afleveringsinformatie	147
Uitpakken Van Het Product	147
Veiligheidsaanwijzingen	147
Gebruik	147
Installatie	148
De Was	148
Het Milieu	148
Gias-service	148
Installatie	149
Elektrische Vereisten	149
De Voeten Verstellen	149
Montageset Voor Afvoerslang: Montage Instructies	150
De Lading Voorbereiden	151
Voorbereiding Van De Kleren	151
Sorteren Van Het Wasgoed	151
Niet In De Droogtrommel Doen	151
Energie Besparen	151
Richtlijnen Voor Het Drogen	151
Bediening & Indicatielampjes	152
Het Programma Kiezen	153
Deur En Filter	154
De Deur Openen	154
Filter	154
Filter Schoonmaken Indicatielampje	154
Watercontainer	154
Om Het Reservoir Te Verwijderen	154
Condensator	155
De Condensator Verwijderen	155
Bediening	155
Het Programma Annuleren En Resetten	156
Start Uitstel Functie	157
Schoonmaken En Onderhoudsbeurten	157
Schoonmaken Van De Droger	157
Technische Specificaties	157
Problemen Oplossen	158
Klantenservice	158
Reserveonderdelen	158
Gias-service	158

Downloaded from www.vanenboore.be

INLEIDING

Lees deze instructies zorgvuldig door en gebruik deze machine op basis van deze aanwijzingen. Dit boekje geeft u naast belangrijke richtlijnen voor het veilige gebruik de veilige installatie en het veilige onderhoud van de machine ook enkele nuttige tips over hoe u de beste resultaten bekomt wanneer u met deze machine wast.
Bewaar alle documentatie op een veilige plek zodat u of de toekomstige eigenaars van de machine ze in de toekomst opnieuw kunnen raadplegen.

Afleveringsinformatie

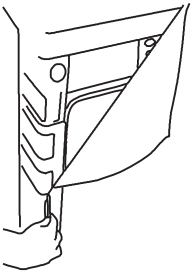
Controleer dat de volgende items samen met de wasmachine werden geleverd:

- Handleiding
- Garantiekaart
- Energiekeurmerk

⚠ Controleer of de machine schade heeft opgelopen tijdens het vervoer. Indien dit het geval is, neem dan contact op met GIAS.

⚠ Als u de bovenstaande aanwijzingen niet opvolgt, kan de veiligheid van de machine niet worden gegarandeerd. Indien het probleem met uw machine wordt veroorzaakt door misbruik, kunnen de kosten van de onderhoudsbeurt aan u worden doorberekend.

UITPAKKEN VAN HET PRODUCT



Verwijder de machine uit de verpakking op de plek waar u de machine wilt plaatsen.

1. Snij voorzichtig rond de voet van de verpakking en langs een hoek omhoog.

2. Verwijder de hoes van polyethyleen en til de droger van de polystyrene voet.

⚠ Gooi de verpakking veilig weg. Zorg dat de verpakking buiten bereik van kinderen blijft, het vormt een potentieel gevaar.

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Gebruik

- Deze machine is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met een verminderd fysiek, motorisch of mentaal vermogen, of personen zonder ervaring en kennis, tenzij zij onder toeziend oog staan of instructies hebben gekregen over de machine door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten in de gaten gehouden worden, om erop toe te zien dat ze niet spelen met de machine.
- **WAARSCHUWING** Misbruik van een droogtrommel kan brand veroorzaken.
- Deze machine is alleen voor huishoudelijk gebruik, m.a.w. voor het drogen van huishoudelijk textiel en kleding.
- Dit apparaat mag uitsluitend gebruikt worden voor het doel waarvoor het vervaardigd is, zoals dat in deze handleiding beschreven wordt. Verzeker u ervan dat u de instructies voor de installatie en het gebruik volledig begrijpt voordat u de machine gebruikt.
- Raak de machine niet aan als uw handen of voeten nat of vochtig zijn.
- Leun niet tegen de deur als u de machine laadt en gebruik de deur niet om de machine op te tillen of te verplaatsen.
- Sta niet toe dat kinderen met de machine of de bediening ervan spelen.
- **WAARSCHUWING** Gebruik het apparaat niet als de pluizenfilter niet geplaatst of beschadigd is; pluis kan ontbranden.
- **WAARSCHUWING** Op de plaats van het symbool voor warm oppervlak kan de temperatuur tijdens het drogen tot meer dan 60 graden C stijgen.
- Haal de stekker uit het stopcontact. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de machine schoonmaakt.
- Blijf deze machine niet gebruiken als ze een gebrek lijkt te hebben.
- Pluizen of dons mogen zich niet op de grond rondom de buitenkant van de machine ophopen.
- De trommel kan vanbinnen erg heet worden. Wacht altijd met het uithalen van het wasgoed tot de afkoelingsperiode van de droger voorbij is.

Downloaded from www.vandenborre.be

Installatie

- Controleer het apparaat op zichtbare beschadigingen vooraleer u het gebruikt. Gebruik het niet als het beschadigd is maar neem contact op met GIAS-Service.
- Gebruik geen adapters, meervoudige stekkers en/of verlengsnoeren.
- Installeer de droger nooit tegen gordijnen aan en zorg ervoor dat er geen artikelen achter de droger kunnen vallen en zich daar kunnen ophopen.
- De machine mag niet worden geïnstalleerd achter een afsluitbare deur, een schuifwand of een deur met een klink aan de andere zijde van de deur t.o.v. de droogtrommel.

De Was

- Geen ongewassen wasgoed in de droogtrommel drogen.
- WAARSCHUWING Geen stoffen in de droogtrommel doen die met chemische reinigingsvloeistoffen zijn behandeld.
- WAARSCHUWING Materialen uit schuimrubber kunnen onder bepaalde omstandigheden, wanneer ze verhit worden, spontaan ontbranden. Artikelen zoals schuimrubber (latexschuim), douchekapjes, waterproef textiel, artikelen met een rubberzijde en kleding of kussens met schuimrubberen pads MOGEN NIET in de droogtrommel worden gedroogd.
- Bekijk altijd de wasvoorschriften op het wasgoed om te controleren of u het in de droger mag drogen.
- Kleren moeten gecentrifugeerd of grondig uitgewrongen worden, voordat zij in de droogtrommel gestopt worden. Druipnatte kleren mogen NIET in de droger gestopt worden.
- Aanstekers en lucifers mogen niet in zakken blijven zitten en gebruik NOOIT ontvlambare vloeistoffen in de buurt van het apparaat.
- Glasvezelgordijnen mogen NOOIT in dit apparaat worden gestopt. Er kunnen zich huidirritaties voordoen als andere kledingstukken met de glasvezels in aanraking geweest zijn.
- Wasgoed dat is verontreinigd met substanties, zoals kookolie, aceton, alcohol, petroleum, kerosine, vlekverwijderaars, terpetine, wax en waxverwijderaars, moeten in heet water gewassen worden met extra wasmiddel voordat ze in de droogtrommel worden gedroogd.
- Wasverzachters en vergelijkbare producten moeten worden gebruikt volgens de Aanwijzingen die op de wasverzachter staan vermeld.

Het Milieu

- Alle verpakkingsmaterialen zijn milieuvriendelijk en recycleerbaar. Doe de verpakkingsmaterialen op een milieuvriendelijke manier van de hand. Uw gemeente kan u informeren over de beste manier om deze materialen weg te ruimen.
- Wanneer u een oude wasmachine van de hand doet, moet u voor alle veiligheid de stekker uit het stopcontact halen, het stroomsnoer afknippen en dit samen met de stekker vernietigen. Om te voorkomen dat kinderen zichzelf in de machine opsluiten, breekt u de scharnieren of het slot van de deur.

Europese Richtlijn 2002/96/EC

Dit apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2002/96/EC voor elektrische en elektronische afval.

Door dit apparaat correct te verwijderen, helpt u het potentiële negatieve gevolg voor de omgeving en menselijke gezondheid te voorkomen, welke anders door onjuiste verwijdering zou kunnen worden veroorzaakt.
Het symbool op het product duidt aan dat dit product niet behandeld zal worden als huishuidelijk afval. In plaats daarvan zal het apparaat naar het verzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische uitrusting gaan.
De verwijdering moet in overeenstemming met plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking uitgevoerd worden. Voor meer gedetailleerde informatie over de verwijderingvan dit product, neemt u contact op met uw gemeenlijke reinigingsdienst of de dealer waar u het apparaat heeft gekocht.

GIAS-Service

- Om te zorgen voor een continue veilige en efficiënte werking van dit apparaat, bevelen wij Aan dat servicing of reparaties alleen worden uitgevoerd door een bevoegde GIAS onderhoudsmonteur.

⚠ Als de machine niet correct functioneert of kapot gaat, schakelhet dan uit en haal de stekker uit het stopcontact. Wendt u tot GIAS-Service voor reparaties.

Downloaded from www.vandenborre.be

Elektrische Vereisten

Drogers worden geleverd om te kunnen werken op een voltage van 220-240V, 50 Hz monophase. Controleer of het voedingscircuit ten minste 6A bedraagt.

Elektriciteit kan erg gevaarlijk zijn.
Deze machine moet geaard zijn.

Het stopcontact en de stekker van de machine moeten van hetzelfde soort zijn.

Gebruik geen meervoudige adapters en/of verlengsnoeren.

Nadat het apparaat is geïnstalleerd, moet de stekker bereikbaar blijven om uit het stopcontact te halen.

CE apparaat voldoet aan de Europese richtlijn 2004/108/EC, 2006/95/EC en volgende aanvullingen.

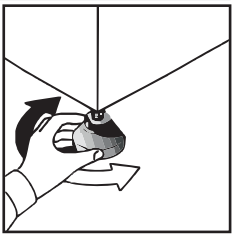
⚠ Indien het probleem met uw machine wordt Veroorzaakt door een verkeerde installatie, kunnen de kosten van de onderhoudsbeurt aan u worden doorberekend.

⚠ Als de stroomkabel van het toestel beschadigd is, dan moet hij vervangen worden door een speciaal snoer dat ALLEEN bij de dienst Reserveondelen verkrijgbaar is. De kabel moet door een bekwaam persoon worden geïnstalleerd.

⚠ Sluit de machine niet aan en start deze niet voordat de installatie is voltooid. Voor uw veiligheid moet deze droger op de juiste manier worden geïnstalleerd. Als er ook maar enige twijfel bestaat over de installatie, bel dan de GIASService voor advies.

De Voeten Verstellen

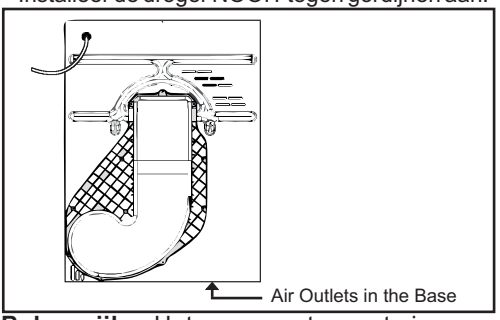
Als de machine is geplaatst, moeten de voeten worden versteld zodat de machine waterpas staat.



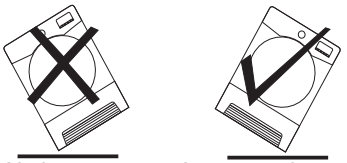
VENTILATIE

De kamer waarin de droger geplaatst wordt, moet voldoende geventileerd worden om te voorkomen dat gassen van mechanismen die werken via brandstofverbranding, zoals een open haard, in de kamer gezogen worden wanneer de droger in werking is.

- Afzuiglucht mag niet in een via een afvoer waarlangs uitlaatstoffen van mechanismen die gas of andere brandstoffen verbranden, worden afgevoerd.
- Controleer regelmatig dat de lucht die door de droger stroomt, niet geblokkeerd wordt.
- Controleer na gebruik de pluizenfilter en maak die indien nodig schoon.
- De aanvoeren en afvoeren moeten vrij gehouden worden van obstructies. Om te zorgen voor voldoende ventilatie moet de ruimte tussen de onderkant van de machine en de vloer vrij blijven. Er moet een opening van ten minste 12 mm zijn tussen de machine en enig obstakel.
- Voorkom dat artikelen achter de droger vallen of zich daar ophopen omdat deze de luchtaanvoer en afvoer kunnen belemmeren.
- Installeer de droger NOOIT tegen gordijnen aan.



Belangrijk: Het apparaat moet in een rechtopstaande positie worden vervoerd. Indien nodig, mag de droger alleen worden gedraaid volgens getoonde zijde;



Let op: Als het apparaat in een andere positie werd vervoerd, wacht dan ten minste vier uur voordat u het apparaat aanzet, zodat de vloeistof in de compressor zich kan stabiliseren. Als u dit na laat kan dit leiden tot schade aan de compressor.

Afvoerslang kit: Montage-instructies

Downloaded from www.vandenborre.be

⚠ Plaats nooit het product in een ruimte waarer een risico op vorst is. Bij een temperatuur rond het vriespunt kan het product nietgoed werken: als het water in het hydraulisch circuit bevriest, is er risico op schade van de verschillende componenten (afsluiters, slangen, pompen). Voor een betere productprestatie moet de omgevingstemperatuur variëren tussen +2 ° C en+35 ° C.

Afvoerslang kit: Montage-instructies

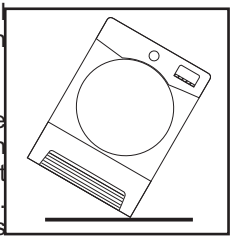
Om te voorkomen dat het waterreservoir moet worden geleegd na elk droogcyclus, kan het water dat normaal gesproken wordt verzameld tijdens het droogproces direct worden afgevoerd naar een afvalwaterafvoerpijp (Hetzelfde afvoersysteem als bij huishoudelijke wastafels). Gemeenschappelijke water regelgeving verbiedt het aansluiten op het oppervlaktewater. De afvoerslang moet naast de droger worden geplaatst.

De kit bestaat uit: een slang en een kraan.

⚠ **WAARSCHUWING!** Schakel eerst de machine uit en trek de stekker uit het stopcontact, voor uw de droger gebruikt.

Bevestig de kit als volgt:

1.Kantel het toestel langzaam op z'n rechterzijde.



2.De slang met het vuile water bevindt zich aan de rechterzijde van het toestel (zie tekening). Een grijze slang is verbonden met de brug aan de linkerzijde. Verwijder de oude pijpbeugel van de brug met behulp van een tang.

3. Koppel de slang los van de brug-verbinding

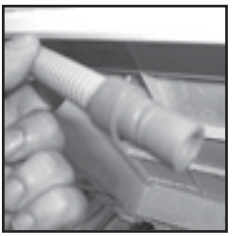
4. Bevestig de zwarte slang uit de kit (met behulp van de geleverde brug en de geleverde pijpbeugels), aan de verwijderde slang van de brug-verbinding..

5.Plaats de kraan (geleverd in de kit) om de slang te sluiten.

6 . Wanneer u demachine terug op zijn plaats zet, controleer dan devoetsteunen en zorgervoor dat de nieuwe slangniet geplooid wordt onder het toestel..

7. Sluit de nieuwe afvoerslang aan op de waterslang voor vuil water.

8.Sluit de machine aan op de voeding.



Opgelet : Als het product werd getransporteerd op z'n linkerzijde, wacht ten minste 4uur voor het inschakelenzodat de oliekan terugstromenin t hecom pres sor. Doet u dit niet dan kan dat leiden tot beschadigingvan de compressor.

HET WASGOED VOORBEREIDEN

Downloaded from www.vandenborre.be

Alvorens de droogtrommel voor de eerste keer te gebruiken:

- Lees deze handleiding a.u.b. aandachtig door.
- Verwijder alle artikelen die in de trommel zijn Gepakt.
- Veeg de binnenkant van de trommel en de deur met een vochtige doek af om alle stof te verwijderen dat zich tijdens het vervoer kan hebben verzameld.

Voorbereiding van de Kleren

Zorg ervoor dat het wasgoed dat u wilt drogen, geschikt is voor het drogen in een droogtrommel, zoals wordt aangegeven door de wasvoorschriften op ieder artikel.
Controleer dat alle sluitingen dicht zijn en dat de Zakken leeg zijn. Keer de kleren binnenstebuiten. Leg de kleren losjes in de trommel om ervoor te zorgen dat ze niet in elkaar verward raken.

Niet In De Droogtrommel Drogen:

Wol, zijde, fijn goed, nylon kousen, fijn borduurwerk, stoffen met metalen versieringen, kledingstukken met pvc of leren randen, trainingsschoenen, artikelen met een groot volume zoals slaapzakken, enz.

⚠ **BELANGRIJK:** Stop geen artikelen in de droogtrommel, die zijn behandeld met een chemische reinigingsvloeistof en ook geen rubber kleren (gevaar voor brand of explosie).

Tijdens de laatste 15 minuten (ongeveer) draait de was in koude lucht.

Energiebesparing

Stop alleen wasgoed in de droogtrommel dat grondig is uitgewrongen of gecentrifugeerd. Hoe droger het wasgoed, hoe korter de droogtijd waardoor elektriciteit wordt bespaard.

ALTIJD

- Probeer altijd om het maximale gewicht aan wasgoed te drogen, zo bespaart u tijd en elektriciteit.
- Controleer altijd voor iedere droogcyclus of de filter schoon is.

NOOIT

- Stop nooit meer dan het maximale gewicht in de droger, dit is verspilling van tijd en elektriciteit.
- Stop nooit druipnat wasgoed in de droogtrommel, dit kan het apparaat beschadigen.

Maximaal te Drogen Gewicht

• Katoen	**Max. 9 kg**
• Synthetische stoffen	**Max. 4 kg**

⚠ Overlaadt de trommel niet. Grote stukken kunnen wanneer ze nat zijn de maximaal toegelaten waslading overschrijden (bijvoorbeeld: slaapzakken, donsdekens).

Sorteer Het Wasgoed Als Volgt:

- **Op wasvoorschrift**

Deze vindt u in de kraag of in de binnennaad:

Kan in de droogtrommel gedroogd worden.
Drogen in de droogtrommel op hoge temperatuur.
Drogen in de droogtrommel alleen op lage temperatuur.
Niet in de droogtrommel drogen.

Als de stof geen wasvoorschrift heeft, kunt u er van uitgaan dat het niet geschikt is voor de droogtrommel.

- **Op hoeveelheid en dikte**

Altijd wanneer de hoeveelheid wasgoed groter is dan de capaciteit van de droger, sorteer de kleren op dikte (b.v. handdoeken apart van dun ondergoed).

- **Op type stof**

Katoen/linnen: Handdoeken, jersey katoen, beden tafellinnen.
Synthetische stoffen: Blouses, overhemden, overalls, enz. gemaakt van polyester of polyamide, evenals voor gemengd katoen/synthetisch.

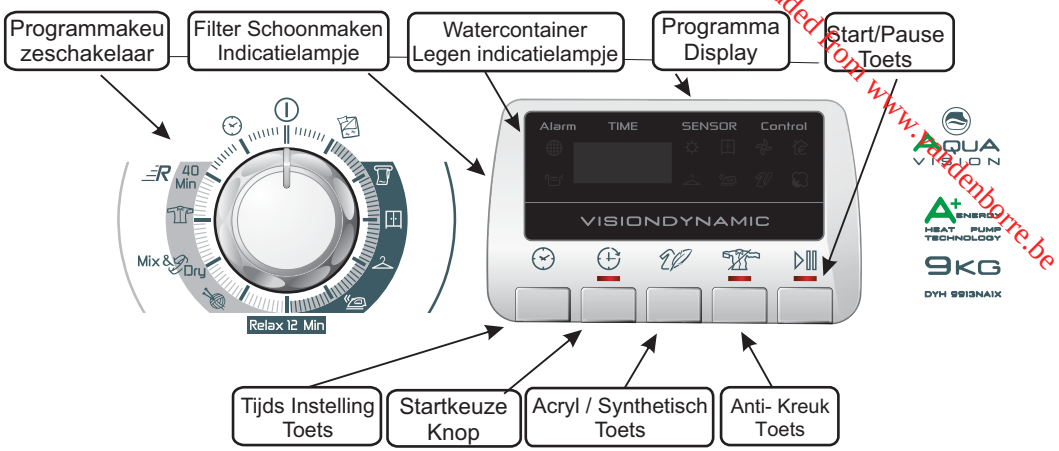
- **Op de temperatuur van het drogen**

Sorteer op: strijkdroog, kastdroog, enz. Voor fijn goed druk op de 🌷 -knop om een lage droogtemperatuur in te stellen.

⚠ Installeer het apparaat niet in een ruimte waar het kan vriezen.
Bij een temperatuur rond het vriespunt kan de droger mogelijk niet goed functioneren: er is een kans op schade als het water gaat bevriezen in de leidingen,kleppen en de pomp. Voor een betere prestatie van het product moet de temperatuur van de ruimte tussen de+2°C en +35°C graden zijn.

BEDIENINGSKNOPPEN EN INDICATIELAMPJES

Downloaded from www.vandenborre.be



Bedieningspaneel / Indicatielampjes

Knop : Kan in beide richtingen worden gedraaid om het gewenste programma te selecteren.
Tijdselectie : Om de droogtijd te veranderen van een gewenst programma: werkt met slechts enkele programma's.
Uitgestelde start : Om de start van de droogcyclus uit te stellen en te drogen wanneer de electriciteitskost lager is (zie ook speciale sectie).
Delicate materialen : Wanneer geactiveerd, valt dit lampje uit en dit nieuwe lampje licht op. Met deze speciale functie drogen uw delicate kleren op een lagere temperatuur.
Anti-kreuk : selecteer de anti-kreuk functie op het einde van de droogcyclus. De trommel blijft regelmatig draaien om uw was op te frissen.
Koelfase : Dit lampje licht op tijdens de laatste koelfase van de cyclus.
Start/pauze : Om het programma te starten of te pauzeren.
Automatische programma's : Afhankelijk van het gewenste programma, lichten special lampjes op (zie 'programma lijst') ; ECO indicatie springt op wanneer u laag verbruik selecteert.
Filter : Wanneer dit oplicht moeten de filters worden gereinigd.
Waterreservoir vol : Wanneer dit oplicht, moet het reservoir worden geledigd.

HET PROGRAMMA KIEZEN

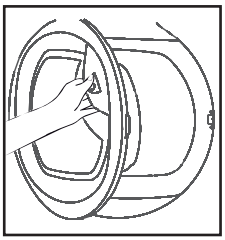
Dit toestel heeft een speciale Sensor Dry om u te helpen bij het selecteren van het juiste programma door de gewenste droogtegraad te kiezen.
Voor kleine ladingen en voor vooraf gedroogde kledij, kies Tijdprogramma en selecteer 'delicate materialen' om de temperatuur te verlagen binnenin de trommel.
Wanneer de sensor geen artikel detecteert, zal de droogkast slecht 10 minuten werken alvorens de koelfase te starten.
Wanneer de lading te groot of te nat is, zal de droogkast gedurende 3 uur werken en dan de koelfase starten.
Op het einde van elk programma, is er altijd een koelfase : dit is een koele lucht verfrissende fase van ongeveer 15 minuten.

Downloaded from www.vandenborre.be

Programma's	Ideaal Voor
All Towels	Kledij dat u volledig gedroogd wenst, vb. handdoeken, badjassen, tafelkleden of lakens. Tijd: ongeveer 3u.
Kastdroog	Kledij dat u wil vouwen en opbergen zonder te strijken, vb. overhemden in gemengde stoffen, sokken, babykleren. Tijd: ongeveer 2u en 45 min.
Niet strijkdroog	Kledij die niet moet worden gestreken maar enkel worden opgehangen na de droogcyclus. Tijd: ongeveer 2u en 30 min.
Strijkdroog	Laat de kledij nog licht vochtig om gemakkelijker te strijken. Tijd: ongeveer 1u en 50 min.
Relax 12'	Kledij die u enkel wenst te verfrissen. Ideaal voor kleding dat eerder klaar lag om te strijken of dat buiten of op een radiator is gedroogd. Dit programma heeft een speciale functie tegen het kreuken. Het ontspant de vezels en vergemakkelijkt het strijken. Tijd: 9 min + 3 min afkoelen.
Wol	Om uw wollen kleren zacht te maken of te verfrissen na een poosje in de kast te hebben gehangen. Tijd: 12 min.
Mix & Dry	Om gemengd katoen en synthetische kleren te drogen: u bespaart tijd en u hoeft de was niet te scheiden en te drogen in verschillende cycli. Tijd: ongeveer 2u (maximum 4 kg).
Shirts	Om overhemden zowel katoen als synthetische stoffen te drogen. Tijd: 1u voor 2kg synthetische overhemden (ongeveer 10 overhemden); 1u en 20 min voor 3 kg katoenen overhemden (ongeveer 10 overhemden).
Rapid 40'	Droogt, verfrist en maakt uw kleren instant klaar in slechts 40 minuten. Het sensorsysteem houdt de temperatuur onder controle om het beste resultaat na te streven. Maximum 2 kg.
Tijd	U kan droogtijden kiezen, gaande van 30 tot 180 minuten. Door „20 min" te selecteren kiest u een „koel programma", ideaal om kleren te verfrissen en mogelijke geuren te verwijderen.
Donsdeken	Voor een enkel donsdeken of gewatteerd jasje; gelieve geen dubbel of groter dekbed te drogen. Gelieve geen beschadigde artikelen te drogen aangezien de vulling de filters en de luchtleiding kan blokkeren. Dit programma werkt ongeveer 2u, maar de tijd kan variëren volgens de afmetingen, dichtheid van de lading of de zwiersnelheid. Aan het einde van de cyclus, is het dekbed klaar voor gebruik; als sommige delen nog lichtjes nat zijn, schud de lading op en herbegin het programma gedurende enkele minuten. Als u een dekbed moet drogen met synthetische stoffen gelieve de knop „Gevoelige stoffen" te activeren.

Downloaded from www.vandenborre.be

De Deur Openen



Trek aan de hendel om de deur te openen.

Om de droger opnieuw te starten, doet u de deur dicht en drukt u op . ▷Ⅲ

⚠ **WAARSCHUWING!** Wanneer de droger in gebruik is, kunnen de trommel en de deur ERG WARM worden. De droger nooit uitzetten voor het einde van de droogcyclus, tenzij het wasgoed snel uit de droger wordt gehaald en uitgespreid om de hitte af te voeren.

Filter

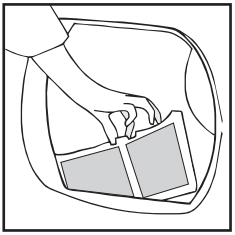
BELANGRIJK: Controleer, om ervoor te zorgen dat de droger efficiënt blijft werken, voor iedere droogcyclus of de pluizenfilter schoon is.

1. Trek de filter omhoog.

2. Open de filter zoals getoond wordt.

3. Haal de pluizen met een zacht borsteltje of met uw vingertoppen voorzichtig weg.

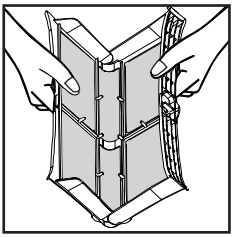
4. Klik de filter samen en duw hem terug op zijn Plaats.



Filter Schoonmaken Indicatielampje

brandt wanneer het filter schoongemaakt moet worden.

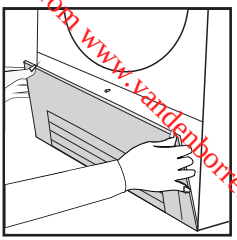
Als het wasgoed niet droog wordt, controleer dan of de filter verstopt is.



⚠ **Geen water gebruiken om het filter te reinigen!**

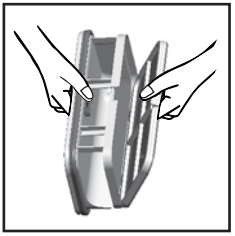
De Condens Filter Schoonmaken

1.Verwijder de schopplaat.

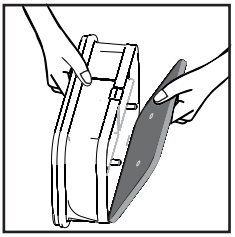


2.Draai de twee sluithendels tegen de klok in en haal de condensator uit de machine.

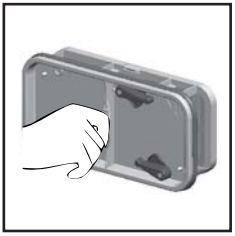
3. Haal de condens-unit uit de machine en haal voorzichtig alle stof of pluizen met een doek weg. Gebruik geen water om de filter schoon te maken



4. Verwijder voorzichtig de spons van zijn plaat en was hem daarna door hem onder een stromende kraan te houden en hem zo te draaien dat alle stof of pluizen verwijderd worden



5. Plaats de condensator opnieuw. Zorg ervoor dat u hem in de juiste richting plaatst (volgens de pijl) en druk hem stevig aan. Draai de twee hendels weer met de klok mee aan.



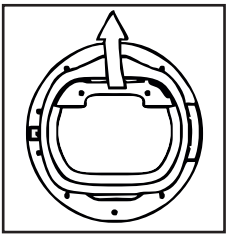
6. Breng de schopplaat weer op haar plaats..

Downloaded from www.vandenborre.be

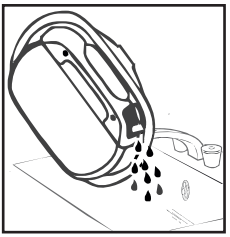
Het water dat tijdens de droogcyclus uit de was wordt verwijderd, wordt verzameld in een reservoir dat zich bevindt in de deur van de droogmachine. Wanneer de container vol is zal het indicatielampje op het regelpaneel branden en MOET de container worden geleegd. Echter, we raden aan dat de container na iedere droogcyclus wordt geleegd.

LET OP: Tijdens de eerste cycli van een nieuwe machine wordt er weinig water verzameld in het reservoir, omdat eerst het interne reservoir wordt gevuld.

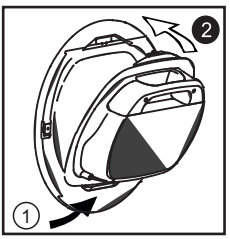
Om Het Reservoir Te Verwijderen



1. Trek de lade voorzichtig naar buiten tot het helemaal is verwijderd. Ondersteun de lade met twee handen. Wanneer de watercontainer vol is, zal deze ongeveer 6kg wegen.
2. Houd de watercontainer schuin, zodat het water door het gat achterin kan wegstromen.



Als de watercontainer leeg is, schuift u deze weer op zijn plaats. Begin eerst onderaan en duw voorzichtig het bovenste deel op zijn plaats.
3. Druk ▷Ⅱ om de cyclus te herstarten.



OPMERKING: Wanneer u een afvoermogelijkheid bij de droger heeft, kunt u de afvoerset gebruiken waarmee een permanente afvoer ontstaat voor het door de droger verzamelde water. Hierdoor hoeft de waterlade niet meer geleegd te worden. U vindt alle informatie over de montage van de set in de verpakking van de set

⚠ **WARNING!** If you open the door mid cycle, before the cool-down cycle has completed,the handle may be hot. Please use extreme caution when attempting to empty the water reservoir during the cycle.

BEDIENING

1. Doe de deur open en laad de trommel met wasgoed. Zorg ervoor dat de kledingstukken het sluiten van de deur niet belemmeren.

2. Doe de deur voorzichtig dicht u hoort dan een 'klik'.

3. Draai de programma knop naar het door u gewenste programma(zie programma Gids).

4. Voor synthetische, acryl of fijne artikelen drukt u de toets om de temperatuur te verlagen. Het indicatie lampje gaat branden als de temp. is verlaagd. Om uit te schakelen tijdens de eerste paar minuten van het prog. druk de toets. Na deze periode moet u de machine resetten om deze instelling te wijzigen.

5. Druk op de ▷Ⅱ toets. De droger zal automatisch starten en de indicator boven deze toets zal gaan branden.

6. Als de deur geopend is geweest tijdens de cyclus moet u opnieuw op deze ▷Ⅱ toets drukken om het programma te hervatten, zorg dat de deur gesloten is.

7. Als de cyclus bijna ten einde is zal de machine een koelfase ingaan om de kleding af koelen.

8. Als het programma klaar is zal het END indicatielampjeop het display gaan branden.

9. Nadat de cyclus is afgerond, zal de trommel met tussenpozen draaien om kreukelvorming te minimaliseren. Er zal een signaal klinken, dit stopt als u de machine uitgeschakeld of de deur opent.

⚠ Om een goede droging te verkrijgen de de deur niet openen tijdens een programma.

Downloaded from www.vandenborre.be

Start Uitstel

Uitgestelde start functie ⏲ geeft de mogelijkheid de start van de droogcyclus uit te stellen van 1 to 24 uur.

Wanneer de functie is gekozen, toont het bedieningspaneel een uitstel van 1 uur. Iedere volgende druk op de knop zal de uitgestelde start met 1 uur verlengen.

Om de uitstel te bevestigen druk op ▷|| en zal na het verstrijken van die tijd de droogcyclus starten. Het lampje zal gaan knipperen om aan te geven dat de startuitstel is geactiveerd.

Het Programma Annuleren En Resetten

Om een programma te stoppen ▷|| gedurende 3 sec. indrukken. In het TIJD display 0:00 Lampje gaat knipperen om aan te geven dat het programma is gereset.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUDSBEURTEN

Schoonmaken Van De Droger

- Maak het filter schoon en leeg het waterreservoir na iedere droogcyclus.
- Maak de filters regelmatig schoon.
- Veeg na iedere gebruiksperiode de binnenkant van de trommel af en laat de deur een poosje open zodat ze kan drogen door de circulatie van de lucht.
- Veeg de buitenkant van de machine en de deur af met een zachte doek.
- GEEN schuursponsjes of schoonmaakmiddelen gebruiken.
- Om te voorkomen dat de deur plakt of pluis zich ophoopt, moet u de binnendeur regelmatig schoonmaken met een natte doek.

⚠ **WAARSCHUWING!** De trommel, de deur en het wasgoed kunnen erg warm zijn.

Technische Specificaties

Trommelcapaciteit	115 liter
Maximale lading	9 kg
Hoogte	85 cm
Breedte	60 cm
Diepte	60 cm
Energieniveaugroep	A +

Testspecificaties

EN 61121 Programma	Programmakeuze
-Katoen drogen	-Niet strijkdroog
-Strijkdroog Katoen	- Strijkdroog
-Delicate kleding	- Niet strijkdroog + Synthetisch

⚠ **BELANGRIJK** Voor u dit apparaat schoonmaakt, moet u het altijd uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen.

⚠ De elektrische gegevens vindt u op het kwalificatieetiket op de voorkant van de droger (met de deur open).

Downloaded from www.vandenborre.be

Wat Zou De Reden Kunnen Zijn Voor...

Defecten die u zelf kunt oplossen
Voordat u de GIAS-Service voor technisch advies belt, kunt u de volgende controlelijst afgaan. Er zullen kosten worden aangerekend als blijkt dat de machine werkt of dat de machine niet juist werd geïnstalleerd of gebruikt. Als het probleem zich na de aanbevolen controles nog steeds voordoet, belt u GIAS-Service, zodat zij u telefonisch kunnen helpen.

De weergegeven tijd in het display kan wijzigen tijdens het drogen. De droogtijd wordt continue aangepast tijdens de cyclus en geeft een geschatte tijd weer. De tijd zal tijdens het drogen meer of minder worden dit is heel normaal.

De droogtijd is te lang/kleren zijn niet droog genoeg…

- Hebt u de juiste droogtijd/het juiste programma gekozen?
- Waren de kleren te nat? Waren de kleren grondig uitgewrongen of gecentrifugeerd?
- Moet het filter schoongemaakt worden?
- Moet de condensator schoongemaakt worden?
- Is de droger te vol geladen?
- Worden de aan- en afvoeren en het onderstuk van de droger niet geblokkeerd?
- Is de -knop geselecteerd voor een voorgaande cyclus?

De droger werkt niet…

- Staat er spanning op het elektriciteitssnoer van de droger? Controleer dit door het met een ander apparaat te gebruiken, zoals een tafellamp.
- Is de stekker op de juiste manier verbonden met de netspanning?
- Is de stroom uitgevallen?
- Is de zekering doorgeslagen?
- Is de deur helemaal dicht?
- Staat de droger aan, zowel bij de netspanning als bij de machine?
- Is de droogtijd of het programma ingesteld?
- Is de machine opnieuw ingeschakeld nadat de deur open is geweest?
- Is de droger gestopt omdat het waterreservoir vol is en geleegd moet worden?

De droger maakt herrie…

- Schaker de droger uit en neem contact op met GIAS-Service voor advies.

Het indicatielampje staat aan…

- Moet het filter schoongemaakt worden?
- Moet de condensator schoongemaakt worden?

Het indicatielampje staat aan…

- Moet het waterreservoir geleegd worden?

KLANTENSERVICE

Als er nog steeds een probleem mocht zijn met uw droger nadat u alle aanbevolen controles hebt uitgevoerd, bel dan a.u.b. de GIAS-Service voor advies. Zij kunnen u misschien aan de telefoon helpen of volgens de bepalingen van de garantie een afspraak maken met een technicus die u komt opzoeken. Er kunnen evenwel kosten in rekening worden gebracht als een van de volgende punten op uw machine van toepassing is:

- De machine blijkt goed te werken
- Ze is niet ge Installatievoorschriften.
- Ze is op een onjuiste manier gebruikt.

Reserveonderdelen

Gebruik altijd originele reserveonderdelen. Deze zijn direct beschikbaar via GIAS-Service.

GIAS - Service

Voor onderhoud en reparaties belt u met uw locale GIAS onderhoudsmonteur.

De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor drukfouten in dit boekje. De fabrikant behoudt ook hetrecht voor om de producten waar nodig aan te passen zonder de hoofdkenmerken te veranderen.

Downloaded from www.vandenborre.be

Εισαγωγή 159
Πληροφορίες για την παράδοση 159
Αποσυσκευασία του προϊόντος 159
Υπενθυμίσεις ασφαλείας 159
Χρήση 159
Εγκατάσταση 160
Τα ρούχα 160
Θέματα σχετικά με το περιβάλλον 160
Υπηρεσία Σέρβις της Gias 160
Εγκατάσταση 161
Απαιτήσεις παροχής ρεύματος 161
Ρύθμιση των ποδιών 161
Εξαερισμός 161
Προετοιμασία του φορτίου 162
Προετοιμασία των ρούχων 162
Μη στεγνώνετε στο στεγνωτήριο: 162
Εξοικονόμηση ενέργειας 162
Ταξινόμηση του φορτίου 162
Οδηγός στεγνώματος 162
Στοιχεία ελέγχου και ενδεικτικές λυχνίες 163
Επιλογή του προγράμματος 164
Πόρτα και φίλτρο 165
Άνοιγμα της πόρτας 165
Φίλτρο 165
Ενδ. λυχνία Φροντίδα φίλτρου 165
Δοχείο νερού 165
Για να αφαιρέσετε το δοχείο 165
Συμπυκνωτής 166
Για να αφαιρέσετε το συμπυκνωτή 166
Λειτουργία 166
Λειτουργία Καθυστέρηση έναρξης 167
Ακύρωση και επαναφορά του προγράμματος 167
Καθαρισμός και προγραμματισμένη συντήρηση 167
Καθαρισμός του στεγνωτηρίου 167
Τεχνικές προδιαγραφές 167
Αντιμετώπιση προβλημάτων 168
Εξυπηρέτηση πελατών 169
Ανταλλακτικά 169
Υπηρεσία Σέρβις της Gias 169

Downloaded from www.vanheborre.be

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες και τηρείτε τις πιστά, εκτελώντας το χειρισμό της συσκευής αντίστοιχα. Το εγχειρίδιο αυτό παρέχει σημαντικές οδηγίες ασφαλούς χρήσης, εγκατάστασης, συντήρησης και ορισμένες χρήσιμες υποδείξεις για τα καλύτερα αποτελέσματα όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας.
Φυλάξτε το σύνολο της τεκμηρίωσης σε ασφαλή θέση για μελλοντική αναφορά ή για τυχόν μελλοντικούς κατόχους της συσκευής.

Πληροφορίες για την παράδοση

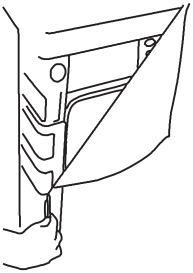
Ελέγξτε ότι στην παράδοση η συσκευή συνοδεύεται από τα εξής:

- Εγχειρίδιο Οδηγιών
- Κάρτα εγγύησης
- Ενεργειακή σήμανση

⚠ Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά. Αν έχει, καλέστε για σέρβις τη GIAS.

⚠ Η μη τήρηση των παραπάνω μπορεί να υποβαθμίσει την ασφάλεια της συσκευής. Μπορεί να χρεωθείτε για την επίσκεψη του σέρβις αν το πρόβλημα της συσκευής σας οφείλεται σε κακή χρήση.

ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



Αποσυσκευάστε τη συσκευή κοντά στην τελική θέση εγκατάστασης.

1- Κόψτε προσεκτικά τη βάση της συσκευασίας περιμετρικά και ως πάνω σε μία γωνία.

2- Αφαιρέστε τη μεμβράνη πολυαιθυλενίου και ανυψώστε τη συσκευή από τη βάση πολυστυρενίου.

⚠ Απορρίψτε τη συσκευασία με ασφαλή τρόπο. Κρατάτε απαραίτητα τα υλικά συσκευασίας μακριά από τα παιδιά, γιατί είναι ενδεχόμενη πηγή κινδύνου.

ΥΠΕΝΘΥΜΙΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Χρήση

- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν τα άτομα αυτά έχουν λάβει επιτήρηση ή καθοδήγηση σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη, για να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Η κακή χρήση ενός περιστροφικού στεγνωτηρίου μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση, δηλ. στέγνωμα οικιακών υφασμάτων και ενδυμάτων.
- Αυτή η συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για την προβλεπόμενη χρήση της όπως αυτή περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο. Βεβαιωθείτε ότι οι οδηγίες εγκατάστασης και χρήσης έχουν κατανοηθεί πλήρως πριν τη λειτουργία της συσκευής.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή αν τα χέρια ή τα πόδια σας είναι υγρά ή βρεγμένα.
- Μη στηρίζεστε στην πόρτα όταν τοποθετείτε ρούχα στη συσκευή και μη χρησιμοποιείτε την πόρτα για ανύψωση ή μεταφορά της συσκευής.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με τη συσκευή ή με τα στοιχεία χειρισμού της.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν αν το φίλτρο χνουδιού είτε δεν είναι στη θέση του είτε έχει υποστεί ζημιά. Το χνούδι μπορεί να αναφλεγεί.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Όπου έχει τοποθετηθεί το σύμβολο θερμής επιφάνειας ♨, η θερμοκρασία κατά τη λειτουργία του στεγνωτηρίου μπορεί να υπερβαίνει τους 60 βαθμούς C.
- Αφαιρέστε το φις από την παροχή ρεύματος. Πάντα αφαιρείτε το φις πριν καθαρίσετε τη συσκευή.
- Μη συνεχίσετε τη χρήση της συσκευής αν αυτή παρουσιάσει δυσλειτουργία.
- Δεν πρέπει να επιτρέπετε στις ίνες και το χνούδι να συσσωρεύονται στο δάπεδο γύρω από το εξωτερικό μέρος της συσκευής.
- Το εσωτερικό του τυμπάνου μπορεί να είναι πολύ θερμό. Πάντα επιτρέπετε στο στεγνωτήριο να ολοκληρώσει την περίοδο ψύξης του πριν αφαιρέσετε τα ρούχα.

Downloaded from www.vandenborre.be

Εγκατάσταση

• Πριν τη χρήση ελέγξτε ότι το προϊόν δεν έχει εμφανείς ενδείξεις ζημιάς. Αν υπάρχει ζημιά μην τη χρησιμοποιήσετε και καλέστε την υπηρεσία Σέρβις της GIAS.

• Μη χρησιμοποιείτε αντάπτορες, πολύπριζα και/ή καλώδια επέκτασης.

• Ποτέ μην εγκαταστήσετε το στεγνωτήριο κοντά σε κουρτίνες και φροντίστε απαραίτητα να αποτρέπετε την πτώση ή τη συσσώρευση αντικειμένων πίσω από το στεγνωτήριο.

• Η συσκευή δεν πρέπει να εγκατασταθεί πίσω από πόρτα που κλειδώνει, συρόμενη πόρτα ή πόρτα που έχει μεντεσέ σε αντίθετη πλευρά από αυτή του μηχανικού στεγνωτηρίου.

The Laundry

• Μη στεγνώνετε στο περιστροφικό στεγνωτήριο είδη που δεν έχουν πλυθεί.

• ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Μη στεγνώνετε στο περιστροφικό στεγνωτήριο υφάσματα επεξεργασμένα με υγρά στεγνού καθαρισμού.

• ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Τα υλικά από αφρώδες ελαστικό μπορούν, υπό ορισμένες συνθήκες, να αυταναφλεγούν όταν θερμανθούν. Είδη όπως αφρώδες ελαστικό (αφρώδες λατέξ), σκουφάκια ντους, αδιάβροχα υφάσματα, είδη με επένδυση ελαστικού και ενδύματα ή μαξιλάρια με γέμιση από αφρώδες ελαστικό ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ να στεγνώνουν στο περιστροφικό στεγνωτήριο.

• Πάντα ανατρέχετε στις ετικέτες φροντίδας των ρούχων για οδηγίες σχετικά με την καταλληλότητα για μηχανικό στέγνωμα.

• Τα ρούχα θα πρέπει να στύβονται στο πλυντήριο ή καλά στο χέρι πριν τοποθετηθούν στο περιστροφικό στεγνωτήριο. Δεν πρέπει να τοποθετούνται στο στεγνωτήριο ρούχα που είναι τόσο υγρά ώστε να στάζουν.

• Δεν πρέπει να αφήνετε στις τσέπες αναπτήρες ή σπίρτα και ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε εύφλεκτα υγρά κοντά στη συσκευή.

• ΠΟΤΕ δεν πρέπει να τοποθετούνται στη συσκευή κουρτίνες με ίνες γυαλιού. Μπορεί να προκληθεί ερεθισμός του δέρματος αν άλλα ενδύματα μολυνθούν με τις ίνες γυαλιού.

• Είδη που έχουν λερωθεί με ουσίες όπως μαγειρικό λάδι, ασετόν, οινόπνευμα, βενζίνη, κηροζίνη, καθαριστικά λεκέδων, νέφτι, κεριά και αφαιρετικά κεριού, θα πρέπει να πλένονται σε ζεστό νερό με πρόσθετη ποσότητα απορρυπαντικού πριν τα στεγνώσετε στο περιστροφικό στεγνωτήριο.

• Μαλακτικά ή παρόμοια προϊόντα θα πρέπει να χρησιμοποιούνται όπως καθορίζεται στις οδηγίες του εκάστοτε προϊόντος.

Θέματα σχετικά με το περιβάλλον

• Όλα τα χρησιμοποιούμενα υλικά συσκευασίας είναι φιλικά προς το περιβάλλον και ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να βοηθήσετε στην απόρριψη των υλικών συσκευασίας με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Οι τοπικές σας αρχές θα μπορέσουν να σας ενημερώσουν για τις λεπτομέρειες των διαθέσιμων μεθόδων απόρριψης.

• Για να εξασφαλίσετε την ασφαλή απόρριψη παλιού περιστροφικού στεγνωτηρίου, αποσυνδέστε το φις ρευματοληψίας από την πρίζα, κόψτε το καλώδιο ρεύματος και καταστρέψτε το μαζί με το φις. Για να αποτρέψετε την παγίδευση παιδιών μέσα στη συσκευή σπάστε τους μεντεσέδες ή την ασφάλιση της πόρτας.

Ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ

Αυτή η συσκευή έχει σημανθεί σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ σχετικά με τα Απόβλητα ειδών Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Εξασφαλίζοντας σωστή απόρριψη του προϊόντος, συμβάλλετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, που αλλιώς θα μπορούσαν να προκληθούν από την ακατάλληλη απόρριψη ως αποβλήτου αυτού του προϊόντος. Το σύμβολο στο προϊόν υποδηλώνει ότι το προϊόν αυτό δεν επιτρέπεται να απορριφθεί ως οικιακό απόβλητο. Αντίθετα θα πρέπει να παραδοθεί σε αρμόδια θέση συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών για ανακύκλωση.
Για πιο λεπτομερή πληροφόρηση σχετικά με την επεξεργασία, την επαναχρησιμοποίηση ή την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο του δήμου σας, με την τοπική υπηρεσία συλλογής οικιακών απορριμμάτων ή με το κατάστημα όπου προμηθευτήκατε το προϊόν. Η απόρριψη θα πρέπει να γίνει σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς που αφορούν την απόρριψη αποβλήτων.

Υπηρεσία Σέρβις της GIAS

• Για να διασφαλίσετε τη συνεχόμενη ασφαλή και αποτελεσματική λειτουργία αυτής της συσκευής, συνιστούμε τα σέρβις και οι επισκευές να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις της GIAS.

⚠ Αν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά ή υποστεί βλάβη, απενεργοποιήστε την και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα. Για ενδεχόμενες επισκευές απευθυνθείτε στην υπηρεσία Σέρβις της GIAS.

Downloaded from www.vandenborre.be

Απαιτήσεις παροχής ρεύματος

Τα περιστροφικά στεγνωτήρια παραδίδονται διαμορφωμένα για λειτουργία με μονοφασική τάση 220-240V , 50 Hz. Ελέγξτε ότι το κύκλωμα παροχής ρεύματος έχει ονομαστική τιμή ρεύματος τουλάχιστον 6A.

- Το ηλεκτρικό ρεύμα μπορεί να γίνει εξαιρετικά επικίνδυνο.
- Η συσκευή αυτή πρέπει να γειωθεί.
- Η πρίζα και το φις της συσκευής πρέπει να είναι ίδιου τύπου.
- Μη χρησιμοποιείτε πολύπριζα και/ή καλώδια επέκτασης.
- Μετά την εγκατάσταση, το φις της συσκευής πρέπει να είναι προσπελάσιμο για αποσύνδεση.

Οι αγωγοί στο καλώδιο τροφοδοσίας είναι

CE - Η συσκευή συμμορφώνεται με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες 2004/108/EC, 2006/95/EC και μεταγενέστερες ροποποιήσεις.

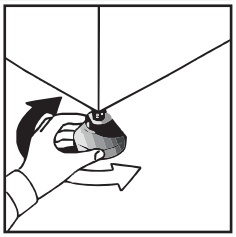
⚠ Μπορεί να χρεωθείτε για την επίσκεψη του σέρβις αν προκληθεί πρόβλημα στη συσκευή σας λόγω κακής χρήσης.

⚠ Αν το καλώδιο ρεύματος της συσκευής αυτής έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ειδικό καλώδιο, το οποίο διατίθεται ΜΟΝΟ από το τμήμα μας ανταλλακτικών. Η εγκατάσταση πρέπει να γίνει από εξειδικευμένο άτομο.

⚠ Μη συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα και μην ενεργοποιήσετε την τροφοδοσία της από το δίκτυο έως ότου ολοκληρωθεί η εγκατάσταση. Για τη δική σας ασφάλεια, αυτό το στεγνωτήριο πρέπει να εγκατασταθεί σωστά. Αν υπάρχει οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με την εγκατάσταση, καλέστε για συμβουλές την υπηρεσία Σέρβις της GIAS.

Ρύθμιση των ποδιών

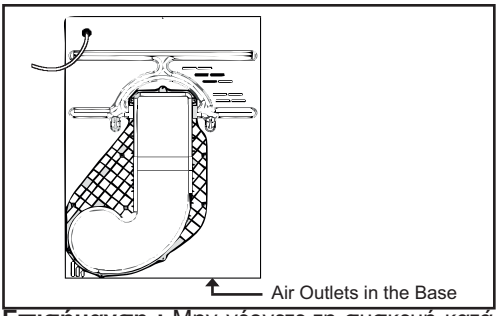
Όταν η συσκευή είναι στη θέση της, θα πρέπει να ρυθμιστούν τα πόδια για να διασφαλιστεί η οριζοντιότητα.



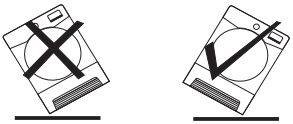
ΕΞΑΕΡΙΣΜΟΣ

Στο χώρο όπου έχει τοποθετηθεί το περιστροφικό στεγνωτήριο πρέπει να παρέχεται επαρκής εξαερισμός ώστε να αποτραπεί η αναρρόφηση στο χώρο αερίων από συσκευές καύσης και από ανοικτές φωτιές.

- Ο εξαγόμενος αέρας δεν πρέπει να διοχετεύεται σε καπναγωγό που χρησιμοποιείται για την εξαγωγή αναθυμιάσεων από συσκευές καύσης αερίου ή άλλων καυσίμων.
- Ελέγχετε τακτικά ότι δεν υπάρχει περιορισμός ροής αέρα μέσω του στεγνωτηρίου.
- Ελέγχετε το φίλτρο χνουδιού μετά τη χρήση και καθαρίστε το αν χρειάζεται.
- Οι είσοδοι και έξοδοι πρέπει να διατηρούνται απαλλαγμένες από εμπόδια. Για να εξασφαλίσετε επαρκή εξαερισμό, δεν πρέπει να υπάρχουν εμπόδια στο χώρο ανάμεσα στην κάτω πλευρά του μηχανήματος και το δάπεδο. Θα πρέπει να υπάρχει διάκενο τουλάχιστον 12 χιλ. ανάμεσα στη συσκευή και οποιοδήποτε άλλο εμπόδιο.
- Εμποδίζετε να πέφτουν ή να συσσωρεύονται αντικείμενα πίσω από το στεγνωτήριο γιατί αυτά μπορεί να εμποδίσουν την είσοδο και την έξοδο του αέρα.
- ΠΌΤΕ μην εγκαταστήσετε το στεγνωτήριο κοντά σε κουρτίνες.



Επισήμανση : Μην γέρνετε τη συσκευή κατά τη μεταφορά της . Εάν πρέπει να την γείρετε πρέπει να το κάνετε από την δεξιά πλευρά κοιτάζοντας την.(βλέπε φωτό) .



Προσοχή : εάν έχετε γείρει τη συσκευή σε λάθος πλευρά ,πρέπει να περιμένετε 4 ώρες πριν την βάλετε σε λειτουργία .Η αναμονή αυτή είναι απαραίτητη για να επανέλθει το λιπαντικό στο κομπρεσέρ ,εάν δεν τηρήσετε αυτή την οδηγία το κομπρεσέρ της συσκευής μπορεί να πάθει βλάβη.

Downloaded from www.vandenhove.be

⚠ Μην τοποθετήσετε τη συσκευή σε ένα χώρο όπου μπορεί να δημιουργηθούν συνθήκες παγετού . Σε θερμοκρασίες παγετού του νερού η συσκευή μπορεί να μην λειτουργήσει σωστά .Εάν το νερό που βρίσκεται στο υδραυλικό κύκλωμα παγώσει ,μπορεί να προκληθούν ζημιές στις βαλβίδες,αντλίες και σωληνώσεις .Για να εξασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία η θερμοκρασία του χώρου πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ +2°C και +3C.

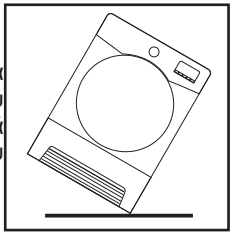
DRAIN HOSE : FITTING INSTRUCTIONS

Για να απαλλαγείτε από την εργασία αδειάσματος του δοχείου νερού μετά από κάθε κύκλο ,το νερό που μαζεύεται μπορεί να διοχετευτεί στο δίκτυο αποχέτευσης του νερού (το δίκτυο που πάει το νερό από το νιπτήρα) Η ισχύουσες νομοθεσίες απαγορεύουν τη διοχέτευση του νερού σε επιφανειακό δίκτυο αποστράγγισης νερών .Το σύστημα με το σωλήνα αποχέτευσης του νερού στεγνώματος πρέπει να τοποθετηθεί κοντά στο στεγνωτήριο συμπύκνωσης.
Το κιτ περιλαμβάνει : 1 εύκαμπτο σωλήνα,ένα ρακόρ για σωλήνες.

⚠ **ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ:** Πριν ξεκινήσετε τις εργασίες συναρμολόγησης αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο ηλεκτρικής παροχής .

Οδηγίες για την συναρμολόγηση του κιτ:

1.Γείρετε προσεκτικά τη συσκευή προς την δεξιά πλευρά.



2. Η σωλήνα αποχέτευσης του νερού βρίσκεται στη δεξιά πλευρά του στεγνωτηρίου (βλέπε εικόνα) Ένας γκρι σύνδεσμος λειτουργεί ως συνδετική γέφυρα στην αριστερή πλευρά της συσκευής. Με την βοήθεια μιας πένσας βγάλτε το γάντζο στήριξης της σωλήνας από την δοκό στήριξης.

3. Αφαιρέστε το σύνδεσμο από την σύνδεση .

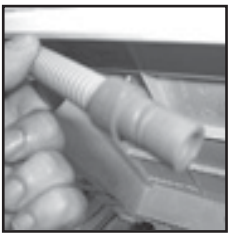
4. Στερεώστε το μαύρο ρακορ του σετ (με την βοήθεια του συνδέσμου και των γάντζων που συνοδεύουν το σετ forniti) στο ρακορ που απελευθερώσατε από τη σύνδεση .

5. Τοποθετείστε το διακόπτη για να κλείσετε το ρακόρ που απέμεινε.

6. Όταν επαναφέρετε τη συσκευή στη θέση της βεβαιωθείτε ότι το κάτω μέρος του νέου ρακόρ δεν κουλουριάζεται με την επαναφορά της συσκευής στη θέση της και ενόσω λειτουργεί.

7. Συνδέστε το νέο ρακόρ αποστράγγισης με το σωλήνα αποχέτευσης νερού.

8.Συνδέστε τη συσκευή στο δίκτυο παροχής .



Προσοχή : Εάν για να κάνετε αυτή την προσθήκη μετακινήσατε τη συσκευή πρέπει να αφήσετε εκτός λειτουργίας τουλάχιστον 4 ώρες ,ώστε το λιπαντικό να επανακυκλοφορήσει στο κομπρεσσέρ. Η μη εφαρμογή αυτής της οδηγίας μπορεί να καταστρέψει το κομπρεσσέρ της συσκευής.

Downloaded from www.vandenborre.be

Πριν την πρώτη χρήση του στεγνωτηρίου:

- Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.
- Αφαιρέστε όλα τα είδη που έχουν συσκευαστεί μέσα στο τύμπανο.
- Σκουπίστε το εσωτερικό του τυμπάνου και την πόρτα με υγρό πανί για να απομακρύνετε τυχόν σκόνη που μπορεί να κάθισε στη μεταφορά.

Προετοιμασία των ρούχων

Βεβαιωθείτε ότι τα ρούχα που πρόκειται να στεγνώσετε είναι κατάλληλα για στέγνωμα σε περιστροφικό στεγνωτήριο, όπως αυτό υποδεικνύεται από τα σύμβολα φροντίδας σε κάθε είδος. Ελέγξτε ότι όλα τα κουμπιά είναι κουμπωμένα και οι τσέπες είναι άδειες. Γυρίστε τα ρούχα το μέσα έξω. Τοποθετήστε τα ρούχα στο τύμπανο χωρίς να τα πιέσετε, για να μη μπερδευτούν.

Μη στεγνώνετε στο στεγνωτήριο:

μάλλινα, μεταξωτά, ευαίσθητα υφάσματα, νάιλον κάλτσες, ευαίσθητες δαντέλες, υφάσματα με μεταλλικές διακοσμήσεις, ενδύματα με διακοσμητικά από PVC ή δέρμα, παπούτσια γυμναστικής, ογκώδη είδη όπως υπνόσακους κλπ.

⚠ **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Μη στεγνώνετε είδη επεξεργασμένα με υγρό στεγνού καθαρισμού ή ενδύματα από ελαστικό (κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης).

Τα τελευταία 15 λεπτά το φορτίο πάντα περιστρέφεται σε ψυχρό αέρα.

Εξοικονόμηση ενέργειας

Τοποθετείτε στο περιστροφικό στεγνωτήριο μόνο ρούχα που έχουν στυφτεί καλά με το χέρι ή στο πλυντήριο. Όσο πιο στεγνά είναι τα ρούχα, τόσο μικρότερος είναι ο χρόνος στεγνώματος και έτσι εξοικονομείται ηλεκτρική ενέργεια.

ΠΑΝΤΑ

- Προσπαθείτε να στεγνώνετε το μέγιστο φορτίο ρούχων. Έτσι εξοικονομείτε χρόνο και ρεύμα.
- Πριν από κάθε κύκλο στεγνώματος ελέγχετε ότι το φίλτρο είναι καθαρό.

ΠΟΤΕ

- Μην υπερβείτε το μέγιστο βάρος. Έτσι γίνεται σπατάλη χρόνου και ρεύματος.
- Μη φορτώσετε στο στεγνωτήριο είδη τόσο υγρά που στάζουν. Έτσι μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή.

Μέγιστο βάρος στεγνώματος

- Βαμβακερά **Μέγ. 9 κιλά**
- Συνθετικά **Μέγ. 4 κιλά**

⚠ Μην υπερφορτώνετε το τύμπανο. Τα μεγάλα είδη (π.χ. υπνόσακοι, παπλώματα) όταν είναι στεγνά μπορεί να υπερβούν το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο.

Ταξινομήστε το φορτίο ως εξής

- Κατά σύμβολα φροντίδας

Αυτά μπορείτε να τα βρείτε στο κολάρο ή σε εσωτερική ραφή:

Κατάλληλο για στέγνωμα σε περιστροφικό στεγνωτήριο.

Στέγνωμα σε περιστροφικό στεγνωτήριο σε υψηλή θερμοκρασία.

Στέγνωμα σε περιστροφικό στεγνωτήριο μόνο σε χαμηλή θερμοκρασία.

Μην το στεγνώνετε σε περιστροφικό στεγνωτήριο.

Αν ένα είδος δεν έχει ετικέτα φροντίδας, πρέπει να θεωρηθεί ότι δεν είναι κατάλληλο για περιστροφικό στέγνωμα.

- **Κατά ποσότητα και πάχος**

Όταν το φορτίο είναι μεγαλύτερο από τη δυναμικότητα του στεγνωτηρίου, χωρίζετε τα ρούχα ανάλογα με το πάχος (π.χ. πετσέτες από λεπτά εσώρουχα).

- **Κατά τύπο υφάσματος**

Βαμβακερά/ λευκά: Πετσέτες, βαμβακερά ζέρσεϊ, λευκά είδη.

Συνθετικά: Μπλούζες, πουκάμισα, φόρμες κλπ. από πολυεστέρα ή πολυαμίδιο, καθώς και μικτές ίνες βαμβάκι/ συνθετικές.

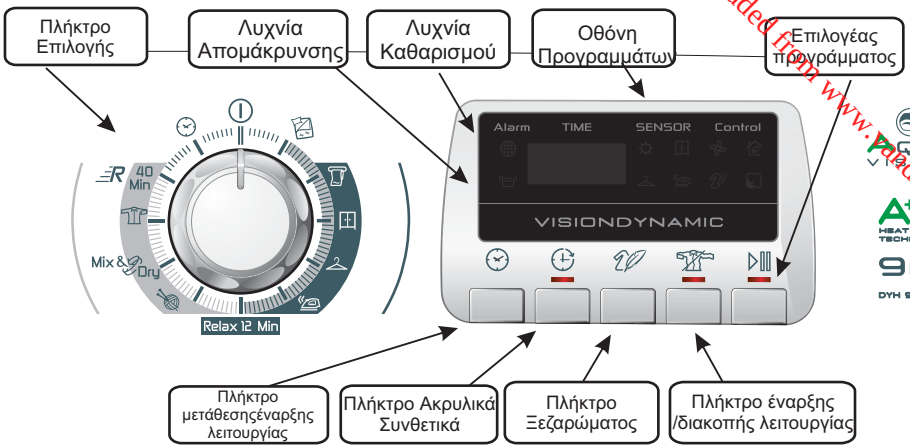
- **Κατά βαθμό στεγνώματος**

Ταξινόμηση σε: στεγνά για σιδέρωμα, στεγνά για φύλαξη κλπ. Για ευπαθή είδη πιέστε το κουμπί Ευπαθή για να επιλέξετε χαμηλή θερμοκρασία στεγνώματος.

⚠ Μην εγκαταστήσετε το προϊόν σε χώρο όπου υπάρχει κίνδυνος παγετού. Σε θερμοκρασίες κοντά στο μηδέν, το προϊόν ενδέχεται να μη μπορεί να λειτουργήσει κανονικά. Υπάρχει κίνδυνος ζημιάς αν επιτραπεί να παγώσει το νερό στο κύκλωμα (βαλβίδες, λαστιχένιοι σωλήνες, αντλίες). Για καλύτερη απόδοση του προϊόντος, η θερμοκρασία περιβάλλοντος πρέπει να είναι από +2°C έως +35°C.

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΑΙ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΕΣ ΛΥΧΝΙΕΣ

Downloaded from www.vandenborre.be



Πάνελ χειριστηρίων και Λυχνίες Ενδείξεων

Επιλογέας: περιστρέφοντας αμφίδρομα επιλέγετε το επιθυμητό πρόγραμμα.
Διάρκεια κύκλου : Προσαρμώζετε την προκαθορισμένη διάρκεια του προγράμματος που έχετε επιλέξει. Η ρύθμιση ενεργοποιείται σε συγκεκριμμένα προγράμματα.
Μετάθεση έναρξης λειτουργίας : Για να μεταφέρετε την έναρξη λειτουργίας όταν η χρέωση είναι πιο φτηνή(βλέπε σχετική παράγραφο).
Ευαίσθητα υφάσματα : πιέζοντας η ένδειξη σβύνει και ανάβει μια άλλη.Με αυτή την ειδική λειτουργία μειώνετε την θερμοκρασία στεγνώματος για καλύτερη προστασία του ευαίσθητου ρουχισμού που θέλετε να στεγνώσετ
Ξετσαλάκωμα **:** η λειτουργία αυτή επιλέγεται στο τέλος του κύκλου στεγνώματος.Ο κάδος περιστρέφεται σε επαναλλαμβανόμενες φάσεις ξεζαρόνοντας τα ρούχα.
Στέγνωμα με κρύο αέρα **:** Αυτή η ένδειξη εμφανίζεται στην τελευταία φάση του κύκλου που γίνεται με κρύο αέρα.
Εναρξη /Διακοπή λειτουργίας **:**για να ξεκινήσει ή να διακόψετε την λειτουργία της συσκευής.
Αυτόματα προγράμματα:Ανάλογα με το πρόγραμμα εμφανίζεται και η αντίστοιχη ένδειξη (συμβουλευθείτε το πίνακα προγραμμάτων) ένδειξη ECO ενεργοποιείται όταν επιλέγετε την αντίστοιχη λειτουργία.
Καθαρισμός φίλτρου **:** όταν ανάψει αυτή η ένδειξη πρέπει να καθαρίσετε τα φίλτρα.
Γεμάτο δοχείο νερού **:** Όταν εμφανισθεί πρέπει να αδειάσετε το δοχεί νερού .

ΕΠΙΛΟΓΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

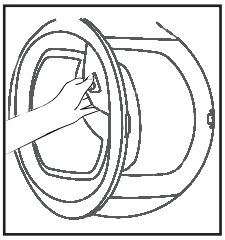
Η συσκευή αυτή διαθέτει αισθητήρα στεγνώματος ο οποίος σας βοηθά να επιλέξετε το πρόγραμμα προσδιορίζοντας το βαθμό στεγνώματος που επιθυμείτε.
Για μικρά φορτία ή ρούχα που είναι σχεδόν στεγνά ,είναι σκόπιμο να επιλέγετε ένα πρόγραμμα με βάση την διάρκεια,και ταυτόχρονη ενεργοποίηση του πλήκτρου "Delicate fabrics" προκειμένου να μειώσετε την θερμοκρασία στο εσωτερικό του τύμπανου.
Εάν ο αισθητήρας δεν εντοπίζει κανένα ρούχο,η συσκευή θα λειτουργήσει για ένα δεκάλεπτο και μετά θα ξεκινήσει την τελευταία φάση με κρύο αέρα.
Εάν το φορτίο είναι εξαιρετικά μεγάλο ή πολύ βρεγμένο το στεγνωτήριο θα λειτουργήσει επί 3 ώρες και μετά θα ξεκινήσει η τελευταία φάση με κρύο αέρα.
'Ολα τα προγράμματα ολοκληρώνονται με την φάση στεγνώματος με κρύο αέρα της οποίας η διάρκεια είναι περίπου 15 λεπτά.

Downloaded from www.vandenborre.be

Πρόγραμμα	Ιδανικό για
All Towels	Εξαιρετικά στεγνός ρουχισμός πχ. πετσέτες,μπουρνούζια,τραπεζομάντυλα Διάρκεια : 3 ώρες περίπου.
Στεγνά ενδύματα	Ρούχα για φύλαξη χωρίς σιδέρωμα πχ.συνθετικές μπλούζες,κάλτσες,παιδικά.Διάρκεια : περίπου 2,45' ώρες.
Ρούχα που δεν σιδερώνονται	Ρούχα που δεν σιδερώνονται.Διάρκεια : περίπου 2,30' ώρες .
Νοπός ρουχισμός για σιδέρωμα	Απαλό στέγνωμα για εύκολο σιδέρωμα. Διάρκεια κύκλου 1 ώρα και 50 λεπτά.
Φρεσκάρισμα	Πρόγραμμα για ρούχα που θέλουν μόνο φρεσκάρισμα. Ιδανικό για ρούχα που είχαν φυλαχθεί χωρίς να σιδερωθούν ή έχουν στεγνώσει σε καλοριφέρ ή σε εξωτερικό χώρο. Αυτό το πρόγραμμα έχει λειτουργία που απομακρύνει το τσαλάκωμα διευκολύνοντας το σιδέρωμα . Διάρκεια 9 λεπτά +3 λεπτά αναμονή.
Φρεσκάρισμα μάλλινου ρουχισμού	Για να μαλλακώσετε το μάλλινο ρουχισμό ή για να τον φρεσκάρετε μετά από μακροχρόνια παραμονή στη ντουλάπα. Διάρκεια : 12 λεπτά .
Mix & Dry	Πρόγραμμα για να στεγνώσετε ταυτόχρονα βαμβακερά και συνθετικά : κερδίζετε χρόνο και δεν χρειάζεται να εξχωρίσετε το ρουχισμό σε διαφορετικούς κύκλους. Διάρκεια κύκλου 2 ώρες (μέγιστο φορτίο περίπου 4 kg).
Πρόγραμμα για πουκάμισα	Για το στέγνωμα συνθετικών και βαμβακερών πουκάμισων . Διάρκεια : 1 ώρα για 2 Kg συνθετικών πουκάμισων (περίπου 10 πουκάμισα) και 1 ώρα και 20 λεπτά για 3 Kg βαμβακερών πουκάμισων (περίπου 10 πουκάμισα).
Γρήγορο διάρκειας 40'	Ρούχα στεγνά ,έτοιμα για φόρεμα σε 40 λεπτά. Οι αισθητήρες ελέγχουν διαρκώς την θερμοκρασία για τέλειο αποτέλεσμα . Μέγιστο φορτίο 2 kg .
Επιλογή διάρκειας	Μπορείτε να διαμορφώσετε ανάλογα με τις ανάγκες σαας την διάρκεια του κύκλου επιλέγοντας μεταξύ 30 και 180 λεπτά. Επιλέγοντας 20min επιλέγετε ένα κύκλο με κρύο αέρα,ιδανικό για το φρεσκάρισμα και την απομάκρυνση των οσμών
Πάπλωμα	Για να στεγνώσετε ένα μονό πάπλωμα ή μπουφάν ,μην δοκιμάσετε να στεγνώσετε ρουχισμό μεγαλύτερης διάστασης ή ρουχισμό που έχει φθορές γιατί τα χνούδια μπορεί να βουλώσουν τα φίλτρα και τους αεραγωγούς.Η διάρκεια του προγράμματος είναι περίπου 2 ώρες αλλά μπορεί να διαμορφωθεί ανάλογα με τις διαστάσεις ,το φορτίο και την ταχύτητα στυψίματος . Στο τέλος του κύκλου το πάπλωμα είναι έτοιμο προς χρύση. Εάν σε μερικά σημεία έχει υγρασία επαναλάβετε το κύκλο για μερικά λεπτά.Εάν το πάπλωμα είναι συνθετικό πιέστε το πλήκτρο "Delicate fabrics".

Downloaded from www.vanhorne.be

Άνοιγμα της πόρτας



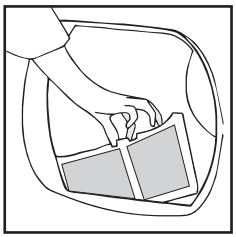
Τραβήξτε τη λαβή για να ανοίξετε την πόρτα.

Για να ξεκινήσει πάλι το στεγνωτήριο, κλείστε την πόρτα και πιέστε το κουμπί Έναρξη/Παύση. ▷||

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Όταν χρησιμοποιείται το στεγνωτήριο, το τύμπανο και η πόρτα μπορεί να είναι ΠΟΛΥ ΖΕΣΤΑ. Ποτέ μη σταματήσετε τη λειτουργία του στεγνωτηρίου πριν το τέλος του κύκλου στεγνώματος, εκτός αν όλα τα είδη αφαιρεθούν γρήγορα και απλωθούν για να απομακρυνθεί η θερμότητα.

Φίλτρο

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για να διατηρήσετε την αποδοτικότητα του στεγνωτηρίου ελέγχετε ότι το φίλτρο χνουδιού είναι καθαρό πριν από κάθε κύκλο στεγνώματος.



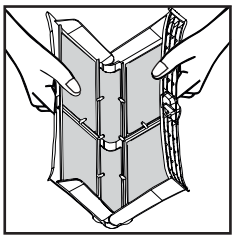
1. Τραβήξτε το φίλτρο προς τα πάνω.

2. Ανοίξτε το φίλτρο όπως δείχνει η εικόνα.

3. Αφαιρέστε απαλά ίνες και χνούδι με μαλακή βούρτσα ή τα δάκτυλά σας.

4. Κουμπώστε πάλι το φίλτρο και πιέστε το στη θέση του.

Ενδ. λυχνία Φροντίδα φίλτρου

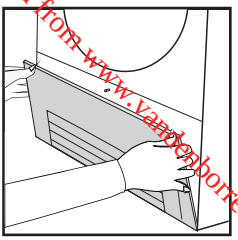


Ανάβει όταν το φίλτρο χρειάζεται καθάρισμα.

Αν τα ρούχα δεν στεγνώνουν, ελέγξτε μήπως υπάρχει απόφραξη στο φίλτρο.

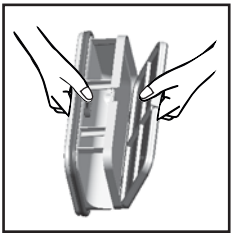
⚠ ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΝΕΡΟ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ ΤΟ ΦΙΛΤΡΟ.

1. Αφαιρέστε το κλείστρο στο κάτω μέρος της συσκευής.

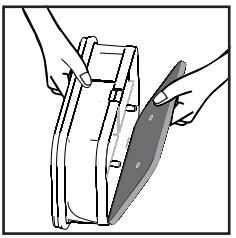


2. Περιστρέψτε προς τα αριστερά τους γάντζους για να βγάλετε το καπάκι στήριξης των φίλτρων

3. Απομακρύνετε μαλακά το πλέγμα πιέζοντας τον επάνω γάντζο, καθαρίστε το πλέγμα από υπόλοιπα σκόνης και κατακάθια. Μην χρησιμοποιήσετε νερό



4. Απομακρύνετε μαλακά το σπογγώδες φίλτρο από τη βάση του και πλύνετε κάτω από τη βρύση ώστε να απομακρυνθούν τα κατακάθια και οι βρωμιές.



5. Τοποθετείστε τα φίλτρα, το καπάκι στη σωστή θέση (το τόξο να κοιτάζει προς τα επάνω) στερεώστε το καπάκι με τους γάντζους

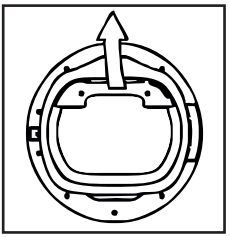
6. Τοποθετείστε το καπάκι του φίλτρου στη θέση του.

Downloaded from www.vandenborre.be

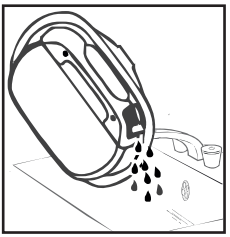
Κατά την διάρκεια του κύκλου το νερό απομακρύνεται από τα ρούχα και συγκεντρώνεται σε ένα δοχείο που βρίσκεται στην εσωτερική πλευρά της πόρτας της συσκευής.
Όταν το δοχείο γεμίσει στον πίνακα με τα χειριστήρια ανάβει μια λυχνία ειδοποιώντας ότι το δοχείο ΠΡΕΠΕΙ να το αδειάσετε Σκόπιμο είναι να αδειάζετε το δοχείο μετά από κάθε κύκλο στεγνώματος.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ : Κατά τους πρώτους κύκλους λειτουργίας το νερό που συγκεντρώνεται στο δοχείο είναι λιγότερο γιατί γεμίζει το εσωτερικό ρεζερβουάρ.

Άδειασμα του δοχείου νερού

1.Απομακρύνετε με προσοχή το δοχείο από την θέση του κρατώντας το από την χειρολαβή. **Όταν το δοχείο γεμίσει με 'acqua pesa circa 6 kg.**

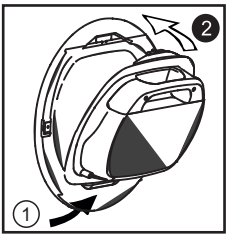


2. Γείρετε το δοχείο για να βγει το νερό από το στόμιο του δοχείου. Όταν αδειάσει επανατοποθετήσετε τη στη θέση της, τοποθετείστε πρώτα την βάση της και μετά πιέζοντας απαλά το επάνω μέρος στην θέση του.



3.Πιέστε το πλήκτρο ▷|||| για να ξεκινήσει ο κύκλος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν κοντά στη συσκευή υπάρχει ένα σιφόνι αποχέτευσης μπορείτε με την βοήθεια του κιτ να διοχετεύσετε μόνιμα το νερό στο δίκτυο αποχέτευσης. Με αυτό το τρόπο θα απαλλαγείτε από την υποχρέωση αδειάσματος του δοχείου.



⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ !** Εάν η πόρτα του στεγνωτηρίου ανοίξει κατά την διάρκεια λειτουργίας ,πριν κρυώσει η συσκευή ,η χειρολαβή μπορεί να είναι πολύ ζεστή. Εάν πρόκειται να αδειάσετε το στεγνωτήριο πρέπει να κάνετε ιδιαίτερη προσοχή !

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Ανοίξτε την πόρτα και τοποθετήστε τα ρούχα στο τύμπανο. Βεβαιωθείτε ότι τα ενδύματα δεν εμποδίζουν το κλείσιμο της πόρτας.

2. Κλείστε απαλά την πόρτα σπρώχνοντάς την μέχρι έως ότου ακουστεί ο ήχος κλεισίματος 'κλικ'.

3. Περιστρέψτε τον περιστροφικό Επιλογέα προγράμματος για να επιλέξετε το απαιτούμενο πρόγραμμα στεγνώματος (βλ. Οδηγό προγραμμάτων).

4. Αν στεγνώνετε συνθετικά, ακρυλικά ή ευπαθή είδη, πιέστε το κουμπί Ακρυλικά/ Συνθετικά για να μειωθεί το επίπεδο θέρμανσης.
Όταν η συσκευή είναι σε ρύθμιση χαμηλής θέρμανσης, θα ανάψει η λυχνία δίπλα στο κουμπί πίεσης. Για να αλλάξετε πρόγραμμα μέσα στα πρώτα λίγα λεπτά, πιέστε το κουμπί Ακρυλικά/ Συνθετικά και κατόπιν κάνετε επαναφορά της συσκευής για να αλλάξετε ρύθμιση.

5. Πιέστε το κουμπί Έναρξη/Παύση. Το στεγνωτήριο θα ξεκινήσει αυτόματα και θα είναι σταθερά αναμμένη η ενδεικτική λυχνία DRY.

6. Αν στη διάρκεια του προγράμματος ανοίξετε την πόρτα για να ελέγξετε τα ρούχα, πρέπει να πατήσετε Έναρξη/Παύση για να αρχίσει πάλι το στέγνωμα αφού κλείσει η πόρτα.

7. Όταν ο κύκλος πλησιάζει το τέλος του, η συσκευή θα εισέλθει σε φάση ψύξης και τα ρούχα θα περιστρέφονται σε κρύο αέρα ώστε να κρυώσουν.

8. Όταν ολοκληρωθεί το πρόγραμμα, θα ανάψει η ενδεικτική λυχνία END.

9. Μετά την ολοκλήρωση του κύκλου, το τύμπανο θα περιστρέφεται διακοπτόμενα για να ελαχιστοποιηθεί το τσαλάκωμα. Αυτό θα συνεχιστεί έως ότου απενεργοποιηθεί η συσκευή ή ανοιχτεί η πόρτα.

Downloaded from www.vandenborre.be

Λειτουργία Καθυστέρηση έναρξης

Η λειτουργία Καθυστέρηση έναρξης επιτρέπει στο χρήστη την καθυστέρηση έναρξης του κύκλου στεγνώματος κατά 3, 6 ή 9 ώρες.

Όταν επιλεγεί πρώτα η λειτουργία, η οθόνη θα δείξει καθυστέρηση 3 ωρών. Με επόμενα πατήματα του κουμπιού η καθυστέρηση αυξάνεται σε 6 ή 9 ώρες.

Για να αρχίσει το πρόγραμμα πιέστε Έναρξη/Παύση και η συσκευή θα ολοκληρώσει τον κύκλο στεγνώματος στο τέλος αυτού του χρόνου. Η ενδεικτική λυχνία 3, 6 ή 9 ωρών θα αναβοσβήνει για να δείξει ότι η καθυστέρηση έναρξης είναι σε εξέλιξη.

Ακύρωση και επαναφορά του προγράμματος

Για να ακυρώσετε ένα πρόγραμμα, πιέστε το κουμπί Έναρξη/Παύση για 3 δευτερόλεπτα. Η ενδεικτική λυχνία DRY θα αναβοσβήνει για να δείξει ότι έχει γίνει επαναφορά.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΕΝΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρισμός του στεγνωτηρίου

- Καθαρίζετε το φίλτρο και αδειάζετε το δοχείο νερού μετά από κάθε κύκλο στεγνώματος.
- Καθαρίζετε σε τακτά χρονικά διαστήματα το συμπυκνωτή .
- Μετά από κάθε περίοδο χρήσης, σκουπίζετε το εσωτερικό του τυμπάνου και αφήνετε την πόρτα ανοικτή για λίγο για να επιτραπεί κυκλοφορία του αέρα για να στεγνώσει.
- Σκουπίζετε το εξωτερικό της συσκευής και την πόρτα με ένα απαλό πανί.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε σφουγγάρια, είδη καθαρισμού ή καθαριστικές ουσίες που χαράζουν.
- Για να αποφύγετε το μάγκωμα της πόρτας ή τη συσσώρευση χνουδιών, καθαρίζετε το εσωτερικό της πόρτας & το λάστιχο με ένα υγρό πανί μετά από κάθε πρόγραμμα στεγνώματος.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η πόρτα του τυμπάνου και τα ρούχα μπορεί να είναι πολύ ζεστά.

Τεχνικές προδιαγραφές

Χωρητικότητα τυμπάνου	115 λίτρα
Μέγιστο φορτίο	9 κιλά
Ύψος	85 εκ.
Πλάτος	60 εκ.
Βάθος	60 εκ.
Κατηγορία ενεργειακής σήμανσης	A +

Πληροφορίες για Εργαστηριακές Μετρήσεις

Πρόγραμμα EN61121	Πρόγραμμα Χρήσης
-Στεγνά Βαμβακερά	- Ρούχα που δεν σιδερώνονται
-Στεγνά Βαμβακερά για Σιδέρωμα	- Νοπός ρουχισμός για σιδέρωμα
-Εύκολη Φροντίδα Υφασμάτων	- Ρούχα που δεν σιδερώνονται+ Συνθετικά

⚠ **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Πάντα απενεργοποιείτε τη συσκευή και αφαιρείτε το φις από την παροχή ρεύματος πριν καθαρίσετε τη συσκευή.

⚠ Για τα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά ανατρέξτε στην πινακίδα στοιχείων στο μπροστινό μέρος του περιβλήματος του στεγνωτηρίου (με την πόρτα ανοικτή).

Downloaded from www.vandenborre.be

Ποια μπορεί να είναι η αιτία για...

Προβλήματα που μπορείτε να διορθώσετε μόνοι σας
Πριν καλέσετε την υπηρεσία Σέρβις της GIAS για τεχνικές συμβουλές, ελέγξτε όλη την παρακάτω λίστα ελέγχου. Θα χρεωθείτε αν βρεθεί ότι η συσκευή λειτουργεί ή έχει εγκατασταθεί ή χρησιμοποιείται λανθασμένα. Αν το πρόβλημα επιμένει μετά την ολοκλήρωση των συνιστώμενων ελέγχων, καλέστε την υπηρεσία Σέρβις της GIAS. Ίσως να μπορέσουν να σας βοηθήσουν μέσω τηλεφώνου.

Πολύ μεγάλος χρόνος στεγνώματος/ ρούχα όχι εντελώς στεγνά…

- Έχετε επιλέξει σωστό χρόνο/ πρόγραμμα στεγνώματος;
- Μήπως τα ρούχα ήταν πολύ βρεγμένα; Στύφτηκαν τα ρούχα καλά με το χέρι ή σε πλυντήριο;
- Μήπως το φίλτρο χρειάζεται καθαρισμό;
- Μήπως υπερφορτώθηκε το στεγνωτήριο;
- Μήπως είχε γίνει η επιλογή από προηγούμενο κύκλο;

Το στεγνωτήριο δεν λειτουργεί…

- Υπάρχει κανονική παροχή ρεύματος προς το στεγνωτήριο; Ελέγξτε με χρήση άλλης συσκευής όπως επιτραπέζιου φωτιστικού.
- Έχει συνδεθεί σωστά το φις στην παροχή ρεύματος δικτύου;
- Μήπως υπάρχει διακοπή ρεύματος;
- Μήπως έχει καεί η ασφάλεια;
- Είναι καλά κλεισμένη η πόρτα;
- Έχει ενεργοποιηθεί το στεγνωτήριο, τόσο στην παροχή ρεύματος όσο και στο μηχάνημα;
- Έχει επιλεγεί ο χρόνος στεγνώματος ή το πρόγραμμα;
- Έχει ενεργοποιηθεί πάλι η συσκευή μετά το άνοιγμα της πόρτας;

Το στεγνωτήριο κάνει θόρυβο…

- Απενεργοποιήστε το στεγνωτήριο και απευθυνθείτε στην υπηρεσία Σέρβις της GIAS για συμβουλές.

Η ενδεικτική λυχνία Φροντίδα φίλτρου είναι αναμμένη…

- Μήπως το φίλτρο χρειάζεται καθαρισμό;

Η ενδεικτική λυχνία Άδειασμα νερού είναι αναμμένη…

- Μήπως το δοχείο νερού χρειάζεται άδειασμα;

ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΠΕΛΑΤΩΝ

Αν εξακολουθεί να υπάρχει πρόβλημα με το στεγνωτήριό σας μετά την ολοκλήρωση όλων των συνιστώμενων ελέγχων, καλέστε την υπηρεσία Σέρβις της GIAS για συμβουλές.
Ίσως να μπορούν να σας βοηθήσουν μέσω τηλεφώνου ή να κλείσετε κατάλληλο ραντεβού για επίσκεψη τεχνικού βάσει των όρων της εγγύησής σας. Ωστόσο, μπορεί να υπάρξει χρέωση αν για τη συσκευή σας ισχύει κάποιο από τα εξής:

- Βρεθεί ότι λειτουργεί κανονικά.
- Δεν έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης.
- Έχει χρησιμοποιηθεί λανθασμένα.

Ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε πάντα αυθεντικά ανταλλακτικά, διαθέσιμα απ' ευθείας μέσω της υπηρεσίας Σέρβις της GIAS.

Υπηρεσία Σέρβις της GIAS

Για σέρβις και επισκευές καλέστε τον τοπικό σας τεχνικό της υπηρεσίας Σέρβις της GIAS.

Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τυπογραφικά σφάλματα στο παρόν εγχειρίδιο. Επίσης ο κατασκευαστής επιφυλάσσεται του δικαιώματός του να επιφέρει κατάλληλες τροποποιήσεις στα προϊόντα του χωρίς την αλλαγή ουσιωδών χαρακτηριστικών.

Downloaded from www.vandenborre.be

40007585